



المؤسسة العربية المصرفية (1976-2001)  
ARAB BANKING CORPORATION (B.S.C.)

مؤسسة إقليمية رائدة  
ذات شبكة دولية استراتيجية

# الاقتصاد والأعمال

Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE

Issue 259 / Year 23 / July 2001

تموز / يوليو 2001 / السنة الثالثة والعشرون / العدد 259




وزير الطاقة  
عبدالله العطية  
قطر المركز  
الأقليمي  
لصناعة الغاز

## الإصلاح السعودي على الطريق السريع



**معاوي:**  
**اهتمام أكبر بالمشرق**  
**الجيلاني:**  
**أنصح بالشراكة الأوروبية**



**تونس**  
**الأردن بلغ نهاية**  
**مرحلة الخصخصة**



**الوزير عبد الرحيم حمدي**  
**السودان يقرع**  
**طبول الاستثمار**



**الشيخة لبنى القاسمي**  
**"تجاري":**  
**بوابة دبي على العولمة**



**التخاير عبر الانترنت:**  
**لعبة القط والفار**

**لبنان: بؤادر تحرك**  
**في النشاط الاقتصادي**

**الانشاءات وصناعة مواد البناء**  
**في السعودية**  
**ملف خاص**

# تعانق الطريق، وتختضنك براحة وأمان.

« يُقال أنه عليك أن تقبل بالسيارات مع المحسنات ... هذا غير صحيح !

« لقد غيرت سيارة مرسيدس-بنز الفئة S كل هذه المفاهيم حيث تشعر بداخلها وكأنك تسبح بالهواء في حين تتمسك السيارة بالطريق كالغناطيس، وتمحك خصائص مبتكرة مثل نظام التعليق الهوائي AIRMATIC المضبوط إلكترونياً ونظام تخفيف الصدمات المتفاعل ADS، ذلك الشعور الرائع بسلاسة القيادة كيفما كانت حالة الطريق.

« ذلك لأن نظام ADS يحمس الطريق ويختار تلقائياً الإعداد المثالي لامتصاص الصدمات، وبالتالي يجتهد الإزجاجات والتخيط في ظروف القيادة غير المريحة فتشعر كأنك تسبح في الهواء.

« ثم هناك ميزة اختيارية متطورة للتحكم الشفط بهيكل السيارة ABC، إذ تسمح لك بالاختيار بين النمط "المرح" و"الرياضي" فتتحلى سيارة الفئة S بخصائص الطرق السريعة وتجعلك تشعر بمسئولية متجانساً للطريق حتى عند الالتفاف أو الفرملة أو زيادة السرعة.

« يمكنك خيّد الخيارات التي تريدها دون أن يؤثر ذلك إطلاقاً على نوعية الراحة التي تشتهر بها ماركة "مرسيدس-بنز".

« وإذا أضفت إلى ذلك فخامة الفرش الداخلي والمقاعد المزينة، ستعرف لماذا تعتبر قيادة سيارة الفئة S تجربة رائعة وفريدة وما تجد في الحصة العديد من اللطائف والفرح ... تكن داخل سيارة الفئة S ستكون الرحلة سلسة ومتجانسة طوال الطريق.



Mercedes-Benz

مستقبل السيارة.







## هذا العدد

يشكل هذا العدد من الاقتصاد والاعمال "بانوراما" عربية حقيقية، وهي صورة لم تغب يوماً عن الاعداد السابقة، لكنها تبدو جلية في هذا العدد.

فهذا العدد يتضمن أحاديث مع 4 وزراء معينين بشؤون اقتصادية متنوعة بدءاً من الأردن (نائب رئيس الوزراء وزير الدولة للشؤون الاقتصادية) مروراً بتونس (وزير الاتصال) وقطر (وزير الطاقة والصناعة) وانتهاءً بالسودان (وزير المالية).

وهذا العدد يتضمن بالتالي مواضيع ذات طابع "ماكروية" في الغالب تتناول 10 بلدان عربية بشكل أو بآخر. وتشمل اللائحة هنا: الاردن، السعودية، لبنان، تونس، قطر، السودان، البحرين، الكويت، اليمن، مصر.

وهذا العدد أيضاً تنوع من الناحية القطاعية فغير مقالات ومقابلات عن المصارف والطاقة والاستثمار والسياحة والاقتصاد الجديد المشتمل على الاتصالات والمعلوماتية.

الى ذلك كله، في هذا العدد ملف خاص عن سوق الانشاءات وصناعة مواد البناء في المملكة العربية السعودية.

\*\*\*\*\*

من جهة أخرى، شاركت مجموعة الاقتصاد والأعمال خلال شهر حزيران/يونيو مع غرفة التجارة العربية الألمانية بتنظيم الملتقى الاقتصادي العربي الألماني الذي انعقد في برلين الذي شارك فيه أكثر من 350 مسؤول ورجل أعمال من الجانبين. وسيتضمن عدد آب/اغسطس المقبل تغطية شاملة لهذا الملتقى.

الشركة العربية للصحافة والنشر والاعلام  
إبيكو ش.م.ل.

يصدر عنها مجلة

## الاقتصاد والاعمال

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكي  
الدير المسؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co.  
APPICO S.A.L. Publishes

**Al-Iktissad Wal-Aamal**  
Arab Business Magazine

Editor - in - Chief:  
**RAOUF ABOU ZAKI**

### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center  
P.O.Box: 113/6194 Hamra - Beirut 1103 2100  
Tel: 740173/4 - 353577/8/9  
Fax: 00 961 1 354952  
Email: iktissad@iktissad.com

SAUDI ARABIA:  
P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 4778624 - Fax: 4784946  
Email: aiwaksa@nesma.nct.sa

U.A.E:  
P.O.Box: 55034 Dubai  
Tel : (971-4) 2941441  
Fax: (971-4) 2941035  
Email: aiwa@emirates.net.ae.

FRANCE:  
22 Rue La Boetie 75008 Paris  
Tel: (33-1) 42 66 92 71  
Fax: (33-1) 42 66 92 75

### سعر العدد

• لبنان 6000 ل.ل. • سوريا 150 ل.س. • الاردن 3 دينار  
• العراق 4 دينار • السعودية 25 ريالا • الكويت 2 دينار  
• البحرين 2 دينار • قطر 25 ريالا • الامارات 25 درهما  
• عمان 2 ريال • اليمن 500 ريالا • مصر 8 جنيهات  
• السودان 3 جنيهات • ليبيا 5 دينار • تونس 2 دينار  
• المغرب 50 درهما • الكويت 200 دينار.

• CYPRUS 3LC • AUSTRALIA \$ 10 Aus.  
• U.K. 3LS • CANADA \$8 • FRANCE 30 FF.  
• GERMANY 14 D.M. • GREECE 400 Drachmas  
• ITALY 10000 Lit • SPAIN 1000 Peseta  
• SWITZERLAND 14 F.S. • U.S.A. \$ 7.

الاشتراك السنوي 100 دولار امريكي

**ABC**

1990 Audited Circulation

الخوزيع، الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات

# الاقتصاد والأعمال

تموز / يوليو 2001 / العدد 259

## المحتويات

### اقتصاد وأعمال

- 6 - قصة صعود رامي لكح.....
- 10 - بيع حصة اميوكان اكسبرس في "البحري الامريكي": صفقة أم انسحاب؟.....
- 12 - اندماج بين "دله البركة" والمستثمر الدولي.....

### المقال

- 24 - الشرق الأوسط بين التشنج الأمني والجاذب الاقتصادي.....

### مقابلة

- 26 - محمد الحلايقة: الأردن بلغ نهاية مرحلة الخصخصة.....

### اقتصاد عربي

- 34 - السعودية: الإصلاح على الطريق السريع.....
- 40 - تونس: الوزير صلاح معاوي: اهتمام بالشرق العربي.....
- 44 - الهادي الجيلاني: انصح بتجربة الشراكة الأوروبية.....
- 46 - السودان: يقرع طبول الاستثمار.....
- 48 - لبنان: ملامح تبدل ايجابية في الصورة الاقتصادي.....
- 52 - مصر: مخاوف من عودة شيخ المديونية.....
- 54 - سورية: تعديل قانون الاستثمار يحرك التراخيص والتفويض.....
- 56 - الكويت: الإصلاح الاقتصادي في "تلاجة" التجاذب.....
- 60 - البحرين: البورصة تحتفل بمرور 12 عاماً.....
- 62 - اليمن: مؤشرات جيدة للاستثمار والنمو.....

### عرب وعالم

- 64 - الأمير عبد الله في برلين.....

### طاقة

- 66 - عبد الله العطية: قطر المركز الإقليمي لصناعة الغاز.....

### تأمين

- 72 - المغرب: التأمين عبر المصارف نجح رغم غياب القانون.....

### سياحة

- 78 - افتتاح منتزه شواطئ قرطاج.....

### المصرفية

- 85 - 98 - الاقتصاد الجديد.....
- 99 - 115

## ملف خاص

### الإنشاءات وصناعة مواد البناء في السعودية





## Ultra portability defined by Acer

Take it wherever you go.  
The TravelMate 611TXC has  
everything you could possibly  
want in a laptop. All built-in for  
your convenience.

### TravelMate 611TXC

Built-in DVD/CDRW combo drive  
Smart card security  
Only 2.3kg and 1" slim  
Magnesium alloy casing  
Wireless connectivity

- Mobile Intel® Pentium® III Processor 850 MHz
  - 20GB HDD
  - 14.1" color TFT display
  - 128MB Memory
- [www.acer.co.ae](http://www.acer.co.ae)

Acer PCs use genuine Microsoft® Windows®.  
[www.microsoft.com/piracy/howtotell](http://www.microsoft.com/piracy/howtotell)



**acer**  
we hear you

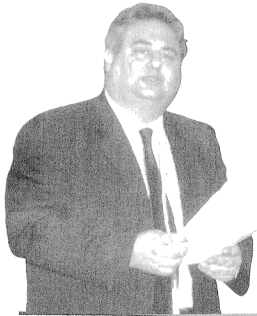
Algeria: Socarcom Tel: 213-2-051745 Bahrain: Computer World W.L.L. Tel: 973-239493 Cyprus: The Cyprus Republic Corporation Ltd. Tel: 357-2-435757 UK: GlobalSoft.com Ltd. Tel: 357-2-312838 Egypt: EgyptSoft Tel: 20-2-3490133 El Khawly Co. for Trading & Agencies Tel: 20-2-3351113 TEA Computers S.A. Tel: 20-2-2962319 Ethiopia: Netjet Computer Services PLC Tel: 251-1-517977 Router Computer Engineering P.C. Tel: 251-1-502001 Ghana: Omsa For Trading Co. Ltd. Tel: 233-21-220164 India: Joshi Computer and Engineering Bureau Tel: 91-6-6516116 Special Systems Company Tel: 91-6-5564221 Kenya: Kenya Micro Tel: 254-20081 Kuwait: Al Samir Computer Services Co. W.L.L. Tel: 965-4814693 Al Alamiah Electronics Tel: 965-241440 Lebanon: Computel S.A.R.L. Tel: 961-7-733853 Lebanon: S.A. Tel: 961-6-405473 Morocco: Amurath Tel: 35-645427 Morocco: MACOR Tel: 212-3-264525 La Vieilles du PC Tel: 961-2-8444 Magique Management Information System Tel: 231 233241 Sri Lanka: Sony Enterprises LLC Tel: 909-773030 Pakistan: The Computer Super Market Tel: 92-43-111 111 393 Elexis Sales & Services Tel: 92-21-431050 Hi-Tech Business Tel: 92-21-538486 Micro Innovations and Technologies Ltd. Tel: 92-21-435446 Shaheen Limited Tel: 92-21-213324 Palestine: New Tech Corp Tel: 972-2-995316 Qatar: Qatar Computer Services Tel: 974-4461212 Al Bilwa & Partners Tel: 974-462222 Saudi Arabia: Al Alamiah Electronics Tel: 966-1-4770196 Arabian Computer Projects Co. Ltd. Tel: 966-2-604605 Electronic Concepts Tel: 966-1-4634629 Hoffman Co. Ltd. Tel: 966-1-2170000 Singapore: Hironoreon Tel: 231 833591 Tunisia: TMA Tel: 216-1-880665 Turkey: Yeter Acer Tel: 90-216-3178650 Uganda: S.A. Agrigore Co. Ltd. Tel: 256-41-255155 U.S.A.: A-Comp Tel: 917-4-932389 Compasoft Tel: 917-4-262855 Emirates Computer Res. Abu Dhabi, Tel: 971-2-641361 Al Ain, Tel: 971-3-1519301 Dubai, Tel: 971-4-282900 Sharjah, Tel: 971-6-561024 Jumbo Electronics Co. Ltd. S.C. Abu Dhabi, Tel: 971-2-632001 16796208 Al Ain, Tel: 971-3-3643808 Dubai, Tel: 971-4-322555 / 3140077 Sharjah, Tel: 971-4-3634355/55624 Key Information Technology, Abu Dhabi, Tel: 971-2-624842 Dubai, Tel: 971-4-324220 2521275 Micro Computercenter, Dubai, Tel: 971-4-363667 Plug-In, Dubai, Tel: 971-4-295404 S&B Computers, Dubai, Tel: 971-4-323387 Yemen: National Trading Company Tel: 967-1-245745 Computer Engineering World, Tel: 967-1-484460

Product packaging and cases currently feature the Acer K logo. The Acer K logo will be introduced during the course of the year.  
©2000 Acer Inc. All rights reserved. Acer and the Acer logo are registered trademarks of Acer Inc.  
Intel, the Intel Inside logo and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation.

# قصة صعود رامي لكح؟!!

من تجارة حجمها 50 ألف جنيه  
إلى شركة قابضة ديونها 1.4 مليار جنيه

17 بنك دائن وسندات باليورو  
وتعثر أعمال ورحلة هروب مثيرة إلى باريس



القاهرة - محمود عبد العظيم

بخل اسم رجل الأعمال المصري رامي لكح دائرة الجدل منذ شهر عدة بعدما انتقلت أخباره من موقعها الاقتصادي إلى موقع الأحداث الجنائية وذلك إثر رحلة الهروب المؤقتة والمثيرة التي شهدتها الصيف الماضي.

أسباب هذا الجدل تعود إلى تحول رامي لكح إلى ظاهرة غامضة على ساحة "البيزنس" في مصر وقصة صعوده المثيرة للتساؤلات، حيث قفز من مجرد شاب يعمل مع والده في تجارة لا يزيد حجمها على 50 ألف جنيه منذ سنوات عدة (وأواخر الثمانينات تحديداً) إلى رجل يمتلك شركة مالية قابضة تضم 11 شركة برأس مال 1.4 مليار جنيه وذلك في أقل من 5 سنوات.

محطات رحلة رامي لكح هي أيضاً محل جدل واسع خصوصاً بعد أن تخففت مديونيته لبنوك مصرية لتصل إلى نحو مليار ونصف، بالإضافة إلى مديونيته لبنوك خارجية تعادل نحو 100 مليون دولار حصل عليها رامي عبر ترتيب قرض دولي بشكل سندات بعملية اليورو الأوروبية، كذلك كان لاحتحام لكح ساحة العمل السياسي عندما خاض انتخابات مجلس الشعب في كانون الأول/ ديسمبر الماضي مناسبة لإثارة العديد من معارضيه ومنافسيه في السوق الذين اتهموه بالسمي للحصول على الحصانة البرلمانية لتحميه من المساءلة القانونية بتهمة الاستيلاء على

أموال البنوك والامتناع عن سدادها، ومع ذلك فقد نجح رامي في الانتخابات وحاز على عضوية البرلمان رغم حيازته جنسية أجنبية (الفرنسية) وصدر حكم قضائي يحرمه من حقّ الترشيح أصلاً.

## أزمة مع البنوك

وبدأت علاقة رامي لكح بالجهات المصرفية المصري منذ 6 سنوات فقط عندما تقدم لـ بنك القاهرة إبان رئاسة محمد أبو الفتح للبنك بطلب للحصول على تسهيل ائتماني بمبلغ 50 مليون جنيه فقط مقابل أوراق قبض حكومية مضمونة كان قد حصل عليها في شكل تعاقد على توريد أجهزة ومعدات طبية لمستشفيات حكومية.

بعد ذلك توسع رامي في نشاطه مع وزارة الصحة المصرية، حيث اقترح مجال بناء تجهيز المستشفيات لحساب الوزارة بنظام تسليم المفتاح، ثم تنوّعت أنشطته لتشمل صناعة حديد التسليح حيث اشترى المصنع العربي للحديد في مدينة بورسعيد من رجل الأعمال عبد الوهاب فوطه وكذلك أنشأ مصنعاً لإنتاج المصابيح "فلورسنت" في مدينة برج العرب في الإسكندرية.

وخلال هذه الفترة واصل نجح لكح صعوده في سماء "البيزنس" وتعدّدت علاقاته الشخصية مع سياسيين وفنانين (كان يعتزّم الزواجر من المظلة الهام شاهين بعد طلاقها من أحد رجال الأعمال اللبنانيين) ورجال أعمال حتى أنه قام بشراء طائرة خاصة بتمويل من البنك

الأهلي المصري مجاملة لرجل الأعمال د.إبراهيم كامل الذي كان يتعرّض لأزمة مالية طارئة ثم أعاد تأجير الطائرة للمالك القديم نفسه وهو إبراهيم كامل وقامت بينهما مشكلات بعد ذلك بسبب ما تردّد حول امتناع كامل عن سداد قيمة استئجار الطائرة.

ومع توسع أعمال رامي توسعت علاقته بالبنوك حتى وصلت تعاملاته مع 16 بنكاً، بالإضافة للمصرف العربي الدولي.

هذه البنوك تضمّ "بنك القاهرة" بمديونيته تبلغ 202 مليون جنيه بشكل قروض وتسهيلات و"البنك الأهلي المصري" بمديونيته 157 مليوناً و"المصرف الإسلامي الدولي للاستثمار والتنمية" بمبلغ 90 مليوناً و"بنك التمويل المصري السعودي" بـ 65,8 مليون و"البنك المصري لتتمية الصادرات" بـ 24 مليوناً و"بنك كايرو باركليز" بـ 22 مليوناً و"بنك الشركة المصرفية العربية الدولية" بـ 17,8 مليون و"بنك مصر" بـ 13 مليوناً و"البنك المصري التجاري" بـ 9 ملايين و"بنك كريدتي ليونيه" بـ 7,5 ملايين و"البنك المصري البريطني" بـ 5,5 ملايين و"بنك المهندس" بـ 3,5 ملايين و"بنك كريدتي سويس" بـ 3 ملايين و"بنك فيصل الإسلامي" بـ 400 ألف جنيه و"المصرف العربي الدولي" بـ 4,3 ملايين دولار ليلبلغ إجمالي هذه التسهيلات 618,1 مليون جنيه مصري.

يضاف إلى ذلك قيام البنوك بإصدار خطابات ضمان لشركات رامي لكح بضمان

الدولية للتصنيف الائتماني للمجموعة بدرجة جدارة BB.

— عدم قيام مجموعة الشركات بإصدار حسابات ختامية مراجعة ومعتمدة عن الفترة من الأول حتى 30 حزيران/يونيو 2000.

— أعدت المجموعة حسابات ختامية أولية (غير مراجعة من مراقب الحسابات) في 30 حزيران/يونيو 2000 أظهرت أن الشركة حققت خسائر قيمتها 496 مليون جنيه بعدما كانت قد حققت ربحاً قدره 172 مليون جنيه في نهاية كانون الأول/ديسمبر 1999.

— الملاحظ أن المجموعة خصمت من إيراداتها السنوية مبلغ 506 ملايين جنيه كخصصات مقابل ديونها المشكوك في تحصيلها وكان يمكن أن تبقى على الخصصات في الحدود المقبولة وبالتالي ترد الخصصات، ما يترتب عليه تحويل الخسارة إلى ربح، ما يحسن من مركزها المالي أمام الشركة التقييم الائتماني الخارجي، لكن هذا الوضع يعتبر وسيلة من وسائل الضغط على البنوك والحكومة المصرية لتحسين أوضاع المجموعة في علاقتها مع البنوك.

### اتفاق هش

وعندما سافر رامي لكح إلى فرنسا بدعوى البحث عن شركاء جدد في آب/أغسطس الماضي وما أشيع وقتها عن هروبه سادت حالة من الذعر الأسواق نظراً لضخامة مديونية لكح وأن سفره — أو شاعته هروبه — جاءت إثر هروب عدد آخر من رجال الأعمال أبرزهم الجارحي والهاواري والبلدي ودوافر. من هنا كان لا بد من تدخل الحكومة خصوصاً وزارة الاقتصاد والبنك المركزي لإيجاد تسوية لمشكلات لكح مع البنوك وهو الأمر الذي أسفر عن التوصل لتسوية مؤقتة تضمنت التزامات على كلا الطرفين وبالنسبة للمسؤوليات والالتزامات الواقعة على رامي لكح فقد تضمن الاتفاق النقاط التالية:

— الالتزام بتعيين عضو منتدب محترف لكل شركة من شركات المجموعة وكذلك الشركات الشقيقة على أن يشكل بالمجموعة لجنة من الأعضاء المنتدبين للشركات التابعة لها تتولى أعمال الإدارة اليومية لنشاط المجموعة.

— الالتزام بضم أعضاء من ذوي الخبرة إلى مجلس الإدارة الحالي — ويسمى هؤلاء من بين رؤساء البنوك الدافعة. — الالتزام بالتعاقد مع مستشار مالي



إبراهيم كامل

### حجم أعمال الشركة.

— أتى عدم التواجد وعدم قدرة إدارة الشركات على تنفيذ التزاماتها إلى إخلال الشركة بتبعياتها خصوصاً في القطاع الطبي الأمر الذي أدى إلى ارتداد العديد من الشركات التي قدمها العميل للبنوك كضمان للقروض التي حصل عليها وإلى توقف البعض الآخر من المدينين للعمل على خدمة ديونهم.

— نتيجة لكل ذلك لم تصبح المحفظة الائتمانية لدى البنوك والضمانات المقابلة لها بالجودة المطلوبة، ما حدا بالبنوك إلى اتخاذ إجراءات احترازية تضمن لها حقوقها.

وهذه النقطة الأخيرة ساعدت على تصعيد الأزمة بين البنوك ورجل الأعمال رامي لكح.

يضاف إلى ذلك وجود مشكلات أخرى عدة تواجهها مجموعة الشركات خارج مصر وهي كما ذكرنا إطار الاتفاق الذي حصلت على نسخة منه "الاقتصاد والأعمال" تشمل:

— أصدرت الشركة القابضة سند يورو eurobond بقيمة 100 مليون دولار واكتتب فيها عدد من البنوك الإنكليزية والخليجية نظير تقييم مؤسسة Fitch-Ibca فيتش إيبكا

عضو البرلمان اشترى طائرة خاصة  
بأموال البنك الأهلي  
محاولة لرجل الأعمال  
إبراهيم كامل

تنفيذ العمليات المتعاقد عليها مع مختلف الجهات أو مقابل السندات المصدرة في السوق المصرية وتشمل ضمانات مبلغ 550 مليون جنيه أصدرها "بنك القاهرة" وهي عبارة عن سندات طرحها رامي في السوق بضمن "بنك القاهرة". كما أصدر المصرف الإسلامي خطاب ضمان بمبلغ 24,7 مليون جنيه لحساب إحدى شركات المجموعة و"البنك الأهلي" بـ 48 مليون جنيه و"البنك العربي الأفريقي" بـ 15 مليون جنيه و"الشركة المصرفية العربية" بـ 17,2 مليون وهكذا بلغ إجمالي المديونية 1438 مليون جنيه هذا إضافة إلى مديونية اليورو.

### بداية المتاعب

وفي ظل تضخم هذه المديونية وبدء مرحلة الركود وتأخر الحكومة في سداد التزاماتها تجاه الموردين — مثل وزارة الصحة — بدأت متاعب شركات المجموعة وهي المتاعب التي بدأت تزداد خلال العام الماضي، ما دفع رامي لرحلة الهروب المؤقتة في باريس لعله يصل إلى حلٍّ مع البنوك الدافعة.

ورفعاً لإطار الاتفاق الذي تم التوصل إليه بين لكح والبنوك الدافعة بمساعدة ومساعدة الحكومة والبنك المركزي، فإن مشاكل مجموعة شركات رامي لكح تشمل:

— عدم الإدارة السليمة للشركات التابعة وتدخل المالك في الإدارة اليومية، مما لا يتيح الانفصال بين الملكية والإدارة.

— عدم وجود إدارة مالية جيدة للشركات تحيط المخال بما يجب عليهم مراعاته من التزامات في التوقيعات المحددة لتلك الالتزامات.

— التوسع غير المبرر في بعض الأنشطة أدى إلى تشتيت الفكر والانصراف عن متابعة النشاط الرئيسي للمالك في مجال التوريدات الطبية حيث شمل النشاط صناعات الحديد والمنظفات والسمبات الكهربائية والسياحة والنقل البري والفندقة والطيران والمجال الفني.

— الارتباط على سندات محلية مصدرة وإصدار سند خارجي.

— الدخول في منازعات شخصية مع أحد البنوك (بنك القاهرة)، ما أوقف الثقة المفترضة في علاقات الشركات مع البنوك الممولة لها.

— أتى الهروب المتكرر لصاحب الشركات إلى فقدان الثقة في مدى التزامه بالأعمال التي أسندت إليه من كل من الحكومة والقطاع الخاص وبالتالي تقلص



## مصر: البردعي يعدّ إقتراحاً لقانون دمج البنوك



أحمد البردعي

### القاهرة - الاقتصاد والأعمال

إنتهت الحكومة المصرية من إعداد خطة لدمج البنوك العامة وفق دراسة مبدئية أعدها أحمد البردعي رئيس بنك القاهرة، وتتضمن خطة الدمج تعديل قانون البنوك بحيث لا يقل الحد الأدنى لرأس مال أي بنك عن 200 مليون جنيه مقابل 100 مليون جنيه حالياً.

كما تتضمن الخطة منح البنوك الرغبة في الاندماج مزايا ضريبية على مبلغ الزيادة في رأس المال من ضمان استمرار المميزات الضريبية المتاحة للبنوك المندجة في ما يخص الكيان الجديد.

الخطة التي تَسَلَّمُ د. عاطف عبيد رئيس الوزراء مسودة لها تتضمن إيجاد آليات خاصة بتسيير وتسريع عملية تقييم البنوك وتوحيد سلطة القرار في حلّ المشكلات التي تعترض عملية الاندماج وتقييم محافظ إئتمان البنوك والفوائد التي يجب عدم إدراجها في حساب الأرباح والخسائر وإعداد حساب أرباح وخسائر واقعي للوصول إلى حجم الخصصات الحقيقي.

تشمل الخطة منح مجلس إدارة البنك فرصة لتوفيق الأوضاع في زيادة رأس المال أو سحب الترخيص بعد الإطلاع على القوائم المالية للعدلة. وتتضمن خطة الحكومة تشجيع المساهمين في البنك المندجة وإقناعهم بغوغاء الدمج التي تتضمن الحصول على حجم نشاط أكبر وعائد وسوية في تداول أسهم الملكية.

حدّدت الخطة أيضاً أسلوب التعامل بين الإدارة العليا والعاملين في البنوك المندجة بعد إتمام عملية الدمج وكذلك الحفاظ على حقوق المتعاملين مع البنوك وضمان حسن معاملتهم في ظل الكيانات الكبيرة عن طريق وضع معايير تقييم جودة الخدمات المصرفية وسرعة البت في شكاوى العملاء.

إبرادات أنشطته واستثماراته خارج مصر، في المقابل تضمنن الاتحاق التزامات ومسؤوليات على البنوك الدائنة؛

– تقديم التمويل الذي يطلبه العميل لخدمة الأنشطة التي سيتمّ الاستثمار فيها وذلك بعد إجراء الدراسات اللازمة للتمويل المطلوب والتأكد من وجود مصادر سداد مناسبة لما يتمّ منحه بحيث يحمل أي تمويل إضافي تقدمه البنوك صفة التصفية التلقائية خلال فترة زمنية محددة.

– بالنسبة للجزء المتبقي من العمليات المتنازل عنها لصالح البنوك فيمكن تقديم ما يحتاجه العميل من تمويل لاستكمال هذه العمليات مع حصول البنوك على مصادر السداد المناسبة.

– في حالة ارتداد أي أوراق تجارية من دون تحصيل تقوم البنوك بإجراء الاتصالات اللازمة مع العميل قبل اتخاذ أية إجراءات قانونية بشأن هذه الأوراق.

– في حال مطالبة أي جهة بتسييل خطابات ضمان صادرة لحساب العميل، فإنه في إطار التشاور المستمر بين العميل والبنوك يمكن للبنوك الاتصال بالعميل قبل تسييل هذه الخطابات.

– ابتعاد البنوك الدائنة عن اتخاذ أية إجراءات قانونية على المجموعة أو على العميل قبل استنفاد كل الطرق الدورية لتسوية أي مشكلة، كما تلزم البنوك الدائنة بالتشاور في ما بينها حول هذا الاتفاق.

وبعد إتمام هذا الاتفاق واجه رامي لكح مشاكل أخرى تتعلق بعدم قدرته على الوفاء بالتزاماته، ما أثار القضية من جديد ليعود رامي لكح إلى دائرة الجدل مرة أخرى خصوصاً بعد أن فشل في سداد كوبون السندات الأخير واضطر بنك القاهرة لسداد قسيمة هذا الكوبون نيابة عنه باعتباره بنكاً ضامناً للسندات، فهل تمثل المشاكل الجديدة نهاية قصة صعود رامي لكح؟ وما مصير أسهم المجموعة المالية القابضة في البورصة والتي تدرّست قيمتها من 10 جنيهات إلى 97 قرشاً في أقل من 6 شهور، ما ألهس خسائر فادحة بحسابات كبيرة من المستثمرين؟

يختص بالإدارة المالية لنشاط المجموعة. – الموافقة على تعيين مراقب حسابات خارجي مستقل تختاره البنوك الدائنة، بالإضافة إلى مكتب مستقل للتدقيق ومراجعة الحسابات يختاره مجلس إدارة المجموعة.

– تصفية بعض الأنشطة الفرعية والأصول التي يملكها العميل والتي لا تدخل ضمن شركات المجموعة خلال 12 شهراً من تاريخ الاتفاق على أن تشمل هذه الأصول شرائط كاسيت وفديو أفلام وأرض المصنع العربي للحديد في الإسكندرية ومساحة الأراضي مملوكة للشركة على ساحل "فايد" في منطقة الإسماعيلية.

– سداد مديونية البنوك الدائنة التي لا تزيد ديونها للعميل أو لشركاته عن 15 مليون جنيه.

– استقطاب رؤس أموال جديدة للمساهمة في المجموعة واستخدام حصيلة بيع الأسهم غير الضامنة لمديونيات البنوك في سداد مديونيات البنوك المشار إليها في البند السابق.

– ضخ رؤس أموال جديدة في الشركات الحقيقية أو السماح للبنوك الدائنة بالاحتساب في رأس المال حتى تتمكن تلك الشركات من تنفيذ مشروعاتها بسرعة وجني ثمار استكمال تلك المشروعات.

– الالتزام الكامل من قبل العميل بتنفيذ التعهدات القائمة لعملاء المجموعة وشركائها سواء في شكل استكمال المشروعات القائمة أو في شكل تنفيذ عقود صيانة المعدات الموردة لهؤلاء العملاء حتى يمكن للمجموعة رفع نسبة تحصيل مستحققاتها لدى عملائها، ولتغادي المشاكل القانونية المرتبطة بعدم تنفيذ تلك التعهدات ومنها المشاكل التي قد تنشأ عن المطالبة بتسييل خطابات الضمان الصادرة عن البنوك أو تلك التي تنشأ عن قيام المستفيدين باتخاذ إجراءات قانونية بموجب الأوراق التجارية المسحوبة على المجموعة.

– الالتزام الكامل بتوفير الموارد اللازمة لخدمة السندات المصدرة محلياً والمضمونة من بنك القاهرة مع استبقاء الكفالة الشخصية لرامي لكح كضامن متضامن في السداد.

– الالتزام الكامل من قبل العميل بخدمة السندات المصدرة من فائض

# ROBERGÉ

Genève

روبرجيه  
جنييف

ALTAIR  
Autoquartz - Aluminum

## مجوهرات معوض

### جديدة

طريق المدينة

مئات: ٦٤١,٨٧٠,٠٠٠

### التخليعة

مئات: ١٦٢,٥٨٨,٠٠٠

### الرياض

شارع الستين

مئات: ١٧٧,٨٢٩,٠٠٠

### العقبة

مئات: ٤٦٠,٣٠٨,٠٠٠

### مركز صحارى

مئات: ٥٥٢,٥٠٦,٠٠٠

### الخير

مجمع الترانس

مئات: ٨٩٤,٥٧٧,٠٠٠

### الدوحة

السيد بلال

مئات: ١٧٧,٣٨٠,٠٠٠

### مسقط

مجمع الخريف بلازا

مئات: ٥٦٠,٩١٥,٠٠٠

### الكويت

مجمع الريا

مئات: ٥٧٢,٢٢٧,٠٠٠

### بيروت

دورجيه للساعات

مئات: ٩٠,٩٠٠,٠٠٠

### المنامة

مئات: ٨٢٢,٢٠٠,٠٠٠

### الكويت

جدة

مئات: ٢٢٢,٢٢٢,٠٠٠

### مجوهرات الشبي

مئات: ٢٢٢,٢٢٢,٠٠٠

### المدينة المنورة

مئات: ٢٢٢,٢٢٢,٠٠٠

### مجوهرات الشمال

مئات: ٢٢٢,٢٢٢,٠٠٠

### قريباً عمان



## بيع حصة أميركان اكسبرس في "المصري الأمريكي"

# صفقة أم إنسحاب؟

القاهرة - محمود عبد العليم



محمود عبد السلام عمر

السوق المصرية بعدما تعثرت محاولة الحصول على بنك مصر أمريكا الدولي بعد مفاوضات مكثفة.

في الوقت نفسه أكد خبراء ماليين أن اختيار توقيت طرح الحصة للبيع غير مناسب خصوصاً بعد أن أظهرت ميزانية البنك المعتمدة في نهاية العام 2000 تراجعاً كبيراً في الأرباح، (من 200 إلى 130 مليون جنيه - نحو 33 مليون دولار - وبنسبة انخفاض 35 في المئة)، وهو الأمر الذي يرجح فكرة أن البيع يأتي في إطار خطة غير معلنة من جانب أميركان إكسبرس للإنسحاب من السوق أو على الأقل التراجع عن عمليات البطاقات.

وهذا التراجع في الأرباح يُعد تراجعاً غير مبرر وفقاً لرؤية محللي ميزانيات في البورصة المصرية خصوصاً وأن البنك يتمتع بإدارة أمريكية جيدة - على رأسها جيمس فون - العضو المنتدب، ويستحوذ البنك على حصة لا بأس بها من العملاء من ذوي الوزن الثقيل ويموّل جانب من تجارة مصر الخارجية مع الولايات المتحدة، ويعدّ الذراع المصرفية لهيئة المعونة الأمريكية في مصر حيث يُنفذ لحسابها عدداً من البرامج من أبرزها برنامج الإستيراد السلعي بمبلغ تجاوز 400 مليون دولار سنوياً.

كل ذلك يضع - وفقاً لهؤلاء المحللين - علامة إستهتام كبيرة ويأتي بمزيد من الغموض على الصفقة وتوقيت الإعلان عنها، بل ويرجح فكرة إستغلال المعلومات الداخلية التي يسببها تمّ إيقاف التداول على سهم البنك، رغم نفى مسؤولي المصري الأمريكي وأميركان إكسبرس وجود أي شبهة حول الصفقة، إلا أن الغائزات السوق تبيحت عن تفسير جديد وهو الأمر الذي ربما تكشفه الأيام المقبلة مع الإعلان عن إسم الجهة المستخرية أو الفائزة بالصفقة، وحينها يمكن التأكيد مما إذا كانت مفاوضات البيع سبقت الإعلان عن الصفقة أم لا، وهو أمر قد يهذّ بالظن في قانونية الصفقة في ما بعد على اعتبار أن مثل هذا السيناريو يمثل ذنباً لبيداءء الشفافية والإفصاح إسكين باردة.

فأجاء بنك الإسكندرية وبنك أميركان إكسبرس الأوساط المصرفية ودوائر الأعمال في مصر بإعلان يكشف عن رغبة البنكين في بيع حصتهما في رأس مال البنك المصري الأمريكي.

وفيما اعتبر مراقبون ومحلّون ماليين في القاهرة أن هذه الخطوة، خاصة من جانب أميركان إكسبرس، تُعتبر إشارة تؤكد ما تردد منذ فترة عن إعتزام المؤسسة المصرفية الأمريكية الشهيرة الإنسحاب من السوق المصرية أو على الأقل تقليص تواجدتها في هذه المرحلة، بدأ أن هناك مفاوضات سرّية تمت قبل الإعلان ببيع الحصة في المصري الأمريكي بين مالكي الحصة وعدة من المؤسسات المالية العربية والأجنبية الراغبة في الشراء. وجاء في مقدمة هذه المؤسسات حسب دوائر قريبة من المفاوضات كل من بنك الكويت الوطني وأغريكو أندوسوز الفرنسي، بل إن هذه الدوائر أكدت لـ "الاقتصاد والأعمال" أن هناك شبه إلتحاق تمّ التوصل إليه بين البائعين حول الصفقة وأحد الأطراف الراغبة في الشراء. يفسر ذلك الإجراء المفاجيء الذي إتخذته إدارة بورصة القاهرة يوم 22 أيار/مايو الماضي بوقف التداول على سهم البنك المصري الأمريكي حتى يتم تفسير ما أسمته إدارة البورصة بالتحوّل غير المبرر لسعر السهم، ولتحت شبهة تسرب، وسوء إستغلال معلومات داخلية تخص سهم المصري الأمريكي خصوصاً بعد أن تبين أن السهم يحقق صعوداً متوالياً وغير مبرر في سعره على مدى شهرين كاملين وبنسبة 5 في المئة يومياً - الحد الأقصى المسموح به للإرتفاع يومياً - ما قرّبت عليه صعود سعر السهم 32.6 في المئة في نهاية الأسبوع الأول من آذار/مارس الماضي ليصل إلى 53.9 جنيه في يوم وقف التداول على السهم وبنسبة إرتفاع بلغت 70 في المئة.

خسائر من دون هبر

محمود عبد السلام عمر رئيس اتحاد

بنوك مصر ورئيس مجلس إدارة البنك المصري الأمريكي - ممثلاً لحصة بنك الإسكندرية - كشف لـ "الاقتصاد والأعمال" عن أن الحصة التي تقرر بيعها تبلغ 8.73 في المئة من أسهم البنك بواقع 8.40 في المئة مملوكة لـ أميركان إكسبرس و33 في المئة لـ بنك الإسكندرية - يُعد أصغر بنوك القطاع العام المصرية - جميعاً - مشيراً إلى أن قرار بنك الإسكندرية ببيع حصته يأتي في إطار استراتيجية تمّ إقرارها منذ فترة تقضي بخروج البنك من المساهمة في البنوك المشتركة والبنوك الإستثمارية الخاصة في إطار برنامج الخصخصة المصري. وقال أن إختيار هذا التوقيت جاء لئلاّ يترام مع قرار طرح حصة أميركان إكسبرس في البنك للبيع للحصول على مزايا تفاوضية أفضل وإمكانية إتمام الصفقة بشروط جيدة ويسعر أعلى يحقق مصلحة بنك الإسكندرية. كما أن بيع الحصة مجتمعة وبنسبة 8.73 في المئة تمكن المشتري من السيطرة على البنك ومن ثمّ يمكن أن يتم البيع وفقاً للنظرية المستثمر الرئيسي.

وكشف عبد السلام عمر عن وجود مؤسسات عدّة أبدت رغبةتها في شراء الحصة المطروحة ومعظمها مؤسسات مالية عالية تشمل سيتي بنك وستاندرد تشارتد البريطانية بالإضافة إلى بنك الكويت الوطني الراغب بقوة في دخول

# بنك لبنان والمهجر يعزز للسنة الـ٢٠، مركزه «أكبر مصرف في لبنان»

أعمال عام ٢٠٠٠  
الأرباح ٧٨.٤٦ مليون دولار  
والودائع تخطت الـ٥ مليار دولار

■ ارتفاع الموجودات بنسبة ٤١٪ لتبلغ ٥.٧٩ مليار دولار أميركي.

■ إزدياد الودائع بنسبة ١٥.٧٪ لتبلغ ٥.٠١ مليار دولار أميركي.

■ نمو الأرباح بمعدل ١١٪ لتبلغ ٧٨.٤٦ مليون دولار أميركي علماً:

- إن المصرف حافظ على معدل سيولة نقدية تزيد بصورة محسوسة عن ضعف النسبة المطلوبة من مصرف لبنان.
- إن المصرف توسّع في تكوين المؤونات الاحتياطية حسباً لانعكاسات الوضع الاقتصادي.

■ ارتفاع الاموال الرأسمالية بنسبة ٤١٪ لتبلغ ٤٠٤ مليون دولار أميركي\*.

■ المحافظة على معدل ملاءة مرتفع جداً أي حوالي ٣ مرات المعدل الدولي وحوالي مرتين ونصف المعدل المطلوب في لبنان.

■ الانفراد في لبنان بأعلى تصنيف محلي (A<sup>-</sup>) لقوة ومثانة المصرف الذاتية:

وفقاً للنشرة الأخيرة المؤرخة في ٢٠٠٠/١٢/٣١ الصادرة عن مؤسسة كابيتال انابليجنس المختصة بتقييم المصارف في الشرق الاوسط.

\* منها ٧٥ مليون دولار أميركي سندات دين مرؤوسة، المعتمدة دولياً بحكم رأس المال.



بنك لبنان والمهجر  
SAL  
BLOM BANK

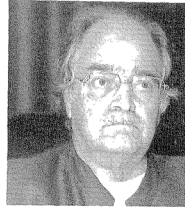
راحة البال

## اندماج بين

# "دله البركة" و"المستثمر الدولي"



عدنان البحر



الشيخ صالح جابر

### الخاتمة - الاقتصاد والأعمال:

مع توقيع كل من الشيخ صالح كامل وعدنان البحر على مذكرة تفاهم بينهما، خرجت مؤسسة مالية إسلامية هي الأكبر في العالم من حيث رأس المال، نتجت عن اندماج تسع وحدات مصرفية ومالية من مجموعة دله البركة مع بنك المستثمر الدولي الواقع مقره في الكويت، ليصبح الاسم المؤقت الجديد (البركة المستثمر القابضة).

وستستخدم الشركة الجديدة الترخيص والبنية الأساسية للمستثمر الدولي، وستدرج الشركة الجديدة في بورصتي الكويت والبحرين للتداول بأسهمها. وفي مؤتمر صحفي عقده الطرفان في المنامة حضره صحافيون من السعودية والكويت، إلى جانب الصحفيين الموجودين أساساً، قال الشيخ صالح كامل رئيس مجموعة دله البركة إن هذا البنك سيكون أكبر كيانات اقتصادياً إسلامياً في الوقت الراهن، إذ يبلغ رأس ماله قرابة 350 مليون دولار، فيما تبلغ قيمته الدفترية نحو 3 مليارات دولار، متمنياً أن يكون هذا الكيان بداية انطلاقاً جديدة للبنوك الإسلامية لكي تدخل في عصر الاندماجات، ولكي تؤكد على استخدام التقنيات وتحقيق الانتشار الجغرافي لتقديم خدمات متقدمة في ظل التنافس العالمي، فيما وصف رئيس

مجلس الإدارة والعضو المنتدب لـ بنك المستثمر الدولي عدنان البحر هذه الخطوة بأنها نقطة تحول كبير في الصناعة المصرفية والاستثمارية الإسلامية، مشيراً إلى أن المؤسستين لا توقعان على الاندماج، إنما توقعان لتحقيق حلم مشترك، مع الأمل أن تكون هذه الخطوة باعث أمل لبقية المؤسسات ذات طبيعة العمل المشابهة للسعي من أجل الاندماج في كيانات أكبر، فافتاح الباب أمامها للانضمام إلى الكيان الجديد نفسه.

وتفصيلاً للشعار الذي اتخذته المؤسستان المندمجتان، وهو (الالتزام، التحدي، التغيير)، قال البحر أنه إلى جانب الالتزام، فإن المؤسسين في كلا الطرفين ملتزمون بتحويل الحلم إلى واقع، وأن تتحول هاتان المؤسستان إلى شبكة مصرفية إسلامية متكاملة (بنوك تجزئة واستثمار وأوراق مالية)، كما أن هناك التزاماً تجاه مجتمعات المنطقة بالتحول والتغيير والنمو وجذب رؤوس الأموال المحلية والعالمية إليها.

وفيما يخص التحدي قال البحر أن الكيان الجديد يسعده التحدي الذي به يقوى، فقد برهن الكيانان في الماضي أن التحدي يقويهما ويرتقي بعلمهما لمواجهته، أما عن التغيير فقال إن تسارع وتيرة الحياة لا تترك مجالاً للنجاح إلا مع التغيير، والقدرة على التأقلم مع المتطلبات المستجدة،

والاستفادة من جوانب القوة في كلا المؤسستين التي تراكمت عبر السنوات السابقة.

ومع فتح باب الأسئلة، قال الشيخ صالح كامل أن الهدف من هذا الاندماج هو رفع الحرج عن المضاربين وذلك بانتهاج ما تفره الشريعة الإسلامية في هذا الصدد، وكذلك توفير البنية الأساسية القوية لهذه الصناعة، إضافة إلى الإسهام في تطوير المجتمعات الإسلامية، مشيراً إلى أن الأسواق الخليجية تحتاج إلى الآليات لكي تتوفر وبالتالي تستطيع جذب رؤوس الأموال المهاجرة والأجنبية إليها، وتعزيز وضعيات الأسواق الأولية والثانوية فيها. ورأى على سؤال عبثاً إذا كان هذا الاندماج يعبر عن مشكلة في السيولة تعاني منها مجموعة دله البركة، قال كامل إن مجموعة تبلغ حجم استثماراتها (دله البركة) نحو 8 مليارات دولار، أن تتطلع إلى طوق نجاة متمثل في بنك كل سيولته نحو 350 مليون دولار، فما هذا الاندماج إلا من أجل التطوير، وتحفيز المؤسسات

الإسلامية العاملة في المجال نفسه على الانضمام إليه، أو التكتل بما يقويها. فيما علق عدنان البحر على سؤال حول رئاسة الكيان الجديد بقوله: "إذا كان معك الشيخ صالح كامل، فلا رئيس سوى الشيخ صالح كامل"، وقال إن نسبة دله البركة في رأس المال هذا الكيان تقارب نحو 36 في المئة، وبالتالي هذا الشيخ صالح سيكون أكبر المساهمين في الكيان.

وعن ردود فعل مساهمي المستثمر الدولي من هذا الاندماج قال: أن مجلس الإدارة وكبار المساهمين أبدوا حماسهم لهذا المشروع، كما أن سهم البنك ارتفع إلى ما بين 15 و20 في المئة في بورصة الكويت الأسبوع الماضي بعدما انتشر الخبر بما يدل على ارتياح الأوساط المالية والاستثمارية لهذا الاندماج.

وأضاف: "إن دراسة الهيكلات للملائمة للكيان الجديد تحتاج إلى ما لا يقل عن الشهرين لكي تتضح كامل الصورة بشفاء، ولكن هذا الأمر لا يعني أن الكيان سينتظر هذه المدة، بل هو في طور العمل بوجود بنك المستثمر الدولي كقاعدة انطلاق له".

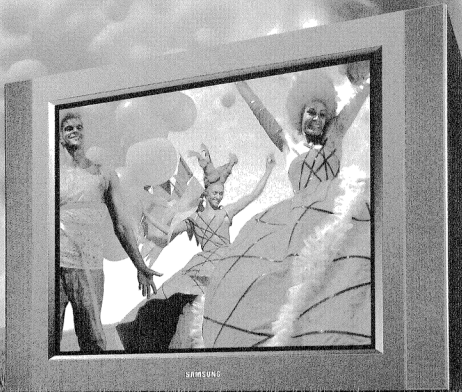
ويحسب الشيخ صالح كامل فإن هناك الآن أكثر من 150 شركة تعمل طبقاً للشريعة الإسلامية، تصل أموالها المجمعة إلى ما بين 150 و180 مليار دولار، فيما رؤوس أموالها لا تعد كبيرة، فلا تزيد عن 5 مليارات دولار أميركي.



شاهد، اسمع وأشعر بالأشياء بصورة لا سابق لها

- ④ صورة رقمية واضحة
- ④ رسوم ونصوص ثابتة
- ④ استعمال فوري للوسائط الرقمية المتعددة

التلفزيون الرقمي المتعدد الوسائط.  
شاهد ما لا يُشاهد.





## مساهمة سعودية في مصفاة يمنية

قرر عدد من المستثمرين السعوديين المشاركة في مشروع تشييد مصفاة لتكرير النفط في محافظة حضرموت (اليمن) بعد إبرام اتفاق شراكة مع مجموعة الكبريتي للاستثمار اليمنية والتي مقرها عدن.

وينص الاتفاق على حصول المستثمرين ورجال الأعمال السعوديين على حصة سيتم تحديدها بعد تحديد خطوات وإجراءات العمل، ويضم الجانب السعودي، د. خالد عبد الغني، شركة ميتكو (ملكيها الشيخ إسماعيل أبو داود)، د. عبد الله صائق نحلان، سالم أحمد بن محفوظ، محفوظ طاهر باوزير وإخوانه.

وسيتم إنشاء المصفاة في مدينة المكلا بطاقة تزيد على 60 ألف برميل يومياً وتبلغ كلفتها بين 400 و600 مليون دولار.

ويعتبر هذا المشروع ثمرة تعاون بين القطاع الخاص في البلدين بعد توقيع معاهدة ترسيم الحدود بين اليمن والسعودية في حزيران/ يونيو 2000.

## مؤتمر رجال الأعمال والمستثمرين العرب

وجهت المؤسسة العربية لضمان الاستثمار نداءية عن الجهات المنظمة، الدعوة إلى المؤتمر التاسع لرجال الأعمال والمستثمرين العرب الذي ينعقد في دبي بين 12 و14 تشرين الثاني/ نوفمبر.

ويعتبر المؤتمر في 6 جلسات عمل موضوعات تشمل الاستثمار في تقنية المعلومات والبيئة المائية لهذا النشاط ووجود دولة الامارات العربية المتحدة في هذا المجال، وصناعة تقنية المعلومات في البلاد العربية.

يُذكر أن المؤتمرات الثمانية الأولى انعقدت على التوالي، الطائف (1982)، الدار البيضاء (1983)، الكويت (1986)، تونس (1988)، دمشق (1993)، الاسكندرية (1995)، بيروت (1997) وتونس (1999).

## شركة إعمار: تأهيل منطقة السيف على ضفاف الخور

والتطوير هذه إلى إيجاد بنية تحتية لإعادة تشكيل المنطقة بطابع معماري خاص ومتميز. وسيشمل المشروع بناء عدد من المطاعم والمقاهي، بالإضافة إلى المكاتب والمساكن والمولات التجارية. وسيساهم هذا المشروع في تحويل واجهة خور دبي إلى وجهة سياحية متميزة تمزج بين العراقة من جهة والتصميم الحديث وخدمات البنية التحتية المتطورة من جهة أخرى.

وسيساهم المشروع في توفير مساحة 20 ألف متر مربع للمكاتب مخصصة للشركات الصغيرة، كما سيسهم في تحويل ضفاف خور دبي إلى منطقة مناسبة للزوارات العائلية والمطاعم والمقاهي التي يتوقع أن تستقطب أعداداً كبيرة من الزوار والمقيمين. وسيتضمن المشروع إنشاء محطة جديدة لتجميع العبّارات المائية التقليدية التي تقوم بنقل الركاب بين ضفّتيّ الخور في رحلة مائية تقليدية اعتاد عليها المقيمون والزوار على السواء كجزء من زيارة منطقة دبي القديمة والانتقال بين ضفّتيّ الخور الذي يشطر الإمارة إلى جزئين.

وسيتم تخصيص عدد من المولات التجارية التي تباع منتجات الحرف اليدوية التقليدية والتحف والمصنوعات المميرة والكتب بالإضافة إلى الجوهرة والؤلؤ.

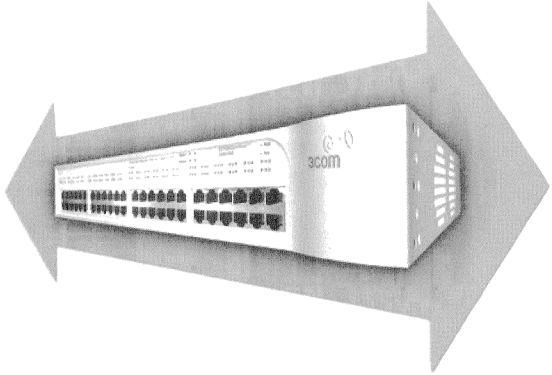
ووفق الخطة التي تمّ اعتمادها، سيتم إنجاز المرحلة الأولى من المشروع التي تضمّ الواجهة البحرية والمطاعم والمقاهي خلال الربع الأول من العام 2003. فيما سيتمّ إنجاز المشروع بكامله خلال الربع الأول من العام 2004.

أعلنت شركة «إعمار العقارية» عن مشروع جديد لإعادة تأهيل الحي التراثي القديم في منطقة السيف التي تقع بالقرب من ديوان الحاكم على ضفاف خور دبي. ويهدف المشروع إلى إحياء المنطقة المذكورة سياحياً والحفاظ على طابعها التراثي وإفساح المجال أمام الشركات والأفراد للإقامة والعمل في المنشآت والمكاتب والمساكن الجديدة التي سيتمّ تطويرها في هذه المنطقة التي تُعدّ نواة منطقة دبي القديمة.

وسيبدا العمل في المرحلة الأولى من هذا المشروع، الذي يتوقع له أن يساهم في بدء الحياة في الحي القديم وجعله يعج بالحرّة على مدار الساعة، مع مطلع العام المقبل. وقد تمّ الأخذ في الاعتبار أن تشمل عمليات التطوير المباني السكنية والتجارية والترفيهية والتراثية، الأمر الذي سيضفي صبغة مميزة على حي السيف تجعله يجمع في تصميمه العام بين الحداثة والأصالة. ويتوقع أن يصبح هذا الحي بعد الانتهاء من تأهيله قبلة سياحية تضاهي إلى المشاريع السياحية والمعمارية التي تتولى شركة إعمار تنفيذها حالياً في كافة أنحاء إمارة دبي.

وستحضر الشركة من خلال هذا المشروع الرائد على المحافظة على الطابع التراثي لمنطقة السيف وإعادة تأهيل الأبنية القديمة عبر صيانتها وتحديثها بالإضافة إلى بناء عدد من الأبنية الجديدة التي تراعى التصميم العام للمنطقة ككلّ تمهيداً لتحويلها إلى منطقة سكنية وتجارية وتراثية.

وقال محمد بن علي العبّار رئيس مجلس إدارة شركة «إعمار العقارية»: تهدف الشركة من خلال عملية الترميم



## مجموعة محولاتنا الجديدة تفتح أمام شبكتك أفاقاً جديدة

مع ازدياد استخدام التطبيقات التي تتطلب نطاقاً واسعاً، والنمو المطرد في احتياجات المستخدمين، أصبح بإمكانك الاعتماد على مجموعة محولات 3Com الجديدة للوصول إلى أفاق متميزة من الأداء والاعتمادية وال مرونة.

نقدم لك محول SuperStack3 Switch 4400 المبتكر الذي يوفر توزيعاً ذكياً لأرلوية الحركة عبر الشبكة من خلال المستوى الرابع Layer4 ، إضافة إلى إمكانية الترامس الاعتمادية. ويأتيك محول SuperStack3 Switch 4300 مزوداً بـ ٤٨ منفذاً وأربعة وصلات جيغابت إيثرنت إضافية لعمليات ترقية الشبكة، وكل هذا بسعر تنافسي رائع وبأقل تكلفة مقارنة بالمحولات المماثلة.\* أما إذا كنت بحاجة إلى المرونة المتفصلة بـ جهاز ملحق يعمل عبر المستوى الثالث Layer3 فما عليك إلا اختيار محول 3Com Switch 4006 . هذا ويأتي كل محول في المجموعة مع برنامج Network Supervisor من 3Com وضمان مدى الحياة.

استفسر من موزعك المحلي عن مجموعة محولات 3Com وفرص الاستبدال المتوفرة، أو تفضل بزيارة موقعنا على الشبكة: [www.3com.com/LAN2001](http://www.3com.com/LAN2001)



تقنية متطورة غاية في السهولة

\* مبيعاً بقداسة الأسعار المنخفضة في ٣٠٠١/٧/١١، المزيد من المعلومات متوفرة عند الطلب.



## فندق فورسيزنز دمشق في المرحلة الثانية

تسلم مجلس إدارة الشركة السورية السعودية للاستثمارات السياحية عروض 8 مقاولين لتنفيذ المرحلة الثانية والنهائية من مشروع فندق الفورسيزنز الذي يقام في دمشق بملكية مشتركة بين الأمير الوليد بن طلال ووزارة السياحة السورية ومحافظة دمشق، وقدر المجلس ترسية المشروع على أحد العروض خلال شهرين على أن يتم إنجاز المشروع في العام 2003.

وكان مجلس إدارة الشركة عقد جلسة برئاسة الأمير الوليد بن طلال حضرها وزير السياحة السوري قاسم مقداد ومحافظ دمشق غسان اللحام. واستعرض المجلس سير العمل في الفندق بعد انتهاء المرحلة الأولى التي بلغت كلفتها 4 ملايين دولار وشملت الأساسات والأوتاد الخاصة بالجدران. ويضم الفندق 305 غرف و12 شقة فندقية وعدداً من الخدمات والتسهيلات وهو يقع على أرض في معرض دمشق مساحتها 12855 متراً مربعاً. ويعتبر فندق فورسيزنز في دمشق المشروع السابع في المنطقة لهذه السلسلة التي يملك الأمير الوليد بن طلال 24 في المئة من أسهمها.

من جهة أخرى تستثمر شركة الملكة القابضة نحو مليون دولار في الشركة العربية للفنادق التي تبني حالياً فندقاً ضخماً في مدينة رام الله يقوم على مساحة 22000 متر مربع ويضم 187 غرفة وتقدر كلفته بنحو 20 مليون دولار، ويوفر نحو 270 فرصة عمل للشباب الفلسطيني.

وقالت نجلاء شهوان المديرية التنفيذية للشركة العربية للفنادق المساهمة المحدودة أن استثمار الأمير الوليد بن طلال أثقت المشروع من التوقف وأنفذ أكثر من 150 عاملاً فلسطينياً يعملون في المشروع.

## معرض "سيما" السوري للتسويق الصناعي

شركات القطاع الخاص في عملية الإصلاح الاقتصادي ودور المصارف الخاصة في مستقبل الاقتصاد وغيرها من عناوين المهمة، وقد ساهم في تقديم محاضرات الندوة العديد من الباحثين والخبراء والمسؤولين من بينهم د. عصام الزعيم وزير التخطيط ود. الطيب تيزيني ود. حسان النوري وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية ود. حامد ريشة وزير التعليم العالي ود. محمد العمادي وزير الاقتصاد ود. محمود السيد وزير التربية وغيرهم من الحاضرين.

وعلى مساحة 25 ألف متر مربع عرضت أجنحة الشركات الصناعات السورية المعدة للتصدير والتجهيزات المكتبية وأجهزة التكييف والتبريد وصناعات التعبئة والتغليف وقطع تبديل السيارات وتجهيزات الغدائق وتقنيات الأمن والسلامة إضافة إلى عروض السيارات العالية منها جاجوار، فورد، رينو، أودي، تويوتا، سوبارو، نيسان وهينداي.

على مدى خمسة أيام وبمساهمة 420 مشاركاً يمثلون نحو 1500 شركة سورية وعربية وأجنبية افتتح د. محمد العمادي وزير الاقتصاد السوري نيابة عن الدكتور محمد مصطفى مبرو رئيس الوزراء المعرض السوري الدولي للتسويق الصناعي (سيما) العام 2001.

مثل المشاركون في المعرض صناعات دول عدة من بينها سورية، لبنان، تونس، الكويت، الولايات المتحدة، بلجيكا، بريطانيا، روسيا، الصين، تركيا والمانيا. كما شاركت في المعرض غرف الصناعة والتجارة والمخبرات التجارية لهذه الدول. وقدر عدد زوار المعرض بنحو 90 ألف زائر. عقدت على هامش (سيما 2001) ندوة سيما الاقتصادية التي تناولت 18 عنواناً إقتصادياً شملت التنمية الإدارية ودور التربية في التطوير الاجتماعي الإقتصادي وربط مخرجات التعليم باحتياجات التنمية والعمالة والبطالة وثقافة صناعة الاستشارات والأصالح الإقتصادية وأهمية ثقافة أسواق الأسهم وتفعيل دور

## تسوية مديونيات متعثرة في بنك القاهرة باريس

الديون المتعثرة في البنك أن البنك إنتهى من إعداد خطة تحصيل المديونيات المتعثرة، بحيث تشمل الخطة جدولة العديد من المديونيات على أقساط تتناسب مع قدرة العميل على السداد، مشيراً إلى أن حجم المديونيات المتعثرة لدى البنك ليس كبيراً وأن الخطة تستهدف الإنتهاء من تسوية هذه المديونيات خلال العام الجاري.

نجد بنك القاهرة باريس في تسوية مديونيات على العملاء تقدر بنحو 44 مليون جنيه موزعة على ثلاثة من كبار العملاء، حصل أحدهم على قروض تقدر بنحو 22 مليوناً وآخر حصل على 15 مليوناً بينما حصل الثالث على 7 ملايين جنيه.

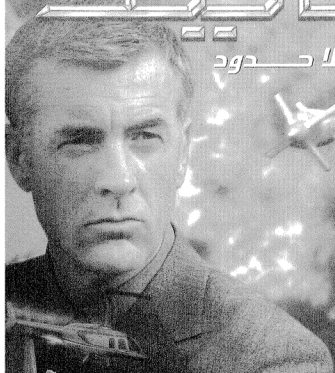
وقال محمد عبد السميع مدير إدارة

CADILLAC

تقدم

إسكاليد

قيادة بلا حدود



محرك ٧.٨ لتر وقوة ٣٢٥ حصاناً (أصاف) - دفع رباعي متواصل  
- نظام تعليق متكيف وطبيعة الطريق - نظام بوز الصوتي - نظام إنذار خلفي - كاميرات ستايلبي براك



بائع المسحوق المعنولي





التوقيع على الاتفاقية



د. خالد  
الفايز

## مؤسسة الخليج للاستثمار تكريم رئيسها السابق

كُرِّمت مؤسسة الخليج للاستثمار رئيسها السابق د. خالد الفايز لمناسبة انتقاله إلى الرئاسة التنفيذية لهذه المؤسسة الدولية الذي مقره البحرين. وقد أقامت المؤسسة للمناسبة حفلاً تكريمياً في فندق شيراتون الكويت.

وزير المالية الكويتي د. يوسف الإبراهيم تحدثت بالفخامة عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة فقال: «د. خالد الفايز من الكوادر الخليجية المتميزة في مجال العمل الاقتصادي والاستثماري والذي ترك بصمات واضحة في المؤسسات التي عمل بها وساهم مساهمة فعالة في تطويرها ونموها».

وتحدث الرئيس الجديد للمؤسسة هشام زعزواني الذي قال أن الفايز «قائد مؤسسة الخليج للاستثمار منذ نشأتها كولييد في أوائل الثمانينات وحتى أصبحت الآن يافعة قوية مرموقة السمعة والمكانة. ولا شك أن المؤسسة تبين في الكثير من إنجازاتها لقيادة د. خالد لها وحكمته وحذقته، الأمر الذي جعلنا من المؤسسات الإستثمارية والمالية المدعومة في المنطقة والتي لم تتكبد خسارة في أي من سنوات عملنا على مدى الـ 17 عاماً الماضية حتى في أصعب الأوقات خلال الغزو العراقي لدولة الكويت، وختم زعزواني: «... إن تكريمنا للدكتور خالد إنما هو عرفان من جميع العاملين لما أعطاه للمؤسسة من ريادة وحسن إدارة».

ثم تحدث د. خالد الفايز شاكراً وقال: «إن حضوركم ليس تكريماً لي بمناسبة مغادرتي لهذا المسرح الإقتصادي المهم وترجيحاً بالرئيس التنفيذي الجديد فقط، وإنما هو تقدير لهذه المؤسسة الخليجية الرائدة التي لعبت دوراً مهماً في الإقتصاد الخليجي بفضل تكاتف جهود جميع العاملين فيها وإخلاصهم في خدمتها».

## الإلكترونيات المتقدمة: تعاون مع "طاليس" الفرنسية

وبإدائه العالي في الظروف المناخية المختلفة، ويتم استخدامه من قبل الجهات العسكرية والمدنية سواء محمولاً باليد أو مركباً على مختلف العربات والأجهزة وقد بيع آلاف من هذه المناظير لأكثر من 30 بلداً. وقال المهندس عبد العزيز بن عبد الله الصغير الرئيس التنفيذي لشركة الإلكترونيات المتقدمة: «توقيع هذه الاتفاقية الجديدة مع شركة طاليس والتي تعتبر امتداداً لتعاون فني سابق يعمل مصدر فخر واعتزاز لكل منسوبي الشركة، حيث أن إنتاج مثل هذه المناظير الليلية المتقدمة في الرياض وبمعيها يعتبر ثقة كبيرة بقدرةنا التكنولوجية والهندسية ويعكس الجودة العالية التي تتوفر لنا في الشركة والهيكل التنظيمي المتكامل بكوادر وطنية من فنيين ومهندسين ومقدرات إدارية وتسويقية استطاعت أن تثبت جدارتها بالتعامل مع أحدث التقنيات العالمية».

وقَّعت شركة طاليس (الاسم الجديد لشركة طومسون الفرنسية) اتفاقية جديدة مع شركة الإلكترونيات المتقدمة السعودية - إحدى شركات برنامج التوازن الاقتصادي في المملكة العربية السعودية، تقوم بموجبها شركة الإلكترونيات المتقدمة ببيع مناظير (صوفي) التي تستخدم الأشعة تحت الحمراء والتي تصنع في مصنع شركة الإلكترونيات المتقدمة في الرياض. وتأتي هذه الاتفاقية نتيجة لتعاون سابق بين الشركتين حيث قامت شركة طاليس (طومسون سابقاً) بإعطاء شركة الإلكترونيات المتقدمة عقداً في شهر أيار/مايو 1999 لتصنيع الإلكترونيات هذه المناظير في الرياض حيث تم بدء الإنتاج في مرافق شركة الإلكترونيات المتقدمة، ولهذا المنظار القدرة على الرؤية نهائياً وليلاً من مسافات بعيدة، كما يمتاز بخفة وزنه



عادل محمد بورسلي

## "الكويتية" تعد مشروع "بوابة السفر التجارية"

عقدت منظمة الاتحاد العربي للنقل الجوي (أكاو) اجتماعها الـ 34 في الدوحة، بمشاركة شركات الطيران العربية الأعضاء. وقال مدير دائرة العلاقات العامة والإعلام في الخطوط الجوية الكويتية عادل محمد بورسلي أن المؤسسة قدمت مشروع بوابة السفر التجارية وهي مبادرة عن أداة حديثة تحتوي على مجموعة من البرمجيات على شبكة الإنترنت تجمع جميع الأمور والخدمات ذات العلاقة بالسفر والسياحة في مكان واحد تحت تصرف المسافرين وعلى جهازه الآلي، حيث يتمكن من ترتيب رحلته وحجزاته سواء كانت حجز تذكرة أو فنادق أو البحث عن أفضل الأسعار، وكذلك ترتيب زيارات وشراء أمثلة وتاجير سيارات. واقتُرحت "الكويتية" على الأعضاء المشاركة بهذه البوابة على أن يتم البحث في آلية التعاون والاستفادة وفقاً للطريقة التي تتناسبهم.

وكانت شركة الأنظمة الآلية بدأت بتطوير البوابة التجارية منذ عام ونصف العام وباتت جاهزة للاستخدام ولغت قبرصلي أن الكويتية تمتلك 67 في المئة من أسهم هذه الشركة والباقي للقطاع الخاص.

## صورة خير من ألف كلمة

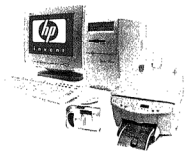
التقط الصور وتمتع بمشاهدتها فوراً، ثم أطلق العنان لحرية استخدامها. فمع الكاميرا الرقمية hp Photosmart 315 وجهاز الكمبيوتر hp Brio PC وجهاز hp Officejet g85 المتعدد الإستخدام، تصبح لديك كافة الإمكانيات لطباعة الصور، أو تغييرها، أو إرسالها إلى أصدقائك في أي مكان حول العالم فوراً باستخدام hp Brio PC. الصور الرقمية من هيوليت - باكارد.

[www.hp.com/middleeast](http://www.hp.com/middleeast)



تستخدم أجهزة الكمبيوتر الشخصية من هيوليت - باكارد برامج Microsoft® Windows® أصلية.

[www.microsoft.com/piracy/howtotell](http://www.microsoft.com/piracy/howtotell)





## دبي: المجمع الجديد للذهب والألماس

عبد الرزاق الجاسم، المدير التنفيذي للخدمات والتطوير في إعمار العقارية، ويوسف رامي ديباس وسامي الانصاري

30 ومحلًا تجاريًا ممتدًا على مساحة 130 ألف قدم مربع، وقد تم تجهيز المجمع بمقهى ومتحف صغير. وكانت شركة إعمار أعلنت عن تأجير محلات التجزئة والوحدات المخصصة للتصنيع في المجمع ليصبح بذلك المركز الجديد لصناعة المجوهرات في دبي. وتم توقيع عقود تأجير كافة وحدات التصنيع والمحلات المخصصة لتجار التجزئة.

تم في دبي افتتاح مجمع الذهب والألماس الجديد التابع لشركة إعمار العقارية الكائن على طريق الشيخ زايد. وقال رئيس مجلس إدارة الشركة محمد العيار أن المجمع يتمتع بتصميم عربي تراثي من الخارج ويضم أفضل التقنيات والتسهيلات والخدمات التي يطمح إليه المستثمرون والتجار. وتضم المرحلة الأولى من المجمع المكون من 3 أدوار 118 وحدة تصنيعية



عبد اللطيف  
العمران

## مصنع مرطبات الاتحاد:

### خطوات توسعية ومبنى جديد

الخطوات التي يشهدها مصنع مرطبات الاتحاد تدل على عزم مجموعة شركات محمد عبد الله العمران الإماراتية المضي قدماً في سياسة التطوير والتوسع، للمحافظة على السمعة والثقة التي حصلها للمصنع على مدى ربع قرن. جديد الشركة التخطيط لإنشاء مصنع جديد في إحدى المناطق الصناعية النموذجية في الإمارات، على مساحة 320 ألف قدم، ويضم مبنى حديثاً للإدارة.

ويقول نائب رئيس مجلس إدارة المجموعة، مدير عام مصنع الاتحاد عبد اللطيف العمران: "منذ العام 1974 ومسيرة مصنع مرطبات الاتحاد تشهد النجاح تلو الآخر، من امتياز علامة "مازا" واحتلالها مكانة مرموقة في الأسواق المحلية والإقليمية والدولية، إلى حصولنا على جائزة الجودة العالمية "إيزو 9001"، ومؤخراً إنشاء مصنع في موزامبيق لإنتاج وتعليب لبّ المانغو". ويضيف العمران: "هذه الإنجازات تكملها الآن بإنشاء المبنى الجديد للمصنع والإدارة على مساحة 320 ألف قدم بكلفة 20 مليون درهم، وتم في تصميمه مراعاة إمكانية التوسع والمحافظة على البيئة واستخدام أحدث التقنيات في المنطقة في مجال صناعة العصائر".



الإعلاميون في جولة على مجمع الذهب والألماس

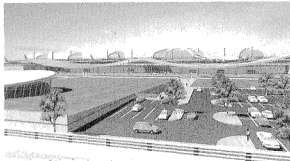
## الرحلة الثانية للمشروع

### مطار دبي: توسع ب 6 مليارات درهم

أعلن رئيس دائرة الطيران المدني في دبي الشيخ أحمد بن سعيد أن المرحلة الثانية من مشروع تطوير وتوسيع مطار دبي الدولي تبلغ كلفتها 6 مليارات درهم (1.4 مليار دولار).

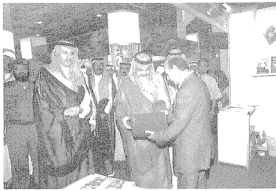
وأكد الشيخ أحمد في مؤتمر صحفي تحدث فيه عن تفاصيل المشروع بالإضافة النوعية التي ستشهدها مفاهيم السفر مع إنجاز هذا المشروع التطويري الرائد، كما أشار إلى أن مميزات المنشآت والخدمات والتسهيلات الجديدة ضمن مشروع التطوير ستجعل من مطار دبي نموذجاً ومقياساً لدى تطور الخدمات والتسهيلات المتوافرة في المطارات.

وقال رئيس دائرة الطيران المدني أن المطار سجل نمواً قياسيًّا بأعداد المسافرين خلال العام الماضي حيث تعامل مع أكثر من 12,3 مليون مسافر في حين من المتوقع ارتفاع هذا الرقم إلى 14 مليوناً العام 2001 و30 مليون مسافر العام 2010.



ويتيح مشروع التوسعة زيادة الطاقة الاستيعابية للمطار إلى 60 مليون مسافر سنوياً مقارنة مع 22 مليوناً في الوقت الراهن، في حين سترتفع طاقة المطار على مستوى الشحن إلى 3 ملايين طن سنوياً بحلول العام 2020.

ويتألف برنامج التوسع من توسيع مرافق الركاب ومرافق الشحن والمرافق الداخلية المتصلة بساحات وقوف الطائرات ومرافق البنية التحتية والمرافق المساندة.



الأمير مشعل بن جنان «الاقتصاد والأعمال» مع الزميل حبيب أبو صرغم

## اختتام معرضي الإعلان والمصارف

كل ما هو جديد في عالمي الإعلان والإستثمار كان في معرضي «وان تو وان أرابيا» و«الأعمال المصرفية والإستثمار السعودي» اللذين نظمتهما شركة الحارثي للمعارض في جده وافتتحهما محافظ جده الأمير مشعل بن ماجد بن عبد العزيز.

معرض «وان تو وان» شمل كل القطاعات الاعلانية كالصحف والبيت الفضائي والإنترنت، فيما تعددت أسماء المشاركين ومن بينهم ياهو وشوتايم وأوربيت. ولقد كان لمجموعة الاقتصاد والأعمال جناح خاص.

أما «معرض الأعمال المصرفية والإستثمار السعودي» الذي يقام لأول مرة، فضم عددا كبيرا من المصارف وشركات الإستثمار وجذب العديد من رجال الأعمال.

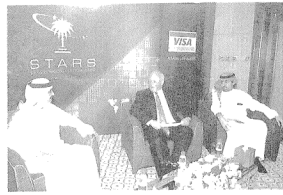


الف قدم مربع.

وسيساهم المقر الجديد للشركة، التي تصل كلفة إنشائه إلى مليون دولار أميركي، في تعزيز خدمات أرامكس وعملياتها اللوجيستية مستقبلا. كما يهدف المركز، المصمم لتلبية احتياجات الشركة من الإمدادات اللوجيستية وخدمات التوزيع، إلى تمكين أرامكس من تلبية إحتياجات عملائها من الخدمات الإلكترونية والتجارة الإلكترونية في مختلف دول المنطقة.

وقال جورج حروفوش، مدير عام أرامكس في الإمارات: «اتخذت الشركة قرارها الخاص بزيادة إستثماراتها في المنطقة وافتتاح المقر الجديد لواجهة إحتياجات العملاء والتطورات والمتغيرات الجديدة التي طرأت على قطاع الأعمال. كما أنها تشكل جزءاً من الإستراتيجية العامة في أرامكس والداعية إلى تقديم خدمات إمدادات لوجيستية متكاملة في مختلف دول المنطقة».

وسيجهز المقر الجديد بأحدث المعدات اللوجيستية التي تتوافق مع أعلى المعايير الدولية في مجال الحفظ والتخزين، والتي تعتمد على مجموعة من المعدات المتطورة لإدارة عمليات المناولة. وسيشكل المركز إضافة تقنية جديدة لخدمات الشركة، حيث سيتمكن العملاء من متابعة شحناتهم وتنفيذ عملياتهم عبر الإنترنت طوال اليوم على مدى 24 ساعة.



من اليسار: سلطان بن سليم، تيري هيليه وعمر دياغ رئيس «ستارز 2001»

## فيزا راع أول في قمة دبي 2001

أعلنت اللجنة المنظمة لقمة العلوم والتقنية والفنون «ستارز 2001» التي تُعد أضخم وأول احتفال بالمبدعين في العالم عن انضمام شركة فيزا انترناشونال إلى رعاية هذا الحدث.

جاء ذلك في مؤتمر صحفي عقده تيري هيليه نائب الرئيس التنفيذي للتسويق والاتصالات الإستراتيجية لأوروبا الوسطى والشرق الأوسط وأفريقيا في شركة فيزا انترناشونال.

وبموجب هذه الرعاية، ستصبح فيزا العضو الأول ضمن المجلس الأعلى لقمة العلوم والتقنية والفنون، وهو الهيئة العالمية المسؤولة عن إدارة القمة، ومن شأن ذلك أن يساهم في رفع درجة الوعي العالمي بالأنثر الإيجابي الذي أحدثته التكنولوجيا في جميع جوانب الحياة الإنسانية، كما ستكون فيزا بموجب الرعاية شريكاً في المبادرات العالمية الهادفة إلى تعزيز الروابط بين تكنولوجيا المعلومات والفنون والعلوم عبر الشبكة العالمية لشركاء أنظمة الدفع لديها.

وأصبحت فيزا بموجب هذه الرعاية واحدة من بين ثلاثة رعاية أساسيين في قمة العلوم والتقنية والفنون 2001 العالمية، وهي أيضاً بطاقة الدفع الرسمية لهذا الحدث العالمي الذي سيقام في دبي في الفترة من 13 إلى 15 تشرين الأول/أكتوبر المقبل.



## أرامكس: توسيع المقر الإقليمي في جبل علي

أعلنت أرامكس، الشركة العالمية الرائدة في تأمين حلول النقل والتوصيل المتكاملة في الشرق الأوسط وشبه القارة الهندية، عن خطة جديدة لتعزيز تواجدها في أسواق المنطقة بشكل عام وفي دولة الإمارات بشكل خاص من خلال توسيع مقرها الحالي في المنطقة الحرة في جبل علي، باستئجار مساحة إضافية تصل إلى أكثر من 28

درجة رجال الأعمال ليس له

أنتي الغدا



طيران الخليج  
GULFAIR

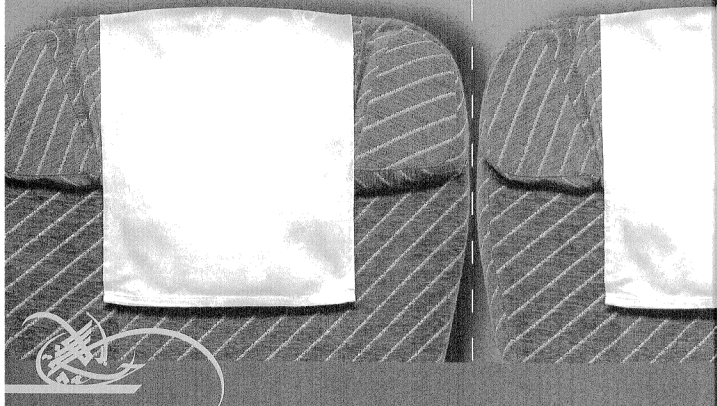
ويطلق الصفر عالياً  
[www.gulfairco.com](http://www.gulfairco.com)

مقعدين متجاورين فقط على



# مثيل إلا | في طيران الخليج

ليطابق الخط (ب) → ←



الرحلات الطويلة المدى في درجة رجال الأعمال لدى طيران الخليج.

# مقال

## الشرق الأوسط: بين التشجّع الأمني والتجاذب الاقتصادي

د. شفيق المصري

— فالمتوسط من جهة ثالثة.

وإذا تناولنا الصورة الشرق أوسطية مباشرة نرى أن التشجّع الأمني يتوزّع على جهات عدة أساسية فيها:

أ- فعلى جهة بل جبهة التحالف الأميركي - الإسرائيلي - التركي نرى أن من المنتظر أن يصبح الشرق الأوسط مدرجاً في الإطار الدفاعي - الاستراتيجي الأميركي. فالشراكة الاستراتيجية الإسرائيلية - الأميركية والشراكة الاستراتيجية الإسرائيلية - التركية من جهة مكثلة، كفلتان بضبط المنطقة كلها من البحر الأحمر إلى الخليج ومن البحر الأسود إلى بحر عمان وفقاً للحسابات الأميركية.

وكانت المناورات التدريبية التي قامت بها القناتلات الجوية الإسرائيلية والأميركية والتركزية في سماء انقرة ابتداءً من 2001/6/18 مؤشراً خطيراً لهذا التشجّع الأمني الذي أثار موجة غضب لدى الأوساط الإسلامية التركية وموجة إستهجان بل إستنكار (وإن كان خجولاً) لدى الدول المجاورة.

ب - وعلى الجبهة الصراع الفلسطيني - الإسرائيلي وتداعياتها العربية فإن التشجّع على أشده في المنطقة بسبب السياسة الشارونية المعروفة. فقد أعطت الإدارة الأميركية شارون مهلة المئة يوم التي طلبها. ثم حاولت تسريع تقرير ميتشل له من أجل وقف العنف المتبادل. وعندما رفض الإسرائيليون وقف الإستيطان الذي طالب به التقرير أوقدت الإدارة الأميركية مدير المخابرات المركزية لدينها من أجل ضبط الانفاضة بل تسكينها حتى من دون التعرض لسياسة الإستيطان. وقد تزيد في ضغطها على الجانب الفلسطيني من خلال وزير الخارجية الأميركية مباشرة. إلا أن جميع هذه المحاولات التي تشير إلى احتجاج العربي العام والذي لا تتجاوب سياسة مسؤولية مع نعمة شعبه. الأمر الذي يعكس سلبياته المتواصلة، منذ خريف العام 2000 حتى الساعة، على الساحة الشرق أوسطية السياسية والاقتصادية في آن.

ج - وعلى الجبهة العراقية فإن حل مناسب لمسألة العقوبات الدولية على العراق لم يظهر بعد، وذلك بسبب التعتّات الأميركية - البريطانية ورفض مشروع "العقوبات الذكية" في الوقت نفسه.

وبذلك فإن المسألة العراقية تبقى رهينة أربعة ضغوط متعاقبة: الضغط الأميركي المتمثل بإبقاء هذه العقوبات لأسباب تتعلق بالأمن الدفاعي من جهة والأمن النخفي من جهة ثانية. والضغط الاقتصادي الدولي (بما في ذلك الأميركي) من أجل تعديل نظم العقوبات بحيث يتاح لها مجال الإفادة الاقتصادية. والضغط الثنائي الفرنسي - الروسي في مجلس الأمن، والضغط العربي المتزايد حتى من قبل المعتدلين أنفسهم. وينتظر التوصل إلى اتفاق ما حول هذا الموضوع تزيد معاناة الشعب العراقي من جهة ويزيد التجاذب الاقتصادي حول أسواقه ومجالات الإستثمار فيه من جهة ثانية.

والمعروف أن التشجّع الأمني، ولا سيما في منطقة الخليج، مرتبط بشكل مباشر بطاقة الأسواق الخليجية التي تستورده، سنوياً، بلايين الدولارات، من أسلحة ومعدات عسكرية متراكمة.

وإستناداً لما تقدم يمكن الإستنتاج:

— أن مظاهر هذا التشجّع الأمني الإقليمي وتداعياته المختلفة

كان للإصرار الأميركي المتكرر في اعتماد شبكة الدفاع الصاروخي من جهة، وفي رفض الإنفاقات الدولية البيئية من جهة ثانية وفي رفض إشراك أي دولة أوروبية بالشؤون الشرق أوسطية من جهة ثالثة... الأثر السلبي العميق على المناخ الشرق أوسطي العام، وذلك لأسباب عدة منها:

— أن زيارة الرئيس الأميركي نفسه إلى أوروبا أظهرت، وإن بنسب متفاوتة، مدى التنافر الأميركي - الأوروبي وإنكساراته على الساحات الأخرى وليس في الشأن الأميركي - الأوروبي وحده. والشرق الأوسط يشكل إحدى هذه الساحات الأساسية التي تعتبرها الولايات المتحدة شبكة أمان جيو استراتيجية أساسية. وهذا يعني أن النية الأميركية في احتكارية الدور الأميركي في الشرق الأوسط ستزداد حدة بوجه الإتحاد الأوروبي من جهة وروسيا من جهة ثانية.

— ولاحظ أن الموقف الروسي حيال هذا التشجّع الأمني الأميركي لم يعد حيادياً متفجعاً. فقد تحزّرت روسيا في غير اتجاه من أجل التصدي لهذه السياسة الأميركية الممتدة من البلقان حتى آسيا الوسطى. وأسفر هذا التحرك العاكس إلى تقرب الموقفين الصيني - الصيني في "مجموعة شنغهاي للتعاون" وهي تضم، إلى جانب الدولتين الكبيرتين أيضاً من دول آسيا الوسطى، وقد أعلن المسؤولين الروس في لقاء هذه المجموعة، في منتصف حزيران/يونيو أن العلاقات الروسية - الصينية تشكل "عاملاً مهماً لضمان الإستقرار العالمي" لأنها تسعى إلى مواجهة الإحتكارية الأميركية. وأن لقاء المجموعة المرتقب في تشرين الأول/أكتوبر المقبل سيمسب في الإجتاه ذاته.

والموافق أن القصد الجيو استراتيجي الأول يتمثّل هنا في التصدي للتغلغل الأمني والاقتصادي الأميركي في آسيا الوسطى التي تشكل اليوم الجسر الواصل بين روسيا والصين من جهة كما تشكل المجال الحيوي الشمالي للشرق الأوسط من جهة ثانية، فضلاً عن المحاولات الأميركية لتدمير أنابيب نفط قزوين إلى تركيا

على العراق أيضاً.

جـ - ويلاحظ هنا أيضاً أن رفع العقوبات عن العراق نفسه يساهم في مصلحة التجاذب الاقتصادي المتحيز هناك. فروسيا التي اتفقت مع العراق حول إستثمارات روسية نفطية تعادل قيمة الدين المترتب لها من العراق، وفُرضت التي عقدت عدداً من الصفقات النفطية معه، تعلن حالياً على تعديل هذه العقوبات بحيث يتاح للعراق حرية التصرف بصناعته النفطية وقراره الاقتصادي والمالي، والواقع أن المشروع الجيد الذي قُدِّمته فرنسا في 13/6/2001 لمجلس الأمن يصبُّ في هذا الاتجاه.

د - أما مسألة وقف الإنتاج النفطي العراقي فقد أعلنت دول مجلس التعاون إستيعابها سلفاً وذلك عندما أكدت إتزامها تأمين إمدادات كافية من النفط والغاز إلى الأسواق الدولية في "حالات الطوارئ". وقد تراقف ذلك مع الإنفتاح السعودي في إعطاء امتيازات نفطية جديدة للشركات المتعددة الجنسية الكبرى (وهي معظمها أميركية) في إستخراج النفط وإنتاجه.

هـ - وإلى جانب ما تقدم من صفقات يبدو:

أ - أن بريطانيا مهتمة بمشروع نقل المياه من إيران إلى الكويت وتقدّر كلفة هذا المشروع بنحو بليونين دولار. وقد يصبح هذا المشروع، إذا اعتمد، نموذجاً لعدد كبير من مشاريع نقل المياه في الشرق الأوسط. وستلحق، لذلك، تحديات متعددة المصادر من الشركات الكبرى الخاصة التي ستتولى أصلاً تمويل هذا المشروع وإنجازه. كما ستعطل في مشاريع مماثلة في المستقبل.

ب - أن الشركات الأميركية مهتمة بتفعيل مشروع مشترك مع الدولة القطرية لتحويل الغاز الطبيعي إلى سائل بترولي وتوفير نقله إلى أماكن مختلفة. وتقدّر كلفة هذا المشروع بثلاثة بلايين دولار. وقد أعلن وزير الطاقة القطري (في 17/6/2001) عن تفاهمه وقّع مع شركة أميركية لهذا الغرض.

ج - أن اليابان مهتمة بتطوير حقل النفط الإيراني (جازان) العملاق والذي قد تصل كلفته إلى ما يناهز الأربعة بلايين دولار. ويؤكد المسؤولون اليابانيون أن اتفاقاً شافياً تم التوصل إليه بين الدولتين في هذا الصدد (في 10/6/2001).

د - هذا إلى جانب عقود ثنائية متعددة للتجارة الحرة بين العراق وكل من مصر، سورية، ليبيا وسواها. وهي كلها تخضع في الوقت الحاضر لموافقة اللجنة الدولية للعقوبات وتنتظر رفعها نهائياً عن العراق حتى يصار إلى مزيد من الإستثمار المربح فيه.

هـ - ويقيم الشرق الأوسط، مع الإرتفاع النسبي لأسعار النفط، المكان الأفضل مديئياً للإستثمار والإستهلاك في آن معاً. ذلك لأن المعلومات تشير إلى أن صادرات المنطقة قد زادت بنسبة تتجاوز الـ 7 في المئة، كما أن وارداتها المتنوعة قد زادت بنسبة 14.3 في المئة العام الماضي، ما أتاح لها فائضاً تجارياً في مبادلات السلع وما أتاح للآخرين مجالاً أكثر تنامياً في الإستثمار والتصدير.

إنما المهم في ذلك كله ضبط هذا التشجيع الأمني وتوفير المناخ اللازم للإستثمار الأجنبي والإستقرار المحلي. ويعرف الجميع، في هذا السياق، أن أي حلٍّ آمناً مفروض على المنطقة لن يستطيع أن يسهّل الإستثمار ولا أن يوفر الإستقرار إلا إذا تغيّر مفهوم السلام بحيث يصبح أكثر شمولاً وعدلاً. ■

تتعرض سلباً على فرص الإستثمار ومناخاته المطلوبة في المنطقة، مع أن التحيز الاقتصادي قائم لدى معظم الشركات الكبرى من أجل تفعيل هذه الإمكانيات الهائلة في المنطقة والإفادة من عائداتها. - وبذلك فإن معظم الشرائع الإقليمية التي كان من المنتظر تفعيلها سواء على صعيد الحوار الأوروبي - المتوسطي من جهة، أو على صعيد تنمية الشرق الأوسط وشمال إفريقيا من جهة ثانية، أو على صعيد تفعيل اللجان المتعددة الأطراف التي اقترحتها صيغة مدريد من جهة ثالثة.... كلها مجددة الآن بانتظار توفير مناخ أكثر ملائمة في المستقبل.

### ثانياً: التجاذب الاقتصادي

لأن ما تقدم من تشجّع آمني في المنطقة لا يحول دون إبقاء التجاذب الاقتصادي فيها على وتيرته العالية:

أ - فعلى مستوى التجاذب الدولي:

كان لروسيا أكثر من مجال إختراق إقتصادي على الرغم من الحصار الذي تحاول الولايات المتحدة وحتى أوروبا فرضه عليها. - فبالنسبة للصفقة الأولى المهمة التي عقدتها مع إيران والتي ذكر الإيرانيون، في حين، أنها قد تصل إلى 7 مليارات دولار، يقول الروس أن الإعتراض الأميركي اليوم على العلاقات الروسية - الإيرانية لا يتناول أي محور آمني - سياسي بقدر ما يتحور حول تجاذب إقتصادي تهدف إليه الشركات الأميركية ذاتها. وإن المبلغ الذي يدور حوله هذا التجاذب يبلغ نحو خمسة مليارات دولار.

ب - والصفقة المهمة الثانية هي التي عقدتها الهند مع روسيا لإبتداء من أوائل حزيران/يونيو الماضي، وستحصل الهند بموجب هذه الصفقة، على طائرات حديثة وحاملة طائرات ودبابات وشبكات إنذار مبكر (وذلك لتغطية المواقع النووية الهندية من جهة، وللصحة للأسلحة الأخرى العابدة من جهة ثانية). وتقدّر الصفقة الإجمالية بعشرة بلايين دولار خلال العقد الحالي. وتوسع روسيا، بإلإستناد إلى هذا التعاون، أن تشكل محوراً ثلاثياً روسيا - هندياً - صينياً يصبح معادلاً للنفوذ الأميركي في أكثر من منطقة، ولعل وجه الخطورة في هذا الحلف أن إسرائيل تحاول أن تخترقه اقتصادياً من خلال التكنولوجيا المتقدمة لديها والمقبولة صينياً وهندياً. وكذلك تحاول إسرائيل، من خلال ذلك، أن تدفع هذا التناهم الثلاثي الذي قد يصبح تحالفاً بمواجهة الأصولية الإسلامية المتمدنة من باكستان إلى إيران مروراً ببعض دول آسيا الوسطى.

ب - أما على مستوى التجاذب الإقليمي فيلاحظ أن الولايات المتحدة تحاول أن تستجيب لمطالب الشركات الكبرى لديها وذلك من خلال:

- النقاش الدائر حالياً في محاولة خفض العقوبات الأميركية على ليبيا وإيران من خمس سنوات (بحال فرضها القوي للوبي الصهيوني في الكونغرس) إلى سنتين تحاول وزارة الخارجية الأميركية إعتمادهما، لأن ذلك يعطيها مرونة أكبر في التعاطي مع الدولتين التعتيمية ومن ثمّ مع دول أخرى كسورية والسودان، والمعروف، هنا، أن وراء هذا الإجراء حوافز إقتصادية واضحة ولا سيما في إيران وليبيا حيث تطالب الشركات الأميركية العاملة في صناعة النفط إعادة النظر بهذه العقوبات، وكذلك بتلك المخروضة

## نائب رئيس الوزراء الأردني د. محمد الحلايقة: الأردن بلغ نهاية مرحلة الخصخصة

كانت للدكتور الحلايقة مداخلة مميزة، وضوحاً وشفافية، خلال يوم "الحوارات" ضمن المؤتمر السنوي السابع للاستثمار وأسواق رأس المال العربية. واستكمالاً لهذه المداخلة، كان هذا الحوار الخاص به:

### المقومات الذاتية

■ صحيح أن في الأردن عملية إصلاح اقتصادي شامل وأن الأردن نفذ برنامجاً بهذا الشأن بالتعاون مع البنك الدولي، وأنهى البرنامج مرحلته الأخيرة بنجاح وحقق أهدافه، إنما المواطن الأردني، وهذا لسان حال معظم شرائح المجتمع الأردني، لم يشعر أن الإصلاحات الاقتصادية انعكست إيجاباً على ظروف المعيشة وعلى مستوى الدخل الفردي، ومن جهة أخرى، الاستقرار المالي والتقدي الحيوي لحركة الإستثمار والتجارة لم يسهم بالفعل في استقطاب الإستثمارات الأجنبية وتعبئة الموارد المالية المحلية والعربية لتسريع عمليات الخصخصة والنهوض بالاقتصاد الأردني ككل. ما أريكم بذلك وما هي الثغرات التي لا تزال قائمة؟

□ أولاً، الإصلاحات الاقتصادية التشريعية بطبيعتها لا يمكن أن تؤتي ثمارها في وقت قصير، واعتقد أن شريحة واسعة من المواطنين الأردنيين تدرك تماماً هذا الأمر. ثانياً، المواطن الأردني ومن كل شرائح المجتمع، يقارن وضعه الحالي بالوضع سابقاً حيث كان الأردن يمر بمرحلة انفتاح اقتصادي كانت وهمية برأيي. وأنا أتكلم هنا عن بداية التسعينات، إذ كانت تأتي إلينا مساعدات اقتصادية من جهات مختلفة، إضافة إلى تحويلات الأردنيين في الخارج.

الصورة الآن اختلفت تماماً وأصبح على الأردن الاعتماد على مقلّوماته الذاتية وعلى العناصر الداخلية أكثر من العناصر الخارجية. لقد جفت تقريباً منابع الدعم المالي الخارجي وخصوصاً العربي للاردن، فالدعم المالي العربي الذي وعدنا به خلال المؤتمر الاقتصادي الشهير الذي انعقد في



كان من الطبيعي في إطار التعديل الوزاري الأخير أن يحتفظ د. محمد الحلايقة بمنصبه كنائب لرئيس مجلس الوزراء وزير الدولة للشؤون الاقتصادية، فالدكتور الحلايقة يُعتبر أحد رجالات الاقتصاد الأردني البارزين والذي يتميز بعلمه وخبرته، فهو يحمل شهادة دكتوراه في الصناعة الكيميائية من جهة، وهو شغل مناصب عدة وحقق فيها نجاحاً أوصله إلى مرتبته الحالية.

يحمل في ذهنه ملف الاقتصاد الأردني كله، ملء في تفاصيله الدقيقة المتعلقة بمختلف القطاعات والرافق، ولديه رؤية واضحة للتوجه الاقتصادي الذي ينتهجه الأردن.

البطالة الحالي 14 في المئة، هذا مع الأخذ في الاعتبار أن العاملين في العمل، الذين أدرجت أسماؤهم سابقاً في كشوفات التوظيف الحكومي لدى ديوان الخدمة المدنية والذين وجدوا عملاً، لا يزالون مدرجين في تلك الكشوفات التي لم يتم تصحيحها بعد. الأمر الآخر أن المنهجية لاتأخذ مجموعة العاملين في الأعمال الحرة (Self-Employed) وخصوصاً في الزراعة. لذا يمكن القول أن نسبة البطالة أقل من 14 في المئة، رغم أن أي مستوى بطالة فوق 10 في المئة يعتبر مقلقاً بالنسبة للحكومة الأردنية التي تقوم بجهود حثيثة لعلاج هذا الملف ولإيجاد فرص عمل للجميع.

أما الصادرات في العام الماضي فقد سجلت نمواً متواضعاً بحدود 3 في المئة، وسبب ذلك أن صادراتنا إلى فلسطين توقفت تقريباً نتيجة الأوضاع للتردية، كما أن صادراتنا إلى العراق تأثرت وتناثر بالمزاج السياسي العام في المنطقة. لكن المهم أن الأردن نجح في إعادة بناء إحتياجاته من العملات الصعبة التي تبلغ الآن 3 مليارات دولار، وهذا رقم لم تحققه إلا تاريخنا الاقتصادي. يكفي هذا الإحتياطي من النقد الأجنبي لتغطية وارداتنا لمدة ثمانية أشهر، في حين أن المعدل العام في الدول النامية الشبيهة بالأردن هو 3 إلى 4 أشهر.

حجم الإستثمارات والمشروعات العام 2000 التي استقادت من قانون الإستثمار بلغ 793 مليون دينار والإستثمارات التي وصلتنا في الثلث الأول من العام الحالي بلغت 130 مليون دينار، هذا بالإضافة إلى عودة الأردنيين إلى مواقعهم في دول الخليج، وحجم تحويلاتهم إلى الأردن وصل إلى مليار دولار العام الماضي.

كل هذه المؤشرات جيدة، إلا أن الاقتصاد الأردني لا يزال يعاني من إحصاء الأردنيين عن العمل في العديد من المهن، وهذه ظاهرة موجودة في كثير من الدول العربية، وبالتالي لدينا عمالة وافدة تستنزف مواردنا المحلية خصوصاً المواد المدعومة من الحكومة، إضافة إلى خروج العملات الصعبة من البلاد التي تصل إلى 400 مليون دولار سنوياً.

### الخصخصة في مراحلها الأخيرة

■ ماذا من أداء القطاع الخاص الأردني

جانبه الأقل تضافراً. بالعودة إلى سؤالك الأول، المواطن الأردني في بعض القطاعات لا يشعر بالنتائج الفورية والمباشرة للتحسن الذي طرأ على الإقتصاد بعد إنجاز الإصلاحات الاقتصادية والمالية التي نعتبرها استثماراً حقيقياً في المستقبل. فالمشروعات الجديدة خصوصاً في قطاعي السياحة والخدمات بدأت توظف أعداداً لا بأس بها من الأردنيين، وهذا ينعكس بشكل مباشر على الحياة الإقتصادية في البلاد، مثلاً مشروع فندق "موفنيك" (Movenpick) في العقبة وفر فرص عمل لنحو 300 أردني



### الأردن البلد الأكثر تأثراً بمجريات المنطقة بسبب وضعه الجيوسياسي والديمقراطي

وأردنية، طبعاً المشوار الاقتصادي ليس سهلاً ويتطلب بعض الوقت، لأننا قمنا بكل الإجراءات اللازمة لوضع الإقتصاد الأردني على المسار الصحيح.

### تعزيز النمو وخفض البطالة

■ كيف كانت مؤشرات الاقتصاد الكلي في العام 2000؟

□ نسبة النمو كما قلت 4 في المئة، ومعدل

عمان لم يأت إلا جزء طفيف منه، هذا بموازاة توسع الحكومة الأردنية حينها بتحديث وإكمال البنية التحتية في البلاد وتعزيز القوات المسلحة بناءً على وعود وقرارات المؤتمر. إننا الدعم العربي لم يأت، فاضطر الأردن إلى الإستدانة ورزغ بذلك تحت وطأة دين خارجي وصل إلى 185 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، أي نحو 10 مليارات دولار.

### خفض مديونية الدولة

■ هل تمت معالجة مشكلة الديونية

الآن؟

□ إجمالي الدين انخفض إلى نحو

93 في المئة من الناتج المحلي في نحو 10 سنوات، والدين الخارجي انخفض إلى 83 في المئة فقط، وهذا يعني أن الإجراءات الاقتصاديةية أخذت مسارها الصحيح.

الأمر الآخر المهم هو أن الأردن يعتبر البلد الأكثر حساسية وتأثراً بما يدور في المنطقة بسبب وضعه الجيوسياسي والديمقراطي. لدينا عدد كبير من العراقيين، والمواد التوطينية المدعومة من الحكومة تذهب إلى هؤلاء، ثم ما يحدث في فلسطين يؤثر سلباً وبشكل كبير على الأردن.

في كل مرة يتدهور الوضع، علينا اتخاذ إجراءات للتخفيف قدر الممكن من الانعكاسات السلبية المترتبة على ذلك وهذا يكلفنا الكثير. فالسياحة مثلاً أصابها شلل كبير، إذ أن نحو 60 ألف سائح الغوا إرحتهم إلى الأردن بسبب الأوضاع المتردية، ورغم ذلك حقق الإقتصاد الأردني نمواً بلغ 4 في المئة.

### شفافية الأرقام

■ لكن الخبراء والمراقبين الاقتصاديين يقولون أن معدلات النمو الحقيقي أقل من ذلك، وبعضهم يقول أن نسبة النمو لا تتجاوز الـ 2 في المئة، ما هو ذلكم على ذلك؟

□ نحن شفافون جداً بما يتعلق بالمؤشرات الاقتصادية، ومنهجيتنا واضحة ومتوافقة مع المعايير الدولية، وللتأكيد على صحة الأرقام أشير إلى أن بقعة من صندوق النقد الدولي زارت الأردن وراجعت المؤشرات والمعطيات الاقتصادية، وجاء في تقريرها أن نسبة النمو الحقيقي هي نحو 4 في المئة في

التأهيل والتدريب يتم إعلام الحكومة بشأنه للنظر في كيفية إيجاد عمل مناسب له. وبالفعل لم تتجاوز العمالة المسوحة في تلك المرافق والمؤسسات أسس 10 في المئة من مجموعة القوى العاملة فيها، هذا مع الإشارة إلى أن من بين المسرحين موظفين وعقال كانوا قد بلغوا نهاية الخدمة وكانوا سيجالون على التقاعد أصلاً، وبذلك لم تنتج أية خضات إجتماعية مهمة جزاء الخصخصة بل على العكس، في حالة الخصخصة قطاع الإسمنت مثلاً، لم يستطع المستثمرون وهم فرنسيون الإستغناء عن العمالة الموجودة لأنها تتمتع بالفعل بمهارات وخبرات رفيعة ومتميزة، الأمر نفسه ينطبق على قطاع الاتصالات، بل وأكثر من ذلك استقطب المستثمر عمالة إضافية وخلق فرص عمل جديدة. حالة تسريح العمالة الوحيدة التي حصلت كانت في مشروع خصخصة سكة حديد العقبة حيث تم الإستغناء عن 300 موظف وعامل تم استيعاب الجزء الأكبر منهم في شركة الغوسفات وفي دوائر أخرى.

ما حصل كان عملية تأهيل وتدريب للعمالة الفائضة بحيث لم تنتج عن برنامج الخصخصة إنعكاسات إجتماعية سلبية حادة والسبب الرئيسي هو كفاءة اليد العاملة الأردنية، وتمكنت مشاريع الخصخصة من جذب إستثمارات بقيمة مليار دولار.

### المنافسة عززت الجودة

■ تركز فلسفة الخصخصة إلى رفع مستوى الخدمات للمواطن وإفساح المجال أمام المنافسة الحقيقية في السوق تجنباً لقيام احتكارات خاصة بديلة عن الاحتكار الحكومي ما ينعكس انخفاضاً على أسعار الخدمات وتعزيز جودتها، إضافة إلى رفع مستوى الرواتب والأجور، وليس فقط تحويل ملكية المرافق العامة إلى القطاع الخاص، كيف انعكست الخصخصة في الأردن على هذه المحاور؟

□ أريد أن أضرب أيضاً نقل الخبرات والتكنولوجيا جزاء الخصخصة واستقطاب الإستثمار الأجنبي المباشر، كل هذه الأمور التي تكلمت عنها لسناها بالفعل في خصخصة قطاع الاتصالات الأردني. الخدمات التي تقدمها شركة الاتصالات

أخيراً، نحن بصدد تقييم أوضاع الشركات الكبرى التي تملك فيها الحكومة نسباً جيدة، وخصوصاً شركتنا البوتاسيوم والغوسفات اللتان سنسعى إلى استقطاب خلفاء ستراتيجيين إليهما بعد تصحيح أوضاعهما المالية.

هذه الشركات السراتيجية تشكل أحد أعمدة الاقتصاد الأردني، وكان المساس بها من الخطورات ألا أنشأ سنعمل على خصخصتها أو إقامة شراكات سراتيجية مع مستثمرين أجانب فيها. ما يمكن القول عموماً أن الخصخصة في الأردن كانت



**نعاني من إجهاد الأردنيين عن بعض المهن والعمالة الأجنبية تستنزف 400 مليون دولار سنوياً**

متدرجة وشاغلة، ولم تنتج عنها أية ميزات إجتماعية أو إقتصادية مثل تسريح موظفين وغيره.

### من دون خضات إجتماعية

فقد اشترطنا على المستثمرين تنفيذ برنامج تدريبي لإعادة تأهيل القوة العاملة في المرافق والمؤسسات الخصخصة، ومن لم يصلح منها للإستمرار بعد الخضوع لبرامج

في ظل عمليات الخصخصة الواسعة في الأردن وأبرزها مشاريع خصخصة قطاعات المياه والكهرباء والغاز التي طرحتها الحكومة أمام المستثمرين الأردنيين والعرب والأجانب، إضافة إلى خصخصة قطاعات ستراتيجية أخرى كالإتصالات وغيرها؟

□ نحن الآن في نهاية مرحلة الخصخصة في الأردن. قطعنا شوطاً كبيراً على هذا الصعيد مع خصخصة قطاع الاتصالات من خلال تحويل مؤسسة الإتصالات العامة إلى شركة، وبيع 50 في المئة من أسهمها إلى القطاع الخاص، 40 في المئة إلى شركة فرنسية و 10 في المئة إلى جهات مختلفة. كما تنوي الحكومة تخفيض حصتها البالغة 50 في المئة في وقت قريب جداً.

■ كم تبلغ نسبة مساهمة المستثمرين العرب في شركة الاتصالات الأردنية؟

□ للمستثمرون العرب لم يدخلوا حتى الآن إلى قطاع الاتصالات الأردني، لكن مجموعة المستثمر المصري سويسروس اشترت حصة مهمة في شركة الهاتف الخليوي الشانية MOBILECOM، وارتفع بذلك حجم الإستثمار المصري في الأردن.

بالعودة إلى الخصخصة، تمت عمليات التخصيص بالتدرج، فالحكومة انسحبت تدريجياً من قطاع الإسمنت والخدمات السياحية والنقل العام وإدارة المياه في عمان، مع سعيها لتطبيق تجربة خصخصة المياه في المحافظات الأخرى.

كما اتهمنا من خصخصة الشركات التي تقدم الخدمات المساندة للخطوط الجوية الملكية الأردنية، وبقيت الشركة الناقلة التي لم نخصخصها حتى الآن لأننا لم نجد شريكاً ستراتيجياً مناسباً بعد، ونحن نرغب بالاستثمرين العرب وبشركات الطيران العربية في هذا المجال.

### خصخصة كاملة للكهرباء

■ ماذا عن خصخصة الكهرباء؟

□ خصخصة الكهرباء مطروحة، ولدينا الآن ثلاث شركات للتوليد والتوزيع وشركة أريد. هذه الشركات كانت مؤسسات عامة وتم تحويلها إلى شركات معروضة بالكامل للخصخصة أمام شركاء ومستثمرين ستراتيجيين.



## شكر وامتنان:

بمناسبة مرور ٢٥ سنة على تأسيسها  
تتقدم شركة الملاحة العربية المتحدة بوافر الشكر والامتنان إلى الحكومات  
المساهمة وإلى القطاعين العام والخاص، وإلى زبائننا الكرام  
في مختلف أنحاء العالم لفتنتهم بخدمايتها.

## التزام:

كما تجدد الشركة التزامها بتوفير أفضل الخدمات من حيث الجودة  
والكفاءة التشغيلية المتميزة.

شركة الملاحة العربية المتحدة ش.م.خ.

تصل الشركة الأوسط بالعالم



## لا تدخّل حكومي

■ كيف سيتمّ التنسيق بين الشركاء الخاصة الأربع، اللبنانية، اللبنانية، المصرية والسورية في حال قررت سورية أيضاً إنشاء شركة خاصة بدورها؟

□ هناك لجنة رباعية مؤلفة من وزراء، الطاقة في الدول الأربع ومهمتها التنسيق في المواضيع العامة، إنما سنترك للشركات الخاصة الحزبة الكاملة للتعامل مع بعضها على أسس تجارية ولتنسيق سياساتها التسويقية من دون أي تدخل من قبل الحكومات. ما يهبطنا كحكومة أردنية هو السعر الذي سيصل إلى المواطن أو المصنع الأردني. المعادلة ستكون كالتالي: الشركة الأردنية المطورة ستستلم الغاز المصري في العبقة بمستوى سعر معين، وستسلم الغاز على الحدود السورية بمستوى سعر يتضمّن طبعاً الكلفة الأساسية زائد الكلفة الإضافية للغاز داخل الأردن وهكذا.

■ ماذا عن سعر الغاز للمستهلك الأردني؟ هل ستترك الحزبة للشركة الخاصة في تحديد التعرفة، أم ستتدخل الحكومة لتحديد سقفوات معينة كي لا ترتفع فاتورة الغاز على الاقتصاد الأردني خصوصاً على قطاعاته الإنتاجية؟

□ نحن كحكومة سنراقب سعر الغاز لأن ارتفاع الأسعار سيؤدي إلى ارتفاع كلفة الكهرباء والمياه وغيرها على المواطن وعلى الإنتاج الأردني ككل، فكمّا تعرف هناك مشاريع مكثفة تستخدم الغاز مثل مشاريع تكرير المياه وتوليد الطاقة وغيرها، وكل هذه المشاريع ستكون في عبدة القطاع الخاص ولا نريد بالتالي أن تؤدي فاتورة الغاز إلى ارتفاع فاتورة الكهرباء والمياه على الاقتصاد الأردني والمواطنين في نهاية الأمر.

## مشروع مياه الديسة

■ طرحت الحكومة الأردنية مشروع مياه الديسة لتأمين مياه الشفة للعاصمة والضواحي على القطاع الخاص. أين أصبح هذا المشروع؟

□ أولاً، حجم المشروع 500 مليون دولار، وأصبح في المراحل النهائية لوضع البنود المرجعية للمطور بعد انتهاء الدراسات الفنية ودراسات الجدوى، وذلك مع شركة أجنبية

أهنيدا دراسة الجدوى الأولية لهذا المشروع، وحددنا مسار خط الغاز ضمن الأراضي الأردنية، كما وضعنا البنود المرجعية للمطور (Developer) الذي سيتولى هذا المشروع. فكرتنا هي إنشاء شركة أردنية برأس مال قدره 100 مليون دولار، على ألا تتجاوز مساهمة الدولة الأردنية في الشركة نسبة 20 في المئة، وعلى الشركة المطورة تأمين بقية التمويل، ولن تتدخل الحكومة الأردنية، في موضوع الإدارة، بل تتركها بالكامل للمطور الذي سنشجعه على استخدام رؤوس الأموال الأردنية خصوصاً أن لدى



البنوك فائضاً في السيولة، وكذلك مؤسسة الضمان الاجتماعي التي لديها السيولة والإستعداد الكامل للدخول في الشركة المذكورة.

سخطرح العطاء في وقت قريب جداً بموجب مناقصات أمام الشركات العالمية والعربية والأردنية، واعتقد أن مشروع الأسوق فرصة ذهبية للمشاركة بين الشركات العالمية المتخصصة والمستثمرين العرب والأردنيين خصوصاً أن حجم المشروع بشقه الأردني يبلغ 380 مليون دولار.

واقعية جداً وتواكب المتطلبات العالمية. وفي الأردن شركتنا تتنافسان على تقديم خدمات الهاتف الخليوي (الغالب) ما انعكس انخفاضاً على أسعار الاتصالات، جنباً إلى جنب مع التحسّن للطرز في مستوى جودة الخدمة، كما أصبح لدينا كوادر بشرية كفوءة وعلى اطلاع على آخر التطورات التكنولوجية العالية في قطاع الاتصالات. المواطن الأردني يشعر الآن بكل هذه النتائج الإيجابية، الأمر نفسه ينطبق على شركة الإسمنت الجديدة التي أصبح لها أسواق خارجية جديدة، وعلى القطاعات الأخرى التي تمّت خصخصتها.

## أريد: كثافة إنترنت

بالطبع اثر الخصخصة كان أكثر وضوحاً في قطاع الاتصالات لارتباطه بمجال في غاية الأهمية وهو قطاع تكنولوجيا المعلومات. خدمات الانترنت الآن توسعت بسبب انخفاض الأسعار، ودخلت بقوة إلى الجامعات والمدارس والمعاهد خصوصاً أن الحكومة الأردنية تولي أهمية كبيرة لقطاع تكنولوجيا المعلومات كقطاع داعم ومحزّن للاقتصاد الوطني بمختلف قطاعاته الإنتاجية. وأودّ أن أشير هنا إلى أن الأردن دخل في كتاب غينس في ما يتعلق بكثافة مقاهي الإنترنت. ففي أحد شوارع مدينة أربد في الشمال، هناك أعلى كثافة في العالم بالنسبة لمقاهي الإنترنت. كل ذلك ما كان ليتمّ لولا تمسّن البنى التحتية لقطاع الاتصالات والتطور الكبير الذي شهده القطاع على مستوى الخدمات والتعرفة.

## شركة أردنية خاصة للغاز

■ بالنسبة لمشروع الغاز المشترك بين مصر، الأردن، سورية ولبنان ثقة توجب لتأسيس شركات خاصة لإدارة هذا المشروع على الأقل بالنسبة للأردن، لبنان ومصر، ماذا جرى على المستوى الأردني حتى الآن؟

□ نحن أعلمنا كلاً من لبنان، مصر وسورية حول رغبة الأردن بإنشاء شركة خاصة أردنية تتولى هذا المشروع بالكامل في الشقّ المتعلق بالأردن بالطبع. الأردن على عجلة لتنفيذ هذا المشروع لأن ليس لديه مصادر طاقة، وفاتورة الطاقة كبيرة على الأردن في ظلّ ارتفاع أسعار النفط.



# لم تعرف القاهرة من قبل فندقاً بهذه الضخامة.



FOUR SEASONS HOTEL  
Cairo at The First Residence

يُساعد فنادق ومنتجات فورسيزونز، أشهر شركة فنادق في العالم، أن تدعوك إلى فندق فورسيزونز القاهرة - فيرست ريزيدانس. هناك ستتمتع بدرجات من الرفاهية والخدمة الشخصية لم تعرفها في القاهرة من قبل. استرخ في أرحب الغرف وأفخمها على الإطلاق، واستمتع بخدمتنا المتفوقة على مدار الساعة، بما فيها خدمة الغرف وخدمة رجال الأعمال والاستقبال. تذوق أشهى الأطباق لمْ دُكِّلَ نفسك في أكبر نادٍ صحيّ في القاهرة. وإن أردت التسوق، فما هي إلا خطوات تفصلك عن أرقى المحلات وكازينو فيرست ريزيدانس الشهير. للحجز أو الاستفسار، يُرجى الاتصال بوكيل سفرك المعتمد أو بالفندق مباشرةً على الرقم ٥٧٣ ١٢١٢ (٢) ٢٠.

يسري العرض حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على الأسعار المعلنة وذلك حسب تاريخ الحجز وتوافر الأماكن.

٢٥ شارع الجيزة، الجيزة ١٢٣١١ - القاهرة - جمهورية مصر العربية • إنترنت: [www.fourseasons.com](http://www.fourseasons.com)

## العرض الخاص

أَمْضِ ٢ ليالٍ في جناح من غرفة نوم واحدة  
واحصل على مكافأة قيمتها ٢٠٠ دولار.  
~ أو ~  
امضِ ٣ ليالٍ في غرفة ديلوكس أو جناح  
فورسيزونز الخاص برجال الأعمال واحصل  
على مكافأة قيمتها ١٠٠ دولار.

خمسون فندقاً. إثنتان وعشرون بلداً فلسفة واحدة.

نتعاون معها لوضع هذه البثود. وسيعمل عن المشروع بكامل تفاصيله وشروطه قريباً.

## التجارة الخارجية

■ بالنسبة للتجارة الأردنية مع الخارج، الأردن كان سباقاً في دخول الشراكة الأوروبية المتوسطة، وإقامة إتفاقية تجارة حرة مع الولايات المتحدة هذا بالإضافة إلى منطقة التجارة الحرة العربية العكبرى والاتفاقيات الثنائية مع دول عربية وفي طليعتها العراق الذي يعتبر العمق الاقتصادي والتجاري الاستراتيجي للأردن، ما هي آخر التطورات على هذه المستويات كافة؟

□ يشكل الأردن حالة فريدة على مستوى التعامل مع العراق، لدينا برنامج تجاري مع العراق يعرف بالبروتوكول التجاري، وهو برنامج مفاضية يستورد الأردن في إطاره احتياجاته النقطية من العراق ويستد قيمتها يسلم أردنية وهذا معروف لدى الأمم المتحدة والدول الكبرى، قيمة هذا البرنامج تراوح بين 250 و 500 مليون دولار سنوياً بحسب أسعار النفط. وهناك أيضاً مذكرة التفاهم في إطار برنامج الأمم المتحدة للنقط مقابل الغذاء، وتبلغ الصادرات الأردنية إلى العراق في إطار البروتوكول التجاري ومذكرة التفاهم نحو 600 مليون دولار.

■ بالنسبة لاتفاقية الشراكة مع أوروبا، استدخل الاتفاقية حين التطبيق هذه السنة بعد توقيع برلماني فرنسا وبلجيكا عليها هذا الصنف.

## إعادة تأهيل الصناعات الأردنية

■ برأيك كيف ستكون انعكاسات اتفاقية الشراكة على القطاع الخاص الأردني؟ وهل هناك مساعدات أوروبية في إطار برنامج ميديا (MEDA) لتأهيل الشركات الأردنية (Mise à niveau) وتعزيز قدراتها التنافسية كما هو الحال مع تونس مثلاً؟

□ الاتحاد الأوروبي شريك تجاري مهم للأردن وهو يحتل المرتبة الأولى في قائمة التبادل التجاري الأردني مع الخارج، بالنسبة لانعكاسات اتفاقية الشراكة، اعتقد أن قطاع الخدمات بالذات، سيستحسن في حال دخول الشركات الأوروبية إليه. أما الصناعة، فجزء من صناعتنا الصغيرة والمتوسطة التي لم

تطور نفسها ستتضرر، لذلك طلبنا من الأوروبيين المساعدة المالية والفنية لإعادة تأهيل الصناعات الأردنية وتعزيز كفاءتها وإنتاجيتها وقدراتها التنافسية خصوصاً أنها مصدر تشغيل مهم للعمالة الأردنية. استندنا من برنامج ميديا واحد (MEDA I) ونحن نعد حالياً الإطار العام لـ "ميديا 2" (MEDA II)، وقد قدم لنا الاتحاد الأوروبي ما مجموعه 50 مليون يورو لتأهيل القطاع الصناعي، ومن جهتنا، نتخذ من القطاع الخاص الأردني برنامجاً تأهيلياً لإدخال الأساليب الإدارية الحديثة والمفاهيم والمعايير الجديدة على مستوى الجودة والترويج. الولايات المتحدة قدمت لنا أيضاً 15

مليون دولار لتأهيل الصناعة الأردنية وخصوصاً الصناعات الصغيرة والمتوسطة، ولدينا برنامج على مدى 5 سنوات بكلفة 350 مليون دينار (نحو 500 مليون دولار) لتأهيل القطاع الصناعي، نصف المبلغ سيأتي من القطاع الخاص بتمويل ذاتي، وجزء آخر سيأتي من المساعدات الفنية والأجهزة التي ستلتزم بتقديمها الحكومة الأردنية. هذا الموضوع ليس سهلاً ويتطلب وعياً ذاتياً من قبل الصناعيين الأردنيين بأهمية تطبيق برنامج لتأهيل القطاع الصناعي يساهمون بتمويله، وذلك من أجل الاستعداد لمواجهة تحديات انفتاح الاقتصاد الأردني على الخارج.

■ بالنسبة للقطاع الزراعي، هذا القطاع لن يتضرر نتيجة الشراكة مع الأوروبيين والمنطقة التجارية الحرة مع الولايات المتحدة، فصادراتنا الزراعية ذات جودة عالية وتحترم المواصفات والمعايير الدولية وستخلص بموجب هذه الاتفاقيات من نظام الكوتا والعوائق الإدارية والسقوف الأخرى. والكلفة للتخصصات للانتاج الزراعي الأردني ستزول الصادرات الزراعية لدخول الأسواق الأوروبية والأميركية.

## قطاعات جاذبة للاستثمار

■ ما هي توجهات السياسة الصناعية للحكومة الأردنية؟

□ البرنامج الموازي للاستثمار الاقتصادي والتجاري الأردني هو السياسة الصناعية التي تنتهجها الحكومة. في هذا المجال، نريد أن نحدد مكان القوة والضعف في القطاع الصناعي من أجل توفير الدعم

والحوافز اللازمة للصناعات الناجحة والقادرة على البقاء، أما الصناعات الأخرى التي لا فرصة لها بسبب عوامل الانتاج المرتفعة واستهلاك الطاقة والمياه وعدم وجود أسواق تصديرية لها وغير ذلك، فمن الغرور أن تستوعب أن المرحلة هي مرحلة البقاء للأفضل وللmannاس القوي، والكثير من الصناعات الأردنية تتمتع بمزايا تفاضلية وقدترت تنافسية مهمة ونقطة قوة، من بينها الأسمدة الكيماوية والصناعات التعدينية خصوصاً مع المشاريع الواعدة التي تنشأ في منطقة البحر الميت وستبدأ إنتاجها خلال سنة مثل مشروع البرومين وأوكسيد المنغنيزيوم وبنترات البوتاسيوم وكلها مواد كيميائية نادرة ولها قيمة مضافة عالية وتوفر العملات الصعبة للأردن وتشغل الكثير من اليد العاملة الأردنية، وكذلك قطاع صناعة الأدوية، والأردن مستعير على هذا الصعيد ويقوم بتصدير ما بنحو 160 مليون دولار إلى أسواق الدول المتقدمة والدول العربية المحيطة.

■ قطاع الكهرباء حقماً قطاع واعد، وقطاع تكنولوجيا المعلومات أيضاً خصوصاً أنه لا يتأثر بموضوع المنافسة بل بالعكس يستفيد من الشركات والخبرات الأجنبية الإدارية والفنية والتكنولوجية فالأردن يتمتع بقوى بشرية متعلمة وكفوءة في هذا القطاع الحيوي لكل اقتصاد حديث.

■ قطاع الالبسة الأردني قطاع واعد أيضاً مع وجود المناطق الصناعية المؤهلة التي أنشئت بالتعاون مع جهات أميركية، ما رافق صادراتنا من الالبسة إلى الولايات المتحدة من 15 مليون دولار إلى نحو 120 مليوناً سنوياً وبدأت تنشأ شركات أردنية في قطاع الالبسة تعمل مع شركات إيطالية وتصدر منتجاتها إلى الأسواق الإيطالية والأميركية والبريطانية والألمانية، هذا بالإضافة إلى صناعات أملاح البحر الميت والمواد الجمجمية التي تنمو بشكل جيد على مستوى الانتاج والتصدير، وكذلك الصناعات الجمجمية حيث لدينا مشاريع واستثمارات كورية لتصنيع وتجميع أجهزة التلفزيون والفيديو وغيرها، وأعتقد أن الإدارة الحديثة وتنوعية الاستثمار وأساليب التسويق الجديدة وكلف الانتاج، كلها عوامل حاسمة في تأهيل الاقتصاد الأردني بمختلف قطاعاته للمنافسة في الأسواق الخارجية. ■

حاوره دريد عودة

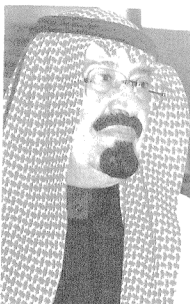
Using our own E-Business Suite,

**Oracle saved  
\$1 billion in 1 year.**

Oracle E-Business Suite	
Marketing	✓
Webstore	✓
Sales	✓
Support	✓
Procurement	✓
Supply Chain	✓
Accounting	✓
Human Resources	✓
Application Server	✓
Database	✓

**How much will you save?**

**ORACLE**  
SOFTWARE POWERS THE INTERNET



ولي العهد الأمير عبدالله بن عبد العزيز آل سعود

## أربعة قرارات استراتيجية في أسبوع واحد الإصلاح السعودي على الطريق السريع

الرياض : من رشيد حسن وفصيل أبو زكي

في أسبوع واحد صادف أواخر شهر أيار/مايو الماضي، أعلن في السعودية عن أربع خطوات كبرى بدأت بالتوقيع على مبادرة الغاز مع ثمانين شركة دولية أميركية وأوروبية. وتلا ذلك الإعلان عن خفض الرسوم الجمركية على مئات السلع المستوردة من 12 إلى 5 في المئة دفعة واحدة باستثناء نحو 670 سلعة مصنعة في السعودية بقي معظمها مستفيداً من حماية جمركية تقارب الـ 20 في المئة، وأعلن في الأسبوع نفسه عن تشكيل هيئة عليا للاتصالات تمهيداً لخصخصة شركة الاتصالات السعودية وفتح القطاع للمنافسة بما في ذلك المنافسة الأجنبية ثم أعلن عن اتجاه الحكومة السعودية لخصخصة المناطق الحرة الصناعية.

الاقتصاد العالمي وفي الوقت نفسه وقف الفجوة المتسعة بين درجة النمو المتواضعة للإقتصاد والإستثمارات السنوية التي يستقبلها، وبين الحاجات الهائلة والمتزايدة على مختلف المستويات. ولأن الوقت من ذهب فعلاً بالنسبة للجميع، فإن فكرة غرفة العمليات والتفويض الواسع التي كانت جرى إنشاء المجلس الاقتصادي الأعلى تطبيقها على عدد من القطاعات والمبادرات ذات الأهمية الاستراتيجية لعمليّة الإصلاح. فانشأت الهيئة العامة للإستثمار وتم تسليمها للأمير عبد الله بن فيصل بن تركي المعروف عنه أن امتلاكه لرؤيته الخاصة تجعله يحتفظ دوماً بمساحة واسعة من حرية الحركة في أي عمل يتسلمه. كما أثبتت تجربته كرئيس للهيئة الملكية للمدينة الجديدة في الرياض في الجبل ونيج. وانشئ أيضاً المجلس الأعلى للبترول من مجموعة كفاءات متميزة بقيادة الأمير سعود الفيصل بقصد تولى المفاوضات الدقيقة حول مبادرة الغاز مع شركات النفط العملاقة. وانشأت الهيئة العليا للمساهمة برعاية مباشرة من الأمير سلطان بن عبد العزيز وأوكل أمرها للأمير سلطان بن سلمان بن عبد العزيز المعروف بدنياميكيته وشعبته في آن واحد، ثم انشئت الهيئة العليا للاتصالات وأوكل إليها تنظيم القطاع بما في ذلك التمهيد لخصخصة شركة الاتصالات السعودية ثم التحرير التدريجي للقطاع. والراهن أن الإقتصاد السعودي تحول بذلك، ومن غير تلك السلسلة من المبادرات، من نظام إداري يقوم على هرمية

التحويلات الكبرى التي تمت في المملكة منذ مطلع العام 2000 والتي بدأت بتأسيس المجلس الاقتصادي الأعلى ومن ثم بإصدار النظام الجديد للاستثمار الأجنبي لا يقل عن ستة ونصف السنة. ومما لا شك فيه أن الخطوة الحاسمة التي بذلت طريقة اتخاذ القرارات هي إنشاء المجلس الاقتصادي الأعلى الذي تحول إلى "طريق سريع" لاتخاذ القرارات الاستراتيجية. إذ ضمت إليه جميع الوزارات "الاقتصادية" ومؤسسة النقد العربي السعودي (ساما) مما اختصر إلى حد كبير الدورة السابقة للتشاور والتحضير والدرس. والحققت بالمجلس هيئة استشارية واسعة تضم نخبة من الخبراء السعودية، كما تمت الاستعانة بالخبرة الخارجية عند الضرورة لتسريع عملية الدرس وتجهيز الخيارات والمشاريع لحساب المجلس الأعلى. لكن الأهم من ذلك هو أن المجلس، وبغفل الدفع المباشر من ولي العهد الأمير عبد الله بن عبد العزيز هيمنت عليه منذ أيامه الأولى "حالة" مختلفة عن التي تعود عادة العمل الحكومي. فقد تم التعامل مع المجلس ونظر الجميع إليه كهيئة طوارئ أو "غرفة عمليات" لشروع التحديث الشامل للاقتصاد السعودي وأصبح الحكم بذلك هو سيد الوقت ولم يعد الوقت هو السيد على الحكم. واعتبر عامل الوقت هذه المرة بأهمية الإصلاحات المستهدفة نفسها. بمعنى أن على الإصلاحات - لكي تؤدي الغرض منها- أن تتم في وقتها، أي في وقت يسمح للسعودية باستدراك التطور الحاصل في

الوقت في كل هذه القرارات أنها تدخل جميعها في ظل الاستراتيجية الرامية لاستقطاب الإستثمارات الخاصة السعودية والعربية والأجنبية. كما تمثل في الوقت نفسه خطوات حاسمة باتجاه تأهيل الاقتصاد السعودي وتجهيزه للعمل في البيئة الاقتصادية الدولية التي تتميز بتراجع الحدود السياسية لمصالح المزيد من المتدابر والمنافسة الشاملة. ومعلوم أن المملكة السعودية وصلت إلى مرحلة حساسة وحاسمة في المفاوضات الجارية للانضمام إلى منظمة التجارة الدولية والتي سترتب عليها نتائج قريبة وبعيدة الأثر على مختلف القطاعات الاقتصادية في المنطقة.

### الطريق السريع

لكن ما بلغت أكثر من التطورات نفسها هو السرعة الكبيرة التي يتم بها اتخاذ هذا النوع من القرارات الاستراتيجية بمعنى تعلّقها بتصميم التوجهات الكبرى الاقتصادية بل السياسية للمملكة. ويكفي القول أن الخطوات التي أعلنت في أسبوع واحد، كان يمكن أن يستغرق اتخاذ كل منها على حدة سنوات عدة في السابق. ونحن بذلك نشهد كل يوم الثمار الحقيقية لـ "إصلاحات" إذا جازت التسمية وهو إصلاح بنية الدولة السعودية وإعادة الهيكلة الشاملة للإدارة الحكومية ولآلية القرار الإقتصادي. ورغم أن العملية نفسها ما زالت مستمرة، إلا أن ما تحقق منها حتى الآن، وفي وقت قصير، هو الذي يفسر سلسلة



الأمير سلطان بن عبد العزيز

لحوار وطني على مختلف المستويات حول نظام التعليم وسبل تطويره بحيث يصبح أكثر مطابقة للحاجات الحقيقية في سوق العمل ونوع المهارات التي يُفترض توفرها لدى الشباب السعودي الطامح للعمل وتأمين حياة كريمة. ولا يزال موضوع التعليم ووضع المناهج منوطاً بوزارة المعارف السعودية، إلا أن درجة الإلحاح في الموضوع قد تعرضت لنقل الاهتمام بهذا الشأن الحساس والاستراتيجي إلى صعيد وطني على غرار ما حدث عندما تم إنشاء هيئات عليا ذات طابع تنفيذي عام ومنحت بالتالي صلاحيات واسعة لوضع استراتيجيات ملائمة لتفعيل وإعادة تنظيم قطاعها.

ويُعتبر موضوع التعليم في الحقيقة أكثر ملفات التحديث تعقيداً وحساسية بسبب تعلقه بجوهر المجتمع السعودي، لكن إصلاح التعليم السعودي بدأ فعلاً عندما تم إنشاء الدولة الباب وأوسعاً لإنشاء المدارس والمعاهد الخاصة وعُقدت لهذه المعاهد درجة من المرونة في إدارة أعمالها. أما الخطوة التالية التي يتوقع اتخاذها قريباً، فهي فتح الباب لإنشاء الجامعات الخاصة، مع العلم أن التكتيقات قوية بغرب التوصل إلى اتفاق بدخول إحدى الجامعات الدولية السوق السعودية.

إن النقاش الدائر حول موضوع التعليم يكشف في الحقيقة مسألة الارتباط الشرطي بين مختلف أوجه عملية التحديث الجارية للإقتصاد السعودي، إن ما أن أصبح الهدف الملح فعلاً هو استقطاب الاستثمارات وتفعيل طاقات الإقتصاد السعودي، حتى بدأت الأمور تفرض نفسها بصورة طبيعية. فاستقطاب الإستثمارات وخلق المشاريع وفرص العمل له مسلماته وأهمها وجود إدارة حكومية فعالة وسريعة الاستجابة، ومناخ جاذب للاستثمارات والشركات الدولية، وإقتصاد تنافسي وشفاف، وموارد بشرية ماهرة، وإدارة غير

إلى توسع لا نهاية له للمدن. فمدينة الرياض حسب مصادر هيئة تنمية الرياض تنمو بمعدل 8 في المئة سنوياً وهذه الزيادة إذا استمرت ستضاعف حجمها إلى 9 ملايين نسمة في أقل من 10 سنوات.

ومثل هذا الأمر يخلق ضغوطاً كبيرة متزايدة على البنى الأساسية والخدمات في كل المدن السعودية ويفرض بالتالي تخصيص إستثمارات هائلة على متطلبات التوسع المدني وذلك بهدف تلبية الطلب المتوسع على شبكات الطرق والمياه والكهرباء والهاتف والصرف الصحي فضلاً عن الخدمات الأساسية مثل التعليم والصحة والأمن وغيرها.

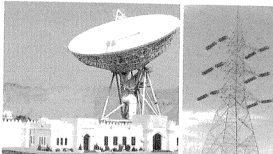
هذا الهاجس السكاني أصبح أكثر من أي وقت ماحسباً جدياً وملحاً أمام مخططي السياسات الاقتصادية السعودية وعلى رأسهم المجلس الاقتصادي الأعلى، وهو الذي يفترض ربما الخطة الطموحة التي يتم وضعها حالياً وتستهدف خفض عدد الوافدين المقيمين في البلاد من نحو ستة ملايين نسمة حالياً إلى نحو مليون فقط في غضون عقدين أو أقل من الزمن. كما أنه وراء الجهود الكثيفة التي تبذلها الجهات المعنية لتوفير برامج التدريب والتأهيل الوظيفي للسعوديين وتزايد الضغوط باتجاه سعودة الوظائف، لكنه أصبح أيضاً المحرك الرئيسي

صارمة أساسها الوزارات إلى نظام جديد للإدارة بالأهداف Management objectives وحسب هذا النظام فإن الإدارة والوزارات وبقية الأجهزة تصبح في خدمة الأهداف وليس العكس. فمكائن الإدارة التسلسلية بدأ يحل نظام أقرب إلى مجموعات العمل الأكثر أفقية وتواصلاً. وهذا النمط يسهّل اتخاذ القرارات ويحول دون تأخير العمل بها في المراحل التالية نظراً لأن كافة الأجهزة المعنية تشارك أصلاً في بلورة الخيارات التي سيكون عليها المساهمة في تنفيذها.

وواقع أن هذه الثورة الحقيقية في الإدارة الحكومية يمكن اعتبارها أهم تطور شهدهت الدولة السعودية منذ عهد المؤسس الملك عبد العزيز. لكنها كما سبق الإشارة أبغى تعبير عن شعور الدولة السعودية بأن التحديات والاستحقاقات المداومة لا يعد ممكناً معالجتها بالأسلوب التقليدي السابق. ومن أهم تلك الحاجات الضاغطة تباينها وتسريع وتيرة الإصلاحات، الضرورة المتزايدة لرفع معدلات الاستثمار الداخلي وبالتالي تحقيق معدلات نمو حقيقية عالية في الناتج القومي. ويرتبط بهذه الأهداف الحقيقة هدف لا يقل أهمية هو الحاجة الأساسية للملحة لإيجاد فرص العمل للشباب السعودي الذي يتدفق على سوق العمل بمئات الألوف وبالتالي استيعاب الزيادة السنوية الكبيرة المستمرة في عدد السكان. ومعروف أن الشعب السعودي يتزايد بمعدل 3 في المئة سنوياً. وهذا أحد أعلى المعدلات في العالم وما لا يتوافق النمو السكاني بنمو مماثل على الأقل في كفاءة الإقتصاد، فإن النتيجة الحتمية ستكون حصة أقل لعدد أكبر من الناس. وقد شهدت السعودية بالفعل هبوطاً في معدل الدخل السنوي بلفرد من معدل كان يقارب الـ 14,000 دولار في الثمانينات إلى نحو 7000 دولار سنوياً في الوقت الراهن.

والجدير بالذكر أن الدولة السعودية، بالنظر لمعدلات التضخم المنخفضة تقليدياً، وبسبب زيادة حوافز العمل الخاص أمام الشعب السعودي، لم تُحدث أي زيادات تذكر على الرواتب الحكومية منذ أواسط الثمانينات. أضف إلى ذلك أن الأكوام الساحقة من السكان ومن الأعداد الجديدة تتجمع في المدن بسبب افتقار البلاد لاقتصاد زراعي كافٍ في المناطق، وهذا الاتجاه يؤدي من جهة

## تحرير قطاعي الكهرباء والاتصالات من أبرز عناوين المرحلة المقبلة



مبذرة للموارد، وعمليات خضصتها واسعة، وسوق مالية متطورة، ونظام اتصالات وغير ذلك. وليس صدفة أن تكون كل هذه المسائل أصبحت في وقت قصير العناوين الكبيرة لورشة التحديث التي أطلقت في مطلع العام الماضي وهو ما يدل فعلاً على أن القيادة السعودية متركة تصامماً لما هو مطلوب ومصممة على تحقيق مسلماته وفق استراتيجية واضحة الأهداف والوسائل. ■

# كشف حساب الانفتاح

تضم الجردة التالية مجموعة الإصلاحات والمبادرات الانفتاحية التي أطلقتها الحكومة السعودية مؤخراً أو تعد لإطلاقها في وقت قريب والتي تظهر بوضوح الحجم الحقيقي للتحويلات الجذرية الحاصلة.

## فتح قطاع الغاز

تم اختيار الشركات الدولية وتقسيمها إلى مجموعات وتخصيص كل مجموعة بإحدى المناطق الرئيسية لاستغلال الغاز. فقد



الوزير علي الجفائي



الوزير سعود الجبيل

أوكلت إلى شركة إكسون موبيل قيادة مشروعين: شمال الربع الخالي، ومنطقة البحر الأحمر وشمال غرب السعودية. أما المشروع المحوري الثالث (حقن الشيبة ومنطقة جنوب شرق الربع الخالي) فحقوده رويال داتش شل، والشركات الدولية التي تم اختيارها وتوزيعها على المشاريع الحورية الثلاثة فهي إكسون موبيل، رويال داتش شل، بريتش بتروليوم، فيليبس، أوكسيدنتال، ماراثون إنترن، وتوتال إف، كوكو كوكو.

تقدر الاستثمارات المباشرة التي يتوقع استقطابها إلى قطاع الغاز السعودي بنحو 25 مليار دولار (حوالي 94 مليار ريال سعودي). لكن المشروع بسبب ضخامته سيؤدي إلى نشوء عدد كبير من المشاريع والخدمات التابعة (خصوصاً في قطاع الطاقة) قد تستقطب أكثر من 150 مليار دولار وتؤدي بالتالي إلى خلق عشرات الألوف من الوظائف للسعوديين.

## فتح قطاع الكهرباء

من المتوقع أن يذهب القسم الأكبر من الغاز السعودي لتعمين المعالم الحاربية القائمة أو تلك التي سيتم استحداثها في إطار زيادة الطاقة الولدة في المملكة وبالتالي تأمين الطلب المتوقع على الطاقة والذي يتوقع أن يرتفع (على أساس معدل النمو السنوي في الاستهلاك البالغ 4,5 في المئة سنوياً) إلى 70,000 ميغاواط مع حلول العام 2023 (مقابل طاقة متوفرة حالياً قدرها 23500 ميغاواط). وتقدر الاستثمارات الجديدة التي تحتاجها المملكة لرفع طاقة التوليد إلى ذلك الحد بنحو 115 مليار دولار أي ما يقارب الخمسة مليارات دولار سنوياً. ومن المتوقع لذلك أن يتحول قطاع الكهرباء إلى أكثر القطاعات السعودية استقطاباً للاستثمارات الأجنبية. وفي نطاق التمهيد لفتح القطاع للاستثمارات الأجنبية تنجّه الإدارة السعودية إلى رفع الدعم عن استهلاك الطاقة الكهربائية، كما تم بالفعل تأسيس شركة موحدة للكهرباء ودمجت بها جميع الشركات الإقليمية. ويجري البحث حالياً في إقرار الإطار التنظيمي اللازم للقطاع وخصوصاً مشاركة القطاع الخاص المحلي والأجنبي في مجالي التوليد والتمويل والتوزيع.



الوزير د. هاشم الجبيري

## خصخصة المناطق الصناعية

أعلنت الحكومة السعودية أيضاً عن أنها بدأت الإعداد لخصخصة المناطق الصناعية في السعودية وذلك في إطار توفير إدارة أكثر فعالية لهذه المناطق بحيث يمكنها اجتذاب الاستثمارات الجديدة. وتستهدف الحكومة أيضاً التخلي عن مزيد من المسؤوليات والأعباء التي لا جدوى من بقائها في النطاق الحكومي. ومن المتوقع أن تتم في البداية خصخصة المناطق الصناعية الجديدة المزمع إنشاء عدد منها على أن يتم لاحقاً خصخصة المناطق الصناعية القائمة. يبقى القول أن هذا الإصلاح المهم لقي موقفاً سلبياً من بعض أوساط الصناعيين الذين يخشون أن تؤدي خصخصة المناطق الصناعية إلى إرتفاع كلفة الخدمات.

## نظام جديد للسوق المالية

إجتاز مشروع القانون الجديد المراحل التحضيرية ويات من المتوقع إصداره في وقت قريب. تقول مصادر مصرفية أن القانون الجديد سيمثل خطوة كبيرة على صعيد تطوير السوق المالية السعودية وتنظيمها وفق أحدث مصادر المتبعة في بورصات الدول المتقدمة. ومن المتوقع أن يؤدي القانون إلى تعزيز دور البورصة في توفير التمويل للمشاريع وتوفير الشفافية وسبل مراقبة التعاملات وحماية المتعاملين والمستثمرين وعلى الأخص الصغار منهم. ويتوقع أن يؤدي القانون الجديد إلى زيادة التعامل بالأسهم وبالتالي رفع سيولة السوق وتحسين معدلات الأسعار عموماً. وتعتبر بورصة الأسهم السعودية أكبر بورصات العالم العربي إذ تبلغ قيمة الأسهم المدرجة فيها نحو 60 مليار دولار.

## نظام للإقراض السكني

قطع الإعداد له اشواطاً مهمة أيضاً ويتوقع أن يضع هذا النظام لأول مرة الضوابط الشرعية والقانونية على قيام البنوك بتمويل عمليات شراء المساكن لأجل طويلة من المواطنين. وتوقع المصادر المصرفية أن يؤدي صدور النظام إلى فتح باب الإقراض السكني من المصارف التجارية على مصراعيه، الأمر الذي سيجود مجالاً إضافياً كبيراً للمصارف لاستخدام سيولتها العالية في تقديم خدمة أساسية يعتبر توفرها من قبيل التحصيل الحاصل في الدول المتقدمة. ومن المتوقع أن يؤدي فتح الباب للإقراض السكني إلى تحريك سوق العقارات. وقد بدأت مصارف سعودية بالفعل تقديم خدمة تمويل شراء البيوت على نطاق محدود على أمل تطوير التجربة وتذليل العقبات القانونية وتوفير الموارد والآليات المناسبة لتطوير السوق.

## تنظيم قطاع التأمين

لأول مرة في السعودية أصبح متوقعاً أن يصدر المجلس الاقتصادي الأعلى قراراً قريباً نظاماً شاملاً لجنة التأمين في السعودية بما في ذلك قطاع التأمين الصحي الذي يتوقع فتحه للاستثمار الأجنبي. ومشروع التأمين الشامل أصبح في مراحله النهائية وهو معروض للمصادقة عليه من قبل مجلس الشورى. وفي



الشيخ جنت السبيعي



الوزير إبراهيم الجبيري



## Modern living with a traditional soul

Located in the heart of the sea front, the Beirut Central District is one of the most exclusive addresses.

The PARK VIEW will overlook 72000 square meters of park, the mediterranean sea, as well as a magnificent view of the Solidere marina and the mountains.

The PARK VIEW is a little place of heaven, aiming to offer the lucky few a better way of life.

The PARK VIEW offers 8 types of apartments ranging from 363 sq.m to 706.5 sq.m and amenities that are second to none.

The PARK VIEW exterior is clad in natural European stone for lasting beauty.

· PARK VIEW ·

For more information, please call:

**Prime Realty**

Tel (01) 98 33 77 (03) 25 90 09 or visit our website at: [www.parkviewbeirut.com](http://www.parkviewbeirut.com)

email: [pv@parkviewbeirut.com](mailto:pv@parkviewbeirut.com)



الأمير عبد الله بن فيصل بن ترقي

## أبرز الإصلاحات السابقة

تعتبر الإصلاحات الأخيرة دفعة في سلسلة متصلة العلاقات من الإصلاحات التي تستهدف جميعها تأهيل الاقتصاد السعودي للمنافسة على النطاقين الإقليمي والدولي وللتعامل بفعالية مع اقتصاد العولمة. وكان المجلس الاقتصادي الأعلى مصدر

في نيسان/أبريل من العام الماضي مجموعة قرارات تتعلق بتشجيع الاستثمار الأجنبي كان أهمها:

- فتح الباب أمام تملك الشركات الأجنبية بنسبة 100 في المئة لاستثماراتها ومشاريعها في جميع القطاعات باستثناء بعض القطاعات الحساسة أو التي ما زالت غير جاهزة، والتي تم إدراجها على لائحة استثناءات سميت "اللائحة السلبية".

- أصبح في إمكان الاستثمار الأجنبي الرخص له الحصول على كافة المزايا المقدمة للمؤسسات السعودية في مجال الحصول على القروض الميسرة أو القسي المخصصة بينما كان هذا الأمر مشروطاً في السابق بوجود شريك سعودي يملك 25 في المئة على الأقل من المشروع. - أصبح في إمكان الشركة المستثمرة تأمين الإقامة لاستخدامها وموظفيها الأجانب وتكلفتهم على مسؤوليتها فالأغنى بذلك حاجتها للتعامل مع كفاءات سعودية.

- أصبح في إمكان الاستثمار الأجنبي امتلاك العقارات اللازمة لاستثماره دون أي قيد.

- تم إلغاء إعفاء أرباح أول خمس سنوات من الضريبة لكن جرى في الوقت نفسه خفض الضريبة من 45 إلى 35 في المئة.

- تم إنشاء الهيئة العليا للتيسير بهدف التخطيط لتطوير القطاع السياحي في المملكة السعودية وترويجه في الداخل والخارج. وجاء القرار بعد قليل من فتح باب العمرة إلى الأماكن المقدسة في مكة والمدينة دون تحديد أعداد الأجانب وتخصيص حصص للبلدان. وتتوقع السعودية أن يؤدي فتح الباب لداء العمرة إلى تدفق 4 ملايين زائر إضافي للبلاد سنوياً.

## التهديد لتحريم قطاع الاتصالات

في خطوة تستهدف التهديد لطرح قطاع الاتصالات للبيع من القطاع الخاص قرر المجلس الاقتصادي الأعلى إنشاء هيئة عامة للاتصالات، وتم تعيين المهندس محمد جميل أحمد الملا محافظاً لهذه الهيئة. وفي إطار الخطة نفسها تم أيضاً تعيين السيد خالد المحمم رئيساً تنفيذياً لشركة الاتصالات السعودية التي تم حالياً في طرف دقيق



خالد المحمم

يعلق بالتهديد لخصخصةها من خلال إعادة هيكلة الشركة ووضع هيكل جديد لاسعارة الملكات بهدف تسهيل تكامل الشركة بقطاع الإنترنت وخدمات التجارة الإلكترونية والصيرفة على الإنترنت. توافقت هذه الإجراءات مع أبناء من اعتراف شركة الاتصالات خفض رسوم التأسيس من 800 إلى 400 ريال ورسم التخابر بالدقيقة إلى 50 هللة وإلى 25 هللة خارج أوقات الذروة. (كان رسم التأسيس بدأ بـ 10.000 ريال (2700 دولار) قبل خفضه إلى 3500 ثم إلى 1500 ثم إلى 800). وفي إطار التخصيصات نفسها تواصل الشركة خطة التوسع في خدمات الهاتف الجوال والثابت وإضافة خدمات جديدة كما أنها تعد لدخول قطاع الإنترنت كمزود رئيسي. ■

نطاق الاستعداد لصدور القانون أنجزت معظم المصارف السعودية استعداداتها لدخول هذا القطاع بقوة من خلال تحالف كل بنك مع شركة تأمين دولية سيتم تقديم منتجات التأمين (العادي أو الأذخاري) من خلالها.

## خفض الرسوم الجمركية

في تطور يتوقع أن تكون له آثار بعيدة سعدياً وخليجياً قرر المجلس الاقتصادي الأعلى في السعودية خفض الرسوم الجمركية العادية من 12 إلى 5 في المئة على كافة السلع المستوردة. لم يتناول القرار نحو 670 سلعة صناعية ستبقى حتى إشعار آخر ممتنعة بالحماية ويخضع استيرادها لرسم 20 في المئة. ويرغم من الاستثناءات فإن خفض الكبير للرسوم الجمركية ستكون له نتاجها الفورية على

صعيد خفض أسعار السيارات والإلكترونيات والسلع المعمرة والسلع الاستهلاكية وتحريك الطلب في السوق خصوصاً أثناء موسم العمرة وتنشيط حركة إعادة التصدير. ومن أهم الآثار المتوقعة للقرار أنه قد يرفع غفيرة أساسية أمام إنتاج دول مجلس التعاون الخليجي على توحيد الجدار الجمركي علماً أن استمرار الاستثناءات السعودية يعني أن المسألة لم تحسم بعد وأن دول الخليج ما زالت في حاجة لعمل الكثير قبل تحويلها إلى كتلة تجارية واحدة. وكانت القمة الخليجية الأخيرة قررت إقامة وحدة جمركية قبل العام 2005.

ولم يحدد قرار المجلس الاقتصادي الأعلى موعد البدء بتطبيق التعرفة الجديدة. السلطات تريد ربما إعطاء التجار فرصة لتصريف المخزون الحالي وهو ما قد يحتاج (حسب نوع السلعة) إلى ما بين ستة أسابيع (بالنسبة للسلع الغذائية) ونحو أربعة أشهر بالنسبة للسلع المعمرة والإلكترونية. وبدأ تأثير خفض على الفور في السوق عندما بدأت شركات السيارات في طرح العروض الخاصة لتصريف المخزون الحالي وبالتالي تقديم تخفيضات تقارب خفض الجمركي.

## تشريع عصري للضريبة

تدرس الحكومة السعودية إصدار نظام جديد للضريبة يشكل إطاراً عصرياً للتكليف ويتجاوز بالتالي "الحسم الضريبي" الذي منح للاستثمار الأجنبي بموجب نظام الاستثمار الأخير والذي خفض الضريبة على الأرباح من 45 إلى 35 في المئة وسمح بترحيل الخسائر. ومعلوم أن الاستثمارات الأجنبية كانت في السابق تحظى بإعفاء ضريبي لمدة خمس سنوات لكنها مع انتهاء فترة السماح كانت تتعرض فجأة ودفعة واحدة لمعدل الـ 45 في المئة المرتفع حتى بالمعايير الأوروبية. إضافة إلى ذلك لم يكن يسمح للشركات بترحيل خسائرها وبالتالي تغطيتها من أرباح السنوات التالية. وتحول العامل الضريبي إلى عامل طرد للاستثمار لأن الشركات كانت تعطي الإعاء في السنوات الأولى من العمل عندما لا تكون تحقق ربحاً. حتى إذا ما بدأت تحقيق عائد على الاستثمار بعد السنة الخامسة كانت تجد نفسها عرضة لضريبة قاصمة.

ويتوقع أن يحدد النظام الجديد معدلات ضريبة جديدة على أرباح الاستثمارات الأجنبية والشركات. لكن ليس واضحاً إذا كانت السعودية ستعتمد على فرض ضرائب على المقيمين العاملين في المملكة وهي خطوة أثارت جدلاً عندما طبقت سابقاً. إذ أن هناك تيار قوي يدعو إلى الاستثمار بعدم تطبيق الضريبة على المقيمين. وفي الوقت نفسه أن تكون معدلات الضرائب الجديدة على أرباح الشركات الأجنبية أقل من المعدل الحالي (المخفض) وهو 35 في المئة.





We light up your way



شركة الإنارة السعودية المحدودة  
Saudi Lighting Company Ltd.

ص.ب. 25809 الرياض 11476 المملكة العربية السعودية - تلفون : 2651010 - فاكس : 2652194  
E-mail: slc@saudilighting.com Web site: www.saudilighting.com

## وزير الاتصال وحقوق الإنسان في تونس معاوي: الاهتمام بالمشرق العربي سياحياً وتجارياً



السياحة الصحراوية علامة فارقة في المنتج السياحي وقيمة مضافة للسياحة الراقية.

تسلم مؤخراً حقيبة تضم وزارات عدة ذات حساسية مفردة: فهو مكلف بحقوق الإنسان وبالاتصال (الإعلام) وأثبت براعة في التعاطي مع هاتين المسألتين لشرح موقف تونس في احترامها لحقوق الإنسان وحرية الصحافة ولردة على بعض الحملات المتجنسية، وهو إلى ذلك وزير مسؤول عن العلاقات مع البرلمان. "الاقتصاد والأعمال" التقت الوزير معاوي أثناء مشاركته في مؤتمر وزراء الإعلام العرب في بيروت في حوار تحدث خلاله عن العلاقات التونسية الدولية والعربية وعن التوجهات في التعاطي مع الصحافة وفن الاتصال. هذا أبرز ما جاء في الحوار:

صلاح الدين معاوي، من الإعلام إلى الإعلام. درس الحقوق لكن شغفه بعلوم الاتصال والإعلام جعله يتجه نحو الصحافة. تولى مناصب عدة في قطاع الإعلام التونسي بجاتيا ورئيس تحرير ومسؤولا عن الإذاعة والتلفزيون ووكالة الاتصال الخارجي وغيرها، وأمن بحركة التغيير في العام 1987 فاختاره الرئيس زين العابدين بن علي مستشاراً.

تأثر بوكالة الاتصال الخارجي وأثر فيها وحولها إلى مؤسسة ذات وهج، قبل أن يختاره الرئيس التونسي وزيراً للسياحة في وقت كان هذا القطاع يحتاج إلى جرعات من التسويق والترويج والاتصال.

وإذا كان عهد التغيير أعطى إشارة الانطلاق للسياحة الصحراوية وميلاً لها ظروف الدعم والمساندة، فلا أحد ينكر الدور الفاعل الذي قام به صلاح الدين معاوي لجعل

### مفهوم حقوق الإنسان

كان من الطبيعي أن يبدأ الحوار بالسؤال عن مسألة حقوق الإنسان والحريات في ضوء الموقف الفرنسي وموقف منظمة حقوق الإنسان، فأسهب الوزير معاوي وقال:

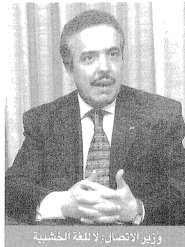
"موضوع حقوق الإنسان ظاهرة دولية ثمة تركيز عليها من جانب المنظمات غير الحكومية والمجتمع الدولي. وهذه الظاهرة التي لا يمكن تجاهلها هي ولادة عالم جديد تسوده قيم جديدة تتحرك باتجاهات دولية جديدة، جعلت حقوق الإنسان إيديولوجيا العصر الجديد بعد انهيار الإيديولوجيات التقليدية والشيوعية وتحول العالم إلى ما

يشبه البلب الواحد.

وهذا الواقع الجديد الذي يشير أحياناً مزادات ومشاحنات بين الدول والمنظمات، ينبغي أن نتفاعل ونتعامل معه وأن نحرص على أخذ مكانتنا في هذا العالم. ونحن نؤمن بالحرية والديمقراطية وحقوق الإنسان، ومنذ أكثر من 10 سنوات بقليل انطلقنا في تونس ببناء مجتمع ديمقراطي تعددي يؤمن بهذه القيم ويؤسس لمنظومة حقوق الإنسان الشاملة التي لا تنحصر فقط بالحقوق السياسية، بل تشمل أيضاً الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. ومن هذا الجانب، لنا ما نفتخر ونعتز به. فقد تمكنت تونس وخلال فترة زمنية قياسية، الخروج

من أزمة خانقة، وبناء مجتمع متضامن ومتوازن ومتقدم ويحقق نسب نمو عالية جداً ويتمتع بظروف اجتماعية متوازنة تكاد تكون نادرة.

وأضاف الوزير معاوي: "نحن نتعرض من وقت إلى آخر لبعض المواقف من بعض المنظمات غير الحكومية، وتعرض لانتقادات غالباً ما تنطوي على تجنب مغالاة لأن هناك من ينظر من زاوية محدودة جداً ويركّز اهتمامه على جوانب ومشاكل لا وضعناها في إطارها الصحيح، وبصورة موضوعية، لبلدت مشاكل صغيرة تحصل في كل المجتمعات ولا يجوز إعطاؤها هذا الحجم من التضخيم المتعمد. ونحن لا ننكر أننا في بداية



وزير الاتصال: للغة الخشبية

المقدمة أمام الكثير من الدول الأوروبية بما في ذلك ألمانيا، ولكن نسمي إلى علاقات متوازنة مع كل البلدان الأوروبية، أسيما تلك التي لنا معها صيد وتجربة وتقاليد تعاون قديمة. وفي النهاية علاقاتنا يطغى عليها الطابع الأوروبي الشامل، فلنا اتفاقية شراكة مع أوروبا تعطي لعلاقاتنا كامل وطائفت الاقتصادية الأوروبية. فعلاقاتنا اليوم تقاس بالمؤشرات الأوروبية وليس القطرية، أما لألمانيا فتبقى من أهم الشركاء فهي الجنسية السياحية الأولى (مليون سائح في العام 2000) وتشكل حجر الزاوية بالنسبة إلى السياحة التونسية. وكذلك لنا جسور متينة مع ألمانيا وتجارب غنية في مجال الصناعة التصديرية أسيما النسيج. وفي النهاية نحن نسعى إلى تنويع علاقاتنا الاقتصادية ونضعها كلها في إطار الاتحاد الأوروبي.

### الترويج غربي

■ لتونس نجاح محقق على أكثر من صعيد، سواء لجهة تعزيز مناخ الاستثمار أو التصدير أو الانفتاح على الأسواق الأوروبية. ومع ذلك يُشار إلى نقص في الترويج لتونس سياحيا وتجاريا باتجاه المشرق العربي، ما هي توجهاتكم في هذا الشأن؟

□ عدم التوازن بين علاقاتنا مع أوروبا وعلاقاتنا مع الوطن العربي ليس ظاهرة تونسية فقط، فالاقتصادات البيئية العربية ضعيفة جداً بالنسبة إلى تعاملها مع المجموعات الأخرى الأوروبية أو الأمريكية أو العربية. وهذا الواقع يدفع لإيجاد وعي لقيام سوق عربية مشتركة تكون إطاراً لدعم التبادل البيئي، فالوضع القائم يشكل عائقاً أمام تقدم الشعوب العربية في وقت تتاح أمام العرب فضوات قومية استراتيجية تفصح في العرب أمام الرقي والتقدم. من هنا اعتقد أنه لا يجوز أن نغلق تونس لأن كل علاقاتها مركزة على أوروبا، بل يجب أن نلأم جميعاً كبداية عربية لأننا لم نتمكن من إقامة فضاء اقتصادي تجاري نستطيع أن ننمو في كنفه ومن خلاله.

ولكن، يبقى السؤال هو: كيف يمكن أن نوازن أكثر وتكون لنا علاقات عربية أفضل تقلص على الأقل الهوة القائمة في التبادلات العربية؟ هذا السعي هو أحد ثوابت تونس في كل المجالات. وأذكركم كنت وزيراً للسياحة سياحياً، ولأننا افتتحنا الأسواق العربية كان يجب أن يكون لنا نابعاً من رغبة في تنويع السائح أو استقطاب فئة ذات إنفاق

انتخابات متعددة حرة ونحن في الفقر والجهل؛ ومع ذلك لا نقول أنه لا مجال للديمقراطية إلا بعد أن نتقدم؟

نقول أن هذا عمل متواز، نتقدم على كل الأصعدة وفي الوقت نفسه وحسب إمكانياتنا وظروفنا. نحن لنا لغة في بلدنا ونسعى بكل ما أوتينا لتصحيح هذه الأفكار الخاطئة وتوضيح الصورة الحقيقية من دون استخدام لغة ما يسمى اللغة الخشبية أو اللغة الانتصارية فنقول مثلاً بأننا أفضل بلد ولا وجود للمشاكل... الخ.

### المقاييس الأوروبية

■ انطلاقاً من موضوع فرنسا وفي ظل بروز ألمانيا كشريك أساسي لتونس تجارياً وسياحياً، يتردد أن ثمة خلافاً في العلاقات التونسية الفرنسية، ما صحة ذلك؟

□ دعني أخالفك هذا الاعتقاد الخاطئ، فليست هناك أية مشكلة أساسية مع فرنسا، قلت في الأساس أن ما نواجهه من محلات في بعض الأحيان نابعة من أجواء طاغية في مجتمعات غربية عدة لا يمكن أن نفسره كأنه نتيجة لإرادة سياسية حكومية فرنسية. من ناحية لا تعطي هذا الجانب الحقوقي بُعداً ثنائياً بيننا وبين فرنسا. فالمصالح بين تونس وفرنسا أقوى بكثير من أن تعكسها مثل هذه الأجواء الناجمة من المجتمع المدني.

■ قصدت بسؤالني بشكل خاص الجانب الاقتصادي من العلاقات التونسية – الفرنسية؟

□ كما قلت العلاقات مع فرنسا لم تتأثر حسب المؤشرات الاقتصادية بما يقع على الساحة الحقوقية إذا صغ التحجير. ففرنسا تبقى أول شريك اقتصادي لتونس، وتبقى في

الطريق نحو مجتمع يسوده القانون والمؤسسات، وهذا طريق طويل. فالديمقراطيات العريقة التي تتجسجج باحترامها القوانين وراعتها قرون من الممارسات، بينما نحن وراثة عقد فقط. وخلف هذا العقد موروث شديم من التخلّف والفقر وكل أسباب الاستبداد الاستعماري. فكيف يُراد من هذا البلد الناشئ أن يخطو في 10 سنوات ما خطته بلدان أخرى في قرون؟ وكيف يُحكم علينا بهذه القسوة وبمعايير تمييزية إذا صغ التحجير؟ وكيف يمكن أن يحصل ذلك من دون أن يمس بمصداقية من يطلّقون هذه المواقف؟

وتابع قائلاً: "مع ذلك لا ننكر أن ثمة مشاكل مطروحة ونسعى إلى معالجتها ولا نقف على قيمتها، لكننا نضعها في إطارها ونسعى لأن لا تحجب عنا ما يحصل من إنجازات تحقق في فترة لا تتعدى العشر سنوات، ولما تُشَدُّ علينا حملات موجاء بسبب صحفي لم يأخذ جواز سفر أو ناشط حقوقي وقع في مناوشات مع الشرطة، فهي مشاكل يمكن معالجتها.. أما أن يتم تصوير ذلك وكأننا في جميع هذا أمر غير موضوعي ووراءه الكثير من التوايلا السطية."

### المثل الفرنسي

نحن لا ننكر وجود مشاكل قد تحصل وإذا حصلت فينبغي وضعها في إطارها الطبيعي على قاعدة المثل الفرنسي: "الشجرة يجب أن لا تغطي الغاياب والمشكلة العابرة لا يجوز أن تغطي إنجازات كبيرة نعتز بها. نحن نريد أن نتجاوز في المشاكل التي قد تقع، ولكن نريد أن يكون الخاسر على بيئته من النهضة الشاملة التي نحقّقها.

بالفعل نشعر بالضيق والقلق والظلم عندما تتهم محاسبة تونس بشدة وقسوة على أشياء هي في النهاية جزئية وهامشية. فهي هي مشاكل موجودة لكنها لا تبرر هذه المحلات وهذا التشهير، ولا تبرر تقديمه هذه الصورة التي لا تمت إلى الواقع بصلة. نحن في تونس نعرف هذا العالم والقيم الراجحة فيه ونرغب في الانصهار به على قاعدة الإقرار ما نقوم به تونس. فنحن نبني مستقبلاً للأجيال المقبلة بخطى ثابتة ووفقاً لاستراتيجية واضحة. ونحن على الطريق والنهج نفسه منذ حركة التغيير من أجل نهضة تونس وتكريس حقوق الإنسان بمفهومها الشمولي، فما جدوى أخذ الجانب السياسي من حقوق الإنسان؟ وهل يمكن أن نكون ديمقراطيين وأحراراً ونتعاطى

مجد وغير علمي ولا يمت إلى هذا العلم بصلة.

## العلاقات العربية

■ على الصعيد العلاقات العربية، المعروف أنه بعد حرب الخليج حصل نوع من الضباب العابر بين تونس والبلدان العربية لا سيما البلدان الخليجية، واستطاعت تونس في فترة قصيرة وببراعة إعادة الأجواء إلى ما كانت عليه، ولكن يتردد أن ثمة بعض الشواوب التي تعتري العلاقات التونسية - الكويتية، فهل هذا صحيح؟

□ ليست هناك شواوب. بالفعل حصل سوء تفاهم مع الكويت إثر حرب الخليج، وحسب اعتقادي وتقييمي حصل سوء فهم لوقف تونس، لكن هذا الأمر تجاوزناه بالتأكيد وعلاقنا الآن طيبة ومميزة ولا سيما في مجال السياحة، فهناك استثمارات كويتية مهمة في تونس وهناك مشاريع مشتركة مختلفة.

■ ماذا عن لبنان؟ فالعلاقات الاقتصادية والتجارية ليست بحجم العلاقات التاريخية القديمة، وهناك اتفاق قديم لم يحقق أي تقدم، هل تعتقد أن زيارة الرئيس اللبناني إلى تونس ومشاركة الرئيس التونسي في القمة الفرنكوفونية ستسهم في دفع هذه العلاقات؟

□ تبادل الزيارات بين رؤساء الدول يعطي دفعا للعلاقات، ولكن بالفعل العلاقات الاقتصادية والتجارية بين البلدين هي دون ما نشعر به نظرا لقرب الصلة بيننا وما تشهده هذه الصلات من تجانس وتقارب، وهو أمر يعود ربما لجذور تاريخية قديمة وهذا الرصيد العاطفي - إذا جاز التعبير - يشكل أساسا صالحا للتعاون الاقتصادي المحدود والذي يعود في اعتقادي إلى الظروف الخاصة التي تعيشها بلبلان والتي لا تسمح له بإقامة علاقات قوية مع البلدان العربية. ولكن هناك بوادر مشجعة تشير إلى أن لبنان أخذ في تجاوز هذه الظروف ويستسعي إلى تطوير هذه العلاقات وتعزيزها بعلاقات مصالح تعطيها البوابة.

## لبنان وتونس إعلامياً

■ فكتبت كنتك وزيراً للسياحة أعلنت عن فتح مكتب للسياحة في بيروت ولكن فُتح هذا المكتب في دبي، وخلال وجودك الآن في وزارة الاتصال هل ترى أن بيروت تلعب دوراً ما؟  
□ تصحيحاً للواقع، عندما كنت وزيراً للسياحة قلنا أن فتح خط مباشر بين لبنان وتونس فرصة طيبة، ولكن عندما أعدنا



اصبح توجها عربياً أكثر جدوى من قبل.  
■ وزارة الإعلام في العالم العربي مهمتها تقليدياً مهمة سياسية، وفي السابق جعلتم السفارات تروج لاقتصادكم على الطريقة العالمية، فهل ستحضرهم همكم كوزير للاتصال في الشأن السياسي؟ أم ستكون لكم إطلاات أخرى اقتصادية وغير اقتصادية؟

□ قطعاً الناحية السياسية فقط لا تعطي صورة عن البلد، والسياسة ليست المدخل المناسب في اعتقادي، هناك مجالات عدة مثل العلاقات الاقتصادية، الاتصال بين رجال الأعمال، التعريف بمنتجات وفرص الاستثمار... هذا إلى جوانب أخرى كالثقافة وهو جانب مهم جداً. فما يشدك إلى بلد ما هو جوانبه الثقافية والحضارية. عملنا سيركز على كل النواحي المتعلقة بالحياة العامة والاقتصاد والثقافة والسياحة والغن، فنحن نعيش في محيط له ثقافته وفنونه. إن الاقتصاد الحديث يحتم علينا تجنب التعريف المباشر كأن أقدم نفسي كبذل ناجح حقق منجزات وله مواصفات عظيمة، إنه أسلوب Propaganda غير مجد وقد يكون مسيئاً، فالإتصال الناجح هو الذي يعطي الصورة الواقعية والشاملة بأسلوب متواضع ويبيد عن الشعارات الجوفاء التي غالباً ما يكون لها مردود عكسي.

■ هذا هو الواقع، إذ أن الخطاب البسيط والمتواضع هو الأنجح على كل المستويات، أليس كذلك؟

□ الاتصال هو علم ويستند في الأساس على النفسية، فليس هناك شيء قطعي ولا وجود لحقيقة قائمة بذاتها ومطلقة. الدنيا ليست سوداء وليست بيضاء، هي ألوان قوس قزح، والاتصال يقوم على توظيف هذه الألوان لرسم الصورة الجميلة. فالتوجه الاتصالي بلغة خشبية عصماء اعتبره غير

أعلى، بل كان نابعا من واقع غير معقول، هو أن بلداً سياحياً كتونس يستقطب زواراً من كل أوروبا وليس فيه زائر عربي. لذا رأينا أنه لا يجوز أن تبقى تونس مجهولة كجهة سياحية لها مقوماتها ولها بنيةها السياحية، وبالتالي كان توجهاً اقحام الأسواق العربية، ولكن للأسف واجهنا صعوبات كثيرة، لأن السوق غير مهيأة وغير منظمة وصعب التعامل معها.

أما على الصعيد التجاري فلنا توجه أكيد في هذا المجال، ونسعى إلى إبرام اتفاقات إقامة مناطق تجارة حرة مع العديد من البلدان العربية ونمضي قدماً وتباعاً في هذا الاتجاه. ونحن حريصون على توطيد علاقتنا الاقتصادية والتجارية مع الوطن العربي، إلا أننا، وبصراحة، لم نوفق بعد في تحقيق ما نبتغيه.

## التعريف بالشمال

■ ربما الترويج سياحياً في المشرق العربي بات أكثر سهولة بعدما امتلكت تونس مؤخرًا منتجاً سياحياً يلائم الأسواق العربية؟

□ هذا صحيح، تبين لنا أسباب عدم استقطابنا السياح العرب. فعندما انطلقت تونس في سياحتها كان ذلك على أساس سياحة بحرية موجهة أساساً نحو الأسواق الأوروبية، وأنتجت بنية تحتية فندقية تلائم تماماً النمط الأوروبي. وبالطبع هذا المنتج لا يستهوي السائح العربي الذي إذا قصد تونس وجد نفسه غريباً ولا ينسجم مع عادات وتقاليد هذا الفضاء السياحي الغربي. ولكن منذ سنوات طورنا ونؤمّن المنتج السياحي وأنشأنا جيلاً جديداً من الفنادق التي تستجيب لاحتياجات السائح العربي. ومن هذا المنطلق توجهاً إلى الأسواق العربية وبداناً التعريف حيث



لا تحتفظ لنفسك بكلّ المرح.  
شارك فيه من تحبّ.



دَعَمَهُمْ يَكْتَشِفُونَ ضِيَاءَنَا الشَّهِيرَةَ كَمَا اكْتَشَفْتَهَا أَنْتَ فِي رَحْلَةِ عَمَلِكَ.

وبما أن الحياة ليست كلها عملاً، لن تكفي فتادقنا بأن توفر لك

أفضل بيئة لأعمالك واجتماعاتك... إستخدم برنامج نقاطنا

لتزاد نفاطك لدى أحبابك. إجمع قدر ما شئت منها واستبدلها

في كافة أرجاء العالم بتذاكر سفر وإقامات مجانية لتختبر مع

عائلتك الوجه المرح لماريوت، ذلك أن الوقت الرائع الذي

تمضيهِ مع العائلة لا يقل أهمية عن أي صفقة تجارية.

نَفْكَرْ بِكَ

[illegible]

الأرجنتين، أرمينيا، أروبا، أستراليا، النمسا، الهامام، البرازيل، كندا، جزر كايمان، شيلي، الصين، كوستاريكا، جمهورية التشيك، الإكوادور، مصر، السلطانية، فرنسا، ألمانيا، اليونان، جواتيمالا، المجر، الهند، إيطاليا، اليابان، الأردن، كوريا، لبنان، ماليزيا، المكسيك، هولندا، باكستان، بنما، برو، الفلبين، بولندا، بورتوريكو، قطر، رومانيا، روسيا، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، إسبانيا، سويسرا، تايلاند، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، جزر فرجين الأمريكية.



## رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية الجيلاني: أنصح بدخول تجربة الشراكة الأوروبية

الأوروبية و60 في المئة من البضائع في الوقت الراهن، تتدفق إلى تونس من دون أية حماية و40 في المئة لا تزال تتمتع بالحماية حتى العام 2007 على أن يصار كذلك إلى رفعها تدريجياً، وذلك كونها من القطاعات الحساسة أو فيها مواطن عمل كثيرة أو أنها قطاعات لا زالت عاجزة عن المنافسة. "يمكن القول أن الأمور انطلقت الآن في مسارها السليم لأنها مكّنت المؤسسة التونسية والقوى الاقتصادية في البلاد من مراجعة سلوكها وقوانينها وآلية تعاطيها مع السوق، كما ساعدتها على تغيير مفهوم السوق التي كانت مقسومة في حين لا بين سوق داخلية وسوق تصدير، في حين لا تمييز حالياً بينهما. وقد أصبحت الاتفاقية مع المجموعة الأوروبية صفقة رابحة لأننا اليوم نتمتع باقتصاد حي ومتألق وقادر على المنافسة".

وحّد الجيلاني المزايا المتضاربة للصناعة التونسية قائلًا: "أولاً، الميزة الجغرافية نظراً لقرب تونس من القارة الأوروبية، إذ يفصلنا عن أقرب عاصمة أوروبية وهي روما 24 ساعة بالنسبة

لم تكن نظرة رجال الأعمال في تونس العام 1995 إثر توقيع اتفاقية عقد الشراكة مع الاتحاد الأوروبي نظرة إيجابية، إذ بدأ من الصعب بعد عشرات السنوات من الحماية التواجد في السوق مع منافسة أقل ما توصف به أنها ليست بالسهلة مع البضاعة الأجنبية، إنما ساهم الحوار المفتوح مع الحكومة وبين رجال الأعمال ضمن اتحاد غرف الصناعة والتجارة بإزالة التحدي القائم، وحول التخوف إلى نقطة قوة. وجاء رفع الحماية تدريجاً وحسب القطاعات، التي تم تصنيفها في أربع فئات. وقد مُنحت المؤسسات في تونس مهلة راوحت بين 5 و8 و12 سنة لتحسين أداؤها. ويصل حجم التبادل التجاري حالياً بين تونس والمجموعة الأوروبية إلى 6,4 مليارات دولار.

### تونس والتجربة الأوروبية

ومنذ توقيع الاتفاقية فُتحت أمامنا بقول رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة تصدير المنتجات التونسية إلى السوق

الدراسة حول الجدوى وإمكانات جذب السياحي جاءت النتيجة موضوعياً، لصالح دبي، ويبقى أن نتطلع إلى أن يكون لنا وجود أقوى في بيروت. صحيح هناك عواطف ومشاعر، لكن صورة تونس غير ناضجة لدى الليبانيين والعكس صحيح، ولكن لم يعد وارداً الآن أن يكون لنا مكتب في بيروت لأن تونس لم تعد تشجع الإعلام المباشر، ولكن من الضروري تشجيع التعاون الإعلامي بين البلدين فيكون لمؤسساتنا الإعلامية مراسلون في بيروت، فإذا لم أتمكن من فتح مكتب للسياحة فاعتقد أن التعاون في مجال التبادل الإعلامي هو أكثر أهمية ويتطلب تبادل الزيارات واتخاذ مبادرات، وأنا شخصياً سأسعى لتكريس هذا التعاون مستقبلاً. ومن جانب آخر، اعتقد أن التجربة الإعلامية الليبانية رائدة في العالم العربي وشغلنا الشاغل في تونس تطوير الإعلام لأننا لسنا راضين عن وضعه ومستواه ورئيس الدولة حريص شخصياً على تحقيق نقلة نوعية في هذا القطاع. ومن الضروري دعم التكوين الصحفي في كل المجالات، وسيكون لي اتصال وتعاون مع وزير الإعلام الليباني الأستاذ غازي العريضي لإرساء تعاون في هذا الاتجاه.

### الاتصال غير الإعلام

■ كانت هناك في تونس وزارة إعلام وثوقفت لسنوات، وإن اتخذت اسماً مفهوماً جديداً، هل في نيتكم إعادة هيكلة الوزارة وتجميع الأجهزة المعنية بالاتصال وهل سيكون هناك تعاط جديد مع الإعلام الأجنبي؟

□ دور وزارة الاتصال اليوم يختلف عما كنا نسميها وزارة الإعلام، فلا دور لها كرفيق، وكمتدخل يومي في عمل مختلف الوسائل، بل الدور هو أخذ المبادرات لرفع المستوى وفتح مصادر الخبر الإعلامي وتسهيل أعماله، ودعم المؤسسات الإعلامية. وبالتالي فإن أداها يختلف عما كان عليه سابقاً ويشمل كل جوانب الاتصال الداخلي والخارجي. واعتقد أننا في مرحلة انتقالية، والهيكلة القديمة لا زالت قائمة ونحن نعالجها لانتلاءم مع المهام الجديدة، لذا فالأمر المهم أن تكون هناك سقراطية اتصالية جديدة تعتمد معايير وأمناء متخلفة من التجزؤ ومن الخطاب الإعلامي ليكون أكثر نفاذاً. ■

حاور بهيج أبو غانم  
وحسين فواز

للبيضاء المشحونة ببحراً وساعة واحدة جواً، والأبعد ساعتين أي باريس ولندن والناب، وهي الأسواق التقليدية للإنتاج التونسي، وثانياً، توافر بعض المنتجات التقليدية التي بنتا تفهمها بطريقة مختلفة وبصورة أفضل، ومنذ القدم، نصّرت التمور والغلّال وفق عاداتنا وتقاليدها التونسية، لكن الفرق أن الكميات تغيّرت وصيابة المنتج تبدّلت حيث طرأت تقنيات التغليف الحديثة.

وعن المواصفات والمقاييس العتمدة في الصناعة التونسية قال الجيلاني: "نحن لا نعتمد مواصفات خاصة باستهلاك التونسي فقط، بل باستهلاك في العالم، لذا منذ البداية أردنا أن تكون مواصفات المنتج التونسي مطابقة للمواصفات العالية لتقديم منتج معيّن ومقبول في الأسواق الأجنبية. وكلنا يعلم اليوم أن الحماية الموجودة في العالم للتقدم ليست حماية كميات أو حماية جمركية بل بمواصفات".

### حسناً التاهيل

وعن عملية التاهيل شرح بأنها "أجهت بعض الاعتراضات من قبل مجموعة من رجال الأعمال حيث أن شروئن المؤسسة من القدسات ولا حاجة فعلية للصيانة أو التاهيل. لكن ما برحت أن تداركت بعض الشركات الأمر، وتم اختيار 109 شركات من قبل اتحاد التجارة والصناعة والحكومة موزعة على مختلف الولايات التونسية سواء بصورة عفوية أو موجهة. وقد زادت حصة هذه الشركات جراء عملية التاهيل في التصدير بنسبة تقدر بـ 13 في المئة، مقابل انخفاض في التكلفة واضح بين 10 و15 في المئة. لكن نجاح التاهيل لا يخفي بعض السلبيات باعتبار أن التجربة فريدة من نوعها. ودأبنا على تطوير متواصل لعملية التاهيل والأمور اليوم تسير بطريقة سليمة. ومن أهم عناصر النجاح أن الانسجام واللحمة والحوار الشفاف والاستمر بين القوة التنفيذية أي الحكومة، والقوة التمويلية أي البنوك، والقوة المنتجة أي رجال الأعمال، والمكّل منجّه في المسار نفسه وبانسجام تام".

وأضاف: "بلغ عدد المؤسسات التي دخلت في عملية التاهيل نحو 1782 مؤسسة حتى أواخر نيسان/ أبريل المنصرم من بين 4000 مؤسسة مطروحة على جدول عملية التاهيل. فلدى نصف المؤسسات القدرة على التواجد والتألق في المستقبل، ويمكن القول أنها العمود الفقري في الاقتصاد التونسي.

إنما المهم اليوم هو تأهيل الصناعة المحلية حتى لا تزاحم الصناعة التقليدية الأجنبية المنتج التونسي في تونس لأن السائح مثلاً لا يشتري الصناعة التقليدية اللبنانية في تونس، بل يأتي إلى تونس لشراء الصناعة التقليدية التونسية وذلك الأولوية المطلقة لهذا العمود الفقري الصناعي، الذي لديه أكثر من 20 موطن عمل صناعي متنوع".

وعلى ماذا اقتصرت مساعدة الحكومة؟ مساعدة الحكومة في بداية عملية التاهيل، تابع الجيلاني، "كانت في تمويل دراسة مشروع التاهيل بنسبة 70 في المئة كحد أقصى من كلفتها الإجمالية أي ما يعادل 13 إلى 15 ألف دولار، ما أدى في المقابل إلى إنشاء مكاتب دراسات بعدما كنا نعاني من مشكلة استيعاب أصحاب الشهادات وأفسحنا المجال لدخول مكاتب الدراسات بشرط أن يكون أكثرية الخبراء أيضاً تونسين، وساهم ذلك في إمكانية تحديد الكلفة بعدما كان متعذراً في السابق، فيما قدمت المجموعة الأوروبية من ضمن عقد الشراكة إعانات فنية. كما قدمت الدولة التونسية تمويلاً من دون مقابل بنسبة 20 في المئة من تكلفة التاهيل".

وبالنسبة لليد العاملة، "دخلنا بحوار مع العمال وليس بصراع وأقنعناهم أن العمل هو عمل جماعي والمهم أن نخلق فرص عمل أكثر لتتمتع نتائج إيجابية. وهذا مهم على صعيد المجموعة الوطنية.

### دعم الاقتصاد التونسي

وعن استراتيجية ترشّحه لرئاسة الاتحاد، أشار إلى أن تونس تقع في محيط داخلي إقليمي وعالمي، داخلي هو التونسي، إقليمي هو الاتحاد المغربي كذلك الأورو- متوسطي يعني القوى الأوروبية وكل البلدان المجاورة في البحر الأبيض المتوسط. وهذه القوة الأورو- متوسطية هي في زمامة شرسة مع قوة أجنبية عالمية هي الولايات المتحدة ومجموعة النفا.

"نحن في مرحلة نجهد فيها لتوفير كل إمكانيات التآلق للاقتصاد التونسي، إما أن ننحج أو ننخف ولا أريد لمواطني تونس أن يصحوا مجرد مستهلكين للبضاعة الأجنبية ولا حتى لتفكير غيرنا. لنا تفكيرنا الخاص ويجب أن يكون لدينا تصور وأن نسامح بتشكيل واحد لإقناع كل الناس الذين نتعاون معهم بهذه المسيرة التي نحن ماضون بها".

وحول كيفية تفعيل التجارة العربية البينية اعتبر الجيلاني أن الحقيقة يجب أن نقال، هناك شيء أساسي تتمحور حوله العلاقات التجارية، وهو الاقتصاد والسياسة. إذا أردنا أن نخلق تفاعلاً بين الاقتصاد والسياسة يجب أن يسير الإنسان في الاتجاه نفسه. ومن جملة الأمور السلبية التي جعلت الاقتصاد العربي لا ينتفع من التبادل العربي- العربي إلا بنسبة 5 في المئة، فهو انعدام ثقة المواطن العربي ورجل الأعمال بالسوق العربية، وذلك لأن التفاعل وصيغة تعامل القيادات السياسية في بعض الحالات تستخدم السلاح السياسي ضد الاقتصاد. عندما يقع سوء تفاهم بين المسؤولين السياسيين داخل العالم العربي، فإن أول إجراء يتم اتخاذه هو إقفال الحدود، وهذا ما يجب أن يتغير إذا أردنا أن نخلق سوقاً عربية بفعولها الكامل، وأن تصبح في مدة قصيرة أي في غضون 10 إلى 15 سنة سلاشاً اقتصادياً قوياً. وما يحصل اليوم، إن أي رجل أعمال عربي، لا يتفق للمال لتسويق منتجه في الأسواق العربية، بل تحولت عملية التسويق إلى عملية ظرفية وليس استراتيجية. وللعلمة الظروف لا تحقق أرقاماً مهمة ومن يدرك هذا الواقع بالغفل هي القوى الأجنبية. يدركون تماماً، إنه حين تتحد الدول العربية وتخلق سوقاً عربية هناك مجال للسعي وخلق الشروات واستيعاب كل الطاقات في كافة الميادين حتى في مجال السياسة.

وانطلاقاً من تجربة تونس مع المجموعة الأوروبية، نصّح الجيلاني في الختام الدول العربية الأخرى والدول النامية بتوقيع اتفاقية شراكة مع الاتحاد الأوروبي "وسيق عبرت عن إيجابيات هذا العقد وأشجع ثقافياً وبكثير من الإيمان على التوقيع إما في ظروف جيدة، وأن يرافق ذلك بالطبع عملية تاهيل وليس فتح الحدود بصورة شريفة وأن تكون عملية تكاملية. وكانت الاتفاقية مع تونس راجحة لأننا هيأنا لها الأرضية اللازمة". وعن فرض التعاون التجاري بين لبنان وتونس، أوضح بأن الانطباعات الأولى تدل على إمكانية التعاون في قطاع الأدوية والقطاع السياحي والقطاع المصرفي والخدمات بصفة عامة والمواد الغذائية ومواد البناء. كل هذه المجالات لها مستقبل والمؤكد أن إمكانية التفاعل والتعامل بين الاقتصاد اللبناني والاقتصاد التونسي كبيرة جداً، إضافة إلى الإمكانيات المتوفرة لاقتصاد البلدين معاً في بلدان أخرى. ■



## على إيقاع النفط وانحسار الحرب في الجنوب السودان يقرع طبول الإستثمار

### وزير المالية والإقتصاد عبد الرحيم حمدي: نحوّل المشاكل إلى فرص

ذلك واقعاً ملموساً، انعكست نتائجه المباشرة نحو 10 مليارات دولار من الاستثمارات الأجنبية خلال السنوات الثلاث الأخيرة، ونموً يبلغ 7.8 في المئة، واستقراراً في سعر الصرف، وانخفاضاً للتضخم من 160 إلى 1 في المئة.

القانون شفافية في المنطقة. كذلك هناك استثمارات ممتازة في قطاع المعادن، فالسودان حالياً يمر بثورة في التنقيب عن الذهب، ويصنّف منه بقيمة 60 مليون دولار سنوياً حصة شركة استثمارية واحدة فقط وسيمو الإنتاج المعدني في المستقبل بشكل كبير، والفرصة متاحة للمستثمرين العرب للدخول في هذا المجال حيث أن هناك العديد من المعادن ما زالت بكراً وتبحث عن مستثمرين جدد.

السودان الآن يحوّل المشاكل الاقتصادية إلى فرص، إذ هناك أيضاً مجالات للإستثمار العاجل في الطاقة التي كنا نعاني فيها من اختناقات ولا نزال، إضافة إلى النفط الذي أصبح فرصة استثمارية حيث يشهد هذا القطاع الآن استثمارات كندية وسويسرية وماليزية وسعودية وإماراتية. كذلك قطاع الثروة الحيوانية مهم وكبير ويتبعه في الأهمية قطاع الخضار والفاكهة والزيتون حيث أصبح السودان الآن ينتج كل أنواع الزيوت النباتية.

■ **شجّعتم البنوك السودانية على الدمج، أين أصبحت هذه العملية؟**

□ بعض البنوك السودانية فضلت خيار زيادة الملاءة المصرفية وتكبير وحدتها المالية وزيادة رأسمالها لمعالجة تصدّيات العملة، وما زال موضوع الدمج مطروحاً كخيار طوعي ليس إلّا.

■ **العلاقة مع الصناديق العربية مزّت بمطبات، هل تمّ تجاوزها؟**

□ لا توجد لدينا إشكالية مع صندوق

إلى 1 في المئة على التوالي، وإلى استقرار سعر صرف الدينار السوداني.

■ **ماذا على مستوى قوانين الإستثمار؟**  
□ شهد قانون الإستثمار السوداني أيضاً تعديلات متوالية في الأعوام 92 و 96 و 99، ثم في العام 2000 حيث جاء القانون الجديد شاملاً وحافزاً لحقوق المستثمرين، ما يشجّعهم على الإستثمار في أي مجال وبأي مستوى، خصوصاً بعد إعلان برنامج رئيس الجمهورية الانتحائي والذي بدأ بتطبيقه مباشرة عقب فوزه، وتمّ بموجبه منح إعفاءات جمركية وإلغاء ضرائب الإستثمار والقيمة المضافة على السلع الأساسية. هذه السلسلة من الإعفاءات امتدت وشملت أيضاً إلغاء الضرائب على الزراعة، وهو القطاع الذي يمثل نسبة 50 في المئة من الناتج الإجمالي ويستقطب نسبة 70 في المئة من العمالة، والهدف الأساس من دعم هذا القطاع محاربة الفقر وتشجيع الإستثمار. وعلى سبيل المثال نجحت الهيئة العربية للإئمان الزراعي في تحويل المشاريع الزراعية الفاشلة إلى مشاريع رابحة أعادت لنا الثقة.

### الذهبان الأصفر والأسود

■ **ما هي أبرز القطاعات الجاذبة للإستثمار؟**

□ أول الصناديق الاستثمارية، حيث أن بعض الصناديق السودانية استطاعت أن تربح بنسبة 88 في المئة في العام، وهذا رقم خيالي، وهي ليست وفقاً على السودانيين فقط، ما يبرهن مجدداً أننا نملك أكثر

إعادة هيكلة، انفتاح اقتصادي، إستثمارات أجنبية، قوانين شفافة لجذب رؤوس الأموال، تكلّلت اكتشافات نفطية هائلة، مقومات ما كان يحلم بها الاقتصاد السوداني قبل عشر سنوات، لكن مرحلة الانطلاقة الاقتصادية جعلت

### الشارقة: مروان النمر

من سجون النميري إلى الصحافة فالقطاع المصرفي حتى وزارة المالية والإقتصاد، عبد الرحيم حمدي "عرب الخصخصة" والعقل المدبّر لخروج السودان من الاقتصاد الموجه إلى اقتصاد السوق يتحدث لـ "الإقتصاد والأعمال" من الشارقة (الإمارات العربية المتحدة) على هامش "ملتقى فرص الإستثمار وترقية خدمات النقل في السودان".

### نمو وحوافز

■ **يشهد السودان حالياً تقدماً ملحوظاً على المستوى الاقتصادي، ما هي أبرز ملامح هذه المرحلة؟**

□ جاءت مرحلة التقدّم الاقتصادي تتويجاً للانطلاقة التي بدأناها قبل 10 سنوات، للخروج من عهد النظام الاشتراكي اعتمدت إلى نظام تزدك كليات السوق المرشدة، وكانت إعادة الهيكلة ومن دون دعم مالي خارجي شاقّة في البداية، حيث عانت البلاد من تضخم في منتصف التسعينات بسبب تفاقم الحرب والجفاف، ورغم ذلك واصل النمو تقدّمه ومعدل جدا حتى اعترفت المؤسسات المالية العالمية أن السودان يحقق الآن نمواً يعتبر الأعلى بين دول المنطقة ويبلغ 8.3 في المئة، وهذا الرقم اعتمدته صندوق النقد الدولي بدلاً من التقديرات التي كانت تشير إلى نسبة 7 في المئة. وأدت المرحلة الجديدة إلى استقرار الاقتصاد وانخفاض التضخم من 160 إلى 3





## الاقتصاد السوداني الأعلى نمواً في المنطقة



### السودان مرشح قريباً للخروج من قائمة الفقر

مرشحة للخروج بعد 50 عاماً والبقية بعد 100 عام.

كما أن السودان كان يعتمد في الماضي على نسبة 70 في المئة من حجم الميزانية كمعونات خارجية أما الآن فإن نسبة المعونات الخارجية تمثل 5 في المئة فقط.

### النقط بخدمة الزراعة

■ كيف تتم الاستفادة من عائدات البترول؟

□ قطاع البترول أضحي مسكراً تاماً لخدمة الزراعة، إضافة إلى استخدام نسبة 40 في المئة من عائدات النفط لخدمة موضوع التطبيع مع الصناديق الدولية وإعادة العلاقات إلى حالتها التمييزية والوفاء بالواجبات وخصوصاً المديونية. إلا أن الولايات المتحدة الأميركية لا تزال حجر عثرة أمام تطبيع العلاقة الكاملة مع صندوق النقد الدولي رغم استعادة السودان قانونياً لكل الحقوق معه، حيث لا تزال مصرة على عدم إلغاء ديون السودان على الصندوق.

■ يعتبر مشروع الجزيرة من أضخم المشاريع الزراعية على مستوى العالم لكنه عانى خسائر فادحة في الماضي، فهل هنالك خطوات لإعادة الهيكلة؟

□ بإمكان السودان تصدير نحو عشرة مليارات دولار سنوياً من اللحوم الحية والمذبوحة، خصوصاً بعد الإعلان أنه منطقة خالية من أمراض الحيوان، وأهم الاستثمارات القائمة على هذا الصعيد وجود شركات تعمل في مجالات مختلفة مثل الأعلاف واللحوم،

النقد العربي ومن المقرر أن يصدر قرار التطبيع مع السودان في أية لحظة، والسودان استطاع تطبيع علاقاته مع الصناديق العربية الأخرى، وخلال فترة وجيزة سيتم الإعلان بالتعاون مع أحد الصناديق العربية عن مشروع ضخ بمئات الملايين الدولارات لصالح السودان، كذلك لا توجد لدينا مشاكل مع البنك الإسلامي للتنمية ومع "أوبك" و"الإيفاد".

وبالنسبة لتدفقات الصناديق العربية بدأتنا في توقيع اتفاقات لتمويل مشاريع الطرق مع البنك الإسلامي، حيث كانت الاستثمارات قبل التطبيع تأتي من بلدان أخرى على هيئة شركات مثل: ماليزيا وكندا وحيداً أوروبا.

### وهم الحروب

■ كيف يمكن طمأنة المستثمرين في ظل الحرب الدائرة في الجنوب قرب حقول النفط؟

□ ذكرت اتفاقاً واضحاً من قبل بعض العرب والأجانب الذين جاءوا يبحثون عن فرص استثمارية بحتن شديد جزءاً الحرب الأهلية، وقتل لهم أن الحرب لم تصنع استخراج النفط في أي دولة من دول المنطقة في ذروة الحروب التي مزّت بها، وهذا ينطبق أيضاً على الأوروبيين الذين تختلف مع بعضهم سياسياً إلا أنهم يأتون إلينا بالعشرات ويستثمرون، مثل ألمانيا في الكهراء والنمسا في البترول، والشبي الآخر أن حرب الجنوب الحقيقية كانت بين العاملين 83 و89 عندما استولى المتمردون على العديد من المدن الرئيسية إلا أن الحكومة استعادتتها في صيف العام 91، أما الآن فإن ما يحدث هو مناوشات بين فئتين وأخرى لأغراض سياسية من قبل الجنوبيين المتمردين، وعليه أقول للمستثمرين إذا أرادوا أن يحضروا ويستثمروا في السودان أن يعيشوا في وهم الحرب إلا القطار سيغيرتهم في النهاية.

■ هل انعكس هذا التحسن مباشرة على مستوى الدخل ومعيشة المواطن السوداني؟

□ يستحيل عملاً أن يكون الاقتصاد متقدماً ونامياً وليس هناك تحسن في الدخل، وببعب حالاً متوسط دخل الفرد في السودان سنوياً نحو 650 دولاراً، واستطعنا أن نقضي على ظاهرة البطالة في القطاع الزراعي، وهناك 5 دول من بين الدول 49 الأقل فقراً في العالم مرشحة للخروج من القائمة ومن بينها السودان، ونحو 30 دولة

وأخرى تستثمر في مناطق وأراضٍ قاحلة لحل مشكلة الجفاف فيها.

وبالنسبة لمشروع الجزيرة بوصفه من أقدم وأكبر المشاريع الزراعية المطرية في العالم والذي تبلغ مساحته 2,2 مليون هكتار، فإنه بدلاً من الاعتماد على تمويل بنك السودان بدأ الآن الاتجاه نحو استقطاب الاستثمارات الخارجية، وتم تشكيل لجنة لإخراج المشروع من مرحلة الخسارة إلى مرحلة الانطلاقة، حيث بدأ من جديد في إنتاجات عالية للذرة إضافة إلى استقطابه أكثر من 10 آلاف مزارع، وتوجد نية الآن لإدخال الحيوان في نسبة 20 في المئة من أراضيه.

■ أين موقع التخصص من الخطوات الجديدة؟

□ برنامج الحكومة لتخصيص بعض المشاريع الحكومية توقف بين العامين 1997 و2000 إلا أنه سيعاود الانطلاقة من جديد، حيث تم طرح كل من الخطوط الجوية وشركة الطرق والجسور والأسواق والمناطق الحرة للتخصيص.

■ تميز السودان في السنوات الماضية بخلفية القطاع الزراعي بينما كان نصيب القطاع الصناعي ضئيلاً، فما هي آلية تعفيله؟

□ هدفت السرا تراتجيات الأخيرة للبلاد إلى رفع مساهمة قطاع الصناعة التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي وإلى رفع مساهمة القطاع في الصامرات وتفعيل دور الصناعة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية عامة، وركزت على المنتجات والتقنيات والمشروعات الرائدة ذات الأولوية بمعايير القيمة المضافة والقدرة التصديرية. ومن المؤكد أن القطاع الصناعي بالسودان رغم ضعفه الحالي يبشر بمستقبل واعد، إذ تتوفر في البلاد الكثير من المواد الخام خصوصاً في القطاع الزراعي بشقيه النباتي والحيواني، فالخضر والفواكه والحبوب المنتجة تدخل في كثير من الصناعات الغذائية الحديثة والتقليدية، بالإضافة إلى أن إنتاج البلاد من الجلود يشكل قاعدة للصناعات الجلدية.

كذلك فإن استخراج البترول في السودان خلق واقعاً جديداً، فبالإضافة إلى أنه مصدر طاقة للصنيع فإنه يشكل قاعدة للصناعات البتروكيميائية. ■

## ملاحم تبدل ايجابية في الصورة الاقتصادية



الرئيس رامي الخوري

وقد أعلن رئيس جمعية الصناعيين اللبنانيين مؤخراً أن الصادرات الصناعية الفعلية تتعدى الأرقام المعلنة، حيث أن جزءاً من هذه الصادرات لا يسجل لدى وزارة الصناعة وأن القطاع الصناعي قد تغلب الآن على المشكلات الأساسية التي أخزت نموه في الأوامر الماضية بحيث أن هناك اليوم نحو 500 مصنع يتمتع بوضع جيد خصوصاً حيث تتوفر أسواق التصدير لها.

رابعاً - ارتفاع قيمة الواردات بنسبة 17 في المئة في الأشهر الأربعة الأولى من العام 2001 مقارنة مع الفترة المماثلة من العام

2000. وفي ما نتج هذا الارتفاع في الواردات جزئياً عن التخفيضات الواسعة في الرسوم الجمركية في نهاية السنة الماضية، فإنه يعكس إلى حد كبير أيضاً نمواً في الطلب الإجمالي المحلي يُقدَّر بنحو 6 في المئة في الربع الأول من العام 2001. ورغم أن تخفيض الرسوم الجمركية أدّى إلى تراجع الإيرادات الجمركية بنحو 15,7 في المئة في الربع الأول من هذا العام مقارنة بالربع الأول من العام 2000 فإن انخفاض قيمة هذه الإيرادات بقي أقلّ مما توقعته الحكومة بنحو 36 في المئة.

خامساً - تزايد حجم البضائع والحاويات في مرافق بيروت بنسبة 17,4 في المئة و 8,8 في المئة على التوالي في الأشهر الأربعة الأولى من العام مقارنة مع العام الماضي. ويعكس ذلك نموّ الواردات والصادرات.

سادساً - تزايد عدد السياح والزائرين

من العام مقارنة مع الفترة المماثلة من العام الماضي، علماً أن مجموع قيمة الاستثمارات في المؤسسات الصناعية الجديدة انخفض بنحو 23 في المئة وهو ما يشير إلى أن غالبية هذه المؤسسات صغيرة الحجم. وارتفعت أيضاً قيمة واردات المعدات الصناعية بنسبة 16 في المئة في شهر آذار/ مارس الماضي وبنسبة 7,2 في المئة في الربع الأول من العام 2001 وذلك مقارنة مع الفترات المماثلة من العام 2000.

ثالثاً - استمرار منحنى الارتفاع في الصادرات التي ازدادت بنسبة 6 في المئة في الأشهر الأربعة الأولى من هذه السنة مقارنة مع الفترة عينها من العام الماضي. وتتألف معظم هذه الصادرات من السلع الصناعية فيما تعاني الصادرات الزراعية اللبنانية من مزاحمة شديدة في أسواق التصدير الإقليمية بسبب ارتفاع تكلفة الإنتاج.

أعلنت مؤسسة ستاندراند اند بورز الشهر الماضي عن تخفيض توقعها للتصنيف الائتماني للبنان من مستقر إلى سلبي، كما خفضت المؤسسة تصنيف الدين طويل الأجل باللبيرة الائتمانية من B+ إلى B- فيما أبقى تصنيف الدين طويل الأجل للبنان بالعملة الأجنبية على درجة B+.

ويؤثر المؤسسة هذا التعديل السلبي في تصنيف لبنان الائتماني بأنه يعود إلى استمرار النمو السريع في الدين العام اللبناني الذي توقع أن يصل إلى 160 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في نهاية العام 2001 مقارنة مع 143 في المئة في نهاية السنة الماضية. كما توقع أن خطوات الحكومة اللبنانية الهادفة إلى تخفيض العجز في الموازنة العامة ستكون لها نتائج محدودة فقط خلال هذه السنة.

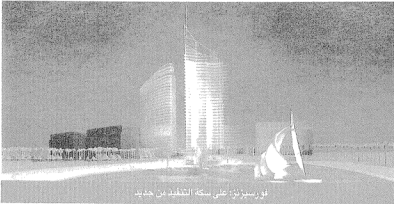
### مؤشرات ايجابية

ولمغت أن هذا التعديل السلبي في التصنيف الائتماني للبنان جاء في وقت تشهد فيه الساحة اللبنانية بعض التطورات الايجابية في الغالب التي تنبئ، وإن بشكل أولي، بتحسين في الأوضاع الاقتصادية ويده محاولات جادة لمعالجة الأوضاع المالية. فالمؤشرات الاقتصادية منذ بداية السنة الحالية تظهر تحسناً ولو محدوداً في بعض القطاعات الأساسية مقارنة بما كان عليه الوضع في الفترة المماثلة من السنة الماضية. وأهم هذه المؤشرات ما يلي:

أولاً - ارتفاع مساحة رخص البناء بنسبة 8,1 في المئة في الأشهر الأربعة الأولى من السنة مقارنة مع الفترة المماثلة من العام 2000 وارتفاع مبيعات الإسمنت أيضاً بنسبة 19 في المئة في هذه الفترة.

وتعكس هذه الأرقام عودة بعض الحيوية إلى قطاع البناء بعد تراجع حاد في هذا القطاع خلال العام الماضي حيث انخفضت مساحة رخص البناء بنسبة 15 في المئة ومبيعات الإسمنت بأكثر من 10 في المئة. ثانياً - ارتفاع عدد المصانع الجديدة بنسبة 4,3 في المئة في الأشهر الخمسة الأولى





فوريستونز على سكة التخليص في جديد

### الفائزين لديها.

وفي منتصف شهر آذار / مارس الماضي بدأت أيضاً الخطوات الأولى لتخصيص مرافق الكهرباء والمياه في لبنان من خلال توقيع وزارة الطاقة والمياه على عقد استشاري مع مصرف باربرا لإعداد دراسة بشأن تخصيص قطاع الكهرباء ووضع الإطار المناسب للبحث عن شريك استراتيجي يساهم بنسبة 10-15 في المئة في رأس مال شركة كهرباء لبنان ويتولى إدارة الشركة لتخصيص أداؤها وخدماتها ورفع قيمتها كمقدمة لتخصيصها بالكامل، ثم انتقلت الحكومة مؤخراً إلى قطاع الاتصالات حيث قامت بالقاء عقدي BOT للموقعين مع شركتي الهاتف النقال في لبنان على أساس دفع التعويضات المناسبة لها، وأعلنت الحكومة بعد ذلك أنها ستقوم ببيع حصة الامتيازين كرخص لمدة 20 عاماً لشركات أخرى بحيث من المؤمل أن تحقق دخلاً صافياً مهماً من هذه العملية بأكملها. كما أقرّت الحكومة مشروع قانون جديد للاتصالات يضع الإطار المناسب لتنظيم قطاع الاتصالات وتحريره تدريجياً وخصصته حسبما أعلن وزير الاتصالات. وهناك أنباء وتكهانات متداولة عن إمكانية بيع حصة هاتف نقال ثالثة ما سيدير على الخزينة مبالغ إضافية.

وفي مجال آخر عملت الحكومة على إعادة تحريك حركة الإعمار والمشاريع من خلال خطوات وقرارات عدّة حلّلت مشكلة رخص البناء التي كانت قد أوقفت الكثير من مشاريع شركة سوليدير في السنتين الماضيتين وتحريك مشروع "إليسان" لإعادة تنظيم وإعمار الضاحية الجنوبية لمدينة بيروت وصرف 150 مليون دولار لمصلحة المشروع وإعادة تفعيل مجلس الإنماء والإعمار والعمل على تحريك المشاريع المؤمن

### استمرار خطة الإنقاذ

ولعل أهم ما في الأمر أن هذه التطورات الإيجابية نسبياً قد توافقت مع جهود متواصلة ومتزايدة للحكومة اللبنانية لتنفيذ برنامج الإنقاذ الاقتصادي الذي وعدت به منذ تسلمها الحكم في أواخر العام الماضي. فبعد الخطوة التي اتخذت في أوائل العام لمعالجة وضع تلفزيون لبنان الرسمي وفائض الموظفين في وزارة الاعلام، والتي يمكن وصفها بالجرئية في ضوء الأوضاع السياسية والإجتماعية القائمة، انتقلت الحكومة إلى معالجة أوضاع شركة طيران الشرق الأوسط حيث تقرر أيضاً صرف 1400 موظف من الشركة توطئة لإعادة هيكلتها وتخصيصها، وتستمر الحكومة على الإصرار على تخفيض حجم القطاع العام حيث طلب من جميع المؤسسات والإدارات الحكومية تقديم تقارير عن حجم كورداها وإعداد الموظفين والأجراء

إلى لبنان بنسبة ملحوظة بلغت 28 في المئة في الربع الأول من هذا العام وينحو 40 في المئة في شهر آذار / مارس فقط وذلك مقارنة أيضاً مع العام الماضي. ويبدو واضحاً أن لبنان أخذ يستقطب أعداداً متزايدة من السياح العرب بشكل خاص ورجال الأعمال والزائرين للمشاركة في مختلف المؤتمرات والندوات والمعارض المهمة التي أقيمت في هذه الفترة.

**سابعاً -** انخفاض العجز في ميزان المدفوعات من 111 مليون دولار في الأشهر الأربعة الأولى من هذا العام 2001 إلى 4 ملايين دولار فقط في الأشهر الأربعة الأولى من هذا العام. وقد جاء هذا الانخفاض على الرغم من ارتفاع اللحوظ في الواردات وهو نتج عن نمو التدفقات الرأسمالية بنسبة 26 في المئة في الفترة المغتنية من العام الحالي، علماً أن ذلك يعود بشكل أساسي إلى إصدارات الحكومة اللبنانية بالعملات الأجنبية التي بلغ مجموعها 1,75 مليار دولار واكتتب بها خارج لبنان بنحو 200 مليون دولار، إضافة إلى دخول بعض الودائع الحكومية العربية لدى مصرف لبنان.

**ثامناً -** وفي ضوء ما سبق، أظهر المؤشر الاقتصادي العام الصادر من مصرف لبنان ارتفاعاً بنسبة 6,4 في المئة في الربع الأول من العام الجاري مقارنة بالفترة المماثلة من العام 2000 وبنسبة 8,6 في المئة مقارنة بالمستوى الذي بلغه في شهر كانون الأول / ديسمبر العام 2000. وهناك تقديرات أولية بأن الناتج المحلي الإجمالي نما بنحو 0,5 في المئة في الربع الأول من العام 2000 على أساس معدل سنوي بعد انكماش سجل في العام 2000 قدر بنحو 0,5-1,0 في المئة.



برج بيروت: ازدياد في حجم الواردات



بنك الفينيون روتانا

في هذه الأثناء فإن استمرار نمو الدين العام سيبقي ظلال الشك بالوضع التقديري والمالي، وسيضطر مصرف لبنان للإبقاء على سياسة نقدية حذرة ومتشددة لا تساعد على تنشيط الحركة الاقتصادية، والأرقام الأخيرة تظهر أن الدين العام الإجمالي بلغ 24,45 مليار دولار في نهاية شهر نيسان/أبريل الماضي وهو ما يمثل زيادة بواقع 18 في المئة تقريبا على أساس معدل سنوي في الأشهر الأربعة الأولى من السنة. والواقع أنه لا يمكن للاقتصاد اللبناني أن يتحمل استمرار هذا النمو السريع في الدين العام مع ما يؤدي اليه من ضغوط إضافية على الموازنة بسبب تكلفة خدمة المزايدة، علما أن إحدى التطورات المقلقة في الفترة الأخيرة هو أحجام القطاع المصرفي اللبناني عن الاكتئاب بكامل إصدارات سندات الخزينة بالبلدية اللبنانية واضطرار البنك المركزي بالتالي إلى تغطية عجز الإصدارات هذه من محفظته التي أرفضت مؤخرا إلى نحو 3300 مليار ليرة لبنانية (2,2 مليار دولار). ويطوي هذه المعضلة على مخاطر تضخمية كبيرة ولا تستمر، ومستساعد سياسة الحكومة التي تهدف إلى رفع نسبة الدين العام بالعملات الأجنبية (أو الدين الخارجي) من نحو 30 في المئة حاليا إلى 50 في المئة من المجموع، ستساعد من دون شك على تخفيض تكلفة خدمة الدين الإجمالي والإلتفاف حول مشكلة تردد البنوك اللبنانية في الاستثمار في سندات الخزينة بالبلدية اللبنانية. لكن هناك حدود لقدرة لبنان على الاقتراض بواسطة الإصدارات الخارجية خصوصا في ضوء التصنيف الائتماني العطلي له، وكل ذلك يعني أن الأولوية الملحة للمرحلة المقبلة والتي تتضمن استمرار توافقي الاقتصاد اللبناني في الحد من نمو الدين العام أولا والبدء بإطفاء جزء منه ثانيًا.

يُذكر أن نجاح جميع السياسات الاقتصادية والمالية يرتبط بشكل عضوي في نهاية الأمر بالوضع السياسي في لبنان. وقد بدأ واضحا في المرحلة الأخيرة أن هناك إجماعا بين القوى السياسية الرئيسية على حرجاجة الوضع الاقتصادي وضرورة دعم جميع خطوات الإنقاذ التي تتخذها الحكومة، ومن المهم جداً أن يستمر هذا الإجماع وأن يوعي جميع الفرقاء أن المرحلة تتطلب قرارات صعبة لا بد من تحمل نتائجها السياسية من أجل الانتقال في المدى المتوسط إلى وضع اقتصادي ومالي سليم. ■

المخاطر التقديرية المحيطة بالوضع العام حالياً، لكن قوة هذه الانطلاقة الموعودة واستمراريتها يعتمدان بدورها على قدرة الحكومة على معالجة وتخطي الوضع المالي والتقديري الدقيق في الوقت الحاضر. والأرقام الفعلية للمالية العامة للأشهر الخمسة الأولى من هذه السنة تظهر انخفاضاً في العجز إلى 42,5 في المئة من الإنفاق مقارنة مع نسبة 50,8 في المئة في الفترة المماثلة من العام 2000، ونتج ذلك عن انخفاض إجمالي مدفوعات الخزينة بنحو 14 في المئة مقابل زيادة محدودة في الإيرادات بلغت نسبة 2,4 في المئة. والمعروف أن موازنة العام 2001 التي بُدء العمل بها قبل أيام تخطط لعجز كلي بواقع 50 في المئة من الإنفاق تقريبا مقارنة مع عجز إجمالي محقق في العام 2000 بلغ نحو 56 في المئة من الإنفاق، لكنه بغض النظر عن هذه التطورات الإيجابية نسبياً في أوضاعه للموازنة في الأشهر القليلة الماضية، والتي لا تعدو كونها نقطة في بحر مفا هو مطلوب في هذا المجال، فإن المستثمرين والمودعين وغيرهم من متابعي الوضع المالي يتطلبون لخطوات حازمة وتحقيقه من قبل الحكومة لتخفيض الإنفاق وهي خطوات لم تتحقق بعد، كما أن الدخل الناتج من عمليات الخصيص والتي من المأمول أن يساعد إطفاء جزء مهم من الدين العام لم تزل بعيدة المنال حتى الآن، علماً أن استقرار الوضع المالي والتقديري قد يتطلب إحراز تقدم في تحقيق البعض اليسير من هذه الإيرادات على الأقل قبل نهاية العام الحالي.

لها تمويل خارجي لم يبدأ بصرفه حتى الآن. ويشار في هذا الصدد إلى أن لبنان لم يصرف حتى الآن سوى نحو ثلث القروض الميسرة التي حصل عليها من البنك الدولي في الأعوام السبعة الأخيرة والتي يبلغ مجموعها نحو 600 مليون دولار. وقد جرت في الجزء الأول من شهر حزيران/يونيو الجاري مفاوضات مكثفة مع البنك الدولي للبدء باستخدام نحو 300 مليون دولار من هذه القروض في المستقبل القريب وذلك بشكل خاص في مشاريع الطاقة ومعالجة النفايات وتنمية البنية التحتية الزراعية ومشاريع التعليم والتدريب المهني وغير ذلك، ومن شأن هذا الإنفاق على المشاريع أن يساعد على تحريك النشاط الاقتصادي العام ويوفر الكثير من مجالات العمل للشركات المتخصصة.

ولم تهمل الحكومة الإطار القانوني لكل ما يجري أو يخطط له على الصعيد الاقتصادي وهي بصدد مجموعة من القوانين الجديدة التي تساعد على تنظيم وتنشيط الحركة الاقتصادية والاستثمارية ومنها مثلاً مشروع قانون التسوية الضريبية.

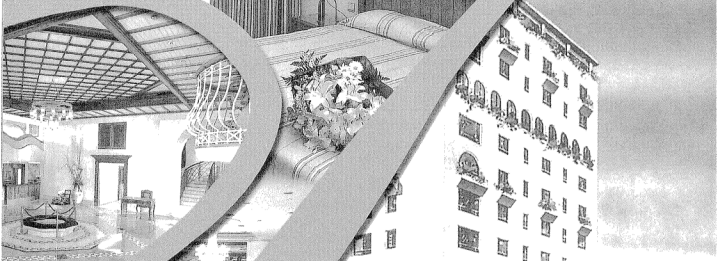
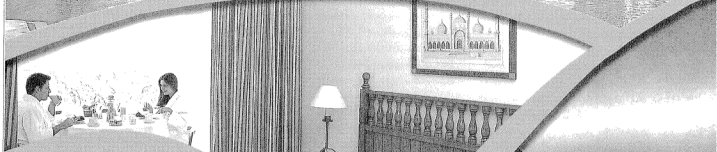
ويمكن اعتبار كل ذلك والخطوات التي سبق ذكرها بمثابة ترتيبات سريعة للبراس الداخلي، كمقدمة لانجاح مؤتمر باريس الثاني المتوقع عقده في نهاية الصيف والذي سيهدف إلى ترجمة النوايا التي ظهرت في مؤتمر باريس الأول دعماً مادياً ومعنوياً مهما وحقيقياً للبنان.

## انطلاقة... ولكي

في الخلاصة، يمكن الاستنتاج من كل ما سبق أن هناك بوادر انطلاقة جديدة للاقتصاد اللبناني وإن كانت لم تزل بطيئة وحذرة حتى الآن. فعودة تحريك المشاريع الأساسية، ومنها مشروع سوليدير، والسير الجدي في أوضاعه بتنفيذ برنامج الخصخصة، والحركة النشطة في القطاع السياحي الذي يتوقع موسم إصطياف جيد، والكلام والنقاش العلني عن مساوئ القطاع العام اللبناني، بل أيضاً عن بعض فضائحه، والجهود المبذولة لتحسين المناخ الاستثماري العام جميعها تطورات وعوامل مترابطة ستساعد من دون شك على استعادة أجواء الثقة الاقتصادية ولو تدريجياً.

وتبقى المعضلة الأساسية هنا أن تحقق الانطلاقة الاقتصادية قد يسهم في تصحيح وضع المالية العامة وتخفيف الضغوط الأخيرة على الليرة اللبنانية ويزيل بعض

# فندق ومجمع البورتيميليو Portemilio



ص.ب. ٧٦٦ - كسليك - لبنان هاتف: ٩٩٣٣٣٠٠ - فاكس: ٩٩٣١٨٦٦ (٩٦١)  
Web Site: [www.portemilio.com](http://www.portemilio.com) [portemilio@lebanon.com](mailto:portemilio@lebanon.com) البريد الإلكتروني



د. عاطف عبيد - رئيس الوزراء

## مصر: جدل حول السندات الدولية مخاوف من عودة شبح المديونية

### القاهرة - "الاقتصاد والأعمال"

يستحضر المعارضون للسياسات الاقتصادية لحكومة د. عبيد في مصر هذه الأيام مشهد الأزمة المالية وعزل الخديوي إسماعيل في أواخر القرن الـ 19 كدليل على فداحة الخطأ السياسي الذي ترتكبه الحكومة المصرية الآن بالجوء - مرة أخرى - للإقتراض الخارجي. المشهد بكل تفاصيله وكل عناصره حاضراً الآن على الساحة الاقتصادية في مصر... صندوق الدين يماثل صندوق النقد... الدول الدائنة تم استبدالها بمؤسسات مالية عالمية وحكومة متورطة في إنفاق غير رشيد لم تتورّع عن مدّ يدها إلى الخارج للإقتراض بدعوى تمويل الإستثمار.

هذا المشهد أشعل معركة ساخنة تدور رحاها بين ووائر الأعمال، والسبب قضية السندات الدولية التي تعترض الحكومة طرحها للإكتتاب في الأسواق الدولية بمبلغ 5 مليارات دولار على مدى السنوات الثلاث المقبلة حيث تم بالفعل تفويض البرلمان - بناء على طلب الحكومة - للذكور مدحت حسانين وزير المالية بطرح أولى قيمته مليار دولار، وهو الأمر الذي تبعه تكليف مؤسستي ميريل لنش مورغان ستانلي بالقيام بصيغة الترويج وضمان التغطية.

### مستنق الديون

والمعارضون لقضية السندات الدولية في مصر يمتد وجودهم ليشمل الأحزاب السياسية بما فيها الجناح الراديكالي داخل الحزب الوطني الحاكم ودوائر "البيزنس" ورجال الأعمال والخبراء الماليين في الجامعات والمراكز البحثية وعناصر فاعلة داخل الجهاز المصري بل بعض الوزراء في الحكومة. كل هؤلاء يرون في هذه الخطوة بداية منحدر خطير نحو توسيع قاعدة المديونية، ويرى هؤلاء المعارضون أن طرح السندات الدولية ليس له ما يبرره بل له

مخاطره خصوصاً في ظلّ تزايد مديونية داخلية كسرت حاجز الـ 250 مليار جنيه وفي ظلّ أوضاع اقتصادية لا يمكن التنبؤ بمستقبل جيد لها.

ويؤكد هؤلاء المعارضون أن الإجراء الحكومي الأخير من شأنه أن يعيد شبح الديون الخارجية ليطلّ بوجهه الكئيب على الساحة الاقتصادية المصرية بعد سنوات قليلة من التخلص من هذا العبء منذ حرب الخليج الثانية مطلع التسعينات، حيث كانت مصر قبل هذه الحرب تُعاني من عبء مديونية كبير كان يلتهم أكثر من ربع الناتج المحلي الإجمالي، وقد أمكن التخلص من هذا العبء نتيجة العديد من البرامج والسياسات وتنازل الدول الدائنة الكبرى عن جزء من هذه المديونية، ما أدّى في نهاية الأمر إلى تخفيض المديونية لتبلغ مستواها الآمن حالياً.

وبدّل هؤلاء المعارضون على خطأ الإجراء الحكومي بقولهم أن هذه الاستدانة لا تتمّ بهدف تمويل مشروعات إستثمارية مدرجة في خطة الدولة وثبت جدواها الاقتصادية، ولكن لتمويل إنفاق جاري إستهلاكي وسدّ جانب من عجز الموازنة.

ويشير هؤلاء إلى أن النظرية الاقتصادية الخاصة بقرض الدولة تنصّ على ضرورة عدم لجوء الدولة للإقتراض من الخارج الا لتمويل مشروعات إستثمارية تكون قادرة على أن تسدّد أعباء القرض من أصل وفائدة، وبالتالي يصفى القرض نفسه بنفسه. أما الإقتراض لتمويل نفقات إستهلاكية فهو أمر خطير، حيث سيكون ذلك على حساب الأجيال المقبلة في ظلّ ظروف غير مضمونة وبالذات في ظلّ وجود عجز كبير في ميزان المدفوعات رغم تحسنه المؤقت نتيجة زيادة حصيلة البترول.

### شفافية غائبة

ساعد على سخونة المعركة الدائرة حول هذه السندات عدم إتباع الحكومة الأسس

الشفافية حيث لم توضح الحكومة لأعضاء البرلمان أو للرأي العام كيفية استخدام حصيلة هذه السندات وفي أي اتجاه، مكتفية بالإشارة إلى وجود فجوة بين حجم المداخيل المحلية - الـ 17 في المئة من الناتج الإجمالي - والنسبة المطلوبة وهي 25 في المئة لتخفيف معدل نموّ قرضه الـ 6 في المئة سنوياً وأن الحاجة إلى نحو 5 مليارات دولار سنوياً لسدّ هذه الفجوة وأن الإقتراض الخارجي هو السبيل الوحيد للحصول على هذا المبلغ.

هذا الكلام الغضاض أثار ضجة سياسية واقتصادية ضدّ الحكومة تسببت في تأجيل الموافقة على مشروع القانون الخاص بهذه السندات حيث تسعى الحكومة خلال فترة التأجيل لإقناع أعضاء البرلمان بتمويل مشروع القانون، وهو الأمر الذي لم يسفر عن نتائج إيجابية حتى الآن.

أعضاء البرلمان من جانبهم حذّروا من عودة مأساة الديون الخارجية متهمين حكومة عبيد بأنها ستضع مصر في دوامة الديون مرة أخرى وأنها بهذه الإجراءات تبسّد كل إنجازات برنامج الإصلاح الاقتصادي التي تمت منذ مطلع التسعينات وحتى الآن، وأن حجة الحكومة بأنها ستستدين مبلغاً يوازي قيمة المبلغ الذي يتم تسديده من رصيد المديونية الخارجية - بلغ هذا الرصيد 28,4 مليار دولار في نيسان / أبريل الماضي - وفقاً لبيانات البنك المركزي) هو في واقع الأمر تثبيت لحجم الدين الخارجي إن لم يكن زيادته بما يعادل حجم الفوائد المترتبة على خدمة السندات التي سيتم طرحها.

أما الأسباب التي ساقفتها وزارة المالية عبر مذكرة أحوالها للجنة الخطة والموازنة في مجلس الشعب حول إصدار السندات، فتدور حول حاجة الدولة لتدفقات نقدية سنوية تقدر بنحو 5 مليارات دولار حتى يمكن تحقيق معدل نموّ بنسبة 6 في المئة سنوياً.

ومن الطبيعي - حسب مذكرة وزارة



د. منحت حساني - وزير المالية

السبب في ذلك إلى تغيير استراتيجية كبرى البنوك العالمية التي اتجهت إلى ترتيب الإقراض وتقديم الإستشارات بشأنها والترويج لها ضمن المستثمرين (مثل محافظ الإستثمار وشركات التأمين وغيرهما) بدلاً من قيامها به بالإقراض.

وتؤكد وزارة المالية في سياق تبريرها لطرح السندات أن للسندات جاذبية خاصة للمستثمر والمقرض على حد سواء لأن سيولة سوق السندات تتيح للمستثمر ديناميكية تتلاءم مع ما يطرأ من أحداث على الأسواق العالمية ومع احتمال تغير سياسة محفظته الإستثمارية، فيمكن في أي وقت البيع أو الشراء لتحقيق ربح أو تقليل خسارة أو تخفيض مخاطر التمويل في منطقة معينة أو زيادة حجم السندات المتداولة أو تخفيضها طبقاً لرويته لظروف الأسواق المالية أو طبقاً لسياسته الاقتصادية. ■

في الأهمية، ويحقق الإقراض بالدولار الأمريكي هذا الهدف في الوقت الحالي نظراً لانخفاض الفوائد عليه عالمياً.

وتشير وزارة المالية - في المذكرة الرسمية - إلى لجوء كثير من الدول ذات الإقتصاد الناشئ إلى الإقراض التجاري دولياً الذي ينقسم إلى نوعين هما القروض البنكية والسندات.

وقد شهدت القروض البنكية فترة ازدهار خلال السبعينات حتى منتصف الثمانينات، إلا أنها بدأت بعد ذلك في إنحسار الطريق للسندات لتأخذ الريادة، ويرجع

للمالية - أن يكون مصدر هذا التدفق الإستثمار المباشر من الخارج والقروض الأجنبية، ولا شك أن الإستثمار المباشر سيسهم في التدفق في ظل المؤشرات الإقتصادية المشجعة ولكنه وحده لا يكفي لمعالجة الإحتياجات اللازمة لهذا النمو الطموح، أما بالنسبة للقروض فقد اعتمدت الحكومة حتى الآن في أغلب اقتراضها الخارجي على الاتفاقيات الحكومية الثنائية، ولا يمكن لهذا المصدر من الإقراض أن يغطي الحاجة التمويلية بالكامل لأن الدول المانحة اتجهت بصفة عامة إلى تقليص إقراضها المباشر خلال العقد الأخير، فقد أصبح الأمر يقتصر إما على مشروعات يعينها أو على الدول الأكثر حاجة.

ولا شك أن الزيادات في تكلفة الدين الداخلي يشكل عبئاً في حد ذاته ويضغط على باقي الموارد ما يجعل البحث عن مصدر تمويل ذي تكلفة قليلة نسبياً موضوعاً غاية

## للإستثمار لعدم التفرغ

موقع صناعي مميز - توفير جميع الخدمات - أسعار مدروسة ومشجعة

**الموقع :** منتصف طريق بيروت - دمشق الدولي، الواجهة ١٨٠ م ط  
**الإنشاءات :** ٧٠٠٠ م، بناء ارتفاع ١٠ م، خدمات ٦٠٠ م، مكاتب ٣٠٠ م مفرشة.  
**العقار :** كامل العقار ٤٥٠٠٠ م<sup>٢</sup> ويسمح ببناء ١٢٠٠٠ م<sup>٢</sup> إضافة للإنشاءات القائمة.  
**الكهرباء :** محطة كهرباء عامة ٥٠٠ كيلوواط، تواجد مولدات ٣٠٠ كيلوواط.  
**الإفصالات :** ونشات ديمك متحركة حمولة ١٠ طن عدد ٢، وعدد ٦ حمولة ٥ طن.  
**المعدات :** محطة حرارية للدهان، مكبس هيدروليكي ٤٠٠ طن م. ط، مقص صاج ١٦ ملم  
 وجميع الآلات المتكاملة لتصنيع الأعمال الحديدية ومركبات النقل والباصات  
 ملاحظات:

١. يمكن تأجير كامل العقار مع الإنشاءات أو جزء منها بدون المعدات.
٢. يمكن الاشتراك مع أي شركة لديها منتج يلبي إحتياج السوق اللبناني والسوري والبلاد المجاورة على أن تقوم هذه الشركة بإدارة المشروع.
٣. يمكن البيع مع التسهيلات بالدفع لكامل العقار.
٤. التفاوض بواسطة الفاكس أو زيارة الصنع.

للمهتمين فقط يرجى الاتصال: هاتف ٠٠٩٦١٨٥١-١٥٥ فاكس: ٠٠٩٦١٨٥١-١٢٣

## سورية: 207 مشاريع في 4 أشهر

تعديل قانون الاستثمار  
يحرك التراخيص والتنفيذ

محمد السراقبي

دمشق - يارا عشي

يقف المناخ الاستثماري في سورية على عتبة تحولات إيجابية تتمثل في إقدام المزيد من الراسمالي المحلي والخارجية على الاستثمار وجذب المزيد من التوظيفات الرأسمالية. فخلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الجاري وأفق المجلس الأعلى للاستثمار في سورية على الترخيص لـ 207 مشاريع صناعية وزراعية وخدمائية زاد إجمالي توظيفاتها الرأسمالية على 27 مليار ليرة، ويأتي هذا التحول الإيجابي في مناخ الاستثمار بعد إقدام الحكومة ومجلس الشعب على إصدار العشرات من القرارات والقوانين الإصلاحية والانفتاحية التي أشارت المزيد من الطمأنينة عند أصحاب الراسمالي المحلي والخارجية أبرزها تعديل قانون العقوبات الرقم 10 وتجميد أو تخفيف العقوبات المشددة في المرسوم 24 الذي حظر ومنذ العام 1986 تداول العملات والمعادن الثمينة، والسماح لأول مرة بإقامة المصارف الخاصة والمشاركة، والسماح للمصرف التجاري السوري بشراء العملات الخارجية من دون مساهلة وإقامة سوق تداول الأسهم (البورصة) وغيرها من الإجراءات التشريعية.

وأوضح محمد السراقبي مدير مكتب المجلس الأعلى للاستثمار في سورية لـ "الاقتصاد والأعمال" أن تعديل قانون الاستثمار الرقم 10 أثراً إيجابياً مباشراً على

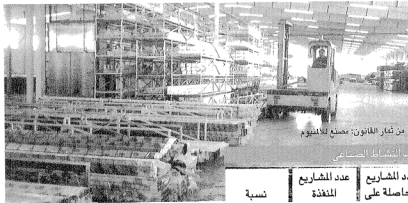
المستثمرين عموماً تجلّى بزيادة عدد المشاريع الصناعية والزراعية المخصصة بنحو 139 مشروعاً وبتكلفة رأسمالية إجمالية تبلغ 56,3 مليار ليرة، وزيادة عدد المشاريع المشتركة بين مستثمرين سوريين وخارجيين حيث شارك مستثمرون خارجيون من 15 جنسية عربية وأجنبية من بينهم سعوديون وصينيون وأتراك وإيطاليون وفرنسيون وروس وإيرانيون، إضافة إلى مؤسسة التمويل الدولية. وأضاف السراقبي أن مشاريع ما بعد التعديل شملت مجالات الإسمنت وزيتو الأساس والإطارات والأدوية والحديد والصلب والغزلو التركيبية والعصائر الطبيعية وغيرها.

وقال السراقبي أن كل الإجراءات التي اتخذتها الحكومة انعكست وتنعكس إيجابياً على مناخ الاستثمار وعلى زيادة الاستثمارات الخارجية المتدفقة إلى سورية، إلا أنه ما زال على الحكومة إنجاز الكثير من الإجراءات اللازمة لتوفير المناخ الاستثماري الجيد والمنافس في سورية.

وأوضح مصدر مسؤول في وزارة الصناعة السورية لـ "الاقتصاد والأعمال" أن نسبة المشاريع الصناعية المنفذة في إطار القانون الرقم 10 وحتى نهاية الربع الأول من العام الجاري لا تزال متدنية ولم تتجاوز نسبة 28 بالمئة من إجمالي عدد المشاريع المخصصة البالغ 950

مشروعاً صناعياً. وأضاف أن إقدام المستثمرين المحليين والخارجيين على تنفيذ 264 مشروعاً صناعياً فقط خلال السنوات العشر الماضية جاء بسبب وجود ثغرات ونواقص في قانون الاستثمار، غير أن هذا الوضع بدأ يتحسن هذا العام حيث شرعت سورية بجني ثمار تعديل وتطوير هذا القانون وإصدار حزمة من القرارات ذات الطابع الاقتصادي الانفتاحي التي دفعت بالقطاع الخاص المحلي والخارجي لتنفيذ خطوات ملموسة لإقامة 344 مشروعاً صناعياً آخر، وقال المصدر أن القطاع الخاص كان ولا يزال يميل للاستثمار في محالي الصناعات الغذائية والكيميائية أكثر من الاستثمار في المجالات الأخرى، فقد أنجز هذا القطاع تنفيذ 156 مشروعاً في هذين المجالين (راجع الجدول البياني).

ومن بين أبرز المشاريع التي جرى الترخيص لها خلال العام الجاري 3 مشاريع في مجال الصناعات الطبية يبلغ إجمالي الراسمالي الموظفة فيها مليار و50 مليون ليرة



من ثمار القانون: مصنع للألمنيوم

معدل تنفيذ المشاريع حسب النشاط الصناعي

وهي مخصصة لإنتاج المضافات الحيوية والأدوية العشبية والمخدر السني والانسولين، كما تم الترخيص لمشروعين في مجال تصديق أنظمة الري واستخدام أسلوبي الري بالرداف والتلقيط و18 مشروعاً للصناعات النسيجية بإجمالي توظيفات رأسمالية يبلغ نحو 2 مليار ليرة.

النشاط الصناعي	عدد المشاريع المشمولة	% من إجمالي المشاريع	عدد المشاريع الحاصلة على قرار ترخيص صناعي	عدد المشاريع المنفذة (الحاصلة على سجل صناعي)	نسبة التنفيذ %
الهندسية	224	23,58	72	62	27,68
الغذائية	348	36,63	128	93	26,72
الكيميائية	217	22,84	82	63	29,03
النسيجية	161	16,95	62	46	28,57
الإجمالي	950	100,00	344	264	27,79





الوزير أسعد مصطفى يقض الشريط

## سورية: أول شركة مساهمة لإنتاج السمون والزيوت النباتية

تستطيع الشركة سدّ 33 في المئة من المثلث من إجمالي حاجة السوق المحلية والبالغة حالياً 110 آلاف طن سموناً وزيوتاً نباتية. وأضاف الحبال أن الشركة الأهلية باشرت مؤخراً في إنتاج سمون وزيوت بحيث تستطيع الشركة انتاجية اضافية وجديدة بحيث يمكن زيادة إجمالي الطاقة الانتاجية ليصل الى 70 ألف طن سمون وزيوت بحيث تستطيع الشركة تلبية بعض الطلبات الخارجية خصوصاً الواردة من السوقيين اللبناني والعراقي.

يذكر انه كان من المخطط أن يتم تدشين مصنع الشركة الأهلية في ربيع العام المنصرم 2000 غير أن شركة ديسمنت لم تلتزم باستثمار كامل شروط العقد المبرم، الأمر الذي أوقع خسائر بالشركة قبل تشغيل مصنعها وهذا يتوقف العمل بهذه الشركة التي تعتبر واحدة من أهم الشركات المساهمة التي أقيمت في ظل قانون تشجيع الاستثمار السوري رقم 10. غير أن تدخل السفارة البلجيكية من جهة أخرى دفع بالأمور باتجاه الصحيح بعيداً عن القضاء والمحاكم والتزم ديسمنت بالسرّاع في تنفيذ ما تبقى من الصنع وإنجازه بالكامل في موعده الجديد خلال ربيع العام الجاري، وقد علمت الاقتصاد والأعمال أن مشروع رفع الطاقة الانتاجية لصنع الشركة إلى 70 ألف طن سيتم من خلال شركة هي غير شركة ديسمنت للنفطة لأصل العمل. ■

يارا عشي

شهدت محافظة حماه السورية تدشين أول وأكبر شركة مساهمة يمتلكها القطاع الخاص السوري والعربي مخصصة لتصنيع وإنتاج السمون والزيوت النباتية وهي الشركة الأهلية للزيوت النباتية التي يبلغ رأسمالها مليار ونصف المليار ليرة (نحو 30 مليون دولار) وتبلغ طاقتها الانتاجية التصميمية 30 ألف طن من السمون النباتية و10 آلاف طن من الزيوت النباتية. وحضر افتتاح المصنع أسعد مصطفى وزير الزراعة السوري، ومحمد سعيد عقيل محافظ حماه وعدد من المسؤولين ورجال الأعمال والمساهمين في الشركة.

يتوزع رأس مال هذه الشركة على 6 ملايين سهم 30 في المئة منها للهيئة العربية للاستثمار والانماء الزراعي التي تتخذ من الخروم مقراً لها فيما تعود باقي الحصص الى غرفة تجارة وصناعة حماه واتحاد غرف الزراعة السورية ونقابة المهندسين الزراعيين وغرفة الزراعة في حماه ونحو 4 آلاف مساهم آخر. وقد نفذت عمليات توريد وتركيب وتشغيل مصنع الشركة الأهلية شركة ديسمنت البلجيكية وفق عقد بلغت قيمته 23 مليون دولار.

وأوضح عزت الحبال رئيس مجلس إدارة الشركة الأهلية -الاقتصاد والأعمال- أن الانتاج في المرحلة الأولى من تشغيل المصنع سيبلغ 80 في المئة من إجمالي الطاقة التصميمية على أن يتم بلوغ كامل الطاقة التصميمية في المرحلة الثانية وعندها

ومن بين أبرز المشاريع المرخصة أيضاً مشروع لصناعة الإطارات الخارجية بكلفة 4,4 مليارات ليرة وآخر لإنتاج الأكياس البلاستيكية بكلفة 1,5 مليار ليرة وثالث لإنتاج حديد التسليح بكلفة 825 مليون ليرة ومشروع لإنتاج فلاشي الصوديوم متعدد الفوسفات يستخدم لصناعة المنظفات بكلفة 600 مليون ليرة تقريباً.

وعلمت "الاقتصاد والأعمال" أن المفاوضات جارية بين مجموعة براهيم السراقبي اللبنانية المتحالفة مع شركة تراكيتل البلجيكية والحكومة السورية لإقامة محطة لتوليد الطاقة الكهربائية باستطاعة 600 ميجاواط ساعي وبتكلفة تراوح بين 450-400 مليون دولار وعلى أساس شركة مشتركة أو على أساس مبدأ BOT الذي يضمن ربحية سنوية للحكومة السورية من بيع الطاقة الكهربائية. كما علمت أن المفاوضات لا تزال تجري بين الحكومة والمجموعة التقنية الفنية السعودية لإقامة مصنع لإنتاج سبام البورينا تقدر تكلفته بين 350 إلى 400 مليون دولار.

وعن حصيلة تطبيقات قانون الاستثمار الرقم 10 منذ صدوره العام 1991 ولحد الآن قال محمد السراقبي أن مجموع المشاريع المرخصة بلغ 1750 مشروعاً بتكلفة إجمالية تزيد قليلاً عن 322 مليار ليرة منها 934 مشروعاً في قطاع النقل بتكلفة إجمالية تبلغ 43,6 مليار ليرة تقريباً و777 مشروعاً صناعياً بتكلفة تناهز 265 مليار ليرة، إضافة إلى 28 مشروعاً زراعياً ومشاريع أخرى في مجالات النفط والري والصحة والموصلات والكهرباء. وبين السراقبي أن 70 في المئة من مشاريع هذه المرخصة نفذت بالكامل، في حين أن نسبة المشاريع الصناعية المنفذة وقيد التنفيذ تقدر بـ 60 في المئة، وفي حال إنجاز جميع هذه المشاريع سيبتدع توفير ما يناهز من 97 ألف فرصة عمل في سورية، علماً أن الشكل القانوني الغالب للشركات المرخصة هو شكل المؤسسة الفردية التي بلغت 750 مؤسسة تلت الشركات التضامنية بعدد 499 شركة، ثم شركات التوصية البسيطة بعدد 333 شركة وشركات محدودة المسؤولية بعدد 103 شركات.

يذكر أن المعطيات الواردة آنفاً لا تشمل المشاريع السياحية ذلك لأن تطبيقات القانون الرقم 10 لا تشمل هذا النوع من المشاريع التي يتم ترخيصها في إطار قانون استثماري خاص. ■

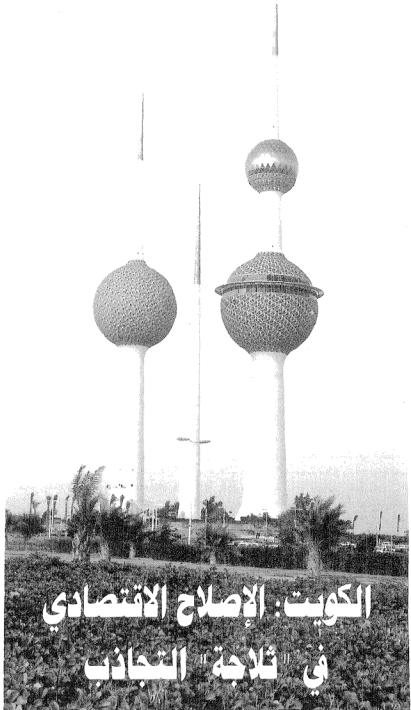
## السياسة والإصلاح

الحكومة الكويتية وإعياًة تماماً لحجم ومخاطر هذه المشكلة البنيوية المتمثلة بهيمنة القطاع العام على الحياة الاقتصادية، ولضرورة إصلاح الاقتصاد وإعادة هيكلته وتحريره إفساحاً في المجال لدور أكبر للقطاع الخاص الكويتي واستثماراته النازحة إلى الخارج في ظل محدودية فرص الإستثمار في الكويت. إلا أن التجاذبات السياسية في مجلس الأمة هي التي تعيق الإصلاح الاقتصادي والخصخصة، مع الإشارة إلى أن هذه التجاذبات ذات طابع إنتخابي لإرضاء شرائح واسعة من المجتمع الكويتي الذي تعيش نسبة 90 في المئة منه كما ذكر من التوظيف الحكومي.

ومع وصول أسعار النفط إلى أدنى مستوياتها أواخر العام 1998 ودق ناقوس خطر عجز الموازنة نتيجة الإنخفاض الحاد في العائدات النفطية، بادرت الحكومة الكويتية بدعم من أوساط القطاع الخاص، إلى طرح مشروع الإصلاح والخصخصة. إلا أن أسعار النفط، التي سجلت ارتفاعاً مطرداً منذ بداية العام 1999، عادت لتفرض نوعاً من الإسترخاء على جبهة الإصلاحات الاقتصادية التي ذهبت في "كوما" نفطية جديدة عززتها المعارضة السياسية للإصلاح والخصخصة داخل مجلس الأمة الذي يقبع قانون الخصخصة في أدراجها منذ 6 سنوات، والذي يعارض كثيرون فيه بشدة فتح قطاعات اقتصادية إستراتيجية في مقدمها قطاع النفط أمام الإستثمارات الأجنبية.

## الإصلاح مع البحيوحة الاقتصادية

أوساط كثيرة في المجتمع الكويتي تنادي بضرورة الإصلاح الاقتصادي والخصخصة الآن في ظل البحيوحة الاقتصادية الناجمة عن ارتفاع أسعار النفط في الوقت الراهن، فوفرة العائدات النفطية تمكن الحكومة من تطبيق الإصلاحات والخصخصة بشكل سهل ومريح، كون الخصخصة ستؤدي حكماً إلى تقليص حجم العمالة الحكومية (Downsizing). والعائدات النفطية الحكومية المرتفعة حالياً كفيلة بتغطية الكلفة الإجتماعية المترتبة على عمليات الإصلاح والخصخصة، وتجنبين القطاع الخاص الكويتي من تحلل أعباء فائض العمالة، في حين أن المطالب إعطاءه كل الحوافز والإغراءات للدخول في القطاعات والشركات الحكومية التي تتم خصخصتها.



## الكويت: الإصلاح الاقتصادي في ثلاثة اتجاهات

على الرغم من خصخصة العديد من الشركات التي كانت تملكها الحكومة كلياً أو جزئياً، يبقى القطاع العام المحرك الرئيسي للاقتصاد الكويتي، حيث الدولة تستأثر بنحو 80 في المئة من الأنشطة. هل ثقة محاولات لتقليص دور القطاع العام ولجهاز ذي كلفة عالية تصل إلى نحو 3 مليارات دينار (10 مليارات دولار) سنوياً؟

## استعادة الدور

خلال فترة ما قبل النفط، كان الاقتصاد الكويتي قائماً على مجهود القطاع الخاص الذي كان يملك شركة المطيري ومحطات تكرير النفط ونقله والقطاعات الاقتصادية الأخرى التي لها ميزتان نسبية. وتمكن القطاع الخاص من تحويل الكويت إلى مركز التجارة في الخليج. وبسبب

هذا النشاط التجاري المهم إرتفع مستوى المعيشة في الكويت ليتعدى مستواه في الدول الخليجية كلها.

أما مع النفط، فقد كبرت الدولة وتضخمت البيروقراطية لتسيطر على معظم الأنشطة الاقتصادية الأساسية ولتتشاء المؤسسات والشركات الضرورية وغير الضرورية، ما زاد من نفوذها كما يقول النائب الثاني لرئيس مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة الكويت هلال المطيري: "انتهى الآن إلى إحصار القطاع الخاص الذي انسحب ليس فقط من القطاع النفطي بل من مجمل القطاعات الرئيسية، ليحل مكانه القطاع الحكومي الذي تحول إلى ديناصور ضخم. والمشاكل الاقتصادية ناجمة عن بيروقراطية حكومية متضخمة وغنية، تملك الصلاحيات والسلطات وتسيطر على الاقتصاد" بحسب المطيري.

من الطبيعي أن شرائح كثيرة من المجتمع الكويتي باتت مرتبطة عضوياً بهذه البيروقراطية، ما يجعل الإصلاحات الاقتصادية غير شعبية لا بل مؤلة إذا ما عملت الحكومة على "تقصص" أجنحة القطاع العام.

هذا صحيح، يقول المطيري، لكننا دولة غنية جداً وبإمكاننا تحقيق الإصلاحات الاقتصادية باقل كلفة إجتماعية ممكنة وبأقل نسبة من الأضرار، أما التأخير فسيؤدي إلى أضرار أكبر، لأن الكويت تعتمد على سلعة أساسية هي النفط الذي تشهد أسعاره تذبذباً كبيراً في الأسواق العالمية.

مشكلة الإصلاح الاقتصادي سياسية في جوهرها. "تعم، هناك مقاومة من بعض القوى السياسية التي ترفض تصغير حجم الدولة، أي حرمان إيجابياتها من تسير في الطريق الصحيح الذي سارت عليه غالبية الدول منذ أكثر من 20 عاماً متجهة نحو الخصخصة الشاملة".

## هلال المطيري:

ليس للخصخصة أم ولا أب



### الخصخصة معلقة

الخصخصة مفتاح حلّ للمشاكل التي يعاني منها الاقتصاد الكويتي، وهي بحسب ما يعرّفها المطيري تحسين الإدارة وتعزيز المنافسة منعاً للإحتكار، لكن ليس للخصخصة في الكويت أم ولا أب. لا زيادة سياسية حقيقية للخصخصة، والدليل أن قانون الخصخصة لا يزال موضوع أخذ ورد في مجلس الأمة، ولسنا متأكدين من الصيغة النهائية التي سيخرج منها نظراً للتعدلات الجارية عليه والتي قد تغرقه من مضمونه. قد يصدر القانون لكن مشوهاً.

هل غرفة التجارة والصناعة مع الخصخصة الشاملة؟ على ذلك يجيب المطيري: "نحن دولة مؤسسات وقانون، ولدينا بنية قانونية متقدمة على الصعد التجارية والمالية والمؤسسية، إضافة إلى كل الإمكانيات والموارد المالية والبشرية. كل ذلك يؤهلنا للإطلاق في كل المجالات واستعادة دورنا في المنطقة. لذا، الغرفة مع الخصخصة الشاملة حتى القطاع النفطي كي يديره القطاع الخاص بطريقة جيدة وفعالة".

تعني الخصخصة أيضاً تحرير القطاعات الإنتاجية وفتحها أمام الإستثمارات الأجنبية، ما يتطلب قانوناً للإستثمار الأجنبي يسمح بدخول الشركات العاملة في قطاع النفط الذي هو القطاع الأساسي في الاقتصاد الكويتي، والأكثر جاذبية للرساميل الأجنبية. وهنا تتعالى الأصوات المعارضة "بيع الثروة الوطنية للخارج" على ذلك يعلق المطيري: "إن هناك ارتباطاً إيجابياً بين الإستثمار الأجنبي والنمو الاقتصادي والتنمية عموماً. والدليل أن تنمية الصين في السنوات العشرين الأخيرة كانت عن طريق الإستثمارات

الأجنبية، والأمير نفسه ينطبق حتى على الدول المتقدمة كالولايات المتحدة التي تتفخر بأنها كانت الدولة الأكثر جذباً للإستثمارات الأجنبية في بعض السنوات. فالإستثمار الأجنبي بات من علاماتها المعاصرة".

### الخصخصة ومشكلة الأجور

بعض المتحفظين على الخصخصة ينظرون إليها من زاوية الغورق في الأجور بين القطاعين العام والخاص، فمعدلات الرواتب الحكومية تصل إلى ضعفي مثيلاتها في القطاع الخاص وأكثر في بعض الأحيان، فمن يتخلف الفرق في حال خصخصة المرافق الحكومية، خصوصاً أن القطاع الخاص غير مستعد للتوظيف بمعدلات أجور الدولة؟

يمكن للدولة، يقول المطيري، تمويل هذه الكلفة الإجتماعية من الفوائض لأن الكويت دولة غنية وهي من أغنى دول العالم بمقياس معدل الدخل الفردي، لذا على الحكومة تطبيق الخصخصة في إطار قرارات اقتصادية سليمة وإتباع سياسة الرشد، وليس التراجع أمام القوى السياسية المعارضة التي لها رغبة في إستمرار القطاع العام بلعب هذا الدور الإقتصادي الكبير والمكلف، ويضيف أن "بعض السياسيين يقولون أنهم مع الخصخصة شرط أن تفرض الحكومة على القطاع الخاص توظيف 25 في المئة من القوى العاملة".

هذه شروط غير معقولة، إذ لماذا سيستمر القطاع الخاص الكويتي والأجنبي في الكويت ولا يذهب إلى البحرين وغيرها حيث لا شروط من هذا القبيل، علينا إغواء القطاع الخاص عبر توفير أفضل الشروط والحوافز للخصخصة التي هي عملية وطنية لإنقاذ الإقتصاد الوطني، وليست عملية تتعلق فقط بالقطاع الخاص وتمكينه من الإستفادة؟

### مشاكل برسم الحل

آخر التقارير الإقتصادية تؤثر إلى أداء جيد للإقتصاد الكويتي نتيجة إرتفاع أسعار النفط، فالعام 2000 بلغ الناتج المحلي 11,5 مليار دينار (35 مليار دولار)، فيما سجل ميزان المدفوعات فائضاً قدره 4,5 مليارات دينار (نحو 14 مليار دولار)، لأن هذه المؤشرات لا تعكس بالطبع أداء الإقتصاد الكويتي من حيث القطاعات غير النفطية التي سجلت نتائج متواضعة نسبياً.

## الكويت: الرؤية والدور

لعبت الكويت دور المركز التجاري والمالي في منطقة الخليج من حقبة الستينات، ومع إنغلاق الاقتصاد الكويتي وتحجيم دور القطاع الخاص، إنحسر هذا الدور وتراجع لصالح مراكز إقليمية أخرى في منطقة الخليج، دبي مركز التجارة والخدمات وتستعد لتتواءم مع مركز صناعة المعلومات، البحرين مركز الخدمات المالية والمصرفية الإسلامية ومصرفية الأوف شور (OffShore)، قطر مركز صناعة الغاز، السعودية مركز الصناعة في المنطقة وفي مقدمها الصناعات البتروكيميائية.

كل هذه الدول أخذت دورها الطبيعي على الخريطة الاقتصادية الخليجية. والسؤال المطروح بجديّة، ماذا بقي للكويت ولها تآخرت عن الحقائق بشقيقاتها الخليجيات؟

يقول التميمي إن الكويت تتمتع بإمكانات وأمسالية كبيرة، ومع وجود نظام مصرفي قوي ومتطور فيها، يمكن للكويت أن تصبح مركز الصناعة المصرفية والمالية للمنطقة في الخليج شرط أن تتوجه المصارف الكويتية نحو أقصادات الحجم، وتتدمج أو تقيم شراكات استراتيجية مع المصارف الخليجية والعربية والعالمية. ويتطلب ذلك بالطبع تحريراً كاملاً للقطاع المصرفي ولسوق الكويت للأوراق المالية لزيادة عدد الشركات المدرجة فيها، كما يمكن تطوير صناعة تكرير النفط، فقبل الغزو، كانت الكويت تصدر 50 في المئة من صادراتها النفطية مكررة، هذا بالإضافة إلى النظر بجديّة في مسألة الإنتاج على الشركات النفطية العالمية في مجال إنتاج النفط الخام (Upstream)، كي تتمكن الكويت من رفع مستوى الإنتاج من مليوني برميل يومياً إلى 3 ملايين برميل، وهو هدف مؤسسة البترول الكويتية منذ سنوات طويلة.

ويؤكد التميمي على أن هناك مبررات إقتصادية لرفع الإنتاج النفطي في الكويت نتيجة تزايد الطلب على النفط في الأسواق العالمية بموازاة توقع انخفاض القدرات الإنتاجية في كثير من الدول المنتجة للنفط، ويضيف أن تحسين حصص الكويت في السوق النفطية العالمية يتطلب إقامة علاقات استراتيجية مع الشركات النفطية العالمية القادرة على تأمين مناهذ للنفط الكويتي إلى الكثير من الأسواق الدولية. ■

## د. عامر التميمي:

### هذه هي المشاكل البنوية



القطاع الخاص الكويتي إلى ثقافة مؤسساتية حديثة.

— قانون الضرائب الذي وضع العام 1955 قانون طارد للاستثمارات الأجنبية كون الضريبة على أرباح الشركات الأجنبية تصل إلى أكثر من 50 في المئة. هذا القانون وضع أصلاً للتعامل مع شركات النفط قبل تأميمه، وظل مستمراً حتى اليوم وجرى تعميمه على باقي الأنشطة التي تقوم بها الشركات الأجنبية.

— قانون العمل في القطاع الأهلي الذي لا يوفر الضمانات الكافية لحقوق العاملين، وبالتالي لا يشجع المواطنين الكويتيين على العمل في القطاع الخاص. هذا القانون وضع منتصف الستينات للتعامل مع العمال الوافدة، وعلى أساس أنه لا يمكن تصوّر أن يعمل الكويتيون في القطاع الخاص. الأمور تغيرت الآن والطلب تعديل القانون ليصبح أكثر عدالة وضماناً لحقوق العاملين، ولتشجيع الكويتي على العمل في القطاع الخاص.

— قاعدة صناعية مكلفة مع قيام صناعات غير اقتصادية وغير تنافسية إستخدامات من الأشكال المختلفة للدعم الحكومي. في هذا السياق، يقول التميمي أن بعض المؤسسات إستفادت من الأراضي التي خصصتها الدولة لتنمية الصناعة بمعدلات إيجار متهاودة، ومن القروض الميسرة التي وفرتها عبر بنك الكويت الصناعي. فأقامت تلك المؤسسات صناعات غير مجدية وغير قادرة على الإستمرار والنافسة بقدراتها الذاتية ولا حاجة إقتصادية حقيقية للكويت فيها. هذه الصناعات التي عجزت حتى عن الإيفاء بالإلتزامات المالية وتحتل مساحات كبيرة من الأراضي وتستنزف قاعدة القروض الصناعية، باتت عبئاً كبيراً على الاقتصاد الكويتي.

## رئيس الجمعية

الاقتصادية الكويتية د. عامر التميمي يعدّ مجموعة من المشاكل البنوية في الإقتصاد الكويتي، المطلوب معالجتها في إطار خطة إقتصادية متماسكة ومقنعة تمكن الحكومة الدفاع عنها في مجلس الأمة وأمام الرأي العام. وهذه المشاكل هي: — إنخفاض القوى الشرائية نتيجة التخفيض

الديمغرافي الذي حصل بعد تحرير الكويت حيث تغيرت تركيبة السكان الوافدين.

— التشفؤء الحاصل في هيكل أسعار الخدمات العامة وتردد المسؤولين في إجراء ولو تعديلات طفيفة فيه. وهذا يؤدي إلى هدر كبير في أموال الخزينة نتيجة دعم أسعار هذه الخدمات التي تبقى أسعاراً غير إقتصادية.

— طبيعة الإقتصاد الربعية التي خلقت ثقافة سياسية واقتصادية مفادها تكريس دور الدولة والإكلال عليها في كل شيء ليس فقط من قبل الأفراد، بل أيضاً من قبل مؤسسات القطاع الخاص الذي يعيش على الإنفاق العام. وهذا يتطلب إعادة هيكلة الإقتصاد في ضوء توصيات صندوق النقد الدولي والبنك الدولي القاضية بتفعيل دور القطاع الخاص ورفع مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي، وتعديل سياسات الإنفاق وإلغاء أشكال الدعم المكلف وغير المبرر.

— الاعتماد الكبير على العمالة الوافدة التي تشكل نسبة 80 في المئة من القوى العاملة في الكويت، والتي هي بمعظمها (75 في المئة) عمالة هامشية متدنية التعليم والتأهيل والأجر.

— المشكلة البنوية في القطاع الخاص حيث معظم المؤسسات مؤسسات صغيرة (5 إلى 6 عمال)، وأكثرها يعمل في المجالات الخدماتية والتوزيع السطحي. ويقول التميمي إنه إذا أرادت الحكومة المضي في الإصلاح الاقتصادي وخصخصة المرافق والكهرباء والبنى التحتية والتعليم وغيره، لا يمكن الإعتماد على القطاع الخاص بتركيبته الحالية. المطلوب حصول عمليات دمج وتحالفات بين مؤسسات القطاع الخاص الكويتي، وعبر الحدود (Cross-border) مع شركات خليجية وعالمية راغبة بتملك مؤسسات محلية أو المشاركة فيها، وهذا يستوجب وضع التشريعات اللازمة، وتغيير ثقافة "البرنس" العائلي التي يتسم بها



WORLDWIDE HOSPITALITY

**GOLDEN TULIP**

— WORLDWIDE —

## GOLDEN TULIP WORLDWIDE FEATURE OVER 370 HOTELS IN 50 COUNTRIES.

12 of these hotels are located in some of the most exciting destinations in the Middle-East. Whether on a business trip to Kuwait or Abu Dhabi, whether visiting Dubai "the city of gold", whether exploring the rich culture and history of Amman and Petra or relaxing on the beaches of Aqaba the Red Sea or visiting Riyadh the capital of Saudi Arabia, you are sure to find a hotel that meets your needs, for both business and leisure.



## INTERNATIONAL STANDARDS, LOCAL FLAVOUR.

For your reservations please contact: +44 800 95 1000 (toll free)



**EGYPT**  
**Golden Tulip**  
**Flamenco Hotel, Cairo**



**JORDAN**  
**Golden Tulip**  
**Grand Palace Hotel,**  
**Amman**



**JORDAN**  
**Golden Tulip**  
**Aqaba,**  
**Aqaba**



**JORDAN**  
**Golden Tulip**  
**King's Way, Petra**



**JORDAN**  
**Golden Tulip**  
**Umm Qais Opening 2003**



**KUWAIT**  
**Golden Tulip Messilah**  
**Beach Hotel, Kuwait**



**SAUDI ARABIA**  
**Golden Tulip**  
**Andalusia - Riyadh**



**SAUDI ARABIA**  
**Golden Tulip**  
**Riyadh Palace Hotel**



**TUNISIA**  
**Golden Tulip**  
**Carthage Tunis, Carthage**



**UNITED ARAB EMIRATES**  
**Golden Tulip**  
**Dalma Suites, Abu Dhabi**



**UNITED ARAB EMIRATES**  
**Golden Tulip**  
**Aeroplane, Dubai**



**UNITED ARAB EMIRATES**  
**Golden Tulip**  
**Century Dubai**



WEBSITE:  
[www.goldentulip.com](http://www.goldentulip.com)  
E-MAIL:  
[gtulipme@emirates.net.ae](mailto:gtulipme@emirates.net.ae)



DISCOVER THE DIFFERENCE. DISCOVER GOLDEN TULIP WORLDWIDE



علي صالح الصالح

## بمدير جديد وتشريعات متطورة بورصة البحرين تحتفل بمرور 12 عاماً

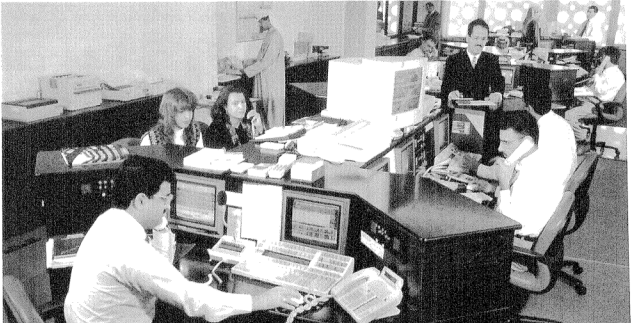
### الأولوية لجذب الاستثمارات

رئيس مجلس إدارة السوق وزير التجارة والصناعة علي الصالح يقول إن السمة الأساسية للجهود التي تبذلها السوق حالياً هو استكمال البنية التشريعية وخصوصاً تلك المتعلقة بفتح السوق على الاستثمار الخليجي والأجنبي. وهناك العديد من التشريعات التي تم إصدارها، ولا سيما مشروع قانون الشركات التجارية الجديد الذي يمثل أهم هذه التشريعات، حيث استهدف في الأساس تطوير البيئة التشريعية المحلية كي تكون مؤهلة لمواكبة المنافسة على جذب الاستثمارات المحلية والخليجية والأجنبية لصالح عملية تمويل أنشطة وقطاعات الاقتصاد الوطني عموماً، والتركيز على قطاع الشركات المساهمة العامة تحديداً وذلك من خلال الاهتمام بالأنماط والمعايير المنصوص عليها في

مضى 12 عاماً على تأسيس سوق البحرين للأوراق المالية التي أنشئت في أعقاب الانهيار الذي شهدته أسواق الأسهم في الكويت في مطلع الثمانينات ثم انتقلت إلى البحرين في منتصفها. ومنذ ذلك الوقت لا يزال التعامل في أسواق الأسهم الخليجية يطبعه الحذر والنفس قصير الأجل من قبل المستثمرين - بغض النظر عن الأساسيات المتعارف عليها - ما أثار عموماً على أداء هذه الأسواق خلال الأعوام الماضية.

هذا العام تحتفل سوق البحرين بذكرى تأسيسها بعد انتقال مديرها السابق الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة إلى منصبه الجديد كمحافظ لمؤسسة نقد البحرين (البنك المركزي) وتعيين علي سلمان ثامر قائماً بأعمال مدير السوق، وهو الذي انضم إلى البورصة منذ بدء أعمالها العام 1989 وشغل عدداً من المناصب القيادية.

التشريعات العالمية المتقدمة. أما في ما يتعلق بالتشريعات الخاصة بالاستثمار الأجنبي التي أخذت حيزاً كبيراً من الاهتمام والتركيز نتيجة للتطورات الهائلة التي شهدتها التشريعات الوطنية في غالبية الاقتصاديات العالمية بهذا الشأن، فتم إصدار المرسوم بقانون الرقم 10 للعام 1999، والذي يُعتبر تنويعاً لمستوى النضج الذي بلغته القاعدة التشريعية المحلية في هذا المضمار. وتمّ تعامل هذا القانون مع



بورصة البحرين

وسنتين حكوميتين وسنتين خاصتين علاوة على 39 صندوقاً استثمارياً، ويتركز التداول بشكل رئيسي في الأسهم، ويبلغ متوسط التداول اليومي نحو 7.1 مليون دولار، كما أن نسبة الأسهم المتداولة من إجمالي الأسهم الصادرة يبلغ 9 في المئة.

الآن السوق تشهد منذ تأسيسها نمواً متسارعاً حيث بلغ معدل النمو السنوي 83 في المئة خلال العامين 1990 و2000. كما تدل (3) في المئة) إلى الاتجاه نحو فتح السوق. وترتفع هاتان النسبتان إلى 47 و11 في المئة على التوالي في حالة الحصص من إجمالي ملكية الأسهم المدرجة. وشهد العام الماضي تراجعاً في مؤشر السوق بنسبة 18 في المئة خلال العام الماضي إلا أنه استطاع خلال الأسابيع الماضية استرجاع بعض خسائره حيث ارتفع خلال الأشهر الثلاثة الماضية بنسبة 7 في المئة.

وأضاف ثامر بأن الاستثمار في الأسهم البحرينية هو مغرٍ، مشيراً إلى أن العائد التقديري للاستثمار في الأسهم بلغ في المتوسط 6 في المئة، وهي نسبة أعلى من معدلات العائد الفائدة السائدة على الودائع المصرفية.

وارتفع حجم التداول في السوق من 78 مليون سهم العام 1991 إلى 421 مليون سهم العام 2000 أي بزيادة نسبتها 440 في المئة. كما ارتفعت قيمة التداول خلال الفترة نفسها بنسبة 132 في المئة من 40 مليوناً إلى 93 مليون دينار (247 مليون دولار). وارتفع عدد الأسهم الصادرة بمقدار 2,6 مليار سهم 5,5 مليارات سهم إلى 8,1 مليارات سهم خلال الفترة نفسها. أما القيمة السوقية للأسهم فقد ارتفعت بنسبة 49 في المئة من 2,5 مليار دولار العام 1991 إلى 6,6 مليارات دولار العام 2000.

ويرى ثامر أن هذا الأداء والتطورات الجارية اتخذها إلى جانب الأداء الجيد للشركات المساهمة المدرجة في السوق ومستوى ربحية الاستثمار في أسهم هذه الشركات، يهيئ الغرض الجيد للقطاع الخاص المحلي والتحديد والقطاع الخاص الخليجي والأجنبي عموماً لاستثمار موارده وأمواله بصورة آمنة خصوصاً وأن السوق عبر جميع مراحلها الماضية وتجاربها تستجيب تجريبية سلبية على الرغم من تعاض المنطقة خلال التقلبات الماضية إلى العديد من الأزمات والمصاعب. ■

للشركات المصنّرة للسندات كشرط من شروط إدراج هذه السندات فيها. كما تم التأكيد ضمن الخطة الاستراتيجية للسوق على ضرورة الالتزام في كافة أوجه عمل واختصاصات السوق وقطاع رأس المال في البحرين عموماً، بالمعايير والمطلوبات الدولية. وقد تم التأكيد بصورة استثنائية على ضرورة الالتزام بهذه المعايير ضمن البيئة الداخلية للسوق وقطاع رأس المال.



علي سلمان ثامر

## سوق سريعة النمو

حول مسيرة السوق خلال الفترة الماضية يقول القائم بأعمال مدير السوق علي سلمان ثامر أن بورصة البحرين لا تزال تعتبر صغيرة الحجم نسبياً حيث يبلغ عدد الشركات المدرجة أسهمها 42 شركة

الاستثمار الأجنبي سواء من حيث التملك أو التداول كتعامله مع الاستثمار المحلي من دون أي تمييز في الحقوق أو الالتزامات باستثناء تحديده لنسبة أولية تصل إلى 49 في المئة من رؤوس أموال الشركات المساهمة العامة بالنسبة لتملك وتداول أسهم هذه الشركات من قبل المستثمرين الأجانب غير الخليجيين الذين سمح لهم هذا القانون بتملك وتداول نسبة تصل إلى 100 في المئة من أسهم الشركات المذكورة. وأعطى هذا القانون الصلاحيات للوزير التجارة في رفع حجم الاستثمار الأجنبي غير الخليجي إلى مستوى يتجاوز نسبة 49 في المئة، إذ رأى في ذلك مصلحة للاقتصاد الوطني. كما أن البورصة ركزت خلال الفترة الماضية على وضع معايير للإشراف والرقابة. إن أهم تطور يمكن الإشارة إليه هنا في هذا المجال هو مشروع معايير الإفصاح الذي انتهت السوق من إعداده والذي سيرسي معايير معتمدة للإفصاح من قبل جميع الأطراف ذات العلاقة بالاستثمار في الأوراق والأدوات والمستندات المالية سواء من قبل الشركة أو الجهة المصنّرة، أو شركات الوساطة في السوق، أو للمستثمرين أنفسهم أو من قبل السوق ذاتها والتي صيغت جميعها وفق أحدث المعايير المتبعة في الأسواق المالية المتقدمة أو من قبل المنظمات الدولية المتخصصة كمنظمة الأيسكو (IOSCO) مثلاً، والمتوقع أن هذه المعايير عند صدورها في المستقبل القريب ستضع السوق في موقع متفرد ومميز إقليمياً على الأقل. كذلك فإن السوق ستفرض في المستقبل القريب شرط توفر تقارير التصنيف الائتماني بالنسبة

## المؤشرات الأساسية للشركات المدرجة في بورصة البحرين

(ألف دينار بحريني)

	1998	1999	2000
رأس المال الدفوع	1,167,750	1,192,115	1,368,422
إجمالي حقوق المساهمين	2,090,989	2,130,527	2,204,394
إجمالي الموجودات	15,682,542	15,674,792	17,676,412
الأرباح السنوية الصافية	183,377	197,273	163,819
نسبة العائد على حقوق المساهمين (%)	8.77	9.22	7.43
إجمالي القيمة السوقية	2,514,410	2,672,697	2,493,498
العائد على السهم (د.ب.)	0.029	0.031	0.021
الأرباح الموزعة للسهم (%)	7.62	9.50	9.48
القيمة الدفترية للسهم (د.ب.)	0.326	0.333	0.285
نسبة القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية	1.21	1.26	1.12



عبد القادر باجمال

## الاقتصاد اليمني: مؤشرات جيدة للاستثمار والنمو

■ جهود للإصلاح وتنويع مصادر الدخل  
■ عمليات الخصخصة على رأس الأولويات



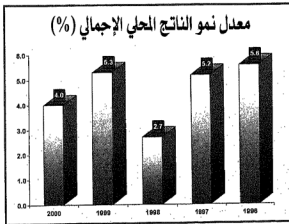
برلين - إبراهيم محمد

الصناعي والخدمي. ومع تشكيل حكومة جديدة برئاسة وزير الخارجية السابق عبد القادر باجمال وعضوية طاقم في غالبية من التكنوقراطيين سيخضع الإصلاح طابعاً أكثر شمولية لبطال القضاء والتعليم والإدارة والأمن. وهذا ما أكد عليه الرئيس اليمني علي عبدالله صالح في حديثه التوجيهي الأول للحكومة الجديدة أوائل نيسان/أبريل الماضي. ومن شأن توسيع جبهة الإصلاح أن يساعد على تعزيز فرص الاستقرار والنمو في مختلف القطاعات والمناطق. ويبرز من بينها منطقة عدن الحرة بمساحة 14,25 مليون متر مربع وتجهيز كلفته نحو 580 مليون دولار أميركي.

### غير النفط والغاز

قبل سنوات ليست بالبعيدة لم يكن النفط يلعب دوراً في الاقتصاد

الاقتصادي التي عرفت زخماً أقوى منذ أواسط العقد الماضي. وركزت هذه السياسة خلال السنوات القليلة الماضية على تصحيح أوضاع الميزانية والقيام بعمليات خصخصة لمعظم مؤسسات القطاع العام في المجالين



المصدر: المؤسسات الرسمية اليمنية

شهد الاقتصاد اليمني خلال العام الماضي تحسناً على أكثر من صعيد. وبرز ذلك في استقرار أسعار العملة المحلية تجاه الدولار الأمريكي الذي راح سعره بين 160 إلى 165 ريال يمني. وبالإضافة إلى تراجع العجز في الميزانية تم التمكن من حصر معدل التضخم بحدود 11 في المئة. وعلى الرغم من الصعوبات التي واجهها القطاع السياحي بسبب بعض أعمال الخطف لسياح أجانب حقق الناتج المحلي الإجمالي نمواً بمعدل 4 في المئة. ولا تعود أسباب تحقيق هذا المعدل الجيد إلى الارتفاع الذي شهدته أسعار النفط الخام كونه يشكل العمود الفقري للصادرات اليمنية وحسب. فهو يعكس أيضاً النجاح الذي حققته سياسة الإصلاح



## مدينة عدن الحرة

كانت مدينة عدن حتى ستينات القرن الماضي واحدة من أهم المراكز التجارية في آسيا وأفريقيا، وساعد على ذلك مرفأها الذي احتل المرتبة الثانية في العالم بعد مرفأ نيويورك، ومع تعاظم دور هونغ كونغ وطرور تقسيم اليمن وما تبعها آنذاك تراجع دور المرفأ والمدينة معاً، وبعد إعادة التوحيد أعطت الحكومات اليمنية أهمية كبيرة لإعادة هذا الدور إلى سابقه، وتوج ذلك بالإعلان عن تحويل المدينة ومحيطها إلى منطقة تجارة حرة اعتباراً من 25 أيار/ مايو 2000، وسبق ذلك إنجاز المرحلة الأولى من تحديث وتشغيل مشروع مصرف الحاويات، ويتم العمل حالياً على تنفيذ خطة لتطوير المنطقة على أربعة مراحل تتضمن إقامة العديد من المشاريع الكبيرة، ويبرز من بينها في المرحلة الأولى إنشاء مرفأ خاص بالحاويات وبناء محطة للطاقة وأخرى لمعالجة المياه الملوثة، وتشمل المرحلة الثانية إقامة منطقة صناعية وتوسيع مصفاة نطق عدن، وخلال المرحلة الثالثة سيتم توسيع مطار عدن الدولي وبناء مصفاة نطق جديدة ورصيف لتصدير النفط ومشقاته، أما المرحلة الرابعة فتتضمن بناء محطة طاقة جديدة وثانية لمعالجة المياه الملوثة، وتُعد نصيب القطاع الخاص بنحو 77 في المئة من مهم استثمارات مشاريع المنطقة على أن تتولى الدولة اليمنية تأمين الحصة المتبقية، وتقدم المنطقة للمستثمرين مزايا وتسهيلات متنوعة، ومن بينها إعفاء الضرائب والرسوم لمدة 15 سنة، وتعفى أجور ورواتب غير المقيمين من ضرائب الدخل إضافة على حرية تحويلها إلى الخارج، ولا توجد أية عوائق على تحويل رؤوس الأموال الأخرى بين المنطقة المذكورة والمناطق الحرة الأخرى أو بينها وبين الخارج.

ويتم البحث عن مؤلّين لتحديث مصفاة نطق عدن، كما فتح الاستثمار في قطاع الغاز أمام الاستثمارات الأجنبية، ويتم تشجيع المستثمرين للمشاركة في إقامة وتشغيل مشاريع البنية التحتية والطاقة والاتصالات وغيرها، وهذا ما يغسر تكثيف الجهود الرامية لدفع عمليات الخصخصة الجهد تشمل قطاعات أساسية إضافية كالأسمنت

اليمني، ولكن الوضع تغير جذرياً خلال السنوات القليلة الماضية عندما بدأ الإنتاج والتصدير الذي تصل طاقته الحالية إلى 5,7 مليون برميل شهرياً، وخلال العام الماضي بلغت حصة الصادرات النفطية اليمنية 1,8 مليار دولار أمريكي، أي نحو 4 أمثال هذه الحصة خلال العام 1998، ومع تزايد أهمية النفط تزايدت أهمية القطاع الصناعي الذي تقدر حصته في الناتج المحلي الإجمالي بنحو 42 في المئة، غير أن ذلك لا يعكس درجة تصنيع عالية لأن نصيب الصناعة التحويلية في هذا الناتج لا يزيد على 7 في المئة، وتساهم التجارة والخدمات بنسبة 38 في المئة، أما القطاع الزراعي فيساهم بنحو 20 في المئة تقريباً، وإلى جانب النفط الخام تعتبر الأنسجة والجلود والمواد الغذائية أهم المنتجات اليمنية، وتطوي تركيبة الاقتصاد اليمني هذه على حقيقة أن هناك فرص استثمار في مختلف القطاعات ولا يقتصر ذلك على مشاريع البنية التحتية واستخراج وتكرير النفط ومعالجة الغاز، حيث كثر الحديث مؤخراً عن اكتشافات جديدة ومهمة.

فالقطاع السياحي اليمني يملك مقومات ضخمة عداها حضارة عريقة وجغرافيا تضم بالإضافة إلى الجبال والصحراء شواطئ مترامية ونظيفة، وتحوي المدن والمواقع الأثرية على تحف وفنون معمارية نادرة، ومن جهة أخرى تتوافر في اليمن إمكانات إقامة صناعات تحويلية متنوعة، ويديم هذه الإمكانيات سوق كبيرة بلغ عدد مستهلكيها أكثر من 17,4 مليوناً العام 2000، وبالنسبة للمواد الأولية والأيدي العاملة فهي متوفرة بميزات تعكس القدرة على المنافسة، ويبرز من ذلك المشاريع السياحية ومشاريع تصنيع الثروة السمكية والغواصة والفضاء والقطن والحبوب.

### تنوع مصادر الدخل

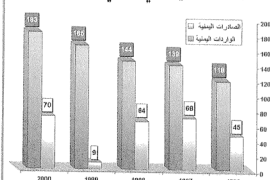
انطلاقاً من فرص الاستثمار المتنوعة تركز الحكومة اليمنية جهودها على تنوع مصادر الدخل بغية التخفيف من الاعتماد على النفط الخام، وفي هذا الإطار تم التخطيط لبناء مصفاة نطق جديدة

وصناعة الأدوية والخطوط الجوية اليمنية، ومن أجل تهيئة الإطار الأنسب لذلك قامت هيئة الاستثمار العامة مؤخراً بتبسيط الإجراءات البيروقراطية اللازمة لإنجاز المعاملات، كما سمحت للمستثمرين الأجانب بتملك العقارات وتحويل أرباحهم إلى خارج البلاد، ويعلق اليمن أهمية كبيرة على دور منطقة عدن الحرة في تنوع مصادر الدخل بسبب موقعها الاستراتيجي الذي يؤهلها للعب دور مركز خدمي وصناعي بين أفريقيا والشرق الأوسط، ويبيد المسؤولون اليمنيون اهتماماً خاصاً بتشجيع الشركات الألمانية على الاستثمار هناك.

### العلاقات اليمنية - الألمانية

تعتبر ألمانيا شريكاً مهماً لليمن في جهده الرامية لتنمية اقتصاده وموارده، فبالعديد من الشركات الألمانية وعلى رأسها سيمزن تساهم بشكل فعال في إقامة وتحديث مشاريع الطاقة والاتصالات والنقل وغيرها، وتقدم الحكومة الألمانية دعماً ملموساً لتحديث القطاع الإداري، كما أن دور السياح الألمان في طبيعة السياح الأجانب، ومن جهة أخرى شهد التبادل التجاري نمواً ملحوظاً خلال السنوات القليلة الماضية، فقد بلغت قيمة الصادرات الألمانية إلى اليمن 182,5 مليون مارك ألماني خلال العام الماضي مقابل 164,8 مليون مارك العام 1999، أي بزيادة 10,7 في المئة، وحقت واردات ألمانيا منه زيادة بنسبة 32 في المئة، ويأتي على رأسها الآلات التي تشكّل 26 في المئة من مجمل صادرات ألمانيا إلى اليمن، ويليهما وسائل النقل والأجهزة الإلكترونية والمنتجات الكيماوية بنسبة 15 في المئة لكل منها، وتشكّل التجهيزات الدقيقة والمواد الغذائية النسبة الباقية. ■

### التبادل التجاري الألماني اليمني (مليون مارك)



المصدر: وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية

الامير عبد الله يزور برلين

## حث الشركات الألمانية على الاستثمار في المملكة

برلين - إبراهيم محمد

قام الأمير عبد الله بن عبد العزيز آل سعود نائب رئيس مجلس الوزراء ، رئيس الحرس الوطني وولي عهد المملكة العربية السعودية ، برفاقه وفد سياسي واقتصادي كبير، بزيارة رسمية لألمانيا خلال الفترة من 6 وحتى 8 حزيران/يونيو الماضي. وكان من أبرز محطاتها لقائه مع المستشار كير هارد شرويدر والرئيس الألماني يوهانس راو. وتوجت الزيارة على الصعيد الاقتصادي بزيارة دار الاقتصاد الألماني (مركز اتحاد الصناعات الألمانية واتحاد غرف التجارة والصناعة الألماني) الذي يعتبر أحد أهم مراكز صنع السياسة الاقتصادية في ألمانيا، إن لم يكن أهمها على الإطلاق. وفي الدار المذكور استقبل الأمير وصحبه من قبل كبار المسؤولين ورجال الأعمال الألمان يقدمهم الدكتور فيرنر مولر وزير الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادي والدكتور ارنست اوتو نائب رئيس اتحاد الصناعات الذي ألقى كلمة ترحيب وصف فيها المملكة بأنها "دولة رائعة" متعددة الثروات وتلعب دوراً بارزاً في حفظ الاستقرار الإقليمي والدولي. وأضاف "أن ذلك يترجم من خلال دعمها لجهود السلام وسياساتها النشطة المتوازنة ومساعدتها للبلدان الفقيرة".

والقى الأمير عبدالله كلمة ذكر فيها أن المملكة تشعر دائماً بمسؤولياتها تجاه

الاقتصاد العالمي من خلال سياساتها النشطة التي تحرص على تحقيق مصالح المتجدين والمستثمرين. ودعا الدول الصناعية للقيام بدورها على هذا الصعيد داعياً إياها للحد من الضرائب العالية التي تفرضها على المشتقات النفطية، وركز على قوة العلاقات الثنائية بين البلدين وأهمية تعزيزها، واعتبر أن هذه العلاقات وصلت إلى مستوى يبعث على الرضا بشكل عام، غير أنها ما تزال دون الإمكانيات المتوفرة على الصعيد الاقتصادي، وفي ضوء ذلك دعا رجال الأعمال والشركات الألمانية إلى عدم تفويت فرص الاستثمار التي أصبحت متوفرة أكثر من أي وقت مضى بفضل مناخ الاستثمار الجديد الذي توجّ يصدر قانون الاستثمار الأجنبي الذي أعطى للمستثمرين الأجانب المزيد من التسهيلات الضريبية والمالية وغيرها. وتقوم المجالس والهيئات المتخصصة وعلى رأسها المجلس الاقتصادي الأعلى والهيئة العامة للاستثمار بتابعة الجهود الرامية لتحسينه بشكل متواصل. وأوضح أن السياسة الاقتصادية لبلاده تركز على تشجيع أنشطة القطاع الخاص بحيث يقتصر دور الدولة لاحقاً على المهام الإشرافية. وأضاف أن الإصلاحات الاقتصادية تشمل بالإضافة إلى إعادة هيكلة الفروع الاقتصادية تحديث الإدارات الحكومية على مختلف المستويات، وتحدث في اللقاء وزير الاقتصاد والتكنولوجيا

الألماني الدكتور فيرنر مولر الذي أثنى على جهود المملكة لتعزيز السلام ودفع عملية التنمية. ومدح الدور الذي يقوم به الأمير على هذا الصعيد. كما ذكر أن الاقتصاد الألماني تلقى بتفاوت وإيجابية صدور التشريعات الاستثمارية التي فتحت آفاق استثمار رحبة أمام المستثمرين الأجانب.

وتأتي زيارة الأمير عبدالله إلى برلين في الوقت الذي تتطور العلاقات السعودية الألمانية بشكل مطرد. وبفضل ذلك أصبحت ألمانيا أهم شريك تجاري للمملكة بعد الولايات المتحدة واليابان وبريطانيا. فقد وصلت قيمة التبادل التجاري بينهما إلى أكثر من 7,3 مليارات مارك خلال العام الماضي مقابل ما يقارب 5,6 مليارات مارك خلال العام 1999. وتزيد قيمة الواردات السعودية من ألمانيا على قيمة صادراتها منها بآثر من الضعف. فقد سجلت الأولى على سبيل المثال نحو 5,2 مليارات مارك خلال العام الماضي مقابل ما يقارب 2,1 مليار مارك العام 1999 (انظر الجدول). وتبيع المملكة لألمانيا مادة النفط الخام بالدرجة الأولى وتشترى منها الآلات والتجهيزات المختلفة ووسائل النقل بشكل رئيسي. وعلى غير العلاقات التجارية ما يزال النشاط الاستثماري للتبادل محدوداً. فاخر المعطيات تدل على أن عدد المشاريع المشتركة ما يزال أقل من 100 والفني الذي يتم من خلال المؤسسة الألمانية للتعاون التقني. وتقوم الأخيرة بتقديم الاستشارات والخبرات المدفوعة في مجالات عدة أبرزها التأهيل المهني. وتزداد أهمية التعاون الصحي سيما على صعيد تجهيز المؤسسات الصحية وتأهيل الكوادر اللازمة لتشغيلها. ■

التبادل التجاري السعودي الألماني خلال الفترة من 1995 وحتى العام 2000 (مليون مارك ألماني)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000
الصادرات السعودية	1251	1406	1511	1021	1204	2159
الواردات السعودية	3545	3843	3675	4231	4374	5159
المجموع	4796	5249	5186	5252	5578	7318

المصدر: وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية

# فنادق روتانا...

## تجعل من مناسباتكم

## احتفالات لا تنسى

تمتلك فنادق روتانا كامل القومات لتنظيم  
الحفلات والأعراس الناجحة. فهي تحقوي  
في أرجائها على قاعات تتسع لأكثر من  
١٠٠٠ شخص، كما تقدم أفضل  
التسهيلات وأرقى الخدمات بأدق  
تفاصيلها لتجعل من مناسباتكم  
احتفالات عامرة بالآفراح.

فنادق روتانا  
في الشرق الأوسط

أبوظبي:

فندق أبوظبي جراند

فندق الشاطئ روتانا

الروضة روتانا سويتس

الها روتانا سويتس

إنترناشونال روتانا إن

دبي:

فندق الستار روتانا

فندق تاورز روتانا

فندق جميرا روتانا

رحاب روتانا سويتس

رمال روتانا سويتس

بالم بيتش روتانا إن

العين:

فندق العين روتانا

الشارقة:

فندق الشارقة روتانا

البحيرة:

منتجع البحيرة روتانا

شرم الشيخ:

كورال بيتش تيران

العريش:

كورال بيتش العريش

بيروت:

فندق جيفنور روتانا



روتانا  
HOTELS • SUITES • RESORTS

[www.rotana.com](http://www.rotana.com)



## وزير الطاقة والصناعة القطري العطية: قطر المركز الإقليمي لصناعة الغاز

تعيش قطر حالياً عصر فورة الغاز على غرار الفورة النفطية التي شهدتها دول الخليج في السبعينيات والتي شكلت رافعة النهوض الاقتصادي والتنمية فيها. مع هذه الفورة، تتطلع قطر لأن تصبح المركز الإقليمي لصناعة الغاز. هكذا تنظر قطر إلى دورها في المنطقة بموازاة ترسخ دور الإمارات ودبي كمركز للتجارة والخدمات، والبحرين كمركز للصناعة المصرفية والمالية الإسلامية، والسعودية كقوة اقتصادية نفطية صناعية، وكذلك الكويت التي تتطلع إلى استعادة دورها كمركز للتجارة في المنطقة مع "المثلث الذهبي": الكويت وإيران

■ قامت الحكومة القطرية باستثمارات ضخمة لاستكمال وتحديث البنية التحتية لقطاعي النفط والغاز. أين تركّزت هذه الاستثمارات؟ وما هي المراحل التي قطعتها خطة تحديث وتطوير القطاعين؟ وما هي المراحل المتبقية؟

□ بالنسبة لقطاع الغاز، كانت معظم هذه الاستثمارات في تطوير حقول الشمال من حيث الدراسات الجيولوجية والخاصة بدراسة الكمن وما تبعها من عمل قاعدة بيانات متكاملة قائمة على أحدث ما وصلت إليه تكنولوجيا الكمبيوتر في مجال هذه الدراسات، ومن ثم في حفر الآبار وبناء المنصات البحرية اللازمة للإنتاج والمعالجة المبدئية للغاز وما يتبعها من أنابيب لتوصيل الغاز من الحقول إلى مدينة رأس لغان حيث تتم المعالجة والتصدير. ينكر أن الدولة (من خلال قطر للبترول) استثمرت ما يزيد على المليار دولار في منشآت مدينة رأس لغان الصناعية وبالأذات الميناء الضخم فيها، ما يغطي سعة التصدير المطلوبة إلى نهاية هذا العقد، أي عند الوصول إلى هدف تصدير 30 مليون طن من الغاز المسيل سنوياً.

وبالنسبة لقطاع النفط، وأصلت شركة قطر للبترول بالتعاون مع الشركات الأجنبية العاملة في قطر على تطوير وتحديث المنشآت الخاصة بزيادة قدرة البلاد على إنتاج النفط وكذلك تكريره.

وعلى سبيل المثال، حتى حقول دخان ومدينة دخان خطياً بتصليب لا بأس به من استثمارات وإنفاقات شركة قطر للبترول خلال السنوات الماضية، الأمر الذي أتاح لنا في قطر للبترول أن ننتج من هذا الحقل ب طاقة كبيرة ومن دون عوائق أو اختناقات في القدرة الإنتاجية خلال السنة والنصف الأخيرة مستغلين بذلك فرصة ارتفاع الأسعار بما عاد على البلاد بعوائد مجزية جداً، والتي ما كانت لتحقق لولا بعد النظر والاستثمارات في مواصلة تطوير هذا الحقل حتى خلال السنوات التي شهدت انخفاضاً في الأسعار والإنتاج.

وأما عن السؤال عن أين تركّزت هذه الاستثمارات من الناحية الجغرافية، فقد تركّز الكثير من هذه الاستثمارات في البنية التحتية في كل من مدينة رأس لغان، مدينة مسيعيد ومدين خان، بالإضافة طبعاً إلى ما يربط هذه المدن مع الدوحة وأبو فنتاس من أنابيب ومنشآت خاصة بنقل وتوزيع الغاز والطرق وغيرها من منشآت البنية التحتية. ولا زالت قطر للبترول تستثمر في هذه المناطق لتهيئة أفضل الفرص لاجتذاب الشركات العالمية لإقامة مشاريع صناعية ضخمة في هذه المدن الصناعية، بالإضافة إلى توفير التكاليف على هذه الصناعات. ومثال على ذلك مشروع شبكة ماء التبريد المشتركة في مدينة رأس لغان الصناعية، وسينجز

المشروع في العام 2003.

■ يعتبر قطاع الغاز في الخليج عموماً وفي قطر خصوصاً من القطاعات الرئيسية الجاذبة للاستثمارات الأجنبية. من هم حلفاء قطر الاستراتيجيون من الشركات العالمية وما هو حجم الاستثمارات الأجنبية المتوقعة في قطاعي الغاز والنفط القطريين؟

□ يعتبر قطاع الغاز خصوصاً في دولة قطر من الركائز الرئيسية الداعمة للاقتصاد الوطني وستزداد أهمية هذا القطاع الحيوي مستقبلاً. لذا فإننا نحدد مسبقاً معايير اختيار الشريك الأجنبي في تطوير هذا القطاع (وفي باقي قطاعات الصناعة النفطية والغاز) وتتمثل هذه المعايير في تراكم الخبرة في مجالات التكنولوجيا والمالي والقدرة التمهيلية والتسويق ونحن فخورون في سجلنا في هذا المجال حيث استطعنا أن نجذب خبرة كبرى الشركات العالمية العاملة في قطاع الغاز المسيل مثل اكسون موبيل وتوتال وغيرهما...

إن حجم الاستثمارات المتوقعة لكافة قطاعات النفط والغاز في دولة قطر خلال الفترة 2001-2005 تبلغ نحو 60 مليار ريال قطري تكون استثمارات قطر المباشرة منها 18 للثة والباقي يفرها الشركاء الأجانب والمؤسسات الممولة الأجنبية.

وتتلخص صيغ التعاون بين المؤسسات والشركاء الأجانب في نوعين أساسيين من

والعراق مستقبلاً.

ملاحم الدور القطري هذا بدأت بالبروز مع المشروع – الرؤيا المتمثل بإشياء شبكة الغاز في دول مجلس التعاون انطلاقاً من قطر عبر مجموعة مشاريع أهمها حتى الآن مشروع “الدولفين”.

بداية غيث “الدولفين” كانت مع توقيع قطر للبترول ومجموعة المبادلة الإماراتية مؤخراً على مشروع “دولفين” الذي يتضمن تزويد الإمارات وعمان بـ 2000 مليون قدم مكعب من الغاز القطري يوميا، كما تجري قطر مباحثات مركزة لتزويد الكويت بالغاز، هذا بالإضافة إلى توسيع دور قطر عالمياً، أبرز الخطوات على هذا الصعيد مشروع المشاركة بين قطر للبترول وشركة ساسل في جنوب أفريقيا لتحويل الغاز القطري إلى سائل نبطية نظيفة وصديقة للبيئة. ويستهدف هذا المشروع أسواق الدول الصناعية مثل اليابان وأوروبا الغربية.

ويعتبر قطاع النفط والغاز القطري قناة رئيسية للاستثمارات الأجنبية، إذ من المتوقع أن تصل

الاتفاقيات وهما اتفاقيات المشاركة واتفاقيات مقاسمة الإنتاج.

■ هل تخضع الاستثمارات الأجنبية في قطاعي النفط والغاز لقانون الاستثمار الأجنبي في قطر، أم هناك شروط وحوافز إضافية لما يهين القطاعين من خصوصيات ومزايا؟

■ بالطبع تخضع الاستثمارات الأجنبية في قطاعي النفط والغاز لقانون الاستثمار الأجنبي في قطر لأنه ليس في قانون الاستثمار ما يقيّد أو يحيق قيام هذه الصناعات أو غيرها، بينما الحوافز والإعفاءات المختلفة التي تقدمها الدولة تكون حسب حجم وأهمية المشروع للبلاد بما في ذلك السماح بملكية أجنبية كاملة من خلال مرسوم أميري، كما أن الدولة بقيادة أمير البلاد تحرص على تشجيع الاستثمارات التي تخدم مستقبل البلاد الصناعي، وما تعلمون أننا في قطر للبترول نوفر لئلا هذه الصناعات أسعاراً معقولة جداً للغاز الطبيعي والذي يشكل اللقيم الأساسي لكثير من الصناعات البتروكيمياية، وهذا طبعا بالإضافة إلى الحوافز الأخرى مثل سحر الكهرباء التنافسي وغيرها التي توفرها الدولة كما ذكرنا.

■ هل تنوي قطر خصخصة قطاع الغاز جزئياً من خلال طرح مصانع التسييل ونقل الغاز والمشاريع المكتملة لتوليد الطاقة، تحلية

الاستثمارات في هذا القطاع خلال فترة 2001-2005 إلى 60 مليار ريال قطري (نحو 17 مليار دولار)، 18 في المئة منها استثمارات قطرية مباشرة والباقي يأتي من الشركاء الأجانب والمؤسسات المؤلفة العالمية.

في هذا المجال، تلعب الخصخصة دوراً حيوياً في إنجاز المشاريع المكتملة والمرتبطة بالغاز، مشاريع توليد الطاقة وتحلية المياه والصناعات البتروكيمياية، فالحكومة القطرية ستفسح المجال أمام الشركات الخاصة القطرية والعربية والعالمية للمشاركة في هذه المشاريع مع إعطاؤها الحوافز والضمانات اللازمة في إطار قانون الاستثمار الجديد، كما تسعى الحكومة القطرية، في إطار سياسة تنوع مصادر الدخل، إلى تعزيز الصناعات الصغيرة والمتوسطة لتحقيق التنمية الشاملة والمستدامة. “الاقتصاد والأعمال” التقت وزير الطاقة والصناعة والكهرباء والماء في قطر ورئيس مجلس إدارة قطر للبترول عبد الله بن حمد العطية في جولة أفق شاملة حول آخر التطورات في قطر، وهنا الحوار:

الأهمية من حيث عمل وإدارة العقد الخاص بالشروع، وهذا الدور يضمن أن الدولة تأخذ أفضل العوائد على الغاز بأفضل الشروط، إضافة طبعا إلى التأكد من سلامة حقل الشمال.

أما عن فتح المجال في مشاريع النفط والغاز أمام الشركات القطرية، فهذا أيضاً حاصل ومثال على ذلك مشروع مصهر الألمنيوم، والذي تقوم الآن شركة قطرية بدراسه كمرحلة تسبق تنفيذ المشروع، علماً بأن تكلفة هذا المشروع قد تصل إلى مليار دولار أو يزيد، وهذا المشروع وإن كان لا يندرج مشروعاً بتروكيمياياً إلا أن أهم عوامل نجاحه هو توفير الغاز بسعر جذاب، ما يوفر طاقة كهربائية بسعر منافس تسمح بنجاح هذا المشروع.

أما عن السؤال بخصوص توليد الطاقة الكهربائية فإن شركة قطر للكهرباء والماء، والتي ستمتلك كافة محطات توليد الكهرباء في أبو فنطاس، مثال على رغبة الدولة في فتح هذا المجال أمام القطاع الخاص، وكذلك مشروع توليد الكهرباء في مدينة رأس لفان الصناعية، والمعروف بـ IIP، حيث سيكون فيه مشاركة أجنبية.

يذكر أن سياسة قطر تقتضي عدم تخصيص قطاعات النفط والغاز بالكامل وذلك لأن هذه الصناعات هي عصب الاقتصاد الرئيسي ويجب أن تحافظ الدولة

المياه، صناعة البتروكيميايات، أمام الشركات الخاصة القطرية والعالية؟

■ من حيث البدء فإن دولة قطر وبوجهي من أمير البلاد هي من أكثر الدول في المنطقة انفتاحاً وتشجيعاً للقطاع الخاص ولتشجيع الاستثمارات الخارجية في البلاد بما يعود في النهاية بالنفع العظيم على المواطنين. الدولة تقيم كل مشروع على حده وتتعامل معه بما يضمن تعظيم مصلحة الدولة ومن منطلق تجاري براغماتي بحث، بمعنى أن الهدف ليس التخصيص فقط من أجل التخصيص.

ومن الأمثلة على المشاريع العملاقة في مجال النفط والغاز التي أتاحتها الدولة للشركات الأجنبية، مشروع غاز الدولفين وهو مشروع ستقوم به مجموعة المبادلة في دولة الإمارات بالشراكة مع شركة ألف أكتنا توتال الفرنسية وإن تكون قطر للبترول شريكاً فيه بمعنى امتلاك نسبة من أسهم الدولفين (كما هو حالها في شركتي قطر غاز ورأس غاز) طبعا ستقتاضي الدولة من الغاز الذي ستقوم الشركة الأجنبية (المكونة من الشركاء السابق ذكرهم) بإنتاجه من حقل غاز الشمال وذلك من خلال عقد مشاركة في الإنتاج مع قطر للبترول (Sharing Agreement Production).

هذا لا يعني أنه لن يكون لقطر للبترول دور في هذا المشروع بل أن دورها هو غاية في

كما وأن خلال مشروع الدولفين يمكن تزويد سلطنة عمان بالغاز، ونحن نأمل أن يصل الغاز القطري مستقبلاً إلى كافة دول مجلس التعاون الخليجي لما في ذلك من منفعة مشتركة، وتعزيز أسس التعاون الأخوية القائمة حالياً.

■ **تم التوقيع بالأحرف الأولى على اتفاقية المشروع المشترك بين قطر للبتروول وشركة ساسول الجنوب أفريقية لتحويل الغاز، ماذا تضمن الاتفاق؟ وما هو حجم الاستثمارات المطلوبة لتحويل الغاز ونقله؟ وما هي الأسواق المستهدفة؟**

■ إن مشروع تحويل الغاز إلى سواحل لفظية نظيفة هو مشروع مشاركة بين قطر للبتروول (51 في المئة) وشركة ساسول جنوب أفريقيا (49 في المئة) ويعتبر من المشاريع الرائدة عالمياً في هذا المجال وذات تكنولوجيا متطورة ومعقدة حيث أن منتجات هذا المشروع تلبي أقصى المواصفات البيئية العالمية. يتضمن المشروع إنشاء مجمع لتحويل نحو 300 مليون قدم مكعب من الغاز إلى 34 ألف برميل من منتجات الديزل والنفثا والغاز السائل. المشروع بكلفة 800 مليون دولار ويستهدف أسواق الدول الصناعية المتطورة مثل اليابان وأوروبا الغربية.

■ **حكي في السابق عن مشروع لتزويد لبنان وسورية والأردن وغيره بالغاز**

الإماراتية (مشروع دولفين) يشمل تعاظم الطرفين على الشروط التجارية والمالية والتسويقية وتوصيف المشروع إضافة إلى الشروط الأخرى في اتفاقية مقاسمة الإنتاج التي من المؤمل توقيعها في المستقبل القريب. إن مشروع الدولفين يتضمن تطوير منطقة في حقل الشمال العملاق لإنتاج وتصدير 2000 مليون قدم مكعب/ يوم من الغاز إلى دولة الإمارات العربية المتحدة وعمان، إضافة إلى باقي المنتجات الأخرى مثل المكثفات وسوائل الغاز والكبريت وغاز الإيثان (الذي سيستخدم داخل قطر لمشاريع البتروكيميايات). الكلفة التقديرية للمشروع نحو ملياري دولار وسيتم تسويق كامل حصة المؤسسة وحصة مجموعة المبادلة من كافة المنتجات بصورة مشتركة.

وكما ذكرت، فإن مشروع الدولفين سينفذ ضمن اتفاقية مقاسمة الإنتاج وهذا الأسلوب من الاتفاقيات لا يتطلب أن يكون للمؤسسة فيها التزامات مالية لتنفيذه أو إدارة عملياته ويكون الطرف الآخر مسؤولاً عن ذلك بالكامل كمقابل لقاء حصة من الإنتاج، ويبرز دور المؤسسة في التأكيد والسيطرة على طريقة تنفيذ المشروع وكلفته وإدارته بصورة فنية واقتصادية صحية ضمن شروط الاتفاقية.

وإضافة إلى الإمارات، هنالك حالياً مباحثات مركزة لتزويد دولة الكويت بالغاز

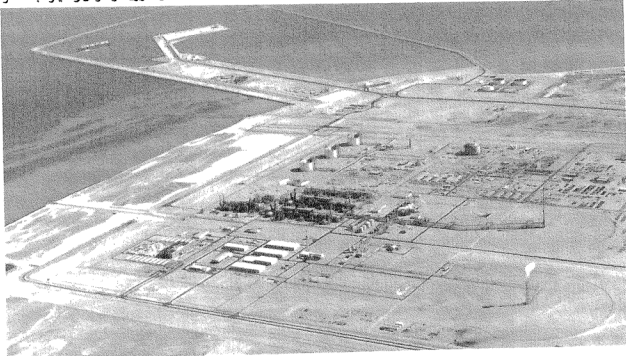
على وجود رئيسي فيها لأسباب استراتيجية عدة.

■ **أين أصبح مشروع إنشاء شبكة الغاز في دول مجلس التعاون انطلاقاً من قطر؟ ما هي أسباب تأخر انطلاق المشروع علماً أنه كان قيد الدراسة والبحث لسنوات عديدة؟**

■ مشروع شبكة الغاز في دول مجلس التعاون يسير بشكل جيد، فكما تعلمون أن محادثاتنا تضمضي قدماً مع كل من دولة الإمارات ودولة الكويت، كما أننا وقعنا على ورقة الشروط التفصيلية لمشروع الدولفين بتاريخ 14 آذار/ مارس الماضي، ما يشكل خطوة أساسية أخرى في تقدم هذا المشروع بشكل أقرب إلى المرحلة التنفيذية. ولكن طبيعة هذه المشاريع العملاقة وتعدد الجهات المعنية من شركات وإدارات حكومية في الدول المستوددة للغاز يؤديان بشكل طبيعي لطول الوقت في الوصول إلى المراحل النهائية، وخصوصاً لأن هذا المشروع هو الأول من نوعه في المنطقة، بل أنه من المشاريع الرائدة على مستوى العالم.

■ **وقعت قطر والإمارات على اتفاق "دولفين" للغاز، ما هي الخطوط الرئيسية التي تضمنتها الاتفاق؟ وكم يبلغ حجمه لخاحية الاستثمار والإنتاج والتسويق؟ وما هي صيغة تنفيذ الاتفاق؟**

■ الاتفاق الذي تم توقيع مؤخرًا بين شركة قطر للبتروول ومجموعة المبادلة



# إقامة قصيرة تشرق بذكرياتها الجميلة



تعرفه الغرف الشهيرة الرائعة هي أول ما ستمتعون به

الأجنحة	ستوديو	غرفة وصالة	جناح عائلي	٢ نوم/صالة	٣ نوم/صالة
التعرفة	٣٩٩٩ درهم	٦٩٩٩ درهم	٧٢٥٠ درهم	٨٥٠٠ درهم	٩٠٠٠ درهم

## البيستان ريزيدنس للشقق الفندقية يمنحكم إقامة مليئة بأجمل الذكريات

ندعوكم لزيارة البيستان ريزيدنس للشقق الفندقية والتمتع بإقامة تضيء فخامة فنادق ٥ نجوم من خلال ٦٤ جناح فخم تم تجهيزها بأرقى المفروشات العصرية والمطابخ الحديثة والخدمات الكاملة.

- العديد من المطاعم ومحلات الوجبات السريعة
- فانتسي كنكم - أحد أكبر صالات التسليه العائلية في الإمارات العربية المتحدة
- كهف الزعب
- جهاز أمن على مدار الساعة
- خدمة الغرف على مدار الساعة

- قاعة إجتماعات خاصة لرجال الأعمال مع خدمات سكرتاريا
- حوض سباحة ومركز للياقة والالعاب الرياضية مع أقسام منفصلة للرجال والنساء
- ملعب تنس
- مركز تسوق يحتوي على ما يقارب ٨٠ متجرًا
- صالات سينما



البيستان ريزيدنس  
شقق فندقية  
راحتك في منزلك

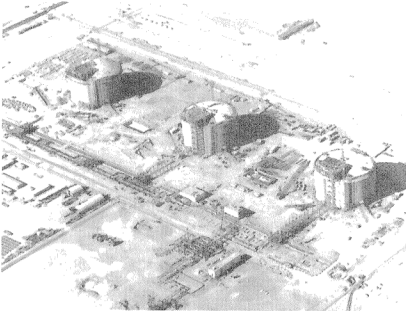


- تخصص السفر ٢٤/٧ رسوم خدمة
- بشري العزى لغاية ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
- بشري العزى لغاية ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
- بشري العزى لغاية ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

تليفون +٩٧١٤ ٢٦٣٠٠٠٠ فاكس +٩٧١٤ ٢٦٣٠٠٠٥

ص.ب. ٢٠١٠٧ دبي - الإمارات العربية المتحدة

بريد إلكتروني: albastan@emirates.net.ae موقع إنترنت: www.al-bustan.com



القطري، ويبدو أن المشروع استبدل حالياً على الأقل بتزويد هذه الدول بالغاز المصري، ما هي أسباب تأخر مشروع الغاز القطري ومتى سيتم البدء به وبأية شروط؟

■ بالنسبة لفكرة مشروع توريد الغاز إلى لبنان وبلاد الشام عموماً عن طريق الأنابيب، فإن هذه الفكرة وغيرها تخضع بالدرجة الأولى للاعتبارات الاقتصادية الصرفة واعتبارات العرض والطلب في السوق. ومما لا شك فيه أن فكرة بيع الغاز عن طريق الأنابيب تقل عوائدها الاقتصادية كلما بعدت المسافة الجغرافية بين المصدر والمستورد، هذا لا يعني أن بيع الغاز لن يكون مجدياً من الناحية الاقتصادية إلى الأماكن البعيدة، بل أن الدراسات أثبتت أننا نستطيع بيع الغاز بالأنابيب حتى إلى أوروبا ولكن بعوائد أقل مما نستطيع جنيهه عند البيع لدول أقرب. وبما أننا لدينا أسواق قريبة واعدة، بالإضافة إلى نجاحنا التميزي في مجال بيع الغاز السائل من خلال شركتي رأس غاز وقطر غاز فنحن بشكل طبيعي نفتخر البيع الذي يعود على الدولة بأعلى العوائد الممكنة لتحقيقها.

■ ما هي الخطوات التي نثت حتى الآن بالنسبة للمشروعات المكتملة (الكهرباء والمياه...)؟ مشاريع الغاز في قطر؟ هل سيتم تخصيص هذه المشاريع؟ وما هي الشروط والضمانات الممنوحة للشركات المحلية والعالية في ما يتعلق بالعرفة والتسويق والجباية؟

■ الاتجاه العام للدولة في قطاع الكهرباء يقضي بالانفتاح وتشجيع القطاع الخاص، وقطاع الكهرباء ينقسم إلى جزئين رئيسيين: الأول هو قطاع توليد الطاقة والثاني يشمل النقل والتوزيع. بالنسبة إلى قطاع التوليد فكما ذكرنا أن الدولة فتحت هذا القطاع للشركاء المحليين كما في حالة شركة الكهرباء والماء القطرية والشركاء الأجانب كما في حالة مشروع IPP في مدينة رأس لغان عند إتمامه. بهذا يبقى قطاع التوزيع وهو ما تقوم به شركة كهرباء كما تعلمون. وحتى وإن كانت كهرباء مملوكة للدولة بالكامل في الوقت الراهن، فإن تكوينها من قبل الدولة كمؤسسة مستقلة تقوم على تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة وبغفلة قائمة على الأسس التجارية.

ومن حيث الضمانات والشروط الممنوحة للشركات الخاصة في مجال الكهرباء، فإن سياسة الوزارة تقوم باختصار على أن تضمن لهذه الشركات

الصناعية الجديدة للصناعات المتوسطة والصغيرة مثال على ذلك، أما بالنسبة للصناعات الكبيرة والقائمة على النفط والغاز، فإن اهتمامنا الواضح بتطوير مدن رأس لغان وبخان ومسيعيد لخير شاهد على أهمية ذلك بالنسبة للدولة. الدولة أنقذت وتتفق المليارات لتطوير وتحديث هذه المدن والتطوير ليس فقط من حيث البنية التحتية بما يشمل ذلك من كهرباء وماء وطرق... الخ ولكن أيضاً الاهتمام بالبيئة ومظاهر الحياة الاجتماعية في هذه المدن من مدارس ومراكز طبية تمكن من اجتذاب الشركات التي ستقوم بإسكان موظفيها في هذه المدن.

■ ما إذا كان لدينا نية لخصخصة هذه المناطق، فإننا لا نرى ذلك داعياً في الفترة الحالية لأن هذه مرحلة استثمارات ضخمة من قبل الدولة في هذه المدن والدولة تضخ هذه الاستثمارات من دون انتظار عائد سريع، الأمر الذي لا يقبله القطاع الخاص أصلاً. ما من حيث أن القطاع الخاص أفضل في تقديم الخدمات وأقل في درجة البيروقراطية، فإننا حققنا ذلك المستوى المنشود في الخدمة بالطريقة التي قمنا بها بإدارة هذه المدن، إذ حوّلنا مدينتي رأس لغان ومسيعيد إلى جارات متصلة ذات استقلالية كبيرة ومدارة ومؤهلة جداً، ما جعل هذه المدن تتطور تماماً كما لو أنها كانت تدار من قبل أفضل شركات القطاع الخاص. ■

ريد عوده

الخاصة عائداً مالياً معقولاً يؤهلها للاستمرار والتطوير في ما تؤديه من خدمات. وكما تعلمون الدولة تستطيع التحكم بقيمة هذا العائد من خلال سعر الغاز الذي ستدفعه هذه الشركات للدولة مقارنة مع سعر الكهرباء الذي ستشتريه منهم كهزماء أو المنشآت الصناعية في حالة محطة رأس لغان الصناعية. وكل هذه الضمانات تنطبق أيضاً على قطاع تحلية المياه.

■ ما هي العوائق التي لا يزال يواجهها القطاع الصناعي القطري وكيف السبيل لرفعها؟

■ بالنسبة للصناعات الكبيرة في مجالات النفط والغاز لا توجد عوائق على الإطلاق، أما بالنسبة للصناعات المتوسطة والصغيرة فليست هناك عوائق تذكر من طرف الدولة ولكن المشكلة هي في عدم خبرة ونضوج هذا القطاع. فكثير من الذين يعملون في هذا القطاع لا يعتمدون على دراسات جدوى ذات طابع محترف تأخذ في الاعتبار مستقبل السوق للمنتج المراد تصنيعه، بالإضافة إلى عدم الاعتماد في العمل على أساليب التخطيط المالي الحديثة.

■ تعتبر المناطق الصناعية عصب النضوض بالصناعة، ما هي خطة الوزارة في هذا المجال وهل هناك نية بخصخصة المناطق الصناعية في قطر أسوة بالعديد من دول المنطقة؟

■ سياسة الدولة قائمة على توفير الظروف والبنية التحتية للمؤاتية لنضوض وتطور الصناعات ومشروع المنطقة






Internet shopping made *Easy*....

## you've got mail *Boy*

A new service from **ARAMEX** that finally allows you access to easy online shopping. The SHOP 'n SHIP service offers you an official address in the United States of America, to have your internet orders shipped to; you may also use this mailbox to receive any US mail you have. **ARAMEX** will then ship the contents of your mailbox and deliver them to you at very competitive rates.

**ARAMEX** will also arrange for you a Web Surfer Card. The prepaid Master Card  will provide you with online payment facilities and security.

Your SHOP 'n SHIP account will therefore give you total solutions to easy internet shopping.

For more details on how you can subscribe to the SHOP 'n SHIP service please contact your local **ARAMEX** office or visit our web site @

**[www.aramex.com/shopnship](http://www.aramex.com/shopnship)**

**ARAMEX**  
Total Transportation Solutions

## التأمين عبر المصارف: نجاح رغم غياب القانون



سعيد احمدوش

تعتبر المغرب الدولة العربية الرائدة في مجال التأمين عبر المصارف، وقد أثبتت التجربة المغربية جدوى التعاون بين المصارف وشركات التأمين في إطار توزيع وبيع منتجات التأمين، إذ تبقى شبكة الفروع المصرفية ذات مزايا تفاضلية مقارنة بقنوات التوزيع التقليدية، منها: سهولة التعاطي مع الزبون والتغطية الجغرافية الأشمل ونوعية الخدمة إضافة إلى تدني كلفة الاستثمار. مدير عام شركة الشمال الافريقي في ما بين القارات للتأمين سعيد احمدوش تحدث عن سوق التأمين بشكل عام في المغرب وعن سوق التأمين عبر المصارف بصورة خاصة.

المغربي (BCM) والبنك العربي للتجارة الخارجية (BMCE)، التي تتوزع في ما بينها ما يزيد عن 50 في المئة من حجم السوق، وترتقى علاقة البنوك بالتأمين إلى منتصف السبعينات، وذلك على الرغم من أن عمليات توزيع منتجات التأمين على الحياة والادخار عبر المصارف كانت نادرة آنذاك، حيث تجاهلها العاملون في قطاع التأمين. ولم يكن الإطار القانوني يجيز للبنوك عرض وبيع المنتجات التأمينية، والنص القانوني المنظم لتوزيع هذه المنتجات بما فيه نصه الأخير بتاريخ 9/10/1977 والذي لا يزال ساري المفعول، يحصر عرض وتوزيع منتجات التأمين بوسطاء وكلاء شركات التأمين.

ويرى الكثير من العاملين في قطاع التأمين أن نمو التأمينات الخاصة بالأفراد، خصوصاً في مجال التأمين على الحياة والادخار، لا يمكن تحقيقه بنتائج مرضية بعيداً عن الشبكة المصرفية التي تمثل قوة تجارية لا تضاهي، وتثبت الكثير من النتائج، في بلدان عدة نجاح هذه التجربة. ويوجد حالياً مشروع قانون للتأمين تتم مناقشته من قبل السلطات العامة المغربية، ومن ضمن أهدافه تحديد شكليات توزيع منتجات التأمين عبر المصارف.

إلا أن الوسطاء من جهة يبدون اعتراضهم، ويطالبون بتحديد مجالات تدخل المصارف، خوفاً من أن تؤدي قوة الشبكة المصرفية في التوزيع، إلى إلحاق الضرر بهم وبالوكلاء، ومن المحتمل أن يقتصر النضج النهائي على التأمينات الخاصة أو التأمين على الحياة مع إبعاد التأمين على السيارات.

### نظرة من نافذة التأمين

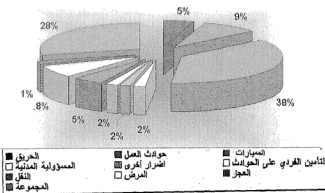
يتكون القطاع المصري من 21 مصرفاً. وتُقسم البنوك التجارية المغربية بهيمنة واسعة من الراسمالي الخاصة. وتشهد السوق سيطرة ثلاث مجموعات هي، البنك الشعبي المركزي (BCP)، والبنك التجاري

تحتل سوق التأمين في المغرب المرتبة الأولى في العالم العربي بإجمالي حجم أقساط قدره 933,7 مليون دولار، والثانية في السوق الأفريقية بعد جنوب أفريقيا، إلا أن نسبة تغطية التأمين لا تزال متواضعة مقارنة بعدد السكان البالغ 30 مليون نسمة، وهي تشكل 2,5 في المئة من الناتج المحلي.

وتعمل في سوق التأمين المغربية 13 شركة تأمين تستأثر 70,6 في المئة من السوق، ومن بين هذه الشركات واحدة متخصصة بتأمينات الأفراد وشركة متخصصة في مجال تأمين النقل إضافة إلى تعاضديتين. وباستثناء هاتين التعاضديتين، فإن جميع الشركات الأخرى تابعة للقطاع الخاص، كما يسجل حضور بعض المجموعات الأجنبية التي تمتلك أكثرية رأس المال في الشركة الوطنية كمجموعة "أكسا" و"زويج" و"أريج".

كما يعمل في السوق 230 وكيل تأمين ونحو 300 وسيط. وقد بدأت المصارف خلال السنوات الأخيرة بتوزيع منتجات التأمين عبر شبكة فروعها، على الرغم من أن القانون الحالي لا يسمح بذلك صراحة.

### توزيع التأمين حسب الفروع عام 1999



## المشاركات الرئيسية لشركات التأمين في رؤوس أموال البنوك

نسبة التملك %	المصرف	شركة التأمين
5.16	البنك الوطني للإنماء الاقتصادي	CNIA
2.14	القرض العقاري والسياحي	
7.92	البنك التجاري المغربي	
4.90	البنك المغربي للتجارة الخارجية	الوطنية
19.95	البنك المغربي للتجارة والصناعة	اكسا للتأمين في المغرب
13.26	القرض العقاري والسياحي	سند
6.23	البنك المغربي للتجارة والصناعة	أطلنطا
7.65	بنك الوفاء	
22.38	مصرف الرب	تأمين الوفاء
13.07		

شكل التأمين عبر المصارف 50 في المئة من حجم معاملاتها، فيما ساهمت هذه الخدمة بنحو 25 في المئة من معاملات شركة CNIA لعام 1999.

### عناصر النجاح

وينطوي نجاح التأمين عبر المصارف على مروحة متنوعة من العوامل والعناصر، التي تبدأ بتعنية العاملين في القطاع المصرفي وفي قطاع التأمين. ويمكن تلخيص هذه العناصر الفعالة المساهمة في نجاح التأمين، بربوط رأس المال المصرفية التي تعتبر شرطاً أساسياً لاستدامة العلاقة للأمد الطويل، وإرادة إنماء التأمين عبر المصارف إلى أعلى مستوى والتي تدخل ضمن الاستراتيجية التجارية الإجمالية للمصرف أو لشركة التأمين. كما تتطلب توفير منتجات بسيطة وشفافة وكاملة تستجيب لحاجات الزبائن، وقابلة للتسويق بسهولة من جانب شبكة المصارف، إلى جانب مخطط للتكوين والتواصل ما فيه الفائدة لجمعوم الشبكة المصرفية لتقديم مساعدة تجارية للمؤمنين. إضافة إلى تحديد نظام للتخفيض يحدد أهداف المبيعات من منتجات التأمين وسياسات استشفاء الأعدان التجاريين من عمليات، وجودة مثالية لخدمة ما بعد البيع، وسياسة تسويقية متطورة يتم وضعها من خلال الإصغاء الدائم للشبكة المصرفية وللزبائن، وربط بين العاملين أي شركة التأمين والبنك. ■

ادخار للتقاعد بواسطة الرسطة، وهو موجه نحو تكوين رأس مال أو دفع أقساط الإنساب الدورية أو الإستهائية. أما منتج التجاري، فهو منتج تقاعد يستهدف أساساً ضمان رأس مال أو معاش مقابل دفع أقساط شهرية. وهو منتج للشركة الإفريقية للتأمين ويتم تسويقه من قبل البنك التجاري المغربي.

### حجم التأمين عبر المصارف

وفي ظل غياب أرقام خاصة بالتأمين عبر المصارف في المغرب، إلا أن رقم المعاملات يدل على حجم يفوق مليار درهم أي ما يعادل 100 مليون دولار. وقد فرض التأمين عبر المصارف وجوده في السوق المغربية بفضل منتجات التأمين على الحياة. وتعتبر منتجات التأمين عبر المصارف أداة التأمين فعالة تسمح للبنوك بضمان وفاء زبائنهم الذين أصبحوا غير مستقرين ويتعرضون لعروضات من جهات مختلفة. وتعتبر شركة "تأمين الوفاء" هي الشركة الوحيدة التي جعلت التأمين عبر المصارف منتجاً نحو النمو الداخلي. وفي عام 1998 شكل هذا الفرع نحو 20 مليون دولار من رقم معاملاتها أي أن شبكة الوفاء استفادت بنسبة 18 في المئة منها. أما بالنسبة لشركة "أكسا" فقد

#### ترتيب أول خمس شركات تأمين في سوق المغرب

الشركة	حجم العمل	حصة السوق %
اكسا للتأمين في المغرب	197261	21.16
تأمينات الوفاء	123980	13.3
الوطنية/الملكية المغربية للتأمين	185006	19.84
شركة الشمال الإفريقي	84491	9.06
أطلنطا	68233	7.32
المجموع	658971	70.68

## سرا التجببات التحالف

وتولي البنوك وشركات التأمين حالياً أهمية كبيرة للتأمين عبر المصارف، ويقوم الطرفان باستثمارات متزايدة في هذا المجال من خلال توقيع اتفاقات تستهدف التوزيع لدى زبائن البنوك لعدد من المنتجات، كالتأمين المتعدد المخاطر على السكن، والإدخار للتقاعد وغيرها، ويجري العمل لتنفيذ هذا التعاون بين شركات التأمين والبنوك.

ومن أشكال هذا التعاون، المشاركة الجزئية أو غير الجزئية في رأس مال شركات التأمين من جانب البنوك، والتي تشكل أداة استقرار العلاقة التجارية وتتيح في بعض الحالات تهيئة استراتيجية تسويقية مشتركة بين الودعتين، لا سيما لجهة حسن مراقبة جودة الخدمة المقدمة. أما الاستراتيجية الأخرى المبسطة، فهي ذات درجة اندماج ضعيفة وتمثل في مجرد توقيع اتفاقيات تجارية بين الطرفين.

وبالنسبة للاستراتيجية الخاصة المتعلقة بإحداث لروحة تابعة مشتركة، فتوجد حالة واحدة فقط في المغرب، وهي تلك الخاصة بالشركة الإفريقية للتأمين (إف إيه) أصبحت حديثاً "أكسا للتأمين بالمغرب" بعد انصهارها مع "أكسا الأمان" مع البنك التجاري المغربي. وتعود هذه التجربة إلى العام 1994 في إطار تسمية التأمين عبر المصارف داخل البنك التجاري المغربي.

### الريادة للأدخار

وشهدت بعض البرامج رواجاً كبيراً في المغرب وحقق نتائج جيدة على مستوى الطلب والإنجازات على السواء في سوق التأمين عبر المصارف وهي تأمينات الادخار-التقاعد الفردية، وما يقدر هذا النجاح هو في الواقع سبب مشترك لدى جميع الزبائن، حيث أن الأنظمة الحالية للتقاعد، الإلزامية منها أو التكميلية، لا تتيح للمؤمنين إليها الحصول على مردود كافٍ للمحافظة على مستوى المعيشة السابق، فتمت الجوء إلى الادخار-التقاعد كمعجاً وحيد لكل شخص يؤد ضمان ممدول معين لدى حالته على التقاعد.

وتعد منتجات الضمان الشعبي والعمر الذهبي والتجاري، منتجات تنافسية في السوق المغربية. والضمان الشعبي، وهو نظام للتقاعد، يتيح تكوين ممدول مقابل ادخار تدريجي، والعمر الذهبي هو برنامج

## "نكستكير" لخدمات الرعاية الصحية

أعلن صندوق "نكستكير" كإبتدائي للمبادرة والمستثمر الوطني عن مشروع استثماري مشترك مع مروجين دوليين لإنشاء مجموعة شركات تحت إسم "نكستكير" تقدم الخدمات الإدارية لشركات التأمين الصحي، أو ما يعرف بشركات الطرف الثالث (TPA) في مجالات الرعاية الصحية. وستتخذ المجموعة من أبو ظبي مقراً لمكاتبها الرئيسية بينما تتوزع مكاتبها الفرعية في مختلف أنحاء الشرق الأوسط بما في ذلك مدينة دبي للإنترنت.

وتوفر "نكستكير" خدمات إلكترونية بكلفة متدنية لشركات التأمين وإعادة التأمين تمكّنهم من الاستجابة للطلب المتزايد على خدمات الرعاية الصحية، وتبسيط الإجراءات وبالنسبة لزيادة أرباحها، كما توفر الخدمة الإلكترونية أيضاً خطوطاً للاتصال بين شركات التأمين المتخصصة في الرعاية الصحية وبين الجهات المزودة للخدمات الطبية والرعاية مثل الأطباء والمستشفيات والصياليات.

وستستخدم "نكستكير" برنامج تاتش (TATSH)، وهو نظام يعتمد على تكنولوجيا الاتصال عبر الإنترنت يربط الشركات العاملة في هذا المجال ببعضها، مما يتيح لها القدرة على التواصل وتبادل المعلومات وإجراء العمليات بسهولة وفعالية. ويهدف البرنامج إلى تبسيط الإجراءات الإدارية المتعلقة بالرعاية الصحية وتقليل التكاليف وزيادة فعالية الخدمات، مما ينتج عنه جودة في الأداء وتوفير خدمات رعاية صحية تكون متناوله الجميع، كما تعتمد حلول "نكستكير" على أحدث قاعدة تكنولوجية. ويقول مدير عام الشركة روجيه بييجاني: "تقدم شركة "نكستكير" خدماتها في كل من لبنان والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية، كما تسعى مستقبلاً للتوسع في تركيا وفي الأسواق الواعدة".

## مستشفيات السعودي الألماني: شركة مساهمة عامة



الأمير سلطان بن عبد العزيز يفتتح مستشفى عسير متوسطاً لهندس صبحي بترجي (اليسار) ود. خالد بترجي نائب رئيس الجمعية

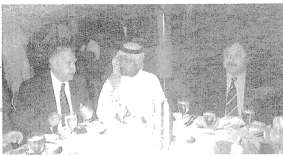
"مجموعة مستشفيات السعودي الألماني" دخلت المراحل النهائية في التحول إلى شركة مساهمة برأس مال 700 مليون ريال (186,6 مليون دولار). وقال رئيس المجموعة صبحي بترجي أن الإكتتاب الخاص قد تم بحيث أن كل بترجي سيمتلكون 70 في المئة والباقي موزع على مستثمرين لا يرغبون في ذكر أسمائهم إضافة إلى مؤسسات مصرفية واستثمارية رائدة.

وقال أن المجموعة تواصل خططها الخاصة بالتوسع في المملكة وخارجها وتعتمد قريباً افتتاح أول مستشفى لها (الياسمين) من أصل مستشفيات تنوي افتتاحها في الرياض خلال هذه السنة.

ويتكون المستشفى من 300 سرير مجهز بأحدث التكنولوجيا الطبية في أقسام العظام والقلب المفتوح وعلاج الأورام وجراحة المخ والأعصاب والأطفال. وستضع المجموعة هذه السنة حجر الأساس لـ 3 مستشفيات في دول عربية تنفيذاً لخطة افتتاح مستشفى على الأقل سنوياً حتى العام 2015.

وتملك المجموعة حالياً 6 مستشفيات في السعودية، اثنتين في جده واثنين في الرياض وأحد في عسير بسعة 300 سرير افتتحه الأمير سلطان بن عبد العزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء ووزير الدفاع. وهناك مستشفى آخر في المدينة المنورة سيفتتحه في العام 2002 الأمير مقرن بن عبد العزيز أمير منطقة المدينة المنورة.

وعزا بترجي تحول المجموعة إلى شركة مساهمة عامة، إلى رغبتها في خدمة المواطنين السعوديين عبر إدخالهم كمساهمين وتجميع الأموال اللازمة لبناء 30 مستشفى "السعودي الألماني" في عدد من الدول العربية والإسلامية وتوفير 50 ألف وظيفة بحلول العام 2015 وفق أحدث المواصفات العالمية. وقال اقتصاديون أن المجموعة تريد في المستقبل القريب والتوسط الاستفادة من الفترة الهائلة للمقبل عليها القطاع الصحي السعودي، إذ يقدر حجم السوق حالياً بنحو 1,2 مليار دولار سنوياً ويتوقع أن يرتفع هذا الرقم إلى 4,47 مليارات دولار سنوياً بعد تطبيق نظام التأمين الطبي التعاوني على الأجانب المقترع عندهم بنحو 6,8 ملايين.



من اليمين: نبال لا شكيل، خالد برو، المدير التنفيذي



من اليمين: المدير المالي، مشعل كرم، عمر بيلاني، اندرو وودورد، عبد الكريم التميمي

## مركز جده الفني للتأمين: موقع على الإنترنت

أعلن مركز جده الفني للتأمين خلال اجتماعه السنوي مؤخراً، عن إطلاق موقع على الإنترنت لتبادل المعلومات بين شركات التأمين العاملة في المملكة العربية السعودية والمنتمية لهذا المركز. وقال الرئيس التنفيذي للمركز عمر بيلاني بأن الهدف من الموقع "هو تحسين العلاقة بين الشركات وضبط الأضرار والحد من الخسائر بالإضافة إلى نشره تحمل أخبار أسواق التأمين المحلية والعالمية".

وتخلل الاجتماع توزيع جوائز على الشركات والأفراد المتفوقين في مجال اختصاصهم.

يضم مركز جده الفني للتأمين 460 عضواً يمثلون 42 شركة تأمين ووسطاء ومعابني خسائر. وقد تأسس منذ نحو 15 عاماً من قبل مجموعة من شركات التأمين العاملة في المملكة في جده بهدف تحسين ورفع مستوى أداء قطاع التأمين، وسعى إلى توحيد بالوص التأمين المعمول بها في السوق السعودية.

وساهم المركز كذلك بتوطيد علاقة قطاع التأمين بالجهات المعنية بدءاً من شرطة المرور إلى ميناء جده الإسلامي فالدفاع المدني وغيرهم. وقام بتأهيل وتدريب العاملين في التأمين من خلال ندوات فنية وورش عمل والاستعانة بخبراء ومحاضرين من شركات عالمية كميونخ Re وروبال سن لاين وغيرها.



بيلاني يستلم الجائزة لأحد الفائزين

### أداء قطاع التأمين في سوق المملكة (مليون ريال)

النسبة %	1999	1998
طباية	21	807
سيارات	3	701
حريق	3	378
شحن	12	309
هندسة	19	217
حوادث عامة	6,1	151
طاقة	41	123
سفن	37	50
طيران	21	47
مختلط	78	85
المجموع	4	2861
		2969

ويعمل مركز جده بالتنسيق مع لجنة التأمين في الغرفة التجارية على إيجاد الحلول والصيغ المناسبة التي تعترض العمل التأميني. كما يتعاون مع الجهات الرسمية لتفعيل القواسم المشتركة وتحديد أطر العمل والضوابط لتعزيز العمل المشترك. وهو يقدم مجموعة من المراجع المتخصصة بالتأمين من خلال مكتبة خاصة تابعة له كما يبرعى نشاطات رياضية مثل كرة القدم والكريكيت. يذكر أن سوق التأمين في المملكة تضم نحو 80 شركة تأمين تتعامل مختلف فروع التأمينات، من التأمين البحري إلى المقاولات والسيارات والتأمين الصحي. ويقدر حجم السوق بـ2 مليار ريال ومن المتوقع ارتفاع الحجم إلى 5 مليارات مع المباشرة في تطبيق التأمين الصحي الإلزامي على المقيمين في المملكة.

## بسام جلميران مديراً عاماً لـ "الوثبة" للتأمين

تمّ تعيين بسام جلميران مديراً عاماً لشركة الوثبة الوطنية للتأمين. وهو يملك خبرة طويلة في حقل التأمين وإعادة التأمين لمدة عشرين سنوات، وقد شغل منصب مسؤول الأسواق العربية والشرق أوسطية في شركة إعادة التأمين العربية "أريج". وجاء تولي جلميران هذه المهام بعدما تنكّى المدير العام السابق للشركة عزيز الجصاني عن منصبه الذي شغله منذ العام 1993، وتمّ اختياره مستشاراً لجلس الإدارة.

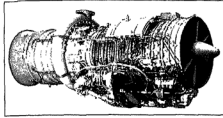
## العين الأهلية للتأمين ترفع رأس مالها

قبل انقضاء المهلة القانونية في 29 حزيران/ يونيو لتفنيذ الزيادة الشائنة لرأس مال شركات التأمين العاملة في دولة الإمارات، أعلنت شركة العين الأهلية للتأمين عن رفع رأس مالها المدفوع من 40 مليون درهم إلى 50 مليوناً. من خلال منح أسهم مجانية للمساهمين الحاليين بمعدل سهم واحد لكل أربعة أسهم يملكها المساهمون وذلك قبل إقفال التداول في أسهم الشركة في السوق المالية في 25 حزيران/ يونيو.

من جهة أخرى، عكست نتائج الشركة خلال الربع الأول من العام الجاري زيادة في الأرباح بنسبة 23 في المئة مقارنة بالربع الأول من العام 2000 حيث تجاوز صافي الأرباح 28 مليون درهم. كما حصل توسع في نشاطات الشركة وحجم استثماراتها.

# بناء معامل الكهرباء الحرارية على قاعدة مجمعات الطاقة الطوربينية الغازية

تعتبر شركة م م بي بي "سالوت" SALUT MMPP أعظم مؤسسة في روسيا لتصميم وبناء ماكينات التوربين الغازية. وكما قال عام تقوم المؤسسة بإنشاء معامل للطاقة الكهربائية بأي حجم وإنتاج مستخدمة المحرك التوربيني GTU-89/PT-20 (المعلومات منشورة في متن الموضوع). وطيلة مدة خدمة معمل الطاقة الحراري توفر SALUT كافة أنواع الصيانة وفقاً لأعلى معايير الاعتمادية والجاهزية والاستخدام الفني لمجمعات الطاقة.



- مورد المياه.
- ضرورة مراعاة البيئة.
- خطة البناء البيئية.
- التصميم الأنسب والأفضل.
- الظروف المناخية في مكان بناء المعمل.
- تكلفة الوقود، وتعريفات الكهرباء والحرارة.

الوقود .....	غاز طبيعي، كان
الفاعلية الحرارية .....	28,5 %
تدفق الغاز .....	91 ت/س/كغ/ثانية
درجة حرارة العادم .....	375 درجة مئوية
سرعة الموتور الرخوية .....	300 - ديفية - 1
درجة الجاهزية .....	0,98
درجة اعتمادية بدء التشغيل .....	0,98
درجة الاعتماد الفني .....	0,92
عوارض الأوكسيد النيتروجين (غاز) .....	50 ملغ/3م
دورة الحياة الكاملة .....	75 ألف ساعة
الصيانة .....	25 ألف ساعة

المشروع الفني لمعمل الطاقة الحراري يشمل معلومات مفصلة عن أهداف البناء، أنها الأداء والجودة وأيضاً أداء كل الأجهزة وحسب الأخطاء، وهي:

- الأداء الفني.
- المخطط من حيث المبدأ.
- الوصف التفصيلي للتصميم.
- الحاجة إلى المواد الخام.
- تنظيم المعمل.
- المعالجة التكنولوجية.
- المعايير الفنية والاقتصادية.
- احداث شهادات بشأن المعمد.
- لوائح بأحجام المعمل وأكلاف المواد.
- الخطة العامة لمعمل الطاقة الحراري، ترتيب المعمدات.

إن معامل توليد الكهرباء الحرارية التي تقوم على مجمعات الطوربينات الغازية يندم إعتماها عادة لإمداد المجتمعات أو المجمعات الصناعية الكبرى. وفي مصنع كهذا يندم الوصول إلى أكثر الطرق فاعلية لتحويل حرارة احتراق الوقود، وطاقته المياه الساخنة أو البخار، ضمن دورة حرارية ديناميكية، إلى كهرباء كذلك تتحقق الإستفادة العالية من حرارة عوادم الغازات المصروفة حيث تحول إلى مسخّشات الماء فتتأمن أقصى الفاعلية في توليد الكهرباء، إلى ذلك فإن إحتمال بناء مصانع الطاقة الحرارية بالقرب من الزبون يؤدي إلى خفض خسائر نقل الطاقة إلى حدودها الدنيا.

إن معامل الطاقة الحرارية هي مجمعات إنتاجية - تكنولوجية غاية في التعقيد، بحيث تحتاج إلى دراسات معتقة للمشروع، طبقاً لاحتياجات الزبون مع مراعاة العوامل الآتية:

- موقع المعمل.
- ظروف التشغيل.
- كمية الطاقة المطلوبة.
- خطة إمدادات الطاقة.
- نوع وجود الوقود.

- المعدات GTU
- موثّر وطوربين متطابقان.
  - نظام إمدادات للوقود.
  - طوافك كاملة للتجميع لضمان المعمل.
  - أنظمة العناصر الأساسية الخاصة بالتحكم والقياس.
  - مجموعة كاملة من قطع الغيار والمعدات البديلة.
  - مجموعة كاملة من كل ما له صلة بخطط الإنتاج والخدمة.
  - معات مساندة ونظام سلامة خاص بالطوربين.



إن إنشاء معمل للطاقة الحرارية بالطوربينات الغازية يحتاج إلى عمالة منخفضة في البناء وشحن وتركيب المعدات والعمل في المشروع ككل، وكذلك في التشغيل.

إن مجمعات الطاقة الطوربينية الغازية هي عناصر قوة أساسية، وهي قاعدة القوة لمعمل الطاقة الحراري، تتألف من وحدة التوربين الغازية (GTU)، وموثّر تيار متناوب (ACG) بحيث يعملان بشكل مشترك، أن ما يحرك الموتور هو طراز من الطوربينات مشتق من محرك تغاث للطائرات عالي الفاعلية من الجيل الثالث.

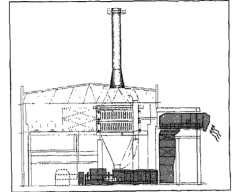
قاعدة البيانات (ضرورية للتعرف على قدرة المجمع)

الطاقة الكهربائية المولدة من GTU واحد 14... ميغاوات (شروط ISO)

موثّر الطاقة الكهربائية (نوع 16T - 3Y2)

فولتاج من 3 مراحل ..... 10 كيلوفولت

التردد ..... 50 Hz



إن جدول الأجهزة الكاملة يمكن أن يشمل الأنظمة الكاملة والتجميعات التي توفر مواصفات قواعد البيانات المقدمة من معمل الطاقة الحراري، وبالتالي عملية توليد القدرة ذات معلم أساسي متقدم.

- تشكيل قواعد المعلومات الأساسية للعروض الفنية بخصوص تصميم معمل الطاقة الحراري (زيون - متفد)
- تصميم المشروع ووضع رزنامة لخطة بناء معمل الطاقة الحراري وتجهيزته للتشغيل
- تشكيل "فريق" منظمة المقاولين الثانويين ووضع خطة منظمة
- طلب التوربين الغازي مجمع القدرة وحدة التنقية
- بناء، وتركيب، والوضع في الخدمة



"SALUT" State Research  
and Production  
Centre

**JET  
POWER  
FROM  
RUSSIA**

# استثمار سعودي في تونس: افتتاح منتزه شواطئ قرطاج

الوزير الزنايدي: المشروع يؤكد ثقة المستثمرين في تونس  
فهد العذل: سننفذ مشاريع عقارية وسياحية جديدة

140 مليون دينار

بإكمال هذا المشروع على الرغم من الصعوبات التي واجهها منذ انطلاقة الأولى، مشيراً إلى أن الدعم الذي لقيه من السلطات التونسية جعله يزداد تصميماً على إنجاز، بل ويجعله متفائلاً بمستقبل المجموعة السعودية للاستثمار في تونس، حيث أن التعاون المتبادل بين الجانبين التونسي والسعودي يشكل حافزاً لأزيد من المشروعات السياحية والعقارية.

يقع المشروع على ربوة قمرت المطلّة على البحر وتبلغ مساحته الكاملة 25 هكتاراً وهو بمثابة مدينة سكنية وتجارية وسياحية، إذ يتألف من قسم سياحي هو عبارة عن فندق من فئة 5 نجوم يضم 254 غرفة و 21 جناحاً إلى جانب المطاعم والمرافق الترفيهية والنادي الصحي، وتديره مجموعة فنادق "غولدن توليب" وإلى جانب الفندق هناك عدد من الشقق المفروشة.

أما القسم السكني من المشروع فيتألف من 29 فيلا و 219 شقة بمساحات مختلفة تطل على البحر وعلى الغاية المجاورة، إضافة إلى سوق تجارية تحتوي على كافة متطلبات السكن مثل المتاجر والمصارف والمطاعم والمقاهي وغيرها من المرافق، بما يجعل المشروع بأكمله مدينة حديثة في أحد أجمل المواقع السياحية التونسية. وبلغت كلفة المشروع نحو 140 مليون دينار تونسي، بما في ذلك أكلاف البنى التحتية من طرق وإنارة ومساحات خضراء وسط المشروع. ■



من اليمين: الوزير منذر الزنايدي، الشيخ فهد العذل، السفير قاسم بوسنية، الزميل حسين فواز والمصافي فتيحي كمشية

قيمة مضافة ويساهم في النقلة النوعية التي يشهدها القطاع السياحي. ورحب عمر العتيبي بالضيوف ووصف المشروع بأنه لبنة لتعاون حقيقي بين السعوديين والتونسيين، وهو، أي المشروع، سيكون بمثابة منارة تشع على كامل الضاحية الشمالية للعاصمة التونسية التي باتت تشكل إحدى أهم المناطق السياحية التونسية ذات المستوى الراقي.

## العذل: تعاون متبادل

وأعرب الشيخ فهد العذل عن سروره



قطع قالب الحلوى في المناسبة ويبدو من اليمين: لمدير العام للفندق غولدن توليب تونس السيد راؤول، الوزير الزنايدي، فهد العذل ووالي تونس عمر بن محمود

انضم إلى المنظومة السياحية التونسية مشروع سياحي كبير تم تدشينه مؤخراً تحت إشراف الوزير منذر الزنايدي وهو مجمع "منتزه شواطئ قرطاج" الذي تملكه "المجموعة السعودية للاستثمار".

حضر حفل افتتاح هذا المشروع رئيس

المجموعة السعودية الشيخ فهد العذل والمدير العام المساعد للشركة عمر العتيبي وعدد كبير من الدعويين من رجال المال والأعمال وكبار موظفي الديوان التونسي للسياحة إلى جانب مشاركين من المملكة العربية السعودية.

## الزنايدي: ثقة نوعية

لقى الوزير الزنايدي كلمة في المناسبة اعتبر فيها أن هذا المشروع يؤكد ثقة المستثمرين الأجانب بالنخ الاستثماري في تونس لا سيما المستثمرين السعوديين الذين

يتجاوبون مع الحوافز والتشجيعات التي تقدمها تونس، وأشار إلى أن تزايد إقبال رجال الأعمال السعوديين لإقامة مشاريع استثمارية هنا، يعكس التطور الإيجابي للعلاقات القائمة بين البلدين. وعن المشروع الجديد قال الوزير الزنايدي أنه إنجاز سياحي متميز يقدم

Marriott  
HOTELS RESORTS SUITES

فم اليوم بزيارة  
أي من فنادقنا  
لتدرك حقاً كيف  
نفكر بك.

للحجز: أزيد من الخيارات

www.marriotthotels.com



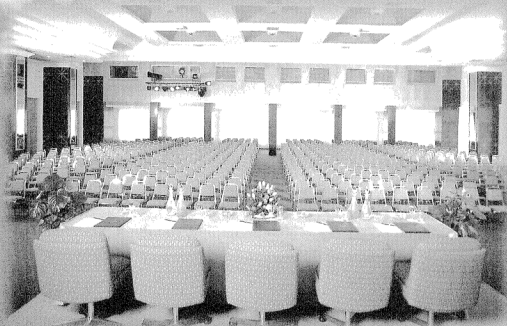


تونس

[www.lepalace.com.tn](http://www.lepalace.com.tn)

## عالم الأعمال والمؤتمرات

- البلاس يستضيف أهم المؤتمرات العربية والدولية
- خدمات مميزة وغرف راقية وعدد كبير من الأجنحة
- قاعتان للمؤتمرات سعة ٢٥٠ و ٨٠٠ شخص
- ١٤ قاعة سعة ١٢ إلى ٣٥ شخصاً
- تجهيزات تقنية وترفيهية
- نادي صحي (Nadine Salembrier)



CLEOPATRA'S WORLD  
HOTELS & RESORTS INTERNATIONAL

Complexe Cap Gammarth - Les côtes de Carthage B.P: 68-2078 la Marsa - Tunisie  
Tel.: (216.1) 912.000 - Fax: (216.1) 911.442 - 911.971 Email: [lepalace.tunis@lepalace.com.tn](mailto:lepalace.tunis@lepalace.com.tn)

## جون ماريوت يزور دبي

ماريوت العالمية يرتبط بهذه الألفية من المبيعات، وقال: "يعود السبب في نجاحنا إلى ستراتييجيتنا المتعددة العلامات ونظام الحجز المركزي وولاء العملاء، وجميعها تشجع العملاء على الإقامة في فنادقنا حتى لو لم يتوفر خيارهم الأول لموقع ماريوت. وأضاف: "قد سجلت الشركة ما قيمته 446 مليون دولار أميركي من عائد المبيعات في العام 2000 الذي كان من الممكن أن يتحول إلى منافسينا".

وأكد جون أن موقعي الشركة على الإنترنت marriottrewards.com و marriott.com وبرنامج المكافآت للولاء العملاء الدائمين، والذي يعدّ الأضخم من نوعه في العالم، ويضم 15 مليون عضو هي من العوامل الرئيسية التي ساهمت في هذا النجاح".

وتتصدر ماريوت العالمية القطاع الفندق في العائد مقابل الغرف المتوفرة بزيادة تراوح نسبيتها بين 10 و 35 في المئة من منافسيها.



زار دبي مؤخراً نائب الرئيس التنفيذي للمبيعات والتسويق في فنادق ماريوت العالمية جون ماريوت في إطار جولة شملت طوكيو وهونغ كونغ وفراكتفورت ولندن، ورافقه فيها وفد من كبار المسؤولين التنفيذيين.

وجال ماريوت في دبي على المشاريع السياحية الرئيسية وبخاصة مدنية دبي للإعلام وقال: "هدفنا من الرحلة الاستماع والتعلم من العملاء، وشكرهم على الجهود المبذولة للارتقاء بمستوى المبيعات، وتدرج هذه الجولة في إطار التزام ماريوت بالأسواق العالمية".

وأشار جون ماريوت إلى أن مبيعات ماريوت العالمية بلغت 19,8 مليار دولار أميركي في العام 2000، بزيادة نسبتها 12 في المئة مقارنة مع العام 1999، وتعود هذه

الزيادة بشكل أساسي لستراتيجية المبيعات والتسويق الناجحة التي تنتهجها فنادق ماريوت العالمية.

وأوضح جون ماريوت أن أكثر من 2100 فندق يتبع لشركة

## مطعم "أويسيس مول" في جدّه



إستضاف "أويسيس مول" في جدّه لقاء للمستأجرين الأول لهذه السنة في موقع مطعم Talk of the Town الجديد الذي سيفتح قريباً. وقد حضر اللقاء الذي يهدف إلى التعريف بالإدارة الجديدة أكثر من 50 شخصاً. تمّ في اللقاء تقديم الإدارة الجديدة، وهي مكونة من السادة طريف طربزون

المدير العام لجمع أويسيس، دامين كارلير مدير الأزياء ومحمد أبو حجر مدير الإعلان والتسويق.

قال شوقي محمود سعيد نائب رئيس أويسيس مول: "تخطط في هذا الصيف لجموعة من الأحداث المتنوعة ليستفيد منها المستأجرون والزائرون" كما أضاف: "مع بداية مهرجان جدّه 22 الصيفي،

سنقوم بتقديم كوبونات الخصومات بالتعاون مع الغرفة التجارية الصناعية في جدّه لكل الزائرين، وكذلك سنستضيف السحب الثاني لمهرجان الذهب".



RENAISSANCE.  
HOTELS · RESORTS · SUITES

رئيسائس

تجربة فريدة

يسعدنا أن ندعوك إلى اكتشاف خدمتنا الراقية وأسلوبنا المميز في أكثر من 100 فندق حول العالم فتختبر معنا تجربة قل نظيرها.

الحجز از لمزيد من المعلومات:

www.renaissancehotels.com

## دبي : افتتاح فندق "تاج بالاس"



افتتحت سلسلة فنادق ومنتجعات "تاج بالاس" نهاية حزيران / يونيو أول فندق لها في الشرق الأوسط الذي يقع في دبي وتلكه مجموعة شركات جمعة الماجد ويرفع شعار "لا كحول". ويضم فندق "تاج بالاس" في منطقة ديرة 159 غرفة وجناحاً و 90 شقة، وتتميز هذه الغرف برحابتها (560 قدماً مربعاً) إضافة إلى شرفة بمساحة 80 قدماً.

وقال مدير عام الفندق مايكل فان دير بروجين: "تم تجهيز كل غرفة بأحدث الأجهزة الإلكترونية والأمنية ومختلف الوسائل الخاصة بعقد المؤتمرات والاتصال المباشر بالفضائيات وشبكة الإنترنت. كما يضم الفندق 4 مطاعم تقدم المأكولات الإيطالية والتركية واليابانية والهندية. ويتضمن الفندق مركزاً للرجال الأعمال وأروقة للتسوق تبلغ مساحتها 4026 قدماً مربعاً."



ريشارد فوسيت

## ستاروود تفتتح فندق شيراتون عمان

افتتحت مجموعة فنادق ومنتجعات ستاروود العالمية فندقاً فخماً من فئة الخمس نجوم في العاصمة الأردنية عمان واعتبر سامي الزغبني، رئيس مجموعة فنادق ومنتجعات ستاروود العالمية لأفريقيا والهند والشرق الأوسط، أن الفندق الجديد سيحتل مكاناً مميزاً إضافياً ضمن لائحة ستاروود في المنطقة.

وقال الزغبني: "مع افتتاح فندق وبرج شيراتون الذبيل في العاصمة الأردنية، ستصبح ستاروود السلسلة الوحيدة التي تملك فندقاً في كل المدن الرئيسية والمراكز التجارية في منطقة الشرق الأوسط". وأضاف: "يتيح لنا هذا الوضع التقدم كثيراً في مجال المنافسة."

وتسلّم ريثارد فوسيت، الذي يتّمتّع بشهرة كبيرة في قطاع الفنادق في المنطقة، إدارة الفندق الجديد، وسبق له فوسيت أن عمل مديراً عاماً لفندق شيراتون البحرين لسنوات طويلة، وهو يتوقّع أن يكون الفندق مفضلاً من قبل رجال الأعمال، لكنه أوضح أن الفندق سيعمل عن كثب مع الحكومة الأردنية للترويج للسياحة.

وقال فوسيت: "فنادق شيراتون، ومن بينها هذا الفندق، تركّز بصفة تقليدية على قطاع الأعمال، لكن السياحة مهمة جداً للاربن، لذا نسقوّم بكل ما في وسعنا لجذب السياح إلى هذا البلد والتأكد من إستمتاعهم بوقتهم هنا."

يتألف الفندق من 283 غرفة إضافة إلى 43 غرفة في الأبراج وستة أجنحة عادية وجناح ديلوماسي واحد، وتتميز الغرف بالإضاءة والتهوية الطبيعية وهي مصممة بذوق من قبل المصمّم الفرنسي الشهير في باريس "بيار إيف روشون".

## الأردن: مشاريع سياحية لشركة زاره

تعتمد شركة زاره للإستثمار إقامة قرية سياحية على الساحل الجنوبي لخليج العقبة وذلك بالتعاون مع مجموعة إستثمارية أردنية عربية.

وقال رئيس مجلس إدارة الشركة صبيح المصري أن المشروع يتضمّن في مرحلته الأولى إقامة 3 فنادق طاقعتها إجمالية 1500 غرفة إلى جانب عدد من المرافق.

وتتوي الشركة تنفيذ مشروع منتجع الحمّد في شمال شرقي الاردن وإقامة مخيم سياحي في وادي رم، علماً أن الشركة كانت افتتحت العام الماضي فندقي "مونتيك" و"قلعة النبطي".

وزادت إيرادات الشركة التشغيلية العام الماضي بنسبة 92,7 في المئة لتصل إلى 32 مليون دينار، وارتفعت حقوق المساهمين بنسبة 67,7 في المئة، علماً أن الشركة رفعت رأس مالها من 80 إلى 135 مليون سهم عن طريق الإكتتاب الخاص.

RENAISSANCE  
HOTELS - RESORTS - SUITES

Marriott  
HOTELS - RESORTS - SUITES

إجمع المزيد من التناقص

مع مكافآت ماريوت

لتربح إجازات مجانية في ٤٩٣

**فندق ماريوت ورينيسانس**

حول العالم،

بما فيها ١٧ في الشرق الأوسط.

للحجز أو المزيد من المعلومات

www.marriottrewards.com



ومحمد بلعرج نائب الرئيس المسؤول ومدير عام ماستركارد انترناشيونال للشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وخلال اسابيع المفاجآت العشر، ستتاح لكل متسوق يتفق 200 درهم في أي من مراكز التسوق المشاركة في الحملة، فرصة الحصول على قسيمة تخوّلهم دخول السحب اليومي على 10 آلاف درهم تقدّم بشكل قسائم تسوّق في كل محلات المراكز المشاركة ودخول السحب الكبير وجائزته منزل فاخر في مرسى دبي. وتتبع الحملة أيضاً فرصة الفوز بجوائز اسبوعية بقيمة 15 ألف درهم للذين يستخدمون بطاقة ماستركارد لاتمام عمليات الشراء، حيث يحصل كل متسوق يتفق 200 درهم مستخدماً بطاقة ماستركارد على قسيمة إضافية لدخول السحب الأسبوعي، وستضاف الجائزة المالية إلى حساب المتسوق لدى ماستركارد.

## مفاجآت صيف دبي: منزل بمليون درهم



مفاجآت صيف دبي ٢٠٠١

أطلقت مجموعة مراكز التسوق في دبي حملة فريدة وجديدة لمفاجآت صيف دبي 2001، حيث تتسبح للمتسوقين فرصة الفوز بمنزل فاخر مجهّز بأحدث الأنظمة التقنية في مرسى دبي، أحد أرقى المشاريع التطويرية السكنية في العالم. وانطلقت حملة "أربع منزل الأحلام" مع انطلاق مفاجآت صيف دبي التي تستمر حتى انتهائهن 31 آب/ أغسطس المقبل، في مراكز التسوق الـ 20 المشاركة في الحملة. وكان عيسى آدم إبراهيم رئيس مجموعة مراكز التسوق في دبي أعلن عن هذه الحملة في مؤتمر صحفي عُقد في مدينة الغرير هُتمّ كلا من حسين علي لوتاهه المنسق العام لمفاجآت صيف دبي، وعبد الرزاق الجاسم المدير التنفيذي للخدمات والتطوير في إعمار العقارية.

العرض الأول خاص "للإقامة والسيارة" حيث تشمل أسعار الغرف إيجارة سيارة مع كل يوم حجز. الحملة الثانية "من الشروق إلى الغروب" وتتضمن المغادرة المتأخرة حتى الساعة مساءً. من جهة أخرى، أعلن مركز البستان عن نشاطات صيفية جديدة تنظمها مدينة الألعاب "فانتسي كنكوم" حيث أطلقت "المطابقة الرائعة" التي توزّع على جميع الزوار وتعطيهم مزايا عدة.



موسى الحايك (البستان) وعبد القادر حنقير

## مركز وزيدنس البستان: حملات ترويجية جديدة

أطلق المدير العام لمركز وزيدنس البستان موسى الحايك الحملات الترويجية الغنية بالعرض المجانية والخصومات وذلك في مؤتمر صحفي حضره مساعد المدير العام عبد القادر حنقير.

## الإجتماع السنوي للرءاء فنادق روتانا

احتضن فندق تاورز روتانا - دبي الاجتماع نصف السنوي للمدراء العامين لفنادق روتانا. وبنيّاح الفنادق الخمسة الجديدة التي تم افتتاحها مؤخراً، تدير روتانا الآن 17 فندقاً في الشرق الأوسط، أما خطة روتانا للأعوام المقبلة فهي وجود فندق في كل مدينة من مدن الشرق الأوسط تحت إدارة روتانا.



سليم الزير الرئيس التنفيذي لفنادق روتانا، وعبد الباس نائب الرئيس، مع المدراء العامين والإداريين الأوائل لفنادق روتانا أمام فندق تاورز روتانا



لنحجز لبرج الاتصال على الأرقام المجانية التالية:  
المملكة العربية السعودية  
٨٠٠ ٨٩٧ ١٤٣٧

لبنان  
٠١ ٤٢٦ ٨٠١\*  
متبوعاً بالرقم  
٨٠٠ ٤٣٢ ٦٦٣٦

## قسمية اشتراك



المجلة الاقتصادية  
AL ECONOMIC MAGAZINE

المجلة الشهرية لكل يوم

24 عددًا سنوياً  
إضافة إلى الإصدار الخاصة  
في الأعياد والمناسبات والصفحة  
والقسمين وغيرها

نعم قررت الاشتراك في مجلة الاقتصاد والأعمال لمدة سنتين

الآن بـ \$160 بدل ~~\$200~~

Name

Company

Position

Nature of Business

المدينة والرمز البريدي

فاكس

هاتف

E-mail

Method of payment:

☐

American Express

☐

Visa

☐

Mastercard

Expiry date



Signature

لبنان - ص.ب: 113/6194 - الحمرا - بيروت الرمز البريدي 11032100 فاكس: 961 1 863958  
الامارات العربية المتحدة - ص.ب: 55034 دبي - فاكس: 971 4 2941035

# اشترك في الاقتصاد والأعمال لمدة سنتين

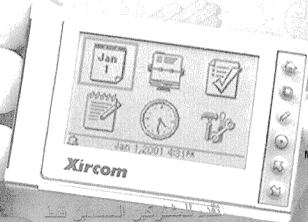
## يأخذ كل من شبكة إنترنت

# REX5001

With Docking Station

## مجاني

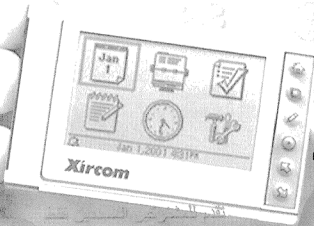
REX® THE SMALLEST  
MOST CONVENIENT INFORMATION ACCESSORY



الوكلاء المخصصون في الشرق الأوسط  
ماتيس 01 4 2281091  
فاكس 01 4 2281094  
Email: sa.01@alsharq.net Web: www.alsharq.net



# اشترك في الاقتصاد والاعمال لمدة سنتين وانصل على شبكة الانترنت



**REX5001**  
With Docking Station

**مجانا**

**REX® THE SMALLEST  
MOST CONVENIENT INFORMATION ACCESSORY**

الوكلاء المعتمدون في الشرق الأوسط  
ماتكس: 011 4 2841035  
فاكس: 011 4 2841034  
Email: info@alpha55.net Web: www.alpha55.net

ALPHA 55

قسمة اشتراك



الاقتصاد والاعمال  
AA (Economy & Business)

الطبعة الشهرية لكل يوم

24 عددا سنويا  
اضافة الى اعداد الخاصة  
في الحاضرات والمسابقات والمنتديات  
والكمبيوتر وغيرها

نعم قررت الاشتراك في مجلة الاقتصاد والاعمال لمدة سنتين

الآن بـ \$160 بدل \$200

Name

Company

Position

Nature of Business

المدينة والرمز البريدي

فاكس

هاتف

E-mail

Method of payment:

☐

American Express

☐

Visa

☐

Mastercard

Expiry date



Signature

أو إرسال شك بصري على العنوان التالي

لبنان - ص.ب: 113/8194 - بيروت الرمز البريدي 11032100 فاكس: 961 1 863958  
الإمارات العربية المتحدة - ص.ب: 55034 دبي - فاكس: 971 4 2941035



سليم الزهر



عماد البياز

## إجازات الصيف في فنادق روتانا

قام الرئيس التنفيذي لمجموعة فنادق روتانا سليم الزهر ونائبه عماد البياز بجولة على عدد من البلدان الخليجية استهدفت الخطط المستقبلية الجديدة والترويج للعرض الصيفي الذي بدأ في 15 أيار/ مايو الماضي ويستمر لغاية 15 أيلول/سبتمبر المقبل.

ففي دبي يمكن دفع قيمة 3 ليالٍ والحصول على ليلة واحدة مجاناً في كل من فندق الجميرا روتانا (250 درهماً فقط لليلة الواحدة)، فندق البستان روتانا (350 درهماً فقط لليلة الواحدة) وفندق تاو روتانا (300 درهم لليلة الواحدة). ويمكن الإقامة في الرحاب روتانا سويتس مقابل 300 درهم و200 درهم في الرمال روتانا سويتس، والحصول على ليلة مجانية لدى الإقامة 6 ليالٍ في كل من الفندقين.

أما فنادق روتانا في أبو ظبي فتدعو زبائنها للتمتع بإقامة صيفية ساحرة في كل من فندقتي الشاطئ روتانا وأبو ظبي غراند مقابل 299 درهماً أو انترناشونال روتانا إن الروضة روتانا سويتس مقابل 175 درهماً.

وفي بيروت المدينة الشهيرة بضيافتها ومطاعمها وطبيعتها الساحرة، يمكن التمتع بعرض قلّ نظيره يقدمه فندق جفنيور روتانا-أحد أرقى فنادق الخمس نجوم في لبنان - مقابل 100 دولار أميركي (غير شاملة للضريبة المحلية ورسوم الخدمة).

ويختر كورال بيتش العريش (مصر) موقعه على أحد أجمل الشواطئ في العالم وتقديمه إلى زواره هذا الصيف تعرفه خاصة

تشمل الإقامة والطور والعشاء مقابل 80 دولاراً أميركياً للشخص الواحد، هذا بالإضافة إلى تأمين هذا المنتج كافة سبل الراحة والإسترخاء والخدمات ومظاهر الضيافة الأصلية التي تتميز بها فنادق روتانا. ويتصف كورال ثيران بيتش بموقع خلّاب على شاطئ شاركرس باي الأجل في شرم الشيخ، وضيافة وخدمات روتانا الراقية ومزاياه الصيفية الخاصة التي تمكنكم من الإقامة لمدة 7 ليالٍ بقيمة 6 ليالٍ مقابل 60 دولاراً أميركياً لليوم الواحد (شاملة الفطور) ضرائب البلدية ورسوم الخدمة).

ويلج عدد الفنادق التي تقع تحت إدارة روتانا 17 فندقاً منتشرة في كافة أرجاء الشرق الأوسط، بالإضافة إلى الفنادق والمنتجعات التي يتم تجهيزها الآن وتستفت قريباً.

جميع دول مجلس التعاون الخليجي  
العربية، وغرف متصلة ببعضها البعض  
وخصوصات على صالونات التجميل  
ومعالجة سبا للسيدات.



لجميع يرجى الاتصال على الأرقام المجانية التالية:

الإمارات العربية المتحدة

٨٠٠ ٤١٤٦

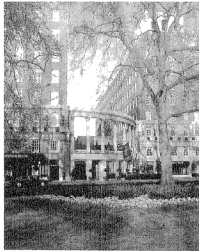
الكويت

٢٤٠ ١٣٤٣

المملكة العربية السعودية

٨٠٠ ٨٩٧ ١٤٣٧

\* رقم محلي



## ميريديان: برنامج "أهلاً" للمسافرين العرب

أعادت مجموعة فنادق ميريديان طرح برنامجها الناجح "أهلاً" خلال معرض سوق السفر العربي "الملتقى 2001"، ليتوفر مجدداً خلال فصل الصيف للعام الحالي في فنادق المجموعة في وجهات العطلات الأكثر شعبية مثل الولايات المتحدة الأميركية، استراليا، لندن، باريس، نيس، روما، فرانكفورت، ليماسول في قبرص وماربيللا في إسبانيا.

وكان برنامج "أهلاً" الذي يوفر منتجات عربية متخصصة في فنادق ميريديان حول العالم، قد حقق نجاحاً كبيراً بعد طرحه لأول مرة خلال معرض العام الماضي.

ويوفر البرنامج مزايا عديدة أبرزها توفير موظفين يجيدون اللغة العربية بتغطية في مكاتب إستقبال فنادق

ميريديان وأقسام خدمة الغرف ومقسم الهاتف، كما يوفر صحفاً عربية سعودية، اماراتية وكويتية، قنوات فضائية عربية في الغرف مثل (ام بي سي، ال بي سي، الجزيرة، برامج أراب سات وبرامج مصرية)، بالإضافة إلى صرف عملات

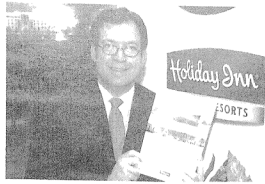


## تجديد مطعم أيام زمان

أعلن فندق سنتشري، الذي كان يُعرف سابقاً بإسم فندق دبي مارين، عن طرحه لطعمه اللبناني الشهير أيام زمان بحلته الجديدة.

ويحتل المطعم، الذي أعيد تأثيثه بالكامل وشُت توسعته بمقدار ضعف المساحة التي كان يشغلها سابقاً، موقعاً مميزاً في وسط ردهة الفندق المتميزة والمصممة بأسلوب عصري مترف، وسيعود المطعم بعد عملية التطوير الأخيرة لاستقبال ضيوفه خلال فترة الغذاء مجدداً وسيقدم لهم تشكيلة من أطباقه الشهية والمقبلات اللبنانية المميزة.

وأصبح مطعم أيام زمان، الذي افتتح العام 1995، عنواناً وديفاً للمأكولات العربية الشهية والأجواء البهيجة الممتعة في دبي، وإمعاناً في الأصالة والتميز حرصت إدارة الفندق على تزويد المطعم بمجموعة من اللوحات والمقتنيات التقليدية التي جلبت خصيصاً من لبنان لخلق جوٍّ من الألفة والتقاليد الأصلية في المكان. وقال ساهي رعد كبير مدراء فندق سنتشري والمدير التنفيذي: "سنضمن لزوارنا وعملائنا الحصول على أفضل الخدمات والأطعمة ذات الجودة والنمق المتميز الذي اعتادوا عليه في مطعم أيام زمان. وكان الهدف من أعمال التحديث والتوسعة إرفاق المطعم ضمان تمكنه من استيعاب المزيد من الضيوف الراغبين في الإستمتاع بتناول أطباقنا الشهية في جوٍ ودي".



ديفيد التكتسون

## دليل جديد لفنادق مجموعة هولدياين إن

طرحت مجموعة فنادق ومنتجات هولدياين إن دليلاً جديداً لوكلاء السفر ورجال الأعمال والسائحون المسافرين في منطقة الشرق الأوسط، يحتوي على معلومات مفصلة عن وجهات السفر التي تتوفر فيها منشآت هولدياين إن وتجهيزاتها وخدماتها في المنطقة وخارجها.

وقال ديفيد التكتسون مدير منطقة التسويق لمجموعة فنادق ومنتجات هولدياين إن، شركة فنادق ومنتجات باس الشرق الأوسط وأفريقيا: "بافتتاح موجة جديدة من منشآت هولدياين إن في المنطقة وخارجها، يشكل الدليل الجديد مرجعاً مثالياً لممثلي صناعة الضيافة ورجال الأعمال والسائحون والمسافرين في الشرق الأوسط، الراغبين في الحصول على معلومات وأقية عن فنادق ومنتجات هولدياين إن. إننا ملتزمون بالإعتماد على سمعتنا وشهرتنا في توفير خدمة ودودة، تجهيزات عصرية وقيمة ممتازة مقابل المال".

ويتوفر الدليل الجديد في مكاتب وكلاء السياحة والسفر والعملاء وفنادق ومنتجات هولدياين إن، ويضم أيضاً معلومات عن ثلاثة برامج متوفرة في فنادق ومنتجات هولدياين إن وهي برنامج بريوريتي كلوب، كونغرس نيتورك وويك إندر بلاس، ويوفر كل واحد منها مجموعة من الحوافز والمزايا والتسهيلات.

## عروض خاصة لوكلاء السياحة والسفر

هولدياين إن مقابل 40 دولاراً أميركياً لليلة. وأوضح دينيس جونسون، نائب الرئيس، للتسويق والبيعات في شركة فنادق ومنتجات باس الشرق الأوسط وأفريقيا: "لدينا الآن 111 فندقاً ومنتجعات، أنتركوتننتال، كراون بلازا وهولدياين إن في جميع أنحاء المنطقة، ويسرنا خلال فصل الصيف دعوة وكلاء السياحة والسفر لاختيار وجهة سفر، واصطحاب صديق، والتمتع بأوقات رائعة".

طرحت شركة فنادق ومنتجات باس الشرق الأوسط وأفريقيا، عروضاً خاصة لوكلاء السياحة والسفر، يتيح لهم فرصة زيارة أبرز وجهات السفر التي تتوفر فيها فنادق ومنتجات أنتركوتننتال، كراون بلازا وهولدياين إن، والتعرف عن قرب على هذه الوجهات بهدف تعزيز مبيعات العطلات في المنطقة.

وحددت الشركة تسعيرة الإقامة لوكلاء السياحة والسفر في فنادق ومنتجات أنتركوتننتال وكراون بلازا مقابل 50 دولاراً أميركياً لليلة، كما تتيح لوكيل السفر اصطحاب صديق، وحددت تسعيرة الإقامة في فنادق ومنتجات



للمحز يرحب الانضمام على الافرام المجانية التالية:

مصر  
\* ٥١٠.٠٢٠٠ (٠٢)

البحرين  
٨٠٠ ٧٢٤

\*متبوعاً بالرقم  
٨٠٠ ٤٣٢ ٦٦٦٦



## رأي

### فتح السوق المصرفية الكويتية

يشكّل قرار الحكومة الكويتية الشهر الماضي السماح للمصارف الخليجية الوطنية بالعمل في الكويت خطوة أخرى نحو انفتاح السوق المالية والمصرفية الكويتية، في اتجاه عام لدول الخليج نحو العولة وإزالة القيود على حركة الاستثمارات. لكن رغم مجيئها بعد أكثر من ثلاث سنوات من قرار مجلس التعاون الخليجي السماح لمصارف الدول الأعضاء بفتح فروع لها في الدول الأعضاء الأخرى، فإن هذه الخطوة تعتبر تطوراً بارزاً بالنسبة للكويت التي كانت من أكثر الدول إنغلاقاً في المجال المصرفي، وذلك عملاً بقانون المصارف الصادر العام 1961 الذي سمح للمصارف الوطنية فقط بالعمل في الكويت. لذلك، لم يكن هناك أي وجود خارجي عربي أو أجنبي طوال العقود الأربعة الماضية، وبالتالي لم يتم تأميم أي جزء من أسهم مصارف عربية أو أجنبية أخرى عاملة عما حدث في دول خليجية وعربية أخرى في الستينيات والسبعينيات.

يطرح القرار الأخير تساؤلات عدة حول مستقبل تطور العمل المصرفي في الكويت، ودول الخليج بشكل عام، أهمها في المجالات التالية:

— هل سيعجل القرار بفتح المصارف في دول الخليج فروعاً لها في الدول الخليجية الأخرى أم لا، خصوصاً وأن الخطوة المماثلة السابقة في السعودية لم تحدث تحركاً يذكر في هذا المجال؟ بكلام آخر، هل تستجيب الخطوة الكويتية الأخيرة لحاجات مصرفية كويتية فعلية، أم أنه يمكن اعتبارها تنفيذاً لتطلعات العولة وإجراءاتها.

— هل سيسهل فتح الأسواق المصرفية الخليجية عمليات الدمج المصرفي، أولاً بين المصارف المحلية في كل بلد لمواجهة المنافسة من قبل المصارف من دول الخليج الأخرى، وثانياً بين مصارف من دول خليجية مختلفة بهدف تعزيز القدرة على منافسة المصارف الأجنبية حين تفتح الأسواق المصرفية المحلية كلياً أمام المصارف الأجنبية والعربية الأخرى؟

— هل يمكن اعتبار الخطوة الكويتية تمهيداً لفتح الباب أمام دخول المصارف الأجنبية والعربية الأخرى، أم أن الانفتاح سيبقى محصوراً في مصارف دول مجلس التعاون الخليجي؟ وإن كان من البكر الآن الإجابة على هذه التساؤلات، يمكن التأكيد أن المنافسة في السوق المصرفية الكويتية لن تكون سهلة، سواء بالنسبة للمصارف الخليجية أو الأجنبية، فرغم إنغلاق السوق المصرفية في الكويت على الخارج لمدة طويلة، فهي تعتبر على مستوى عال من النضج، حيث تتمتع المصارف برسالة قوية وبنية عالية من التطور في التقنيات ومستوى الخدمات وأساليب العمل المصرفي، لكن ذلك سيؤدي من دون شك إلى خلق ديناميكية جديدة تستفيد منها المصارف الكويتية والخليجية الأخرى على حد سواء.

### بنك "بيلوس" يشتري بنك "ويدج"

أخيراً، حقق بنك بيلوس (لبنان) هدف اندماج ثانٍ بعد الأول الذي تحقق أواخر العام 1997 مع بنك بيروت للتجارة. وبعد غير محاولة غير ناجحة في بداية أو منتصف الطريق، أعلن رسمياً أن بنك بيلوس اشترى كامل أسهم بنك "ويدج الشرق الأوسط" اللبناني الذي يرأس مجلس إدارته نائب رئيس الوزراء اللبناني عصام فارس.

وصدر بيان مشترك عن رئيس مجلس إدارة بنك بيلوس د. فرنسوا باسيل ورئيس مجلس إدارة بنك "ويدج" عصام فارس أكد فيه "إن عملية بيع الأسهم بهدف الاندماج تتماشى مع توجهيات السلطة النقدية، وهي تخضع بحسب الأصول لموافقة مصرف لبنان، ومن المنتظر أن تستكمل الخطوات الإجرائية لعملية الدمج في خلال الفصل الأخير من العام 2001.

يُذكر أن هذه الخطوة هي عملية الاندماج الأولى لهذا العام في القطاع المصرفي.

### بادايا: قروض بـ 37,6 مليون دولار

وافق مجلس إدارة المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في افريقيا (بادايا) على تمويل دفعة جديدة من المشاريع التنموية وعمليات الدعم الفني التي شملت كلاً من: أنغولا، ساحل العاج، سيراليون، تشاد، موريشس، مدغشقر، ارترياد، سيشل، السنغال وغيرها... بلغت القيمة الإجمالية للقروض 37,6 مليون دولار منها 35,5 مليوناً للمشاريع و2,1 مليون للعون الفني.

## المختبرات

- إتفاقية الملاءة المصرفية تثير ملاحظات عربية ..... 86
- اندماج "البحرين التجاري" بمجموعة "الأهلي المحدث" ..... 90
- بنك قطر الوطني فرع إلكتروني للخدمة الذاتية ..... 91
- ISLAMIQ—
- أكبر بوابة أنترنت للصناديق والمنتجات الإسلامية ..... 92
- البنك الإسلامي الأردني: نمو وتطوير ..... 93
- أخبار المصارف ..... 94

الأوروبية من التكاليف العالية لتطبيق البرامج والأنظمة المطلوبة لقياس رأس المال ذاتياً، والتي قد تساوي تكاليف الاستعداد لمواجهة مشكلة العام 2000. ويوجد العديد من المصارف أن المقترحات الجديدة معقدة كثيراً ومكلفة للغاية، نظراً لما تتطلبه من معلومات تاريخية وأنظمة معلوماتية متطورة جداً لحساب المعادلات الرياضية وإعداد البرامج الخاصة لذلك.

ورأى البعض أن الاتفاقية الجديدة تتضمن العديد من المشكلات التطبيقية، خصوصاً نتيجة تكرار هامش الخطأ في المراحل المختلفة لتقييم المخاطر، حيث تشمل معظم هذه المراحل تقدير معامل مختلف المخاطر بالإضافة إلى استخدام العديد من القواعد البيانية (Database) لتقييم المخاطر المحتملة والتي قد يكون بعضها افتراضياً أو تقريبياً مثل بيانات الخسارة بعد تعثر العميل (Loss Given Default).

#### آراء متناقضة

ترى مؤسسة التمويل الدولي (Institute of International Finance) أن الاتفاقية الجديدة تتألف من تقدير المخاطر في حين لا تأخذ في الاعتبار بشكل كاف الضمانات المأخوذة من قبل المصارف مقابل القروض الممنوحة، ما قد يزيد من الكلفة المصرفية ويخفض القدرة التنافسية لدى المصارف التي تطبق المقاييس الجديدة لمعدل الملاءة مقابل المصارف التي لا تطبق هذه المقاييس.

ويخشى بعض المصرفيين والمسؤولين في السلطات النقدية في دول عدة أن المقترحات الجديدة قد تزيد من الأثر الموسمي للنشاط الإقراض، وذلك عبر دفع المصارف إلى زيادة الإقراض في مراحل الانتعاش الاقتصادي وإلى تقليصه في فترات الركود. وهذا يعني زيادة حدة البورات الاقتصادية، مع تحقيق نسب نمو قياسية خلال مراحل الانتعاش في ظل سهولة الحصول على القروض، وتسجيل هبوط حاد في الحركة الاقتصادية عند ظهور مؤشرات توقف أو تراجع في النمو نتيجة تزايد صعوبة الاقتراض. كما حذر البنك المركزي البريطاني من إمكانية أن تؤثر الاتفاقية الجديدة سلباً على استقرار المؤسسات المالية الدولية، مشيراً إلى ضرورة الاقتصاد على قواعد بيانية طويلة الأجل لتفادي التغيرات المفاجئة في تقييم المخاطر.



## قد تؤثر على التصنيف الائتماني اتفاقية الملاءة المصرفية تثير ملاحظات عربية

اعتراضات كثيرة على جوانب عدة منها. وبشكل عام، تناولت ردود كل مؤسسة الحاور الأساسية التي تؤثر عليها، مع إجماع شبه كلي على الاعتراض على النسبة العالية لمعدل رأس المال الذي ينبغي تخصيصه مقابل مخاطر العمليات البالغ 20 في المئة، والذي اعتبر مرتفعاً جداً من قبل المصارف في الدول المتقدمة كما في الدول الناشئة. لكن "لجنة بازل" أفادت أن هذا المعدل ليس نهائياً ويمكن أن تعيد النظر فيه، لكنها أشارت إلى أنها لن تخفضه إلى مستوى 10 في المئة. كما تطالب به العديد من المصارف في الدول النامية على حد سواء.

وتعتبر المصارف الأوروبية أن المهلة القصيرة نسبياً لتطبيق تضعها في موقع مضر لها مقابل المصارف الأميركية التي تطبق منذ سنوات عدة المتطلبات الجديدة لمعدل الملاءة المصرفية. كما تخشى المصارف

أنتهت في 31 أيار/مايو الماضي المهلة التي منحتها "لجنة بازل" للمصارف والمؤسسات المالية للتعليق على الاتفاقية الجديدة للملاءة المصرفية التي أصدرتها في 16 كانون الثاني/يناير 2001. وقد تقدم العديد من المؤسسات المصرفية والمالية باقتراحاتها وملاحظاتها على هذه الاتفاقية التي تقع في 139 صفحة، منها خمس مؤسسات عربية هي: مؤسسة نقد البحرين، مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، البنك السعودي الأمريكي، بنك الرياض والبنك السعودي البريطاني.

#### ملاحظات عامة

رغم إجماع المصارف والسلطات الرقابية في مختلف دول العالم على أهمية وضرورة تطوير مفهوم الملاءة المصرفية، إلا أن المقترحات الأخيرة لتعديله لاقت

## تطور مفهوم الملاءة المصرفية

المال لديها مقابل المخاطر المختلفة التي تتعرض لها، وجاء ذلك في ضوء انتشار استعمال الأدوات المشتقة التي تزيد من صعوبة تحديد المخاطر التي يتعرض لها المصرف نظراً لعدم تطور قيمتها بشكل خطي (linear) مثل الأدوات المالية التقليدية. ففي 1996: أصدرت "لجنة بازل" الاتفاقية الخاصة بحساب الملاءة المتعلقة بمخاطر السوق فقط. وفي 1999: نشرت "لجنة بازل" في شهر حزيران/يونيو اقتراحات أولية لإطار جديد لقياس الملاءة المصرفية يحل مكان الاتفاقية العام 1988. وتدخل فيه معايير تتأخذ في الاعتبار بشكل أكثر دقة وشمولية معالم المخاطرة في ميزانيات المصارف. وقد حصلت على ملاحظات أكثر من 200 مصرف ومؤسسة مالية من بلدان مختلفة. وفي 2001: تطلعت "لجنة بازل" في كانون الثاني/يناير بمقترحات أكثر تحديداً وتفصيلاً حول الإطار الجديد المقترح لمعدل الملاءة المصرفية، وطلبت إرسال الملاحظات والتعليقات في وقت للمعين عليها قبل نهاية شهر أيار/مايو 2001. وكانت تتوقع اللجنة إصدار النسخة النهائية من الاتفاقية الجديدة لمعدل الملاءة قبل نهاية العام الحالي، ولكن، نظراً لكثرة الردود، والملاحظات من المؤسسات التي تجاوز عددها 250 مؤسسة مصرفية، ومصرفاً، تم تأجيل مهلة التطبيق، حتى العام 2005.

أن بعض المعلومات المطلوبة حول الأطر الآخريين الذين يتعامل معهم المصرف قد تؤثر على الخصوصية التي يبتغيها معظم العملاء في الدول العربية في علاقتهم المصرفية. كما أن المؤسسات المالية المنافسة من خارج القطاع المصرفي قد تستخدم هذه المعلومات بشكل غير عادل في ظل عدم وجود قواعد وأصول محددة حول كيفية استخدام المعلومات المالية في الدول العربية. وقد ركزت بعض المصارف على موضوع الضمانات مقابل القروض والتسليفات، حيث رأت ضرورة توسيع مفهومها أكثر لتشمل الضمانات المالية وضمانات المصارف وضمانات أطراف ثالثة، وهي أنواع من الضمانات المتوافرة للمصارف العاملة في الدول النامية عامة، والدول العربية خاصة.

وأوصت بعض المصارف بإضافة فئات أخرى للأثقال المعتمدة في المقاربة المعيارية لقياس مخاطر التصنيف، حيث وجدت الفرق بين نسبة التقلب 50 في المئة وفي 100 في المئة كبيراً

– 1974: بعد إفلاس بنك هورسات "الفاشي الذي أدى إلى أزمة سيولة لدى العديد من المصارف الدولية، اجتمع حكام المصارف المركزية في الدول الصناعية العشر الكبرى (G10) للبحث في كيفية تلافي تكرار مثل هذه الحادثة وتقوية البنية المصرفية في العالم. وقد تبع ذلك سلسلة من الاجتماعات، أدت إلى نشأة "لجنة بازل". تصورت اجتماعات "لجنة بازل" اللاحقة حول كيفية التنسيق بين متطلبات كفاية رأس المال في الدول المختلفة لمساواتها بالنسبة لكل المصارف العاملة على صعيد دولي. وفي 1988: أدت اجتماعات "لجنة بازل" ومشاوراتها إلى "اتفاقية بازل لرأس المال" التي منحت فترة لتطبيقها تنتهي في أواخر العام 1992. حددت هذه الاتفاقية معدل كفاية رأس المال بنسبة 8 في المئة من بنود الموجودات وبعض بنود الحسابات الجانبية، مثقلة حسب نوعها ومخاطرها بنسب محددة. وزعم طبيعتها الدولية الاتفاقية الإلزامية وغير الإلزامية، فقد أصبحت مرجعاً عاماً مطبقاً في أكثر من 100 بلد حول العالم، ليس لدى المصارف الدولية الكبرى بل كذلك في المصارف المحلية في هذه الدول. وفي 1990 – 2001: أخذت المصارف الأميركية الكبرى، في مقدمتها "ج.ب. مورغان" بتطوير أساليب متقدمة تستخدم معادلات رياضية على درجة كبيرة من التعقيد بغية احتساب كفاية رأس

## ملاحظات المصارف العربية

اعتبرت المصارف العربية بشكل عام أن الاعتماد على وكالات التصنيف الخارجية لقياس مخاطر الإفراض والعمليات لدى المصارف التي تستطيع المقاربة المعيارية في هذه الخصوص، يضر بالوضع التنافسي للمصارف نظراً لعدم انتشار ممارسة التصنيف الائتماني في المنطقة العربية قياساً بالناطق الأخرى، ما سيؤدي إلى زيادة الكلفة بالنسبة للمصارف العربية. كما انتقدت هذه المصارف تحديد قيمة أعلى لرأس المال المطلوب تجاه الديون المصنفة BB أو أقل، مما هو عليه بالنسبة للديون غير المصنفة. الأمر الذي لا يشجع الشركات والمصارف الضعيفة على طلب تصنيف ائتماني.

كما كان هناك شبه إجماع على اعتبار متطلبات الإفصاح ضمن الركيزة الثالثة للاتفاقية كثيرة جداً، خصوصاً بالنسبة للمصارف العاملة في أسواق صغيرة، حيث

لكن "لجنة بازل" استبقت هذا الاعتراض بالتأكيد على أن الفوائد من تطبيق معدل ملاءة أكثر حساسية تجاه المخاطر تتجاوز المخاوف من آثاره الموسمية. وأشارت إلى أن الاتفاقية السابقة الصادرة العام 1988 التي تعكس التغيير في المخاطر بشكل دقيق، خلقت حوافز لدى المصارف للقيام بعمليات تسليف أو توظيف أكثر خطورة أدى بعضها إلى تضخيم اتجاهات الدورة الاقتصادية. كما أشار بعض الخبراء إلى أن معدل الملاءة الخابت بنسبة 8 في المئة حسب الاتفاقية السابقة والذي لا يأخذ في الاعتبار بشكل كاف المخاطر المرتبطة بالتسليفات، أدت إلى انتقال العديد من القروض والتسليفات ذات المستوى الجيد إلى خارج الميزانية، وبالتالي إلى ترويض نوعية القروض المسجلة في ميزانيات العديد من المصارف.

ورغم أن "لجنة بازل" لا تتوقع أن تتمكن المصارف المتوسطة والصغيرة من تطبيق المقاربة الذاتية لتصنيف المخاطر نظراً لما تتضمنه من مستلزمات معقدة على مستوى المعلوماتية والقواعد البيانية، إلا أن هذه المصارف قد تجد نفسها مضطرة لتطبيق نوع من المقاربة الذاتية بعد سنوات عدة حين تصبح هذه المقاربة بمثابة معيار دولي، كما حدث بالنسبة لمعدل الملاءة السابق.

كما اعترضت وكالات التصنيف الدولية على بعض جوانب الاتفاقية الجديدة المقترحة. ورغم أن الاتفاقية أسندت إليها دوراً رئيسياً في تحديد التصنيف الائتماني للعوامل المدينين في المقاربة المعيارية (Standardized approach)، ورأى كل من "موديز" و"ستاندرد أند بورز" أن ذلك يمكن أن يؤثر على طرق التصنيف المستخدمة وأن يخفف من موضوعية الوكالات نفسها. لكن وكالة "موديز" أعلنت في 6/7/2001 عن إلغاء السقف السحابي (Sovereign ceiling) على سندات الشركات والمصارف بالعملة الأجنبية، التي كانت في السابق متشددة في تطبيقها، مهما كانت القوة المالية للشركات خصوصاً في الدول الناشئة، علماً أن "ستاندرد أند بورز" زالت هذا السقف منذ العام 1997 على العديد من إصدارات شركات من الدول الناشئة، بدءاً بالأرجنتين. نتيجة لذلك، فإن "موديز" تدرس حالياً إمكانية رفع تصنيفها للإصدارات الطويلة الأجل من السندات لدى 38 مؤسسة خاصة في دول نامية مختلفة، تشمل شركات نפט ومؤسسات مالية وشركات اتصالات.

جداً. كما اعتبرت أن نسبة الثقل الواحدة المقررة بمعدل 100 في المئة على محافظة قروض وتسهيلات التجزئة عالية جداً، خصوصاً وأن العديد من المصارف العربية يطبق أثقالاً عديدة على مخاطر عملاء التجزئة، داعية إلى تخفيف هذه النسبة إلى 50 في المئة.

وعُلفت بعض المصارف على تعريف "قصير الأجل" في ما يتعلق بتصنيف الودائع ما بين المصارف الذي حدد بثلاثة أشهر فقط، حيث اعتبرت أن هذا التحديد يشكل عامل عدم استقرار كبير للمصارف العربية التي تتمتع عامة ببسيولة عالية معظمها

موظف في سوق الانترنتك، أما بالنسبة لاقتراح اللجنة تطبيق معامل مخاطر أدنى فقط على التوظفات المصرفية والسيادية للمؤلة بطوليات بالعملاء نفسها، فقد وجد عدد من المصارف أنه ينبغي تطبيق ذلك على الموجودات والمطلوبات بالعملاء الخليجية نظراً لارتباطها الثابت بالدول الأمريكي.

### الأثر على المصارف العربية

قتر أحد المصارف السعودية أن رأس المال المطلوب تخصيصه لديه في مرحلة أولى حسب شروط هذه الاتفاقية، قد يكون أعلى

بنسبة 25 في المئة مما هو مطلوب بموجب الاتفاقية السابقة لكفاية رأس المال، مع إمكانية تراجع هذه النسبة بعد اعتماد المصرف أساليب الاحتساب الأكثر تطوراً من خلال تطبيق المقاربة الذاتية في قياس مخاطر الإقراض والمقاربة المتغيرة أو الذاتية في قياس مخاطر العمليات، وهذا يشكل دليلاً على أن الاتفاقية الجديدة لمعدل الملاءة هي بالفعل مجففة بحق مصارف الدول النامية والعربية التي ليس لديها القدرات لتطبيق الأساليب الذاتية المتقدمة والمعقدة في تصنيف المخاطر وقياسها، وبالتالي سيضطررها ذلك إلى تخصيص مبالغ أعلى من الرأس مال تجاه تسليفاتها وتوظفاتها المالية من مثيلاتها في الدول الصناعية

## هيكلة الاتفاقية الجديدة للملاءة المصرفية

تهدف الاتفاقية الجديدة للملاءة المصرفية المقترحة من قبل "لجنة بازل" إلى تقديم أسلوب أكثر مرونة وأكثر حساسية لمعامل المخاطرة، بشكل يدفع المصارف إلى إدارة مخاطرها بشكل أفضل. وأكدت اللجنة أن تطبيق معدل للملاءة الجديد سيحافظ، بمعدل وسطي، على نفس مستوى معدل الملاءة المطبق حالياً في الصناعة المصرفية العالمية. هذا لا يحول دون إمكانية انخفاض أو ارتفاع حجم رأس المال المطلوب لدى كل مصرف على حده حسب المخاطر التي يتعرض لها كل منها، خاصة بعد إضافة متطلبات رأس المال تجاه مخاطر العمليات.

تتكون الاتفاقية الجديدة من ثلاثة ركائز أساسية تسهم مجتمعة في تأمين سلامة وأمان النظام المالي والمصرفي، وهي: 1- المتطلبات الدنيا لرأس المال (Minimum capital requirement)، حافظت الاتفاقية الجديدة المقترحة على البنود التي تدخل في احتساب بسيط المعادلة، أي بنود رأس المال والاحتياطيات، كما أبقت على الحد الأدنى الحالي لمعدل الملاءة البالغ 8 في المئة. لكنها غيرت طريقة احتساب المقام في هذه المعادلة، كما وسعت نطاق التطبيق ليجلل المجموعات المصرفية ككل، بما في ذلك الشركات القابضة لهذه المجموعات. وتقتصر الاتفاقية الجديدة ثلاثة فئات من المخاطر في احتساب المقام، هي:

• مخاطر الإقراض، مع تغييرات أساسية في طرق احتسابها. مخاطر السوق، التي سبق وأن عولجت في الاتفاقية الخاصة بمخاطر السوق الصادرة عام 1996.

• مخاطر العمليات، والتي أدخل احتسابها للمرة الأولى ضمن إطار الاتفاقية الجديدة.

بالنسبة لقياس مخاطر الإقراض، أاثحت الاتفاقية للمصارف الاختيار بين طريقتي احتساب، هي:

— المقاربة المعيارية (Standardized approach)، وهي مشابهة لما هو مطبق حالياً، لكنها أكثر حساسية لمعامل المخاطرة، حيث تزيد عدد وفئات الأفعال كما تتطلب تحديد أفعال لكل بند في الموجودات والحسابات الجانبية التي تدخل في قياس معدل الملاءة. غير أن الأفعال المعتمدة لن تعود محددة من قبل السلطات الرقابية في كل بلد، بل سيصحب مرجعها التصنيف الائتماني للموضوع من قبل مؤسسات تصنيف خارجية تغي معاييرها بشروط صارمة، مثل وكالات التصنيف الدولية ومؤسسات قروض التصنيف.

— المقاربة الذاتية لتصنيف المخاطر (Internal Rating Based approach-IRB)، التي تنقسم بدورها إلى مستويين: تأسيسي (Foundation IRB)، ومتقدم (Advanced IRB). ويخضع استخدام المقاربة الذاتية في شقيها للموافقة المسبقة لأجهزة الرقابة في البلد المعني بناء على موافقاتها المعايير المحددة من قبل "لجنة بازل". في المقاربة التأسيسية، يقدر المصرف احتمالات التوقف عن الدفع لكل عميل فيما تقوم السلطات الرقابية بتحديد الأفعال والأرقام الأخرى التي تدخل في نظام قياس المخاطر والتي تحدد حجم رأس المال المناسب لتغطيتها. أما في المقاربة المتقدمة، فيترك للمصرف حرية تقدير كافة مدخلات النظام أو معظمها، شرط أن تتوفر لدى المصرف الذي يتبعها القدرات والإمكانات الكافية لاحتساب وتقدير مخاطر الإقراض التي تتعرض لها بدقة ووضوح.

• أما بالنسبة لقياس مخاطر العمليات، فهو مفهوم جديد يهدف إلى تخصيص 20 في المئة من رأس المال مقابل مخاطر عمليات المصرف المختلفة، التي تشمل مخاطر الخسائر الناجمة عن توقف أنظمة المعلومات، أو المخاطر القانونية أو السرعة والاحتياط، أو غيرها من العناصر التي قد تنشأ في إطار العمل اليومي للمصارف. وهناك ثلاثة مقاربات لتحديد رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر العمليات، هي التالية:

— المؤشر الأساس (Basic Indicator)، وهو يستخدم مؤشر واحد لقياس مخاطر العمليات لجمال نشاط المصرف. مثلاً، إذا أخذ مجموع الإيرادات كمؤشر، يخصص المصرف مبلغاً رأسمالاً تجاه

الكبرى ما سيؤيد من كلفة مواردها ويخفف من قدرتها التنافسية.

ويمكن أن يستفيد عدد من المصارف من رفع السقف القيادي الذي كان يقيد المصارف العربية الكبرى، علماً بأن ذلك يسري على إصدارات هذه المصارف من السندات بالعملة الأجنبية فقط ولا يؤثر على مستوى ملاءتها. من جهة أخرى، فإن نقص أو قلة المعلومات والقواعد البيانية التاريخية في الدول العربية قد يدفع بعض المصارف إلى اعتماد القواعد البيانية الجاهزة التي تقوم بعض الجهات الخاصة في الدول الصناعية بإعدادها، مما إجراء بعض التعديلات عليها، ما يمكن أن يزيد من رأس المال المطلوب لدى هذه المصارف حيث

قد يكون نمط المخاطر وتغيرها في الدول التي تعمل فيها أقل حدة وتقلباً مما هو عليه في الدول المتقدمة.

لكن، رغم الانتقادات الكثيرة التي تعرضت لها الاتفاقية المقترحة الجديدة، يبدو أن اللجنة مصممة في المضي بها وتطبيقها في المواعيد المحددة لها، وهذا يعني أن على المصارف أن تسعى منذ الآن لبناء قواعد بيانية وأنظمة خاصة لقياس مخاطرها إذا كانت تريد في المستقبل الاستفادة من التخفيضات على رأس المال الذي تمنحه الاتفاقية الجديدة لكل مصرف تتوفر لديه القدرة لقياس مخاطره ذاتياً بكفاءة عالية. لكن في حالة المصارف في الدول العربية والنامية، هذا يعني أيضاً ضرورة

مساندة السلطات النقدية والمالية والرقابية للمصارف الوطنية، من خلال تشديد معايير الإفصاح والشفافية في السوق والتي لا تسمح اليوم بتجميع بيانات كافية أو تحديد المخاطر بشكل دقيق وعلمي. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب تطبيق الاتفاقية معلومات إحصائية تفصيلية حول القطاعات الاقتصادية المختلفة، وهو ما تشكو غالبية الدول العربية من نقص حاد فيه. لذلك، من المتوقع أن تبقى المصارف العربية تحت سقف السيادي لبلداتها، حيث أن القدرة الذاتية على قياس المخاطر ستؤثر من دون شك على التصنيف الائتماني الذي تمنحه وكالات التصنيف بعد بده سريان مفعول الاتفاقية الجديدة. ■

مخاطر العيليات بنسبة ثابتة من هذا المجموع تحددها السلطات الرقابية (دعيت عامل  $\alpha$ ، Alpha factor).

– المقاربة المعيارية (Standardized Approach)، ويمكن استخدامها لدى المصارف التي تقي يحد أدنى من المعايير، حيث يمكن للمصرف تخصيص مبلغ وأسامال وفق مجالات عمله المختلفة Business lines، يحسب عبر أخذ مؤشر لمخاطر كل مجال من مجالات العمل وضربه بنسبة ثابتة لكل من هذه المجالات، وتدعى هذا النسبة عامل "ب" أو Beta factor، وهي تحدد أيضاً من قبل السلطات الرقابية.

– مقارنة القياس الذاتي (Internal Measurement Approach)، وهي تسمح للمصارف بشروط معيارية أكثر صرامة بالاعتماد على أرقام الخسائر الذاتية لتحديد النسبة الثابتة التي يمكن اعتمادها وتدعى العامل "ج"، Gamma factor) وتقدير مبلغ رأس المال التزجيب تخصيصه.

وقد أكدت "لجنة بازل" أنها لا زالت في بداية الطريق في هذا الخصوص، في ضوء النقص الكبير في الإحصاءات فيما يخص مخاطر المعاملات، وأنها تستمر في التشاور مع المصارف والسلطات النقدية في مختلف الدول للوصول إلى تحديد النسب الثابتة للملاحة.

2– منهاج الرقابة (Supervisory review process)، جعلت "لجنة بازل" من دور الرقابة الركيزة الأساسية الثانية للمفهوم الجديد للملاءة بهدف التأكد من أن كل مصرف يتبع منهاج داخلية سليمة في تحديد مخاطره للوصول إلى تقدير مستوى رأس المال المطلوب لتغطية هذه المخاطر بشكل كاف. وفي هذا الإطار، يصبح دور الرقابة مركزاً على تقييم مدى قدرة المصارف على تقدير مستوى الرسعة المطلوب. وهذا لا يعني انتقال مسؤولية الحفاظ على مستوى الملاءة المصرفية إلى السلطات الرقابية، بل يؤكد أن هذه المسؤولية تقع على إدارات المصارف نفسها التي لديها المعرفة الأكبر بونوعية المخاطر التي تواجهها وباللاقات الخاصة بالسائدة فيما بين هذه المخاطر المختلفة.

وقد أكدت اللجنة على الحاجة إلى المزيد من الحوار التفصيلي بين المصارف والسلطات الرقابية بالنسبة لكيفية تطبيق الاتفاقية الجديدة. وبالنظر إلى تعقيد البرامج والمناهج الداخلية لتقدير الملاءة المصرفية، فإن ذلك يفترض وجود كفاءات متطورة لدى أجهزة الرقابة، وهو ما ليس متوفراً في الكثير من دول العالم حالياً، مما يتطلب تدريباً خاصاً لوظفي الرقابة لاكتساب المهارات الجديدة المطلوبة.

كما عدلت اللجنة مبادئ إدارة مخاطر معدلات الفوائد، وضعتها إلى الركيزة الثانية لاتفاقية الملاءة المصرفية نظراً للاختلاف الكبير في طبيعة المخاطر التي تتعرض لها المصارف من جراء تغير معدلات الفوائد. وتزركت للمصارف حرية استخدام أنظمة قياس مخاطر معدلات الفوائد، لكنها فرضت على المصارف اطلاع السلطات الرقابية على النتائج التي تصدرها هذه الأنظمة. فإذا كان اختبار تأثير تغير معدلات الفائدة بمقدار 2 في المئة يؤدي إلى تدني الأموال الخاصة للمصرف أكثر من 20 في المئة، يمكن للسلطات الرقابية أن تفرض على المصرف أن يخفض مخاطره، أو أن يخصص قيمة محددة إضافية من رأس المال، أو أن يطبق مزيجاً من الطلين المذكورين.

3– سلوكية السوق

تهدف الركيزة الثالثة إلى تعزيز سلوكية السوق من خلال الإفصاح الإضافي من قبل المصارف، حيث حددت الاتفاقية الجديدة متطلبات الإفصاح خاصة في ما يتعلق بطريقة احتساب الملاءة وأساليب تقييم المخاطر. كما جعلت الإفصاح شرطاً أساسياً من شروط السماح للمصارف باستخدام الوسائل الذاتية لقياس الملاءة المصرفية لديها، وذلك نظراً للأثر المباشر للمناهج المتبعة على متطلبات رأس المال. وأوصت بتابع المعايير المحاسبية التي تتضمن متطلبات محددة للإفصاح، على أن تكون وتيرة الإفصاح بشكل نصف سنوي، مع إمكانية أن يكون ذلك سنوياً فقط لدى المصارف التي لا تتغير المخاطر لديها بشكل كبير خلال العام في الدول حيث لا توجد فيها متطلبات إفصاح دورية خلال العام.



محمد الزامل



فهد الرجعل



يوسف جلال

## اندماج " البحرين التجاري " بمجموعة " الأهلي المتحد "

المصرف الجديد يمثل 21 في المئة من السوق المصرفية البحرينية

1,517 مليون دينار بحريني (4 ملايين دولار) في عام 2000 مقابل ربح صاف بلغ 352 مليون دينار بحريني في العام 1999. ويتمتع البنك بكفاءة رأس مال عالية تصل الى 173 في المئة مقارنة بالحد الأدنى المطلوب وهو 12 في المئة مما يتيح مجالاً واسعاً لتنمية أعماله. ويتمتع بنك البحرين التجاري ش.م.ب. (مفظة) بحصة تصل الى 4 في المئة تقريباً من السوق البحرينية للأعمال المصرفية.

في المقابل فإن بنك الأهلي المتحد الذي يترأس مجلس إدارته محمد يوسف جلال، انتهى مؤخراً من اندماج البنك الأهلي التجاري مع بنك الكويت المتحد ليحول البنك الأهلي المتحد كأكبر بنك في البحرين من حيث رأس المال، إلى مبلغ رأس ماله 377 مليون دولار وتبلغ أصوله 3.3 مليارات دولار وهو شركة مساهمة مدرجة ببورصة البحرين للأوراق المالية. وبلغت أرباح البنك 40.1 مليون دولار في العام 2000 مقارنة بـ 34.4 مليون دولار في العام السابق، كما بلغت أرباحه المجمعة في الربع الأول من العام 2001 نحو 14.9 مليون دولار بزيادة 11 في المئة عن الفترة المقارنة في العام السابق.

وقد تأسس البنك الأهلي في البحرين العام 1977، ومنذ ذلك الحين اشتهر بأنه بنك الشعب في البحرين. وفي مطلع التسعينات بدأت قاعدة

الأهلي المتحد محمد يوسف جلال على صفقة الدمج فقال: "إن بنك البحرين التجاري يمثل فرصة ممتازة للنمو وتدعيم عمليات البنك الأهلي المتحد في البحرين. وفي الواقع فإنه استثمار مجد بالنسبة لمجموعة البنك الأهلي المتحد في سياق سياسته الرامية الى التوسع الاقليمي، كما أن قرب بنك البحرين التجاري من البنك الأهلي التجاري، وهو الشركة الفرعية التابعة لنا، سيسهل اكمال عملية الدمج ومن المتوقع أن يكون لها تأثير ايجابي على إيرادات مجموعة البنك الأهلي المتحد اعتباراً من العام الحالي". وسيخفي البنك الجديد بعد عملية الدمج بحصة تبلغ نحو 21 في المئة من السوق المصرفية في البحرين.

ما يذكر أن بنك البحرين التجاري الذي يترأس مجلس إدارته محمد عبدالله الزامل مملوك بنسبة 100 في المئة من قبل مساهمين من البحرين بعد شراء حصة المساهمين البريطانيين (حصة ايه أن زد كرينداليز) في البنك الذي كان يطلق عليه سابقاً بنك كرينداليز والتي تبلغ 40 في المئة بقيمة 5.5 ملايين دينار بحريني. كما يكتبز البنك شركة مساهمة مفظة ويبلغ عدد موظفي البنك 100 موظف أغلبهم من البحرينيين. وقد أعيدت تسميته بعد عملية الشراء بـ بنك البحرين التجاري مطع هذا العام. وقد سجل البنك ربحاً صافياً قدره

وقد تزامن الإعلان عن هذه الخطوة مع بدء البنك الأهلي المتحد بطرح أسهم جديدة للاكتتاب من قبل المساهمين الحاليين تصل قيمتها إلى 110 ملايين دولار (356 مليون سهم بقيمة 0.31 سنت) مقابل القيمة الاسمية للسهم وهي 0.25 سنت.

وأضاف الزامل أن بيئة العمل المصرفي التي تشهد منافسة شديدة وفي ظل الاشتراطات التنظيمية الصارمة فإن هناك مزايا واضحة تستفيد منها المجموعات المصرفية القوية ذات رأس المال القوي. وقال أن الدمج سيكون في صالح العملاء والوظفين والمساهمين، كما أنه سيساهم في تحسين السعة الطيية التي تتمتع بها البحرين كأكبر مركز مالي يتمتع بالقوة والابتكار في منطقة الخليج.

وبلغ حجم الصفقة نحو 36 مليون دولار حيث تم إعطاء المساهمين في بنك البحرين التجاري مئة مليون سهم في البنك الأهلي المتحد، وقد تم تقييم أسهم بنك البحرين التجاري بسعر 240 فلساً للسهم، مقابل القيمة الدفترية البالغة 100 فلس أي بزيادة 140 فلساً، فيما تم بيع أسهم البنك الأهلي المتحد على بنك البحرين التجاري بسعر السهم 36 سنتاً (مقابل سعره الدفترى 25 سنتاً وسعره في السوق 32 سنتاً)، وستزيد هذه الصفقة الاسهم المدرجة في السوق بعدد 100 مليون سهم وبإمكانية المساهمين الجدد بيع وتداول أسهمهم في سوق البحرين للأوراق المالية، وسيحصل رأس مال البنك الجديد إلى 402 ملايين دولار.

من جهته علّق رئيس مجلس إدارة البنك

### المؤشرات المالية الرئيسية للبنك الأهلي المتحد

السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر	1998	1999	2000
صافي الربح (الف دولار أميركي)	2,310	34,057	40,126
مجموع الموجودات (الف دولار أميركي)	3,273,575	3,289,680	3,512,348
مجموع حقوق المساهمين (الف دولار أميركي)	362,980	379,618	399,737
العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)	0.6	9.2	10.3
العائد على رأس المال المدفوع (%)	0.7	10.5	12.4
العائد على متوسط الموجودات (%)	0.1	1.0	1.2
نسبة المصروفات للإيرادات (%)	76.0	54.9	50.2
نسبة حقوق المساهمين لمتوسط الموجودات (%)	10.5	11.6	11.8
القيمة الدفترية للسهم (دولار أميركي)	0.28	0.29	0.31
العائد على السهم (سنت أميركي)	0.2	2.6	3.1

# بنك قطر الوطني فرع إلكتروني للخدمة الذاتية



الاست. متوسلاً أوزير يوسف كمال وبحافه مبرور فخر الرزقي عبد الله عطية في حفل الافتتاح

## مستقبل الخدمات المصرفية The Future of Banking

الافتتاح، الإيداع النقدي، الحصول الفوري على دفتر الشيكات، تحويل المبالغ بين حسابات العميل في البنك، تحويل المبالغ بين حسابات العملاء عالمياً، دفع فواتير الكهرباء والماء والإنترنت والهاتف وغيرها، دفع فواتير بطاقات بنك قطر الوطني الائتمانية، الحصول على كشف حسابات مختصرة، الحصول على أسعار العملات الأجنبية وأسعار الفائدة، هذا بالإضافة إلى خدمات الوطني - لاين الإلكترونية التي تشمل خدمة الوطني - فون، الوطني. كوم، والوطني المباشر.

وكل هذه الخدمات يفتتحها الفرع الإلكتروني على مدار 24 ساعة بأسعار منافسة ووجو كامل من الخصوصم والراحة، والفرع متصل بخطوط هاتفية مباشرة بمرکز خدمة العملاء الخاص بالبنك والذي يعمل على مدار الساعة أيضاً، وذلك من أجل تقديم كل مساعدة وإرشاد للعميل في حال إحتياج أي إلى تيسير.

يذكر أن بنك قطر الوطني يقوم بتخصيص مسؤول حساب لكل عميل من عملائه للإشراف على إحتياجاته وعملياته المصرفية ومتابعتها بشكل منظم وبأمان.

تبنى بنك قطر الوطني منذ أعوام استراتيجية المصرفية الإلكترونية الشاملة للمحافظة على مكانته في السوق القطرية وزيادة قاعدة عملائه وتقديم مستوى عال من الخدمة إضافة إلى رفع كفاءته وفعاليته المصرفيتين.

في هذا الإطار وتحت رعاية وزير المالية والاقتصاد والتجارة ورئيس مجلس إدارة البنك يوسف كمال، افتتح "قطر الوطني" فرعاً إلكترونياً للخدمة الذاتية هو الأول من نوعه في قطر، ليحقق بذلك سبقاً مصرفياً نوعياً يعزز دوره كأول بنك في دولة قطر.

نائب مدير عام بنك قطر الوطني سعيد المسند يقول أن افتتاح الفرع الإلكتروني للخدمة الذاتية هو جزء من التزام البنك بتوفير خدمات فريدة ومميزة تلبي الإحتياجات المتنامية للمواطنين والمقيمين سواء من عملاء البنك أو غيرهم، كما يهدف إلى المحافظة على مركز الصدارة للبنك من خلال إستخدام أحدث الوسائل التكنولوجية وتطبيقاتها المصرفية.

## خدمات شاملة 24/24

تشمل الخدمات التي يوفرها الفرع الإلكتروني على مدار الساعة الحسابات على أنواعها (الجارية، التوفير، لأجل)، السحب النقدي، الإستفسار عن الرصيد لجميع الحسابات بما فيها القروض وبطاقات

موجوداته في الزيادة وأخذت شبكة فروعها في الانتشار بسرعة وقام البنك بتطوير موقع رائد في السوق من خلال الأخذ بأحدث التقنيات المتطورة وتقديم منتجات وخدمات مبتكرة. وفي نهاية التسعينات أصبح البنك الأهلي أول مؤسسة مصرفية في البحرين تقدم الخدمات المصرفية على شبكة الإنترنت، وقد ساهمت ريادته في مجالات برامج التوفير التي أصبحت مثلاً يحتذى به الآخرون والمعايير المرتفعة لخدمة العملاء وإنشاء مواقع للصراف الآلي في المجمعات التجارية الكبرى في البحرين في زيادة حصته من معاملات السوق بسرعة ملحوظة.

## زيادة رأس المال

وقد تزامن الإعلان عن عملية الدمج قيام البنك الأهلي للتحد بدعوة الساهمين الحاليين في البنك للاكتتاب في إصدار 256 مليون سهم عادي، بقيمة إسمية مقدارها 0.25 دولار أمريكي بقيمة سوقية مقدارها 0.31 دولار لكل سهم كما يمكن زيادة عدد الاسهم المطروحة للاكتتاب حتى 100 مليون سهم إضافي لتصل إلى 356 مليون سهم بالسعر نفسه وذلك حسب قرار مجلس إدارة البنك الخاص بهذا الإصدار وحجم الاكتتاب الذي سيستمر حتى مطلع الشهر الجاري.

يذكر أن الجمعية العمومية للبنكين أقرت دمجهما ووافقت أيضاً على إصدار مستقبلي 800 مليون سهم كحد أقصى بقيمة 25 سنتاً للسهم الواحد مع أو من دون علاوة إصدار، وكذلك إصدار سندات دين أولية أو ثانوية بقيمة إجمالية قدرها 30 مليون دولار لدعم التوسع المستقبلي المرتقب للبنك في منطقة الخليج.

وحد أهداف هذه الخطوة يقول محمد يوسف جلال أن البنك يسعى إلى مزيد المزيد من الموارد والامكانيات المالية لتحقيق إستراتيجياته من خلال زيادة رأس ماله لتعويل نموه الذاتي وعمليات شراء البنوك والمؤسسات المالية في منطقة الخليج العربية والدول المجاورة. كما أن الإستراتيجية التي يتبناها البنك تركزت على ادخال المنتجات والخدمات المالية المتطورة للتواجد في الأسواق الأميركية والأوروبية إلى سوق الخليج العربي مع السعي لتوسيع قاعدة العملاء التي تستفيد من هذه الخدمات وذلك من خلال شراء حصص مؤثرة أو الاندماج مع بنوك أخرى في دول مجلس التعاون الخليجي وبعض الدول الأخرى المجاورة على مدى السنوات الخمس المقبلة.

ISLAMIQ

## أكبر بوابة انترنت

# للصناديق والمنتجات الإسلامية



مالك هيشم العجيل

(Online) وذلك عبر موقعها WWW.Islamiq.com في شبكة الإنترنت العالمية.

نائب الرئيس التنفيذي ورئيس منطقة الشرق الأوسط في الشركة مالك العجيل يقول أن موقع ISLAMIQ يُعتبر أكبر "سوبر ماركت" لبيع صناديق الاستثمار الإسلامية وللتداول بأسهم الشركات (المطابقة للشريعة الإسلامية) عبر الإنترنت.

وبالفعل قامت ISLAMIQ بتسجيل العديد من الصناديق الاستثمارية الإسلامية للتداول، كما أنها، بالتعاون مع اللجنة الشرعية الإسلامية، وضع المعايير الشرعية لغزو صناديق الاستثمار والأسهم المتداولة في الأسواق المالية العالمية مثل سوق لندن (LSE) ونيويورك (NYSE) والبورصة الأمريكية (AMEX) وناداك (NASDAQ)، وذلك من أجل "توعية المستثمر المسلم وحمايته من التواطؤ في الأعمال المحظورة شرعياً كما يقول العجيل مؤكداً أنه تم فرز 8 آلاف سهم لشركات عالمية مدرجة في الأسواق المالية العالمية المذكورة.

وفي إطار توعية المستثمرين إسلامياً، يقدم موقع ISLAMIQ على الشبكة أدوات وخدمات تعليمية متطورة للإسهام في خلق الوعي الاستثماري الإسلامي لدى العملاء.

يقول أكثر من مصري عربي أن المستقبل هو للمصرفية الإسلامية في العالم العربي والعالم الإسلامي عموماً في ظل النمو الملحوظ الذي تشهده والمقدر بنحو 14 في المئة سنوياً. ويختلف العمل المصرفي الإسلامي عن العمل المصرفي التقليدي بكونه استثمارياً بجوهره وطبيعته، ومنسجماً مع مفهوم المصرفية الشاملة (Global banking) الذي أصبح السمة الرئيسية للعمل المصرفي الحديث.

وفي تطور نوعي، بدأت المصارف والمؤسسات المالية الإسلامية بتوفير أدوات ومنتجات استثمارية مالية إسلامية موازية لمخاطبتها التقليدية مثل صناديق الاستثمار وخدمات الوساطة المالية الإسلامية، وذلك من أجل توسيع شرائح العملاء وأشباع رغبة المستثمرين المتزايدة. وتشير بعض الإحصاءات إلى أن نحو 40 في المئة من المستثمرين في منطقة الشرق الأوسط يحدّثون الأدوات المالية الاستثمارية الإسلامية.

الأهم من ذلك بروز مصرفية إنترنت إسلامية (Internet Islamic Banking) في مسعى جاد من قبل المؤسسات والشركات المالية الإسلامية للاستفادة من ثورة الإنترنت والتكنولوجيا وتطبيقاتها المصرفية، ولتعزيز التداول بالأسهم والمنتجات الإسلامية عبر الشبكة.

## ISLAMIQ

من بين هذه المؤسسات المالية الإسلامية شركة ISLAMIQ الكويتية التي أنشئت في شهر آذار/مارس 2000 برأسمال 10 ملايين دولار من قبل "المستثمر الدولي" (حصة 30 في المئة) وعدد من المستثمرين.

تقدّم ISLAMIQ حلول الوساطة المالية الإسلامية، كما توفر لعملائها مجموعة واسعة من الأسهم والمنتجات والأدوات الاستثمارية الإسلامية للتداول الفوري

كما يتضمّن الموقع العديد من التقارير والأخبار الاقتصادية التي يتم تحديثها باستمرار. ويشير العجيل إلى أن الشركة تعمل حالياً على تعريب المحتويات الثابتة للموقع على أن يتم تعريب المحتويات المتغيرة مستقبلاً، وإلى أن بعض المؤسسات المالية والإعلامية وبعض بوابات الإنترنت (Portal) التابعة لشركات عربية وشرق أوسطية وعالية تسعى للحصول على حقّ استعانة محتويات موقع ISLAMIQ لتقديمها مباشرة لعملائها كما يقول.

## مثلث ستراتيغي

الأبرز في ستراتيغي ISLAMIQ سعيها لخلق مثلث ستراتيغي بينها وبين المؤسسات المالية وشركات الاتصال المحمول (Mobile) للاستفادة من خدمات الـ WAP التي سيوفرها الجيل الثالث للاتصالات النقلة. وعليه تسعى الشركة، بحسب العجيل، لتأسيس تحالفات ستراتيجية مع المؤسسات المالية وشركات الاتصالات المحمولة لتقديم خدمات استثمارية متميزة وفعالة للمستثمر الإسلامي في المنطقة والعالم، بحيث يتم توصيل المعلومات الاستثمارية الفورية مباشرة إلى هذا السياق، يؤكد العجيل على أهمية تعدد فرص إيصال وتداول المنتج الاستثماري المستخدم النهائي (End user) أي المستثمر، إما عن طريق التعامل المباشر مع المؤسسات المالية (Offline)، أو من خلال الإنترنت (Online)، أو من خلال استخدام أدوات الاتصالات المحمولة كالتلفات النقال الذي سيتحوّل مع الجيل الثالث إلى أداة لإتمام العمليات المالية الاستثمارية والمصرفية إلى جانب إستخدامه كوسيلة لتوصيل ونقل المعلومات.

أخيراً، يشير العجيل إلى أن ISLAMIQ تتطلع إلى خلق قاعدة عالمية للعمل الاستثماري الإسلامي وإلى خلق حلول وأدوات إسلامية لوساطة المالية والاستثمارية لتلك القاعدة العالمية. وفي هذا الإطار، قدّمت الشركة حلول الوساطة المالية الإسلامية لشركة Trade.com الأمريكية ولـ Union First Boston - Crédit Suisse وهي في طور المباحثات مع مؤسسات مالية دولية وإقليمية ومحلية لأعداد صيغ التفاهم معها، ولطرح خدمات استثمارية إسلامية جديدة تُعدّ الأولى من نوعها عالمياً كما يقول العجيل. ■



بلغت 3 ملايين و39 ألف دينار، في حين بلغت أرباح الاستثمار المشترك 39,8 مليون دينار، وقد أوصى مجلس الادارة بتوزيع أرباح على المساهمين بنسبة 5 في المئة من رأس المال. وقال حسوبية أن البنك مستمر في نشر فروعه وخدماته المميزة، ولا سيما عملية التطوير الخاصة بأنظمة الحاسوب التطبيقية وتعميم خدمة الصراف الآلي

## البنك الاسلامي الأردني: نمو وتطوير



وربط شبكة الصراف مع الشبكة الوطنية للمدفوعات. ويستثمر البنك جزءاً من أمواله في عدد من الشركات بلغت 63,2 مليون دينار، ومن أبرز هذه الشركات: شركة التأمين الإسلامية، الشركة العربية لصناعة الماسير المعدنية، شركة الأمان للإستثمار، شركة الساحة العقارية، شركة تطبيقات التقنية للمستقبل، شركة عفاركو، شركة المدارس العمرية، الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية.

ويشهد البنك تطويراً شاملاً على أنشطته وخدماته لمواجهة عصر العولمة حيث تم تجهيز وتطوير عدد من أنظمة الحاسوب التطبيقية، وتطوير النظام المصرفي لخدمة الإنترنت، وتم ربط شبكة الصراف الآلي مع الشبكة الوطنية للمدفوعات Jonet ومن خلالها مع شبكة فيزا انترناشونال إضافة إلى إصدار البطاقات المصرفية (فيزا كارد، فيزا إلكترون، ماستر كارد). وأشار تقرير البنك إلى الدور الاجتماعي لافتاً إلى التبرعات لجان الزكاة وبناء المساجد وإلى القروض الحسنة لغايات اجتماعية مبررة كالتمويل والعلاج والزواج، وبلغت القروض المقدمة 4 ملايين دينار استغداً منها 12078 مواطناً. ■



محزون حشون

موسى شحاد

وبلغ رصيد المحافظ الإستثمارية 51,5 مليون دينار، كما بلغ إجمالي الاستثمار المخصص 117,9 مليون دينار بزيادة نسبتها 42,2 في المئة.

وبلغ إجمالي الودائع (الائتمان والإستثمار المشترك والإستثمار المخصص والحفاظ الإستثمارية) 738 مليون دينار بزيادة نسبتها 14 في المئة وبلغت حقوق المساهمين 54,5 مليون دينار، كما بلغ مؤشر كفاية رأس المال 15,96 في المئة حسب تعليمات البنك المركزي (أما حسب معايير البنوك الإسلامية فبلغ 35,11 في المئة) وهو أعلى من الحد المقرّر من البنك المركزي البالغ 12 في المئة. وفي ضوء هذه البيانات فإن البنك يكون قد حقق أرباحاً صافية قبل الضريبة

أظهر التقرير السنوي للبنك الإسلامي الأردني مزيداً من النمو والتطور خلال الجمعية العمومية التي انعقدت برئاسة رئيس مجلس الادارة محمود حسوبية وحضور نائب رئيس مجلس الادارة المدير العام موسى شحاد وحضور 67,4 في المئة من المساهمين.

وأشار التقرير إلى أن الأموال المتجمعة في مختلف الحسابات نمت بنسبة 14 في المئة، وبلغت نسبة النمو في التمويل والإستثمار نحو 8,5 في المئة. كما زادت الأرباح الصافية بنسبة 15,7 في المئة. وبلغ المجموع العام للميزانية 853,3 مليون دينار وبزيادة نسبتها 12,8 في المئة. وبلغ إجمالي التمويل والإستثمار المشترك 391,2 مليون دينار،

والمصرفية، ويمكن لمعلاء الوطني أداء معاملاتهم المصرفية عن طريق خدمة الوطني المصرفية المباشرة عبر الإنترنت "الوطني أون لاين" إلى جانب الخدمة الهاتفية وخدمة الرسائل القصيرة (SMS) وخدمة الواب (WAP) من طريق الهاتف النقال والتي طرحها البنك مؤخراً، كما كان الوطني أول بنك في الشرق الأوسط بطرح خدمة تداول الأسهم الأميركية (Online Brokerage) من خلال موقعه على شبكة الإنترنت من نهاية العام الماضي، وقد اختارته مؤخراً مجلة "غلوبال فاينانس" العالمية أفضل بنك في الكويت وذلك ضمن قائمة أفضل البنوك العاملة في الأسواق الناشئة لعام 2001، ويعد بنك الكويت الوطني أكبر بنك في دولة الكويت بإجمالي أصول 4,1 مليارات دينار كويتي (13,4 مليار دولار أميركي) وفق البيانات النهائية لعام 2000.

## ABC: ترتيب قرض بنكي ب 346.6 مليون دولار

باشرت المؤسسة العربية المصرفية بالتعاون مع بنك ANZ الاستثماري ترتيب قرض مصري لتمويل مشروع محطة بركاء للطاقة والمياه في سلطنة عمان، وقد انضمت إلى القرض البنوك التالية: بنك مسقط، العربي المحدود، التجاري الإيطالي، بنكجيسلفاشات برلين، ملوكيو- ميتسوبيشي، BNB باربيبا، كريدو اغريكول اندوسويز، HSBC الشرق الأوسط، عمان الوطني. وسيمول التسهيل، الذي يتضمن قرضاً لمدة 16 عاماً بمبلغ قدره 332 مليون دولار أميركي، وقرضاً احتياطياً بمبلغ 16,6 مليوناً، بناء محطة توليد الكهرباء بطاقة قدرها 427 ميغا واط وتحلية المياه بطاقة 20 مليون برميل يومياً.

من جهة أخرى، رتبت ABC كمدير رئيسي إقليمي إصداراً بقيمة 400 مليون دولار ولدة 8,5 سنوات لصالح شركة الأسمدة القطرية "كافكو". ويتولى بنك HSBC مهام المدير الرئيسي للإصدار دولياً، وبنك الخليج الدولي وكيل التسهيلات والمصرف الفني. كما اعتمدت "كافكو" شركة سويسيتيه جنرال للمشورة المالية والقانونية.

## بنك الخليج الدولي: قرض لمجموعة الفردان

تولى بنك الخليج الدولي - مقره البحرين - بالتعاون مع البنك التجاري القطري ترتيب قرض بمبلغ 25 مليون دولار لصالح مجموعة الفردان القابضة القطرية. تبلغ مدة القرض 4 سنوات ويتم دفعه على سبعة أقساط متساوية تبدأ بعد فترة سماح مدتها 12 شهراً. وقع القرض عن بنك الخليج الدولي الرئيس التنفيذي د. خالد الفايز، وعن مجموعة الفردان حسين الفردان رئيس مجلس الإدارة. وعن البنك التجاري القطري المدير الأول السيد عزة أبو الجسور إضافة إلى ممثلي البنوك الأخرى المشاركة وهي: البنك العربي، البنك الوطني العربي وبنك الإمارات الدولي.



محمد عبد الرحمن البحر

## فيتش ترفع تصنيف بنك الكويت الوطني

رفعت وكالة "فيتش" العالمية للتصنيف الائتماني تصنيف بنك الكويت الوطني الائتماني طويل المدى وقصير المدى بالعللة الأجنبية من درجة (A-) إلى درجة ممتاز (A)، وذلك في أعقاب رفع الوكالة ذاتها التصنيف السيادي طويل الأجل بالعللة الأجنبية لدولة الكويت من درجة (A) إلى درجة (A+). في حين حافظت جميع البنوك الكويتية الأخرى على درجات تصنيفها نفسها لدى وكالة "فيتش" من دون أي تغيير.

وذكر تقرير "فيتش" أن رفع تصنيف البنك الوطني يعود إلى ثبات البنك واستقراره وسياساته الائتمانية والمصرفية المحافظة، إضافة إلى رفع التصنيف السيادي لدولة الكويت والذي يعكس قدرتها المالية القوية ومؤشرات التحسن التدريجي لاقتصاد البلاد. وأشار التقرير إلى أن الوطني يُعد أكبر بنك تجاري في الكويت بحصة تتجاوز 35 في المئة من إجمالي الودائع، ولديه حصص قوية في كافة الخدمات المصرفية الأخرى داخل السوق المحلية. ويأتي في مقدمة البنوك على مستوى العالم العربي بلدي سجل البنك المتواصل من الأرباح خلال السنوات الماضية وعدم تأثره بتقلبات أسعار النفط الذي تعتمد عليه البلاد بشكل رئيسي. وألقت "فيتش" الضوء أيضاً على تمتع البنك بإدارة مستقرة وروية استراتيجية واضحة مع إعلانه لخططه في تحقيق مزيد من التوسع على مستوى المنطقة العربية.

المعروف أن بنك الكويت الوطني يحظى بأعلى تصنيف ائتماني على مستوى منطقة الشرق الأوسط من وكالات التصنيف العالمية الأخرى مثل "موديز" و"ستاندارد أند بورز" و"كابيتال راتينجس".

## أرباح قياسية في الربع الأول

من جهة أخرى حقق بنك الكويت الوطني أرباحاً قياسية للربع الأول من العام 2001 بلغت 27,7 مليون دينار كويتي (90 مليون دولار أميركي) وزيادة 13 في المئة عن أرباح الفترة نفسها من العام 2000، ليرتفع بذلك العائد على حقوق المساهمين إلى 26,8 في المئة، وقال رئيس مجلس إدارة البنك محمد عبد الرحمن البحر: "إن هذه النتائج تعبر بصدق عن إستقرار البنك واستراتيجيته الواضحة في إدارة الأصول والمحافظة على جودتها وسجله المتواصل من الأرباح"، وأضاف: "إن تطوير الخدمات المالية التي يقدمها البنك وتنوع نشاطاته ومصادر إيراداته وتوزيع المخاطر وتعزيز القنوات البديلة باستخدام أحدث التقنيات كان له أكبر الأثر وراء هذا الإنجاز رغم الصعوبات المالية والخارجية والظروف غير المؤاتية التي تمر بها الأسواق العالمية بشكل عام. وأكد البحر أن البنك سيواصل جهوده لتحقيق استراتيجية المصرف الشامل أو مصرف السوبر ماركت التي انتهجتها منذ سنوات، محافظاً على ريادته محلياً وإقليمياً إلى جانب تصعته بأعلى تصنيف ائتماني بين بنوك الشرق الأوسط من وكالات التصنيف العالمية مثل "موديز" و"فيتش" و"ستاندارد أند بورز". هذا ويستثمر الوطني بقوة في تحديث وتطوير خدماته المالية

## بنك البركة: نتائج ايجابية في الجزائر وبيروت



عدنان يوسف

احتفل بنك البركة الجزائري بمرور 10 سنوات على تأسيسه كأول بنك خارجي يتم إنشاؤه في الجزائر ما يعكس حرص مجموعة البركة على خدمة السوق الجزائرية. وانعقدت الجمعية العمومية للبنك في الجزائر وأقرت الحسابات الختامية. وقال رئيس مجلس الإدارة عدنان أحمد يوسف أنه تمت المصادقة على زيادة رأس المال المدفوع من 500 مليون دينار جزائري إلى مليار (نحو 13,3 مليون دولار).

وحقق البنك أداء جيداً في العام 2000 فبلغ مجموع الإيرادات 14,85 مليوناً في مقابل 11,73 مليوناً للعام 1999 أي بزيادة نسبتها 26,6 في المئة. وبلغت الأرباح قبل الخصصات 6,71 ملايين في مقابل 5,40 ملايين في 1999 أي بزيادة نسبتها 24,1 في المئة، وعليه ارتفع العائد على متوسط حقوق المساهمين إلى 32 في المئة مقابل 27 في المئة العام 1999.

كذلك أظهرت البيانات نمو الموجودات بنسبة 17,6 في المئة، وارتفعت حقوق المساهمين إلى 20,69 مليون دولار أي بنسبة نمو قدرها 5 في المئة.

وقال يوسف: "إنجازات البنك على مدى السنوات العشر الماضية لا تقتصر على الأداء المالي، بل الحرص للوصول إلى كافة العملاء من الأفراد والشركات في مختلف المدن الجزائرية الرئيسية وتقديم مختلف الخدمات المصرفية والمتميزة، ويمتلك البنك حالياً 10 فروع موزعة على كافة المناطق الرئيسية في العاصمة وخارجها مثل تلمسان وبلدية وهران وغرواية وسقططنية. ويقدم البنك مواصلة توسعه الجغرافي من خلال خطة لافتتاح 8 فروع جديدة، ويتزامن الإحتفال بمرور 10 سنوات مع انتقال البنك إلى البنية الجديدة.

أما بنك البركة لبنان الذي باشر عمله الفعلي في 1996 فيعتبر الأول الذي يعمل وفق الشريعة الإسلامية وجاءت نتائج البنك في العام 2000 كالآتي:

- ارتفع إجمالي محفظة الإيداعات من 44,3 مليون دولار في 1999 إلى 62,1 مليوناً في 2000 أي بزيادة نسبتها 40 في المئة.
- ارتفع إجمالي محفظة الإستثمار والتمويل من 24,4 في 1997 إلى 39,7 مليون دولار أي بنسبة 61,9 في المئة.
- ارتفع إجمالي الموجودات (داخل وخارج الميزانية) من 60,0 إلى 82,1 مليون دولار أي بنسبة 35 في المئة.
- إلا أن الأرباح انخفضت من 602 ألف دولار (نحو مليون دولار في 1995) بسبب تقلص الغرض الإستثمارية.
- وافتتح البنك 3 فروع في بيروت وطرابلس وصيدا، إضافة إلى أربع في منطقة البقاع يتوقع افتتاحه في أول تموز/يوليو الجاري.

## HSBC: الأصدار الرابع لصناديق رأس المال المضمونة

طرح بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط الإصدار الرابع من صناديقه الاستثمارية المعروفة بإسم صناديق نمو رأس المال المضمون التي تتيح الفرصة للمستثمرين الاستفادة من إمكانيات نمو سوق الأسهم الأوروبية ومجموعة من أسواق الأسهم العالمية ومؤشر ناسداك 1000، وتم تصميم كافة خيارات النمو لتوفر ضماناً بإعادة رأس المال بما لا يقل عن مئة في المئة.

وقال ريتشارد ووجرز، المدير الإقليمي لخدمات التخطيط المالي: "تم تصميم هذه الصناديق لتجمع بين حماية رأس المال ونمو الاستثمار المرتبط بالفرص المتاحة في أكبر أسواق الأسهم في العالم. وحقق الإصدار الأخير من صناديق نمو رأس المال المضمون رقماً قياسياً حيث بلغت مبيعاته أكثر من 280 مليون دولار، ويوفر هذا الاستثمار ضماناً للمستثمرين بحماية رأس المال خلال فترة استثمار قدرها 4 سنوات، علماً بأن الحد الأدنى للاستثمار هو 5000 دولار أميركي".

- صندوق نمو ناسداك بلاس، يربط العائدات بمؤشر ناسداك 100 الذي يمثل أسهم أكبر 100 شركة وأكثرها حركة في التعامل من الشركات غير المالية المدرجة في بورصة ناسداك، هذا الخيار الخاص يوفر إمكانيات نمو قد تصل إلى 80 في المئة كحد أقصى على مدى فترة 4 سنوات. وتم تصميم الصندوق لضمان إعادة رأس المال الأصلي زائداً 10 في المئة إذا انخفض المؤشر.

- صندوق النمو الأوروبي، يربط العائدات بنسبة 70 من نمو مؤشر داو جونز يوروستوكس 50 ومؤشر الفايننشال تايمز 100 ومؤشر سوق الأسهم السويسرية.

Prime Euro Fund Plus	
	Value 15/06/01
Class "A" shares	1 280.01
Class "B" shares	1 263.05

Prime Convertible Fund	
	Value 31/05/01
	11 903.63

حيث مرونة السداد والقبول العالمي والأمان وسرعة تسوية حسابات العملاء، يذكر أن سوق البطاقات الائتمانية سريعة النمو في المنطقة ويتجاوز حجمها مئات الملايين من الدولارات.

## انفستكوب تستكمل إصدار الأسهم الممتازة

استكملت مجموعة الإستثمار العالية انفستكوب إصدار الأسهم الممتازة (Tier1) بأقساط العملية على 200 ألف سهم بقيمة اسمية مقدارها 1000 دولار للسهم الواحد بحيث بلغ مجموع قيمة الإصدار 200 مليون دولار.

وتوفير هذه الإدارة الرأسمالية لا يخفف من الربحية للأسهم العادية، ويحافظ على قاعدة انفستكوب الرأسمالية القوية ويوفر لها المرونة المالية في تمويل الفرص بمشاريع جديدة.

والأسهم الممتازة هذه التي تعرض ربحاً نسبته 10 في المئة للسنوات الخمس الأولى هي الأولى من نوعها في الخليج وعرضت على مساهمي انفستكوب الحاليين ومن ثم على المستثمرين الجدد. وتالف الإصدار من 65 في المئة لأصحاب الحقوق الأولوية و35 في المئة للمكتبتين بواسطة الاكتتاب العام.

وقال سلمان عباسي عضو الإدارة التنفيذية المدير العام لمكتب البحرين: "لقد حققنا ما يزيد عن المبلغ الذي هدفنا إلى إحرازه وهو 200 مليون دولار أميركي خلال أربعة أسابيع من موعد عرض الأسهم ونتج عن ذلك إعادة الأموال الفائضة إلى المستثمرين لدينا".

"وبدعم من سجل إنجازات انفستكوب المئين على مدى 18 سنة ومن نشاطات وأعمال متنوعة وإستثمارات مصنفة بدرجة عالية فإنه يسرني أن تكون السباقات إلى طرح إدارة الإستثمار الجديدة هذه في المنطقة وأدارجها لدى سوق البحرين للأوراق المالية".

## ارتفاع الحصة الإيرانية في بنك مصر إيران

وافق مجلس إدارة بنك مصر إيران على زيادة رأس مال البنك بنحو 10,3 ملايين دولار تعادل 10 في المئة من رأس المال المدفوع والبالغ 100 مليون دولار مقابل رأس مال مخصص به يبلغ 200 مليون دولار.

تستهدف خطة زيادة رأس المال قصر الإكتتاب في حصة الزيادة على الجانب الإيراني بهدف زيادة حصته في البنك حيث تبلغ الحصة الحالية للجانب الإيراني 21 في المئة بينما يملك الجانب المصري 79 في المئة موزعة بين بنك الإسكندرية وشركة مصر للتأمين.

وكان الجانب الإيراني ممثلاً في شركة الإستثمارات الخارجية الإيرانية قد تقدم بعرض في شهر آب/ أغسطس العام 2000 لشراء حصة الجانب المصري في البنك إلا أنه تم رفض العرض.

من جهة أخرى يدرس البنك - وفق ما ذكره لـ "الاقتصاد

صندوق النمو العالمي، يتيح الفرصة لتوزيع الاستثمار على مستوى العالم، ويعتمد العائد على 70 في المئة من النمو الذي تحققه مؤشرات الفايننشال تايمز 100 وإس إتش أند بي 500 ونيكي 225 ودאו جونز يوروستوكس 50. وستكون هذه الصناديق متاحة حتى 21 آب/ أغسطس المقبل.

## البنك الأهلي والخدمات المالية

تمّ التوقيع على اتفاقية تعاون بين البنك الأهلي التجاري وشركة الخدمات المالية العربية - مقرها في البحرين - والتي ستمكّن البنك الأهلي من استخدام نظام (Vision Plus) الخاص ببطاقات الائتمان، والذي يُعدّ أكثر أنظمة بطاقات الائتمان تطوراً في العالم، الأمر الذي سيؤدي إلى الارتقاء بخدمة العملاء في البنك الأهلي التجاري لمستوى عالمي، كما سيتيح هذا النظام الجديد مرونة عالية في إضافة منتجات جديدة ومزايا أخرى للعملاء.

وقّع الاتفاقية من جانب البنك ونياية عن الشيخ عبد الله سالم باحمدان رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب عبد الكريم أبو النصر مدير قطاع الخدمات المصرفية للأفراد، كما وقّع من جانب الشركة غازي عبد الجواد رئيس مجلس إدارة شركة الخدمات المالية العربية. وتُعدّ شركة الخدمات المالية العربية الشركة الوحيدة المختصة في مجال معالجة بطاقات الائتمان في المنطقة وهي شركة مساهمة تعود ملكيتها لـ 50 بنكاً عربية، وتمتلك الشركة تجهيزات تقنية حديثة وكوادر بشرية متخصصة.

## بنك ABC الإسلامي يطلق بطاقة الائتمان الإسلامية

أعلن بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي - البحرين - عن تأسيس شركة بطاقة الائتمان الإسلامية برأس مال متغير. ويبلغ رأس المال المصوّح به للمشاركة من الفئة "أ" خمسة ملايين دولار ورأس المال المدفوع ثلاثة ملايين دولار. وستصدر الشركة قسّتين من الأسهم، أسهم الإدارة فئة "أ" وأسهم المشاركة فئة "ب".

نائب المدير العام للبنك محمد بوقيس قال أن المؤسسة ستدعو مجموعة من البنوك والمؤسسات المالية الإسلامية في المنطقة للاكتتاب في أسهم الشركة من الفئة "ب"، وسيتمّ التعاون مع هذه البنوك والمؤسسات بإصدار البطاقات الائتمانية إلى عملائهم في الدول التي يتواجدون فيها.

وهذه البطاقة هي الأولى التي تتوافق تماماً مع مبادئ الشريعة الإسلامية، ما يؤهلها لأن تحظى بقبول واسع من العملاء المسلمين أو غير المسلمين الذين يرغبون في إنجاز معاملاتهم وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية، إضافة إلى تمتع بطاقات الائتمان الإسلامية التي تعزّم الشركة الجديدة إصدارها بكافة مزايا البطاقات الائتمانية العادية من

## كريدي اغريكول يفعل نشاطه في المنطقة



فخ شريف الانطلاق

افتتحت مجموعة كريدي اغريكول اندوسوييز مكاتبها الجديدة في دبي في حضور القنصل العام الفرنسي ادوارد سيكا وكبار المسؤولين.

كما أعلن البنك عن انطلاق خدماته البنكية الإلكترونية في الامارات العربية المتحدة التي تسمح لزيائته الحصول على كشوفات حساباتهم وتنفيذ تعليمات الحوالات للزبائن وادارة النقد وفتح رسائل الاعتماد وإصدار خطابات الضمان.

كما أعاد البنك في ايار/مايو الماضي فتح عمليات الخزينة وأسواق المال الخاصة به في البحرين بعد إغلاق غرفة التداول في العام 1996، وقال المدير الإقليمي لـ كريدي اغريكول جان كلود كينيجي: "تعيد غرفة التداول تلبية للطلب المتزايد في الخليج وشمال افريقيا، وسنقوم بتقديم العديد من الخدمات كالخزينة، تداول العملات الأجنبية، الاستثمار ومنتجات الحماية على مدار 24 ساعة يومياً". وكان كريدي اغريكول اندوسوييز إشتري حصة أغلبية في الاعتماد المصري الدولي، وإلى الفروع القائمة في مصر والامارات والبحرين، فلمجموعة عملياتها في العديد من الدول الشرق اوسطية كالسعودية، اليمن، إيران، لبنان، تركيا، المغرب وجيبوتي.

## mebank يجتذب عدداً كبيراً من الزبائن

إنضم آلاف الزبائن خلال الشهرين الماضيين إلى mebank الذي يُعتبر الأول من نوعه في منطقة الشرق الأوسط والذي يوفر خدمات مصرفية على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع. يعتبر mebank قناة التوزيع الإلكتروني للخدمات الأفراد بأسلوب عصري والذي اعتمدته مجموعة بنك الامارات في دولة الامارات العربية المتحدة لزيائتها لإنجاز المعاملات المصرفية ذاتياً عبر شبكة الانترنت، علماً أنها بهذا الاتجاه فتحت آفاقاً جديدة لإنعام المعاملات

والأعمال - د. صلاح حامد رئيس مجلس إدارة البنك - طرح منتجات جديدة لجذب مدخرات الأفراد في القطاع العائلي أو الاستثماري بهدف توسيع قاعدة العملاء مع اعتماد آلية جديدة لمنح قروض بنظام التجزئة المصرفية.

## الأهلي التجاري (البحرين): قروض "بدون فائدة"

بدأ البنك الأهلي التجاري (البحرين) الترويج لقروض استهلاكية "بدون فوائد" يعتبر الأول من نوعه في البحرين. ويتيح البرنامج للعملاء المتقدمين بطلبات للحصول على قروض استهلاكية بأسعار الفائدة العادية مع حرية الاختيار للحصول على قرض آخر من دون فوائد بقيمة تعادل 10 في المئة من المبلغ المقرض. ومبلغ القرض الأصلي مع القرض المعفى سيتم سداده في الفترة نفسها مع إمكانية التأهيل لقسطن في السنة.

## باركليز كاييتال: قرض لشركة "لامالكو"



عوك (اليسار) وولكنسون يوقعان الانطلاق

وقّع باركليز كاييتال التزام المصرفي الاستثماري لمجموعة باركليز والتي لها مكاتب في دبي وأبو ظبي، مع مجموعة لامالكو في الامارات والتي تعدّ إحدى أبرز الشركات العالمية في قطاع الخدمات البحرية، إتفاق قرض بقيمة 40.1 مليون درهم (11 مليون دولار أميركي) لتمويل توسع أسطول لامالكو. وتمّ التوقيع على الإتفاق في المقر الإقليمي لـ باركليز كاييتال في دبي بين فنس كوك المدير العام لـ باركليز كاييتال الخليج والذرو ولكنسون مدير عام لامالكو. وسيتمّ استخدام القرض لشراء سفن القطر المتطورة من طراز "هوبور" و"ماربير" وكذلك تمويل جزء من سفينة "كنج فيشر" المخصصة للتريب والتأمين العاملة بمحاذاة السواحل السعودية.

كما تحدث في هذه المناسبة أنيل كابور المدير الإقليمي وجنوب آسيا.

فقال، "كانت خدمة ويسترن يونيون نعمة وهبة لمجتمع المغتربين في دول مجلس التعاون الخليجيّة. وتمتاز ويسترن يونيون بخدماتها السريعة وتحويلاتها المأمونة في غضون دقائق معدودة من 185 بلداً حول العالم".

## اميركان اكسبرس تطلق بطاقة الائتمان الزرقاء



رسول حجير (اليمن) وربع صير

أطلقت أميركان إكسبرس بطاقة الائتمان الزرقاء لدولة الإمارات العربية المتحدة، مستهدفة فئة الشباب في هذا البلد تحديداً لتشكّل علامة رئيسية بارزة في تاريخ أميركان إكسبرس في المنطقة على اعتبارها البطاقة الإقليمية الوحيدة التي تتخذ العملة المحلية أساساً لها. وتوفّر بطاقة الائتمان الزرقاء أيضاً ما يمكن اعتباره أفضل نظام مكافآت توفره السوق هذه الأيام، إضافةً إلى رسوم عضوية سنوية منافسة ومزايا الخدمة الفاخرة التي تنفرد بها أميركان إكسبرس.

وتوفّر البطاقة الزرقاء لحاملي هذه البطاقات نظاماً يعرف باسم 1 في المئة Moneyback، تتمثل في 1 في المئة من إجمالي الإنفاق السنوي يعاد إلى حاملي هذه البطاقات كمكافأة ائتمانية في السنة التالية. وعلاوة على ذلك، تقدّم البطاقة الزرقاء سعر فائدة شهرية تشجيعي منخفض جداً نسبياً 1 في المئة فقط خلال الأشهر الستة الأولى، ترتفع بعدها إلى 1.95 في المئة، وهي بذلك أكثر النسب منافسة في السوق.

وقال رسول حجير، مدير أميركان إكسبرس الشرق الأوسط في دولة الإمارات: "تتمثل البطاقة الزرقاء أسلوب حياة، بمعنى أنها وضعت للشخص الذي يعمل ليعيش، لا للشخص الذي يعيش ليعمل. إذ أن كل شيء يتعلّق بهذه البطاقة، ابتداءً بطريقة تصميمها إلى نظام مكافأة 1 في المئة Moneyback، يحاطب حاملي البطاقات الذين يعتمدون على الأدوات المالية العصرية لمواجهة ما يتطلبه أسلوب حياتهم الذي يتسم بارتفاع المتطلبات. ■



فائزون بسحب mebank الترويجي

المصرفية إلكترونيّاً.

وقال جون جريتشلي مدير الخدمات المصرفية للأفراد: "كانت النتائج مذهلة حيث استقطب mebank فئات عديدة من الزبائن من مختلف الجنسيات والأعمار والمكانة الاجتماعية. فخدمات mebank تتيح لهم فرصة إنجاز جميع معاملاتهم المصرفية في الوقت الذي يناسبهم وفي أي مكان في العالم، إضافةً إلى التمتع بجميع الخدمات كفتح الحسابات المصرفية وتحويل الأموال ودفع الفواتير وإيداع النقود والحصول على معلومات عن نسب الفوائد وأسعار العملات وذلك في جوّ عصري ومريح من خلال أحد فروع mebank".

## ويسترن يونيون : الاحتفال بالعيد الـ 150



من اليسار أشوك جوداريثا القنصل العام لسريلانكا، كارل بيتي - بيروثو الرئيس الإقليمي لخدمات ويسترن يونيون الشرق الأوسط وجنوب آسيا، عبد السلام القنصل العام لبنغلاديش، أشوك موخرجي القنصل العام للهند في دولة الإمارات العربية المتحدة

احتفل فرع الشرق الأوسط لخدمات ويسترن يونيون المالية بمرور 150 عاماً على تأسيسها.

وتحدث كارل بيتي - بيروثو نائب الرئيس الإقليمي لخدمات ويسترن يونيون الشرق الأوسط وجنوب آسيا قائلاً: "يعتبر هذا اليوم يوماً تاريخياً في موكب مسيرتنا المكثلة بالنجاح فمزد قرابة 150 عاماً صنعت ويسترن يونيون من تلبية الحاجات المتزايدة للأفراد والقطاعات التجارية حيث انطلقت أولاً في الولايات المتحدة ثم انتشرت لاحقاً لتغطي معظم مناطق العالم. مباشرة ويسترن يونيون باكورة نشاطها العام 1854 بنقل الرسائل التلغرافية، ثم واصلت نمواً فاستخدمت العام 1871 خدمات التحويلات المالية الإلكترونية في الولايات المتحدة ثم توسعت لتغطي معظم مناطق أميركا الشمالية. وطرحت ويسترن يونيون العام 1989 خدمات التحويلات المالية على النطاق العالمي".

ملف  
خاص

# الاقتصاد والأعمال

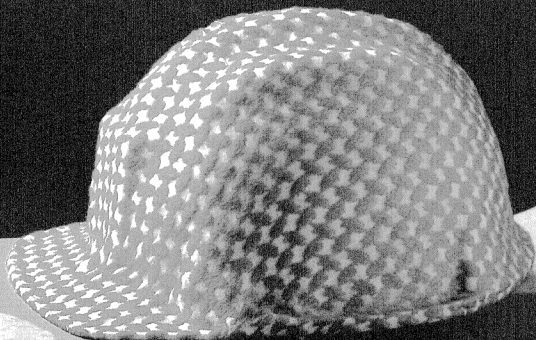
Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE

Special Supplement / Year 23 / July 2001

تموز / يوليو 2001 / السنة الثالثة والعشرون / ملف خاص

## الانشاءات وصناعة مواد البناء في السعودية





## ... تجمعنا روح واحدة

بإتسجام وإنسيابية تسير كافة  
العمليات بين الإدارات والوحدات  
المختلفة في البنك وتصب  
ضمن إهتمامنا بخدمة العميل .

فرق  
رئيسي  
يجعلنا  
قدوة





## هذا العدد

يصدر ضمن هذا العدد من "الاقتصاد والأعمال" عدد مصغر عن سوق المقاولات والإنشاءات وصناعة مواد البناء في المملكة العربية السعودية، وهي سوق بدأت تتميز بها المملكة منذ سنوات عدة.

وقد تضمن هذا العدد رغم حجمه الصغير، عدداً من الموضوعات التي تُلقى الأضواء على هذا القطاع الواعد سواء بالنسبة إلى سوق المقاولات أم بالنسبة إلى صناعة مواد البناء لا سيما صناعة الاسمنت التي تستعد لانطلاقة جديدة حالياً، تتجنب وجود فائض في الإنتاج كما حصل في فترة سابقة.

وتتميز صناعة مواد البناء في المملكة بمختلف أنواعها، بأنها صناعات ذات طابع تصديري نظراً إلى امتلاكها المواصفات والمقاييس الدولية، ما سمح لها باختراق الأسواق الخليجية والعربية بصورة عامة، فضلاً عن بعض الأسواق الخارجية.

ويعلق هذا القطاع آمالاً كبيرة على الطلب المرتقب حصوله نتيجة قانون الإستثمار الأجنبي الذي صدر مؤخراً والذي أجاز لغير السعودي التملك بشقيه التجاري والسكني.

## المحتويات

4	قطاع البناء والمقاولات: الدور... والمستقبل
10	النظام الجديد لامتلاك الأجانب: خطوة مميزة... ولكن
12	صناعة مواد البناء: مخاض لغد واعد
15	قطاع الإنشاءات: عافية السوق
18	الإسمنت: الأولوية للتصدير
20	نائب رئيس الإسمنت العربية: المطلوب تجنب سلبيات المخزون الفائض

الشركة العربية للصحافة والنشر والاعلام

إبيكو ش.م.ل.

يصدر عنها مجلة

## الاقتصاد والأعمال

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكي

المدير المسؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co.  
APPICO S.A.L. Publishes

**Al-Iktissad Wal-Aamal**

Arab Business Magazine

Editor - in - Chief:  
**RAOUF ABOU ZAKI**

### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center  
P.O.Box: 113/6194 Hamra - Beirut 1103 2100  
Tel: 740173/4 - 353577/8/9  
Fax: 00 961 1 354952  
Email: ikiissad@iktiissad.com

### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 4778624 - Fax: 4784946  
Email: aiwksa@nesma.net.sa

### U.A.E:

P.O.Box: 55034 Dubai  
Tel : (971-4) 2941441  
Fax: (971-4) 2941035  
Email: aiwa@emirates.net.ae

### FRANCE:

22 Rue La Boetie 75008 Paris  
Tel: (33-1) 42 66 92 71  
Fax: (33-1) 42 66 92 75

### سعر العدد

- لبنان 6000 ل.ل. • سوريا 150 ل.س • الأردن 3 دينار
- العراق 4 دينار • السعودية 25 ريال • الكويت 2 دينار
- البحرين 2 دينار • قطر 25 ريال • الإمارات 25 درهم
- عمان 2 ريال • اليمن 500 ريال • مصر 8 جنيهات
- السودان 3 جنيهات • ليبيا 5 دينار • تونس 2 دينار
- المغرب 50 درهم • الجزائر 200 دينار.

• CYPRUS 3LC • AUSTRALIA \$ 10 Aus.  
• U.K. 3LB • CANADA \$N • FRANCE 30 F.F.  
• GERMANY 14 D.M. • GREECE 400 Drachma  
• ITALY 10000 Lit • SPAIN 1000 Peseta  
• SWITZERLAND 14 F.S. • U.S.A. \$ 7.

الإشتراك السنوي 100 دولار امريكي

**ABC**  
1989 Accredited Circulation

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والطبوعات



# قطاع البناء والمقاولات:

صناعة الإسمنت التي تستحوذ على نحو 57 في المئة من مجمل تمويل صناعة مواد البناء، وقد شهدت هذه الصناعة تحسناً ملحوظاً بدورها العام الماضي، حيث لامس الطلب المحلي على الإسمنت 11,9 مليون طن بعد أن كان في حدود 10,7 ملايين طن العام 1999. ويأتي هذا التحسن بعد أزمة فائض في الإنتاج حدثت شركات الإسمنت على تزخيم قدراتها التصديرية التي حققت بدورها تقدماً بنسبة 30 في المئة العام الماضي. وكباقي الأصناف الأخرى من مواد البناء، يُواجه تصدير الإسمنت بعقبات متنوعة تتوزع بين تكلفته العالية وتذبذب الأسواق الخارجية.

إلى هذه وتلك، يحمل المستقبل القريب تحديات لصناعة مواد البناء على غرار باقي قطاعات الاقتصاد السعودي. وتتمثل بالانضمام المرتقب إلى منظمة التجارة العالمية، وما يعنيه ذلك من فتح للأسواق بحيث تجد صناعة مواد البناء نفسها مدفوعة إلى التعاون المفتوح. فعلى صعيد صناعة الإسمنت مثلاً، يرى رئيس مجلس إدارة شركة الإسمنت العربية المحدودة المهندس عبد الله محمد العيسى بأن إندماج

المئة)، وخلال الأشهر التسعة الأولى من العام الماضي جاءت الأعمال الإنشائية في قطاع الصناعة أو لأبجصة 31,4 في المئة، تليها أعمال تطوير المدن (26,2 في المئة)، ثم الطرق (22,1 في المئة). وشكلت هذه القطاعات مجتمعة 80 في المئة من عقود الإنشاءات التي تمت ترسيبها. وعلى سبيل المثال، من المنتظر أن تشهد مدينة الرياض العديد من المشاريع التجارية الكبيرة، يعود بعض منها لكل من شركة سعودي أوجيه، بنك الرياض، وبتلكو الجريسي المحدودة.

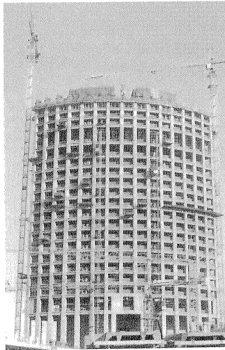
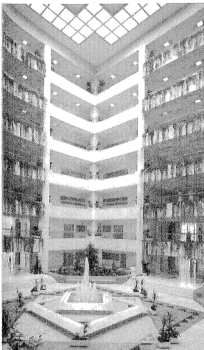
## صناعة مواد البناء: المستفيد الأكبر

تتعد عافية قطاع الإنشاءات السعودي إلى قطاعات أخرى متصلة، لا سيما صناعة مواد البناء، التي تشهد بدورها نمواً قد يتجاوز الـ 15 في المئة. وتتوزع هذه الصناعة على نحو 560 مصنعاً، فشكّلة 17 في المئة من مجمل مصانع المملكة. وموشكة أن تحقق الاكتفاء الذاتي لاحتياجات السوق السعودية من مواد البناء، ما يضيف عليها وزناً إقتصادياً مهماً.

وفي هذا السياق لا بد من التطرق إلى

تبرز أهمية قطاع البناء والتشييد في المملكة العربية السعودية من خلال مساهمته بالنسبة الأكبر في توليد الناتج المحلي غير البترولي بعد قطاع الخدمات الحكومية (نحو 17 في المئة)، مدفوعاً بذلك على كافة القطاعات الأخرى من صناعة وزراعة وتجارة وخدمات، بحيث لا يمكن أن يخلو الهيكل الإستثماري لأي قطاع من القطاعات الإقتصادية من نصيب مميز. من الإنفاق على البناء والتشييد. فمقولة "إذا ما كان قطاع الإنشاءات بخير فإن الإقتصاد بخير" تنطبق كثيراً على الإقتصاد السعودي الذي يشهد نمواً كبيراً على صعيد قطاع الإنشاءات، قفز بنحو 3,7 في المئة العام الماضي. جاء ذلك على اثر النمو الذي يشهده الناتج المحلي الإجمالي في المملكة من جراء التحسن المستمر لأسعار البترول الذي شكلت إيراداته نحو 70 في المئة من مجمل إيرادات الخزينة في العام الماضي (68 في المئة العام 1999). هذا ما انعكس إيجاباً حكومياً على البنية التحتية (شكلت نحو 20 في المئة من مجمل أعمال الإنشاءات في العام 1999) ارتفع بنسبة 7,1 في المئة العام الماضي، عما كان عليه العام 1999، ليصل إلى حدود 9,1 مليارات ريال من مجمل الناتج المحلي لقطاع الإنشاءات المقدر بنحو 47,9 مليار ريال.

هذا النمو الذي يعيشه قطاع الإنشاءات السعودي يعكس جانباً منه عدد تراخيص البناء الصادرة في العام الماضي، بحيث يتوقع لها أن تترجم إنفاقاً بحدود 12,5 مليار ريال سعودي خلال العامين الحالي والمقبل. ولتكمّل صورة هذا النمو، لا بد من الإشارة إلى عدد لا بأس به من العقود الإنشائية الكبيرة التي رست على كافة القطاعات. فخلال الأشهر التسعة الأولى من العام الماضي بلغ إجمالي المكون الإنشائي من العقود التي تمت ترسيبها 9,84 مليارات ريال سعودي، مسجلاً ارتفاعاً بنسبة 48,5 في المئة، مقارنة بالأشهر التسعة الأولى من العام 1999. وكانت القطاعات الفرعية الثلاثة الأكبر نصيباً في عقود الإنشاءات التي تمت ترسيبها خلال العام 1999، وهي: مشاريع تطوير المدن (29,8)، الإنشاءات التجارية (21,4 في المئة)، المشاريع الصناعية (13,2 في





# الدور... والمستقبل

السياحيّ - وتقدّر الأموال المستثمرة فيه بـ 35 مليون دولار، وقرية "كرة الهدا" بـ 20 مليون دولار، هذا بالإضافة إلى مشروع التلفزيونك الذي تقدر تكلفته بأكثر من 50 مليون دولار أميركي.

وتبيّن المؤشرات الأولية عن إستعداد الملكة لإستقبال 12 مليون معتمر خلال العام لاحقاً، ما يشجع مطوري العقار والمصارف التجارية على أداء دور أساسي في تشييد البنى التحتية اللازمة لصناعة السياحة. وللمصارف التجارية أيضاً دور مهم في توفير الإئتمان المطلوب لقطاع الإنشاءات السعودي، الذي بلغ نحو 19,77 مليار ريال في الأشهر التسعة الأولى من العام الماضي أي ما نسبته 25 في المئة من المثلّة من مجمل الإئتمان المتوفر لهذا القطاع. وكذلك تسعد هذه المصارف تقديم قروض قارية طويلة الأجل للمواطنين السعوديين الراغبين في شراء أراضٍ ومنازل سكنية.

وببقي أن نشير إلى الخطوات الإستراتيجية المهمة التي إتخذتها الملكة على صعيد جذب الإستثمارات الأجنبية وما لها من آثار إيجابية محتملة على قطاع الإنشاءات السعودي، فالنظام الجديد، الذي أقر مؤخراً، حول التملك والإستثمار العقاري للأجانب سيكون له دور فاعل في تحويل الأشخاص الطبيعيين والمعنويين من غير السعوديين إلى أسلوب التملك بدلاً من الإيجار. كذلك يعتبر هذا النظام أحد الأركان الرئيسية لجذب الإستثمارات الأجنبية للمملكة. وكانت الهيئة العامة للإستثمار قد منحت كونسرتيوم أميركي مكوناً من أربع شركات البدء نشاطه في بناء وتمويل مشاريع تعليمية في الملكة بقيمة إجمالية قاربت 13 مليار ريال سعودي لبناء 3000 مدرسة بنظام B.O.T. ويتوقع أن يُحدث هذا الترخيص نقلة كبيرة في مفهوم الإستثمار الأجنبي في الملكة، وخصوصاً أن رأس مال المشروع يعتبر الأكبر من نوعه في المنطقة العربية. وفي السياق عينه، طرحت وزارة المعارف السعودية مطلع الشهر الجاري أكثر من 200 مدرسة على المستثمرين في مناقصة عامة ضدّ الدولة بمبلغ مليار ريال من ميزانية العام الحالي.

“الإقتصاد والأعمال”

شراء مساحات الأراضي والبناء والتأثيث وغيرها.

وبعد أن بدأ العمل بنظام العمرة الجديد مطلع شهر نيسان / أبريل الماضي، برز على السطح الدور الذي ستلعبه السياحة الدينية في دفع عجلة نمو قطاع الإنشاءات السعودي إلى الأمام. ففي مكة المكرمة يتوقع الإنتهاء من تشييد 78 فندقاً وبرجاً سكنياً منتصف العام المقبل بإستثمار قد يتجاوز 1,5 مليار دولار أميركي، هذا إلى مشروع تطوير جبل عمر، أحد الجبال المطلة على الحرم الشريف، والذي يصل حجم الإستثمار فيه إلى 2 مليار دولار أميركي. كذلك تشهد منطقة الهدا في الطائف غرب الملكة سباقاً مع الزمن لتطويرها سياحياً وجعلها إحدى أهم مناطق الجذب السياحي في الملكة. ويجري حالياً تنفيذ عدد من القرى السياحية، تزيد رزمة الأموال المستثمرة فيها على 100 مليون دولار أميركي. وتشمل هذه المشاريع ثلاث قرى ومنتجعات سياحية، هي: "تصوير السياحة" - وتعدّ أكبر هذه المشاريع لإمتدادها على مساحة 22 ألف متر مربع بحجم إستثمار قدر بـ 50 مليون دولار أميركي، ومنتجج "بهادر

شركات الإسمت الثماني لم يعد مطلباً بل خطوة ضرورية لمواجهة التحديات المقبلة.

## نمو سكاني وإستثماري

إلى جانب الدور الذي يلعبه تحسّن أسعار البترول في إنعاش قطاع الإنشاءات السعودي، تبرز عوامل أخرى لا تقل أهمية تتمثل بالزيادة السكانية الكبيرة التي تشهدها الملكة، السياحة الدينية، والإجراءات الحكومية الأخيرة الحفزة على الإستثمار. كلها عوامل تصب مجتمعة لصالح هذا القطاع الحيوي الواعد بإنفاق يتجاوز 225 مليار ريال خلال السنوات الثلاث المقبلة.

يلعب عدد سكان الملكة نحو 21 مليون نسمة، بنمو يقدر بـ 3 في المئة سنوياً، نسبة الشباب الذين تقل أعمارهم عن 30 سنة منهم نحو 70 في المئة، هذا مؤشر على الطفرة الكبيرة لبناء المساكن الخاصة في الفترة المقبلة، فإذا أخذنا مدينة الرياض كنموذج، فيتوقع أن تحتاج إلى نحو 293 مليار ريال سعودي خلال السنوات العشرين المقبلة كإستثمار لتوفير الحاجات الإسكانية من





## طلائع "دايروب" لبرج المملكة

فازت الشركة العربية الدنماركية للبويات ( دايروب ) بمقعد توريد الدهانات اللازمة لتنفيذ كافة الأعمال الإنشائية الخاصة بمشروع "برج المملكة" الذي يملكه الأمير الوليد بن طلال. وقد تجاوزت قيمة العقد مليار ريال سعودي، تشمل كافة الأعمال الإنشائية المتعلقة بدهانات الديكور والجدران، المواد الخشبية والصناعية الخاصة بالمشروع.

يذكر بأن الشركة العربية الدنماركية للبويات هي أول شركة سعودية تنتج دهانات محافظة على البيئة بمواصفات عالية الجودة، وقد بلغ حجم الطلب الحالي عليها في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي نحو 600 ألف طن سنوياً، تعادل قيمتها نحو ثلاثة مليارات ريال سعودي، تقدر الحصة السعودية منها بنحو مليار ريال سعودي، ما يجعلها أكبر أسواق المنطقة.

إلى ذلك، أنشأت الشركة مركزاً جديداً للتدريب والخدمات الفنية، يهدف إلى تدريب العاملين في الشركة وشركات مقاولات البويات على التقنيات الأساسية وأساليب العمل.

## "ناردين للإنارة" تنير نادي الفروسية

تقوم شركة ناردين للإنارة بتوريد احتياجات مشروع نادي الفروسية من مواد الإنارة بكلفة نحو 6 ملايين ريال سعودي. ويعتبر هذا المشروع، الواقع في منطقة الجندارية، من المشاريع الضخمة التي تشهدها مدينة الرياض. بعد أن بلغ حجم الاستثمار فيه نحو مليار ريال سعودي، ويتضمن: ملعب دولي لسباق الخيل، مدرجات للمباريات، مبنى لكبار الشخصيات، مساحة ترفيهية تضم مسجداً وملاعب، مباني سكنية للعامل والموظفين، إسطبلات ومختبرات للأحصنة، ومبنى للصيانة.

تعود ملكية المشروع إلى نادي الفروسية وتتولى شركة سعودي أوجيه أعمال الإنشاءات فيه المتوقع لها أن تنتهي أواخر العام 2002.

## "حي تلال الرياض" ب 400 مليون ريال



للقصور بمتوسط مساحة 2250 متراً مربعاً، و 663 قطعة للأفل بمتوسط مساحة 800 متر مربع، هذا إلى 4 قطع تجارية بمتوسط مساحة 19000 متر مربع، 4 مدارس و 4 مساجد، حديقة في وسطه بمساحة إجمالية مقدرة بنحو 97793 متراً مربعاً.

ولضمان تطبيق التنظيمات والتشريعات الخاصة بالمشروع، فإن تسويقه سيتم على شريحة محددة من المستثمرين المتميزين ونوي الخبرة في المجال العقاري وذلك للبلوكات الداخلية، أما القطع المخصصة للقصور فسيتم تسويقها بشكل منفصل، وذلك باقى القطع التجارية التي سيتم تسويقها إلى مطورين وشركات كبرى متخصصة في هذا المجال لضمان تميزها وتكامل أنشطتها.

يبدأ تنفيذ المشروع العام المقبل ويتطلب أكثر من سنتين لتنفيذه. وقد إهتمت الشركة المالكة بوضع الدراسات الهندسية الأولية له.

يعتبر مشروع "حي تلال الرياض" مواكباً لل النهضة العمرانية التي تشهدها العاصمة الرياض، والتي تتطلب أحياء سكنية جديدة مخططة بشكل مدروس يراعي الجوانب البيئية والإنسانية.

تعود ملكية المشروع إلى شركة الرياض للتعمير، ويقع ضمن المخطط العام لحي الملك، شمال مدينة الرياض على عمق 800 م غرب طريق الملك فهد، على أرض مساحة أربعة الشكل ساحلتها نحو مليون متر مربع. يحيط بموقع المشروع، من الجهات الأربع، شوارع رئيسية تفصله عن الأحياء المجاورة. وتتماز طبيعته بكونها أرضاً شبه منبسطة، تتخللها بعض الهضاب والتلال الصغيرة، مع وجود مجرى طبيعي لياه الأمطار في الجزء الجنوبي الشرقي.

حجم الاستثمار في المشروع يقدر أن يتجاوز الـ 400 مليون ريال سعودي، ويتوزع على 696 قطعة سكنية: 63 منها مخصصة

## مؤتمر وكلاء داينك السنوي



داينك المعتمدين فيها. وقد هدف إنعقاد المؤتمر إلى تعزيز العلاقة بين داينك وعملائها، والعرف أن مكيفات داينك احتلت المرتبة الأولى في اليابان والعالم من حيث الإختراعات التي كانت السبّاقة في تطويرها وتقديمها إلى المستهلك.

عقدت شركة أبار وزينبي للكهرياء والتكييف، وكلاء مكيفات داينك الشهيرة، المؤتمر السنوي الأول لعملائها، وذلك في فندق لانكستر- بيروت ما بين 25 و 27 نيسان/أبريل الماضي بحضور المدير العام لمكيفات داينك في المملكة العربية السعودية وعدد كبير من وكلاء

# The Perfect Move

## TOMORROW'S TECHNOLOGY TODAY

### FROM THE LEADING ELEVATOR MANUFACTURER

**KONE**

Construction cost savings  
Easier building design

The heart of green buildings

**KONE EcoDisc™**

Future-proof investment

Velvet-smooth ride

Safer to use

gearless

the money-saver

Super-compact

Energy-efficient

Environmentally safe

The EcoDisc® uses no oil

Just one moving part

Reliability

Many Dimensions and Variations

Machine-Room-Less

Space efficiency

**KONE EcoDisc®**  
The revolutionary space-saver

The Machine-Room-Less Elevator

KONE MonoSpace® elevator is the first practical and efficient machine-room-less elevator. It can cut total elevator construction costs by

around 15% and is applicable to both new developments and to existing buildings. It's complete, AC gearless hoisting unit is

so compact it is mounted on to the guide rail in a standard size shaft,

with speed of 1 and 1.6 m/s and loads up to 2000 kg

**NERAK-WIESE**  
CONVEYING SYSTEMS

Vertical Platform & Bucket Conveyors

**CONCORD**

Wheel Chair, Stairs and Handicapped Elevators

RAILWAY MAINTENANCE SYSTEMS

**manntech**

Facad / Window Cleaning Equipment

**SBFI**

Airport Check in Counters, Disks & Furniture



Conveyors for Airports, Glass, Sugar Factories

**ARABIAN ELEVATOR & ESCALATOR CO. LTD.**

**شركة السلاالم والمصاعد العربية المحدودة**

**KONE**

A Limited Liability Company Capital SR 6,000,000 Fully Paid

Head Office: Jeddah

C.R. 4030/93714

P.O.Box: 14326 Jeddah 21424

Tel. 02 680 9736

Fax 02 661 0373

E-mail: info@areeco.com

Branches

RIYADH

MAKKAH

DAMMAM

MADINA

Telephone

01 419 1563

02 543 6012

03 630 3681

04 626 8202

P.O.Box

10142

2180

4452

3695

**AREECO**



شركة ذات مسئولية محدودة رأس المال ٦.٠٠٠.٠٠٠ ريال سعودي مدفوع بالكامل

م-ب

١٠١٤٢

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

م-ب

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

م-ب

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

م-ب

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

م-ب

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

م-ب

٠١ ٤١٩١٥٦٣

٢١٨٠

٠٢ ٥٤٣٦٠١٢

٤٤٥٢

٠٢ ٨٢٠٣٦٨١

٦٦٥٥

بريد إلكتروني: info@areeco.com



عبد الله الزامل

## عبد الله الزامل:

### المنافسة تتركز في الصيانة

تنتج "مكيفات الزامل" ما يقارب 440 ألف وحدة من مكيفات الغرف، و60 ألف وحدة تكييف مجزأة (سبليت) فضلاً عن 36 ألف وحدة تكييف مركزي. وتعتبر من أكبر الشركات الرائدة في صناعة وحدات التكييف في منطقة الخليج.

نائب الرئيس التنفيذي لـ "مكيفات الزامل" عبد الله الزامل اعتبر أن المنافسة في السوق السعودية تتركز في عمليات الصيانة وخدمات ما بعد البيع، وأن "مكيفات الزامل" تولي هذا الموضوع اهتماماً خاصاً من خلال شركة "كول كير" وهي شركة مستقلة متخصصة في توفير الخدمات وعمليات الصيانة، في حين يقوم موزعو الشركة في البلدان الخليجية الأخرى بتقديم عمليات الصيانة ذات الجودة الفائقة وتقديم المساعدة لمختلف العملاء عندما يتطلب الأمر ذلك، وتضمن الزامل أن يشهد قطاع

التكييف في الأسواق المحلية عمليات دمج، بهدف تعزيز القدرات التنافسية وتدعيم حضور الشركات القوي وذلك لمواجهة الاستحقاقات المقبلة وأهمها دخول المملكة المرتقب إلى منظمة التجارة العالمية وانتساب دول المنطقة أيضاً.

وعن "مكيفات الزامل" قال أن الاستراتيجية الطموحة الهادفة إلى امتلاك الشركات الجديدة ساهم في فتح أسواق جديدة، وتدعيم الخبرات المتعلقة بعمليات الدمج وشراء الشركات، كما اكتسبت الشركة الكثير من القدرات التقنية التي عززت قدراتها الخاصة.

وأشار الزامل إلى أحدث إضافة في "مكيفات الزامل"، ألا وهو مركز تقنية الهواء الذي يشغل مساحة 30 ألف قدم مربع، وقال أنه يمثل إضافة استراتيجية فعالة كونه يوفر الوسائل اللازمة والقدرات الكافية لتزويد العملاء بالمنتجات المتطورة التي تخضع لأرقى الاختبارات الحديثة في أسرع وقت ممكن.



الزامل مع وفد من Sanyo Electricity Co.

## الرياض: سوق عقارية نشطة

وبطابق ما أورده التقرير، تراوح تكاليف البناء في مدينة الرياض بين 1500 و3000 ريال للمتر المربع في المباني السكنية، وتصل إلى 4000 ريال للمتر المربع بالنسبة للفلل، ويتوقع أن تحتاج مدينة الرياض إلى 293 مليار دولار خلال السنوات العشرين المقبلة كاستثمار لتوفير الحاجات الإسكانية، وذلك بهدف تغطية تكلفة شراء مساحات الأراضي والبناء والتأثيث، ما يعثر فرصة استثمارية كبيرة للبنوك وبيوت التمويل وشركات الأقساط والشركات الصناعية العاملة في توفير مستلزمات البناء، كالإسمنت والحديد والأنابيب والأثاث والمنتجات الكهربائية وغيرها، لقرابة 105 ملايين وحدة سكنية جديدة في العاصمة السعودية التي تعد أكثر من العالم نمواً، حيث تغطي المناطق السكنية فيها الغالبية العظمى من المساحة المبنية، مشكلة بذلك أكثر من 80 في المئة من استثمارات الأراضية.

أشار تقرير صادر عن الغرفة التجارية في مدينة الرياض إلى أن العاصمة السعودية تعتبر سوقاً عقارية نشطة بالنظر إلى مستوى أسعار الأراضي فيها، والتي تراوح ما بين 200 و1000 ريال سعودي للمتر المربع الواحد تبعاً للموقع وتوفر المرافق، وترتفع هذه الأسعار إلى معدلات تراوح ما بين 400 و3000 ريال للمتر المربع.

واستناداً للتقرير، تراوح قيمة الإيجارات السنوية للمساكن والشقق في الرياض ما بين 15 و40 ألف ريال للشقق التي تضم غرفتي نوم مع توابعهما، بينما تصل هذه الإيجارات إلى ما بين 40 و100 ألف ريال للفلل، في الوقت الذي يمكن فيه استئجار عقار للأغراض المكتبية والاستخدامات المماثلة بقيمة تراوح ما بين 200 و500 ريال للمتر المربع، وتشكل الفلل ما نسبته 46 في المئة من الوحدات السكنية في الرياض، بينما لا تزيد نسبة الشقق عن 29 في المئة، في حين تصل نسبة المنازل الشعبية إلى 15 في المئة.

## "الصناعية المتحدة" لصناعة الدهانات

منذ تأسيسها، شهدت الشركة الصناعية المتحدة لصناعة الدهانات تطوراً مستمراً، فاشتهرت منتجاتها بالجودة العالية والخواص المتميزة التي مكنتها من مواكبة النهضة التنموية التي عاشتها كافة أرجاء المملكة، ودرجت الشركة، التي أنشأت أول مصنع بمباني في الملكة، على وضع الخطط الكفيلة بزيادة حصتها في سوق الدهانات على نحو مطرد ومردوس، وذلك على نحو يواكب الطلب المتنامي على المنتجات من حيث تطورها، والتأكد من تلبيتها ليمول وأنواق المستهلكين على اختلافها.

وكانت الشركة قد استحدثت مؤخراً خدمة جديدة "الدهان والدهان" لتستمر بالخدمة وصفت بالانتمائية لجمعها منتجات الشركة وخبرتها في تنفيذ الأعمال الفنية للدهان.

# WE LIGHT THE WORLD



**ناردين nardeen**

Lighting

للإضاءة

Head Office : Riyadh - Sitteen Str. P.O. Box 50743

Riyadh 11533 Tel.: 4765814 (6 Lines) Fax : 4767990/4762646

Jeddah Branch : Palestine Road - P.O. Box 6935 Jeddah - 21452 KSA

Tel.: 6609086 - Fax : 6650387

المركز الرئيسي: الرياض شارع الستين، ص.ب ٥٠٧٤٣ الرياض ١١٥٣٣

هاتف : ٤٧٦٥٨١٤ (٦ خطوط) فاكس : ٤٧٦٧٩٩٠ / ٤٧٦٣٦٤٦

فرع جدة : شارع فلسطين ص.ب ٦٩٣٥ جدة ٢١٤٥٢ المملكة العربية السعودية

هاتف : ٦٦٠٩٠٨٦ فاكس : ٦٦٥٠٣٨٧



# النظام الجديد لتملك الأجانب: خطوة مميزة، ولكن...

الحكومة السعودية، المتحفزة للإلتزام إلى منظمة التجارة العالمية، استهدفت قطاع البناء والتشييد، الذي ينتمي إليه القطاع العقاري، بخطوة مميزة تمثلت بإصدار نظام جديد، مطوراً للعديد من نصوص وإجراءات النظام السابق، يجيز التملك والإستثمار العقاري للأجانب.

إيجابيات عدة متوقعة لتطبيق هذا النظام ليس أقلها مضاعفة حجم أعمال النشاط العقاري والحد من تسرب تحويلات المقيمين إلى الخارج، التي قدرت خلال فترة التسعينات بنحو 555,3 مليار ريال. ولكن، يبقى هناك خطوات أخرى يجب إتخاذها لتفعيل هذه الإيجابيات وتعميمها.

## ركيزة اقتصادية

يمثل قطاع البناء والتشييد، الذي ينتمي إليه القطاع العقاري، القاسم المشترك الأكبر في منظومة إستثمارات جميع قطاعات الإقتصاد السعودي، سواء كانت إنتاجية، حكومية، عائلية، سلعية أو خدماتية، بحيث تعتبر أن يخلو الهيكل الإستثماري لأي قطاع من هذه القطاعات من نصيب، ونصيب متميز من الإنفاق على البناء والتشييد.

ونظراً لما يمثله هذا القطاع كأحد المراكز الرئيسية للإقتصاد



رئيس الهيئة العامة للإستثمار  
رئيس البناء لأمانة الإستثمار  
في الهيئة العامة السعودية

## الهيئة العامة للإستثمار: 91 ترخيصاً لشركات أجنبية

منحت الهيئة العامة للإستثمار في المملكة العربية السعودية ترخيصاً لكونسرتيوم امريكي مكون من أربع شركات لبدء نشاطه في بناء وتوفير المشاريع التعليمية في المملكة بقيمة إجمالية قاربت الـ 13 مليار ريال سعودي (3,46 مليارات دولار) لبناء 3000 مدرسة بنظام B.O.T. ويتوقع أن يحدث الترخيص الجديد نقلة كبيرة في مفهوم الإستثمار الأجنبي في المملكة، وخصوصاً أن رأس مال المشروع يعتبر الأكبر من نوعه في المنطقة العربية، وسيشجع العديد من المستثمرين على الإستثمار في هذا المجال.

يُشار إلى أن الهيئة العامة للإستثمار بدأت في منح التراخيص للشركات الأجنبية والمشاركة اعتباراً من شهر آذار/مارس من العام الماضي، حيث قامت حتى الآن بإصدار 91 ترخيصاً تقدر قيمتها بنحو 30,49 مليار ريال سعودي ( 8,1 مليارات دولار أميركي). وبلغ مقدار التمويل الأجنبي لتلك المشاريع 28,5 مليار ريال ( 7,6 مليارات دولار) وهو ما يعادل 93,6 في المئة من إجمالي التمويل الممنوح، في ما بلغ التمويل السعودي 1,9 مليار ريال وذلك في المشاريع المشتركة.

السعودي، قامت الحكومة السعودية بلفتة مميزة تجاهه تمثلت بإصدار النظام الجديد الذي يجيز التملك والإستثمار لغير السعوديين. وجاء هذا النظام ملئياً بحاجة العديد من المستثمرين والمقيمين الأجانب في المملكة ومطوراً للعديد من نصوص وإجراءات النظام السابق، ومحفزاً بالتالي لحركة التعمير وكافة ما يرتبط بها من أنشطة.

## فئات ثلاث

النظام الجديد شمل فئات ثلاث، هي:  
- المستثمر: سواء كان شخصاً طبيعياً أو معنوياً، بحيث يحق له إمتلاك العقار اللازم لمزاولة نشاطه ولسكنه والعاملين لديه. هذا إلى أراض مبنية إستثمارها بالبيع أو التأجير، على أن لا تقل التكلفة الإجمالية للمشروع، أرضاً وبناءً، عن 30 مليون ريال سعودي، وكذلك يشترط أن يتم إستثمار العقار في غضون خمس سنوات من ملكيته.  
- المقيمين: يحق لهم تملك عقار لسكنهم الخاص فقط.  
- الممتلكات الأجنبية: يحق لها تملك عقار مقر الممتلكة والسكن الخاص بالرئيس وأعضاء البعثة.  
يبقى هناك قيود عامة تمنع التملك لغير السعوديين داخل حدود مدينتي مكة المكرمة والمدينة المنورة، كذلك يمنع التملك، دون تمييز بين سعودي ومقيم، في المناطق العسكرية والأمنية والمحميات الطبيعية.

## إيجابيات متوقعة

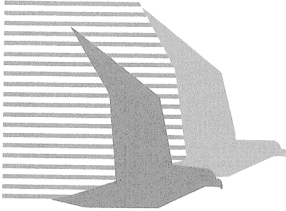
ويتوقع لتطبيق هذا النظام إيجابيات عدة، لا سيما منها:  
- مضاعفة حجم أعمال النشاط العقاري وجميع الأنشطة والخدمات المرتبطة به لتفضيل جميع الأشخاص الطبيعيين والعنويين من غير السعوديين التحول إلى أسلوب التملك بدلاً من الإيجار.  
- تفعيل محور رئيسي من محاور منظومة تطوير المناخ الإستثماري في المملكة بإعتبار أن تطبيق هذا النظام يعتبر أحد الأركان الرئيسية لجذب الإستثمارات الأجنبية للمملكة بصفة عامة، وجذبها لتطوير وإعمال المناطق النائية بصفة خاصة.

- الحد من نزيف تسرب تحويلات المقيمين إلى الخارج بتشجيعهم على الإستثمار في الداخل، حيث بلغت قيمة هذه التحويلات خلال حقبة التسعينات وحدها نحو 555,3 مليار ريالاً، ما يمثل



# الشركة السعودية العامة للتأمين ش.م.ب.م. Saudi General Insurance Co. E.C.

General Agent: Saudi General Investments Trading & Services Co.  
(Member of Abdulaziz A. Al Sulaiman Group of Companies)



## جميع فروع التأمين All Classes of Insurance

الدمام

هاتف: ٨٥٧٢٣٨٥ (٠٣)  
فاكس: ٨٥٧٢٣١٧ (٠٣)  
ص ب ١١٢٠ الدمام ٣١٤٣١

Head Office Jeddah

Tel.: (02) 6516610  
Fax: (02) 6511720  
P.O.Box 1866 Jeddah 21441  
Email:

Malljod@saudigeneralinsuranceco.com.sa

الرياض

هاتف: ٤٧٧٩٩٩٨ (٠١)  
فاكس: ٤٧٩٢٢٠ (٠١)  
ص ب ٥٥١٦ الرياض ١١٤٣٢

Riyadh

Tel.: (01) 4779998  
Fax: (01) 4792920  
P.O.Box 5516 Riyadh 11432  
Email:

Mallryd@saudigeneralinsuranceco.com.sa

الابارة العامة - جدة

هاتف: ٦٥١٦٦١١ (٠٢)  
فاكس: ٦٥١١٧٢٠ (٠٢)  
ص ب ١٨٦٦ جدة ٢١٤٤١

Dammam

Tel.: (03) 8574385  
Fax: (03) 8572317  
P.O.Box 1120 Dammam 31431  
Email:

Malldah@saudigeneralinsuranceco.com.sa

إقتصادياً نحو ١٢ في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، وأكثر من 60 في المئة من إستثمارات ألفترة ذاتها.

– تهيئة المناخ للإنضمام المملكة لمنظمة التجارة العالمية WTO والتي ترمي كافة شروط الإنضمام إليها إلى إزالة كافة عوائق التفرقة بين ما هو وطني وأجنبي.

### ومقترحات لتفعيلها

ويبقى أن تشير إلى الخطوات المقترحة لتفعيل إيجابيات هذا النظام:

– تطوير آليات التمويل العقاري من خلال توسيع دائرة الإئتمان العقاري لتشمل تمويل الإستثمارات العقارية لغير السعوديين سواء لأغراض السكن أو لأغراض الإستثمار بالبيع والتأجير.  
– تصفير نسب تقسيم الأراضي بحيث تتماشى مع قدرات ومتطلبات راغبي التملك من غير السعوديين.

– إعفاء المستثمر الأجنبي من الرسوم الجمركية على معدات ومواد البناء.

– تفعيل نظام B.O.T. بالمشاريع الاستراتيجية في مجالات البناء والتشييد.

– منح إعفاءات مميزة للمستثمر العقاري غير السعودي في حالات تعمير المناطق النائية، ومشاركة رأس المال الوطني.

– تعديل الأنظمة الحالية بما يوفر الحماية اللازمة لحقوق المستثمرين الأجانب في السوق العقارية.

– خفض نسبة الضرائب على أرباح الإستثمار الأجنبي – والتي أضيف لها المجال العقاري – بما لا يتعدى 10 في المئة.

– تطوير أداء المكاتب العقارية بما يتماشى مع متطلبات التعامل مع الإستثمار الأجنبي في المجال العقاري.

– إعداد قاعدة بيانات متكاملة للسوق العقارية توضح الفرص الإستثمارية به وعوائدها وآليات الإستثمار.

– العمل على إقامة بورصة للسوق العقارية يصب فيها كافة طلبات وعروض المكاتب العقارية والشركات الإستثمارية في هذا المجال.

– خفض الحد الأدنى لتكلفة مشروعات الإستثمار في العقار من 30 مليون ريال إلى نحو 10 ملايين ريال.

– تعديل النظام الضريبي ليكون مشجعاً على التملك مع تحديد نوعية العوائد أو الضرائب في حالة التملك بغرض السكن الخاص.

● ملخص ورشة عمل أقيمت في فندق الرياض إنتركونتيننتال

الافتصاد والأعمال / ملت خاص – تموز / يوليو 2001



## صناعة مواد البناء: مخاضٌ لعهدٍ واحد

المصانع إلى ما يقارب 49849 عاملاً (أكثر من 16 في المئة من إجمالي العمالة في مصانع المملكة).

### اكتفاء ذاتي

تشمل مواد البناء المنتجة في المملكة كلاً من الإسمنت، الطابوق، البلاط، الزجاج،

ومع نهاية العام الماضي، بلغ عدد مصانع مواد البناء والصيني والخزف والزجاج في المملكة نحو 560 مصنعاً (17 في المئة من إجمالي مصانع المملكة)، يتمويل قدره 26 مليار ريال سعودي (11 في المئة من إجمالي تمويل مصانع المملكة). وقد وصل عدد العاملين في هذه

لصناعة مواد البناء في المملكة العربية السعودية، الموزعة على نحو 560 مصنعاً، فوائدها كثيرة على الاقتصاد السعودي، ليس أقلها توطيد التقنية وخلق فرص عمل جديدة.

فما توشك المملكة أن تحقق الاكتفاء الذاتي من مواد البناء، في ظل انخفاض الواردات منها ما بين العام 1998 وأواخر العام 1999، سجلت الصادرات تراجعاً معزولاً بجملة نقاط موزعة ما بين قيود جمركية وتذبذب الأسواق الخارجية. بين هذه وتلك يحمل المستقبل في جعبته توقعات بنمو هذه الصناعة الواعدة بنسبة قد تتجاوز الـ 15 في المئة.

### حضور فاعل

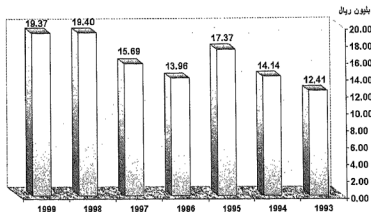
تبرز أهمية صناعة مواد البناء بالنسبة للاقتصاد السعودي في المساهمة بتنويع مصادر الدخل، العمل على زيادة الصادرات وإنخفاض الواردات من هذه المواد، والإستغلال الأمثل لمخاض الإنتاج الصناعي عن إحتياجات الإستهلاك المحلي المباشر، هذا إلى توطيد التقنية، وخلق فرص عمل للمواطنين، وتطوير المناطق الأقل تحضرًا في المملكة.

مصانع مواد البناء والصيني والخزف والزجاج  
(لغاية 3/29/1420 هـ - 1999م)

التمويل (مليون ريال)	العدد	المحافظة
5675	176	الرياض
1427	24	القصيم
4879	103	مكة المكرمة
3128	27	المدينة المنورة
7820	126	للمنطقة الشرقية
1278	19	جيزان
38	11	نجران
922	39	عسير
17	5	الباحة
21	5	حائل
51	5	تبوك
9	4	الحدود الشمالية
12	4	الجوف
25283	548	المجموع



## الإقراض المصرفي المقدم لقطاع الإنشاء في السعودية



المصدر: مؤسسة النقد العربي السعودي

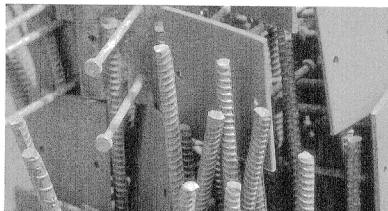
حيث تعتبر دوائر تجارية بأن تحسن الوضع الاقتصادي العام سيقف نمو كبيراً لقطاع البناء والتشييد وبالتالي نمو في قطاع صناعة مواد البناء السعودي.

وتقدر الاستثمارات الكلية خلال خطة التنمية السابعة نحو 86 مليار ريال (23 مليار دولار)، ما ينعكس بشكل إيجابي على استثمارات صناعة مواد البناء المحلية، التي يُتَظَنُّ أن تنمو بمعدل 14,6 في المئة مع حلول العام 2005، ما يوازي نحو 5 مليارات ريال (1.3 مليار دولار أميركي). ■

أما أهم الدول المستوردة ل مواد البناء من المملكة، فهي: الإمارات العربية المتحدة، الكويت، قطر، البحرين، لبنان، سورية، باكستان، مصر، الأردن، وعمان.

### النمو قادم

في خانة الإيجابيات، يتوقع أن يحقق قطاع البناء والتشييد السعودي معدلات نمو متصاعدة لا تقل عن 6 في المئة خلال السنوات الثلاث المقبلة، الفترة الزمنية لخطة التنمية السابعة التي تنتهي مع نهاية العام 2005.



بشكل كامل في هذا المجال، وبين أن ضعف التنسيق في الإنتاج والتسويق يعد أكبر مشكلة تواجه الصادرات البينية والخارجية في هذا القطاع. وذكر التقرير بأنه من الأسباب الرئيسية وراء عدم قيام تكامل إنتاجي وتسويقي بين الدول العربية سيطرة الماويلين الأجانب على قطاع البناء في الكثير من الدول العربية، نتج عن ذلك عدم حجز مواد البناء العربية مكاناً لها في مشاريع التشييد والأعمال في هذه الدول، موضحاً أن مساهمة الشركات العربية في قطاع المقاولات في الدول العربية تشكل أقل من 6 مليارات دولار أميركي من أصل 55 مليار دولار، ما يوضح الإمكانيات الكبيرة المتاحة للمنتجات العربية في هذا القطاع.

والعديد من المنتجات المصنعة من الحديد والصلب، وفي حين إن المملكة توشك أن تحقق الاكتفاء الذاتي من مواد البناء الأساسية، فإن بعض المواد الخاصة لازالت تستورد من خارج البلاد. وقد تراجمت القيمة الإجمالية ل مواد البناء المستوردة بنسبة 7,2 في المئة من 13,01 مليار ريال في العام 1998 إلى 12,1 ملياراً في أواخر العام 1999. على نحو عام، بلغ متوسط نسبة واردات المملكة من مواد البناء من إجمالي الواردات نحو 12 في المئة ما بين العامين 1992 و1999.

أما أهم عشر دول مصدرة ل مواد البناء إلى المملكة في العام 1999 فهي: إيطاليا، الإمارات العربية المتحدة، الولايات المتحدة الأميركية، إسبانيا، الصين الشعبية، ألمانيا، الهند، فرنسا، إنكلترا وتركيا.

### تراجع بعد نجاح

وبعد أن حققت الصادرات نجاحاً في تطوير أسواقها الخارجية، وتوفير متطلبات السوق المحلية من منتجاتها، عادت إلى التراجع من 606 ملايين ريال العام 1997 إلى 542 مليوناً العام 1998، ثم إلى 487 مليون ريال أواخر العام 1999. ويعود هذا التراجع إلى أسباب عدة أهمها: ارتفاع التكلفة المجرمية على منتجات مواد البناء المصدرة لدى بعض الدول، وقيام بعضها بوضع القيود والعوائق المجرمية وغير المجرمية أمام صادرات المملكة من منتجات مواد البناء، إضافة إلى ذلك تنذب قيمة العملات الأجنبية في الأسواق الخارجية لهذه المواد.

### ضعف التجارة البينية في قطاع البناء

أشار تقرير صادر عن برنامج تمويل التجارة العربية، الذي يخذ من أبو غلبى مقراً له، إلى أن قيمة التجارة العربية البينية لمنتجات قطاع البناء والتشييد لازالت ضئيلة نسبياً على الرغم من وجود طاقات إنتاجية كبيرة للمصانع العربية المنتجة للحديد والصلب والإسمنت والصناعات المعدنية والكيميائية والبتر وكيميائيات، وعزا التقرير ذلك إلى العلاقة مع الشركاء الأجانب وعدم التنسيق في الإنتاج وخطط التطور العراني، مضيفاً إلى أن معظم مشاريع الإنتاج والتسويق الجديدة في قطاعي الحديد والصلب والإسمنت تتركز بيد القطاع الخاص في الدول العربية وشركاء أجانب. هذا ما أدى إلى ربط كل منتج عربي بالورد الأجنبي، وأسهم بالانعدام فرص الإنتاج التكامل في هذا القطاع أو التركيز على التجارة البينية فيه.

وأوضح التقرير بأن الدول العربية لا تزال تستورد منتجات الحديد والصلب على الرغم من أن المشاريع الجديدة رفعت حجم الإنتاج العربي الإجمالي إلى 7,5 ملايين طن سنوياً، وهو ما يكفي الاحتياجات العربية

# Yamamah Factorise

For Red Bricks & Clay Products



# مصانع اليهامة

للطوب الأحمر والمنتجات الفخارية

E-mail: [yamama3@yamamabricks.com](mailto:yamama3@yamamabricks.com) Web site: [www.yamamabricks.com](http://www.yamamabricks.com)



المصنع هاتف ٥٢٣١٢٣٣ / ٥٢٣١٩٤٦ فاكس ٥٢٣٠٩٩٧ ٠١ 5230997 / 5231946 Factory Tel. 01 5231323

General Management

الإدارة العامة

ص. ب ٢٦١٥٦ الرياض ١١٤٨٦ المملكة العربية السعودية هاتف ٤٩٦١٨١٠ / ٤٩٦١٥٩٠ فاكس ٤٩٣٤٢١٥

P. O. Box 26156 Riyadh 11486 Kingdom of Saudi Arabia Tel. 4961810 / 4961590 Fax 4934215



# قطاع الإنشاءات السعودي: عافية السوق

البقية من التمويل الخاص. ويقدم صندوق التنمية العقارية قروضاً طويلة الأجل ومن دون فوائد لإنشاء الوحدات السكنية الخاصة والتجارية. ومنذ إنشائه قبل 26 عاماً، قدم هذا الصندوق قروضاً لإنشاء 536954 وحدة سكنية خاصة بقيمة إجمالية بلغت 117,411 مليار ريال العام 1999، وعليه يكون متوسط التمويل المقدم للوحدة السكنية الواحدة 218650 ريالاً.

ووفقاً لصحة الإحصاءات العامة، بلغ إجمالي تكوين رأس المال الثابت للإنشاءات في المملكة نحو 70 مليار ريال في العام 1998، مؤل القطاع الخاص غير النقطي نحو 42,7 مليار ريال منه، أي نحو 61 في المئة منه، بينما مؤات الحكومة ومؤسساتها البنكي، والذي بلغ 26,3 مليار ريال (39 في المئة).

وخلال الأعوام الثلاثة المنتهية بالعام 1999 فقد الائتمان المقدم من البنوك التجارية لقطاع الإنشاءات بنسبة 23,5 في المئة ليبلغ 19,37 مليار ريال، ما يشير إلى ارتفاع الإقراض المقدم إلى قطاع الإنشاءات السعودي بنحو 3,7 مليارات ريال. في المقابل ارتفع هذا الائتمان إلى 19,77 مليار ريال خلال الأشهر التسعة الأولى من العام 2000 مسجلاً ارتفاعاً لم يتجاوز 400 مليون ريال خلال هذه الفترة.

## العبرة في التراخيص

حيوية قطاع الإنشاءات يعكس جانباً منها عدد تراخيص البناء التي تصدرها وزارة الشؤون البلدية والقروية، ذات المؤشر الواضح للأفاق المستقبلية المتعلقة بالنشاطات الإنشائية في المملكة على المدى القصير. عادة تبدأ أعمال الإنشاءات المدنية بعد مرور 12 شهراً من الحصول على ترخيص البناء، وتتطلب ما بين عامين وثلاثة أعوام لإنهائها. بناءً على ذلك، فإن تقدير النشاط الإنشائي للعام 2000 وما بعده يستند على مراجعة تراخيص البناء الصادرة في العام 1998، والتي بلغت نحو 267000 رخصة. وبإفتراض أن متوسط تكلفة بناء المتر المربع نحو 500 ريال، فإن 267000 رخصة بناء تكون قد حققت ما قيمته نحو 12,2 مليار ريال من الإنفاق الإنشائي ما بين العامين 2000 و 2001 (نسبة 85 في المئة منه في ميان سكنية خاصة) خاصةً في ذلك، أصدرت الوزارة نحو 27000 ترخيص بناء بمساحة إجمالية لأرضيات الأعمال الإنشائية بنحو 25 مليون متر مربع خلال الإنش عشر شهراً المنتهية في نيسان/أبريل من العام 2000. وإذا تمّ تنفيذ كل هذه التراخيص، فمن المرتقب أن

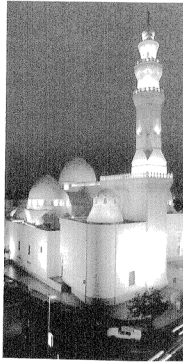
مع نمو الناتج المحلي الإجمالي، عقب ارتفاع أسعار النفط العام الماضي، قفز الناتج المحلي لقطاع الإنشاءات بنسبة 3,7 في المئة إلى 47,9 مليار ريال، هذا مؤشر واضح على عافية هذه السوق، يعكس جانباً منها عدد تراخيص البناء للعام الماضي المتوقع لها أن تترجم إنفاقاً يقدر بنحو 12,5 مليار ريال العام الحالي والمقبل. يضاف إلى ذلك، عدد لا بأس به من العقود الإنشائية الكبيرة موزعة على كافة المجالات، مروراً بالسباحة الدينية المتألقة والمحفزة لطوري العقار والبنوك التجارية التي تساهم مع مؤسسات حكوميتين في توفير معظم الائتمان لهذه السوق الواعدة بإنفاق قد يتجاوز بمجمله 225 مليار ريال في السنوات الثلاث المقبلة.

## ترابط في النمو

شهدت المملكة العربية السعودية خلال العقد النصف نمو زائد في الناتج المحلي الإجمالي في 392 مليار ريال في العام 1990 إلى 530,7 ملياراً في العام 1999 محققاً زيادة بلغت 138,7 مليار ريال، أي بمتوسط زيادة سنوية بلغت 13,8 مليار ريال. وخلال الفترة نفسها، نما الناتج المحلي لقطاع الإنشاءات من 34,1 مليار ريال إلى 46,2 مليار ريال، مسجلاً زيادة بلغت 12,1 مليار ريال، أي بمتوسط زيادة سنوية قدرها 1,2 مليار ريال. ومع استمرار تحسن الأفاق الاقتصادية، قفز الناتج المحلي لقطاع الإنشاءات بنسبة 3,7 في المئة تقريبا إلى نحو 47,9 مليار ريال العام الماضي.

## الائتمان متوفر

هذا النمو في قطاع الإنشاءات يتوكل معظم الائتمان له من عشرة بنوك تجارية ومؤسسات حكوميتين، بينما يتم تأمين



### الوحدات السكنية الخاصة والاستثمارية والعملية من قبل صندوق التنمية العقاري

السنة	الوحدات السكنية الخاصة العملية من قبل الصندوق	الوحدات السكنية الاستثمارية العملية من قبل الصندوق	إجمالي عدد الوحدات السكنية العملية من قبل الصندوق
1975-1980	182,303	18,947	201,450
1980-1985	182,056	7,597	189,653
1985-1990	74,534	2,135	67,669
1990-1995	70,983	711	71,694
1995-1996	2,753	-	2,753
1996-1997	8,313	-	8,313
1997-1998	9,073	-	9,073
1998-1999	6,739	-	739,3
المجموع	536,954	29,390	566,344



تحقق إنجازاً يقدر بنحو 12,5 مليار ريال لقطاع الإنشاءات في الفترة من العام 2001 إلى 2003.

## والمشاريع على أنواعها...

إلى جانب ذلك، تمت ترسية عدد من العقود الإنشائية الكبيرة في المملكة، خلال فترة الـ 21 شهراً المنتهية في أيلول/سبتمبر من العام 2000، توزعت على:

— مشاريع تطوير المدن، ثمانية مشاريع تصل قيمة كل منها إلى 100 مليون ريال أو أكثر تمت ترسيته. أكبرها يمتثل بتعدادات لشبكة مياه الشرب في الرياض بتكلفة 397,4 مليون ريال. طرحت هذا المشروع وزارة الزراعة والمياه ورسا على شركة الرويحي للتجارة والمقاولات.

— مشاريع تجارية: من بين المشاريع التجارية التي تم الإعلان عنها، تجاوز إثنان فقط مستوى المئة مليون ريال، أولهما طرحته هيئة تطوير المدن بتكلفة إجمالية قدرها 251,3 مليون ريال، وهو مشروع تطوير سكني وتجاري متعدد الطبقات في مكة، رسا على شركة الإنشاء السعودية. وثانيهما مشروع بتكلفة 105 ملايين ريال لإنشاء محلات تجارية في الرياض، طرحه مركز التسويق الدولي ورسا على شركة صحمري للبناء. في غضون ذلك، وبعد أن انتهت من مشروع الفيصلية، توشك الأعمال أن تنتهي في "مركز الملكة" العائدة ملكيته إلى الأمير الوليد بن طلال. هذان المركزان سيوفران مساحات كبيرة للأعمال التجارية وأعمال البيع بالتجزئة في العاصمة، حيث تم تصميمهما لخدمة الشريحة العليا من هذه السوق.

## — مشاريع الخدمات الاجتماعية

## المصارف السعودية:

### قروض عقارية

تستعد المصارف السعودية لتقديم قروض عقارية طويلة الأجل للمواطنين السعوديين الراغبين في شراء أراضٍ ومنازل سكنية، وذلك بعد حصولها على الموافقة النهائية من مؤسسة النقد العربي السعودي (الجهة المشرفة على القطاع المصرفي) وبعض الجهات الحكومية ذات العلاقة.

ومن المتوقع أن تشهد المملكة العربية السعودية طفرة كبيرة في بناء المساكن الخاصة في الفترة المقبلة، خصوصاً مع ارتفاع نسبة الشباب الذين يقل عمرهم عن 30 عاماً، بحيث يشكلون نحو 70 في المئة من المجتمع السعودي.

يتذكر أن المصارف السعودية لا تقدم قروضاً عقارية مباشرة للراغبين في شراء الأراضي أو المنازل، حيث تكفي بتمويل قيمة شراء الأرض أو المنزل وفق برنامج التمويل التقليدي، الذي لا يكفي لشراء بيت حديث لإسرة متوسطة، على الرغم من ذلك يضطر العميل لتحويل صك الملكية من إسمه إلى اسم أحد مسؤولي البنك المفوضين، وذلك ضماناً لتسديد مبلغ القرض.

والصحية والخيرية: 5 مشاريع تمت ترسيتهما تتجاوز تكلفة كل منها 100 مليون ريال.

— مشاريع صناعية: عدد منها تمت ترسيته، من بينها سبعة تجاوزت تكلفة كل منها 100 مليون ريال، كان أكبرها قد طرح من قبل شركة أرامكو السعودية لبناء وحدة استخلاص الغاز الطبيعي المسيل في مصنع بيري للغاز في الظهران، وقد رسا بتكلفة 1,44

مليار ريال على شركة AMEC-BKW البريطانية.

— الفنادق والمنشآت والغسل السياحية: ثلاثة مشاريع فقط من بين المشاريع التي تمت ترسيته، تخطت عتبة المئة مليون ريال، أولها مشروع سياحي في جدة بتكلفة 552 مليون ريال طرحته مجموعة الفقيه للمشروعات السياحية، ورسا على مجموعة شركات أبرهما سعودي أوجيه ومجموعة ووجه. والثاني فندق ومركز تجاري في المدينة المنورة بتكلفة 195,3 مليون ريال طرحته وزارة الشؤون الإسلامية ورسا على شركة الهوشان للإنشاءات، وآخرها مشروع إنشاء فندق من 25 طبقة في جدة بتكلفة 131,25 مليون ريال طرح من قبل مجموعة عبد اللطيف جميل ورسا على شركة الروضان للمقاولات العامة.

— مشاريع قطاع الطاقة: سبعة مشاريع طاقة كبيرة تمت ترسيتهما بكون إنشائي يتجاوز 30 مليون ريال لكل منها (أو 15 في المئة من إجمالي قيمة العقد). ويعتبر تركيب خط نقل الطاقة الكهربائية من الرياض إلى بريدة من أكبر هذه المشاريع، بتكلفة 430 مليون ريال (المكون الإنشائي 64,5 مليون ريال). وقد طرحته الشركة السعودية الموحد للكهرباء في المنطقة الوسطى وتمت ترسيته على شركة الشرق الأوسط الهندسة والتنمية.

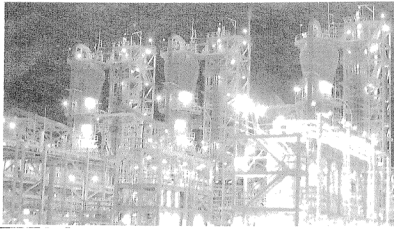
ووفقاً لوزارة الصناعة والكهرباء، ستحتاج المملكة لإنشاء طاقة توليد كهرباء إضافية تبلغ نحو 50490 ميغاواط ما بين العامين 1999 و2023، وباستثمار إجمالي يبلغ 438 مليار ريال ذات مكون إنشائي يقدر بنحو 65,7 مليار ريال.

— مشاريع تشييد الطرق: بلغت قيمتها الإجمالية نحو 2,17 مليار ريال للعام الماضي، بالإضافة إلى ما طرحته وزارة الدفاع والطيران المدني من مشروعين لصيانة الطرق تجاوزت قيمة كل منهما 100 مليون ريال، هذا إلى عقد صيانة وتشغيل مطار الملك خالد الدولي في الرياض الذي رسا بتكلفة 405 ملايين ريال على شركة سعودي أوجيه. كما تمت ترسية عقد ثان لتشغيل وصيانة مطار الملك فهد الدولي في الدمام بتكلفة 272,5 مليون ريال لشركة سفاري الحدود.

## السياحة الدينية: تعزيز للطلب

وتبقى للسياحة الدينية أهميتها البالغة على قطاع الإنشاءات في المملكة العربية السعودية، لا سيما في مكة المكرمة بعد أن بدأ





حالياً تشييد العديد من المصانع والمدارس والمستشفيات، في الوقت الذي يمضي فيه العمل في توسيع العديد القائم منها. إلى ذلك، من المنتظر أن يصل إجمالي الإنفاق الإنشائي في المملكة إلى نحو 225 مليار ريال في السنوات الثلاث المقبلة، أي بمتوسط سنوي يبلغ 75 مليار ريال. ■

### غذ مشرق

هذا، وتطرح خطة التنمية السابعة، المنتهية بالعام 2005، العديد من المشاريع المرتبطة بالإنشاءات. في المقابل يتوقع حدوث ارتفاع ملحوظ في نشاطات الإنشاءات العائدة للقطاع الخاص، ويجري

العمل بنظام العمرة الجديد مطلع شهر نيسان/ أبريل الماضي، حيث يتوقع الانتهاء من تشييد 78 فندقاً وبرجاً سكنياً حتى منتصف العام المقبل، يقدر حجم الاستثمار فيها بنحو 1,5 مليار دولار، ليرتفع بذلك عدد الفنادق والجمعيات السكنية في مكة المكرمة إلى 250 فندقاً وجمعياً سكنياً. ومن بين الفنادق الجديدة المقرر إنشاؤها "الريديان" و"ماريوت" وفندق جديد لـ "إنتركونتيننتال". هذا إلى فنادق سعودية أخرى، إضافة إلى ذلك، يرجح دخول فنادق عالمية جديدة إلى السوق السعودية خلال السنوات المقبلة نتيجة للطلب المتزايد على الخدمات الفندقية في مكة المكرمة والمدينة المنورة. يدعم هذا التوجه الكثافة المتوقعة من العمرمين خلال الأعوام المقبلة، إذ تبين المؤشرات الأولية أن السعودية تتوقع استقبالي 12 مليون معتمر خلال العام مستقبلياً، ما يشيخ مطوري العقار والبنوك التجارية على أداء دور أساسي في إرساء البنية الأساسية لصناعة السياحة.



جميع احتياجاتكم  
من المباني الحديدية

مزارع

صالات افراح

مراكز ترفيه

مراكز تجارية

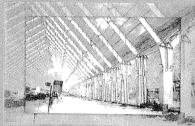
هناجر طائرات

محطات الوقود

مظلات سيارات

مكاتب، معارض

مصانع، مستودعات



FACTORIES



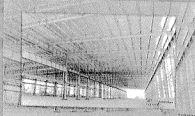
WEDDING HALLS



PETROL STATIONS



OFFICES

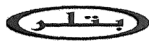


WAREHOUSES



SHOWROOMS

**BUTLER**  
القيمة  
VALUE  
الخدمة  
SERVICE  
النوعية  
QUALITY



الشركة السعودية لتصنيع المباني الحديدية  
Saudi Building Systems Mfg. Co.

Tel : 8275306/8272077  
Fax: 8275324

e-mail: sbsdammam@saudibuilding.com



## الإسمنت:

# الأولوية للتصدير

تتوكل "في المنطقة الشمالية من المملكة.

يسيطر القطاع الخاص على صناعة الإسمنت بنسبة 81 في المئة من إجمالي الرأسمال السوقي، الأمر الذي حقق زيادة في كفاءة التشغيل.

أزمة

وتبلغ الطاقة التصميمية السنوية لمصانع الإسمنت الشمانية التي تضمها المملكة 22,2 مليون طن، مما جعلها أكبر صناعة لإحلال للواردات في المملكة. ورغم ما تتمتع به شركات الإسمنت المحلية من مراكز مالية قوية تعكسها حقوق المساهمين التي بلغت 9,83 مليارات ريال، ومجموع الأصول الذي يبلغ 11,83 مليار ريال، ومجموع المديونية في حدود 2 مليار ريال في نهاية أيلول/سبتمبر من العام 2000، إلا أن هذه الشركات لا زالت تبحث عن أسواق خارجية إضافية للتصدير تجنباً لاحتلال تقلص الطلب المحلي على الإسمنت. فقد أدت الزيادة الكبيرة في النشاطات الإنشائية في أوائل عقد التسعينات، والتي تسببت في أزمة نقص إمدادات الإسمنت خلال الفترة من 1992 إلى 1994، إلى دفع المنتجين المحليين لتوسيع مجموع طاقاتهم الإنتاجية التصميمية بنسبة 47 في المئة لتصل إلى نحو 22 مليون طن من الإسمنت في الفترة من 1995 إلى 1999. بيد أن تباطؤ نشاطات الإنشاءات المحلية عقب انخفاض معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي وخصوصاً خلال فترة الركود الاقتصادي الحاد في العام 1998، قد تسبب في تراجع الإستهلاك المحلي من الإسمنت بنحو 14 في المئة ليصل إلى 13,9 مليون طن في العام 1999، بعد أن كان يحدود 16,2 مليون طن في العام 1995. ونتيجة لهذه التطورات وصل فائض الإنتاج إلى 8,3 ملايين طن، أي نحو 37 في المئة من إجمالي الطاقة الإنتاجية لصناعة الإسمنت المحلية. ويتوقع لهذا الفائض أن يصل إلى نحو عشرة ملايين طن مع نهاية العام الجاري. وبدا واضحاً أن صناعة الإسمنت كانت تتجه إلى حرب أسعار خلال العامين 1998 و1999، إلا أن ذلك الوضع أمكن تفاديه بنوع من

## بين الأسس واليوم

تعود صناعة الإسمنت في المملكة العربية السعودية إلى العام 1957، بعد أن قامت شركة "الإسمنت العربية" بإنشاء أول مصنع لها في جدة. واليوم هناك 8 شركات عملاقة تنتج الإسمنت على مختلف أنواعه مستفيدة من مقومات إستثمارية عدة تحتفظها المملكة، لا سيما منها المواد الخام، والحجر الجيري والجبس الخام. وتتوزع هذه الشركات جغرافياً لتغطي أرجاء المملكة كافة، كالآتي:

– المنطقة الشرقية: "شركة الإسمنت العربية" و"شركة الإسمنت الشرقية".

– المنطقة الغربية: "شركة إسمنت ينبع" في ينبع و"شركة الإسمنت العربية" في رابغ بالقرب من جدة.

– المنطقة الجنوبية: "شركة إسمنت المنطقة الجنوبية" بمصنعها؛ الأول في أحد المسارحة بالقرب من جيزان والثاني في بيشة.

– "شركة إسمنت اليمامة" في

المنطقة الوسطى

بمدينة الرياض.

– شركة

إسمنت القصيم

في منطقة

القصيم.

– شركة

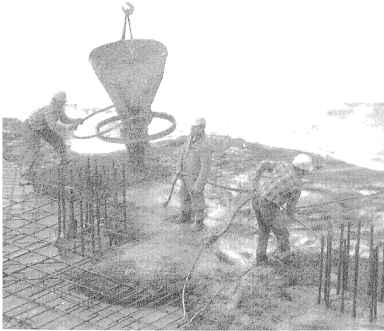
إسمنت

## تتوزع صناعة الإسمنت في

المملكة العربية السعودية على 8 شركات عملاقة تتمتع بمراكز مالية قوية يعكسها مجموع أصولها (11,83 مليار ريال) وحقوق المساهمين فيها (9,83 مليارات ريال). الطلب المحلي على الأسمنت تحسن العام الماضي مع ارتفاع أسعار النفط وبالتالي وثيرة نشاط قطاع الإنشاءات. لكن يبقى التصدير، الذي حقق بدوره تقدماً بنسبة 30 في المئة هدف الشركات الثماني، لاسيما بعد أن وصل الفائض من إنتاجها إلى 5,8 ملايين طن نتيجة لتقلب الأسواق المحلية.







التعاون بين المنتجين المحليين، وبما قدمته الحكومة من حوافز لتعزيز الصادرات من الإسمنت.

### وانفراج

ومع ارتفاع أسعار النفط العام الماضي، وما تبعها من تصاعد في وتيرة نشاطات قطاع الإنشاءات، لامس الطلب المحلي على الإسمنت رقم الـ 11,9 مليون طن خلال الفترة من شهر كانون الثاني/يناير إلى شهر آب/أغسطس من العام الماضي، بعد أن كان عند مستوى 10,7 ملايين طن خلال الفترة نفسها من العام 1999. وارتفع الإنتاج بنسبة 16 في المئة إلى 18 مليون طن العام الماضي، 15,5 مليون طن في العام 1999. في المقابل زادت المبيعات في السوق المحلية بنسبة 9 في المئة إلى 10,3 ملايين طن خلال الأشهر الثمانية الأولى من العام الماضي، ويتوقع أن يرتفع الإنتاج بنسبة 8 في المئة إلى 19,5 مليون طن هذا العام.

### الصادرات : تقدم كبير

شهر كانون الثاني/يناير إلى شهر آب/أغسطس، مرتفعة بذلك إلى 1,68 مليون طن، بعد أن كانت في حدود الـ 1,29 في المئة عينها من العام 1999. مع نهاية العام الماضي يقدر أن تكون مجمل صادرات المملكة من الإسمنت قد تجاوزت رقم مليوني طن. ■

هذا الانفراج المحلي لم يحد نظر الشركات الثمانية عن الأسواق الخارجية، بحيث حققت صادراتها تقدماً كبيراً العام الماضي بنسبة 30 في المئة خلال الفترة من



REFINED AND PACKED  
WORLD QUALITY PRODUCTS

#### Aliphatic Solvents:

- Normal White Spirit
- Dearomatized White Spirit (D40)
- Light White Spirit
- Dearomatized Kerosene (D80)

#### Aromatic Solvents:

- Xylene
- Toluene
- Solvent Naphtha (C9)
- Heavy Naphtha (C9+)



MADE IN SAUDI ARABIA

SAFRA Co. Ltd.

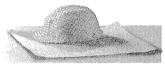
P.O. Box: 2824 Jeddah 21461, KSA

Tel: (2) 6444090 Fax: (2) 6431214

Email: regsales@safra.co

TOTAL QUALITY FOR PROFESSIONALS





نائب رئيس مجلس إدارة "الإسمنت العربية"

## العيسى: المطلوب تجنب سلبيات المخزون الفائض



ينظر نائب رئيس مجلس إدارة شركة الإسمنت العربية الحدودية المهندس عبد الله محمد العيسى إلى مستقبل صناعة الإسمنت من منظار السوق المحلية فيראه حاملاً التوازن بين الطلب والطاقة الإنتاجية في السنوات القليلة المقبلة، مستنداً بذلك إلى الارتفاع الذي حققه هذا الطلب، 15,5 مليون طن العام الماضي مقارنة بـ 14,4 مليوناً في العام 1999، على أثر الزيادة السكانية التي تشهدها المملكة، وأشار العيسى لـ "الاقتصاد والأعمال" إلى ملاقة بعض الشركات الإسمنتية، وشركته واحدة منها، هذه المؤشرات الإيجابية بربط إنتاجها بالمبيعات المحلية والتصدير لتفادي تكرار ارتفاع المخزون وما له من آثار سلبية.

وكمثال على التعاون بين الشركات الإسمنتية، يقترح العيسى إنشاء شركة موحدة للتصدير الذي يواجه عقبات كثيرة، أبرزها تكاليف النقل ورسوم التصدير والنقل. وفي ضوء دخول المملكة المنظور إلى منظمة التجارة العالمية، يرى العيسى بأن الاندماج لم يعد مطلباً بل ضرورة ملحة، حيث ستكون الشركات السعودية في مواجهة غير متوازنة مع أترابها من الشركات العالمية العملاقة، معيها الوحيد في ذلك توافر مادة الخام والطاقة الرخيصة نسبياً.

إلى ذلك، يبقى دور الجهات الرسمية محورياً في نشاط صناعة الإسمنت، يقول العيسى، لذا المطلوب منها خطوات: وقف منح تراخيص الإسمنت في ظل وجود فائض، مراقبة مواصفات لأنواع الإسمنت الموافق على تسويقها، وتأمين منافذ أقرب إلى المصانع لتزويدها بالوقود خفضاً للتكلفة. هنا حوار مع المهندس العيسى حول هذه القضايا:

### واقع السوق

■ ما هو واقع السوق المحلية لصناعة الإسمنت في المملكة العربية السعودية؟

□ تشتمل صناعة الإسمنت كما هو الحال في الصناعات الثقيلة بصفات عدة أولها الحجم الاقتصادي، ما يعني طاقات كبيرة تتطلب رؤوس أموال كبيرة وفترات طويلة منذ بدء التخطيط حتى بدء الإنتاج وبالتالي حدوث فترات الطاقات الإنتاجية مقابل ارتفاع معتدل في الطلب. كما أن هذه الصناعات تخضع لعوامل الدورات الاقتصادية حيث أن نشاط الإنشاءات يرتبط مباشرة بمستوى النشاط الاقتصادي، يضاف إلى ذلك، أن نشاط الإنشاءات يرتبط أيضاً بمستوى النمو السكاني الذي يعتبر من أعلى المعدلات في المملكة، كما أن نسبة كبيرة من سكان المملكة دون سن العشرين يؤشر إلى زيادة الطلب

على المساكن الملائمة وبالتالي على الإسمنت، ما يشير بمستقبل جيد من ناحية الطلب المحلي، ولكن يجب أخذ التواحي الأخرى في الحسبان والاستعداد لها.

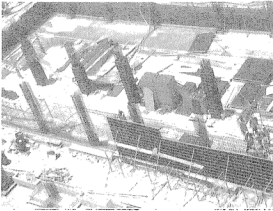
■ إن الطلب المحلي على الإسمنت، مهما ارتفع لن يصل إلى مرحلة استيعاب المخزون الحالي والطاقات الإنتاجية للشركات. في المقابل يتوقع أن يرتفع إنتاج هذه الشركات بنسبة 8 في المئة مع نهاية هذا العام، كيف تقيمون هذا الواقع؟

□ تبلغ الطاقة الإنتاجية المحلية نحو 20 مليون طن كلنكر و 21 مليون طن إسمنت، وقد تمت الإشارة إلى أن صناعة الإسمنت تصنف بالحجم الكبير والتركيز الرأسمالي، ومن هذا المنطلق فإن زيادة الطاقات الإنتاجية تكون مخططة لتغطي مستويات الطلب المتنامي لسنوات عدة، ويجب أن تشير إلى أن تقديرات الطلب المستقبلية منذ بداية

التسعينات من القرن الماضي كانت متفائلة أكثر من اللازم، ما حدا بشركات عدة إلى التوسع الكبير. ومن هذا المنطلق فإنه من المتوقع أن يكون هناك فائض لبضع سنين.

لقد بلغ الطلب المحلي في العام 2000 نحو 15,5 مليون طن مقارنة بنحو 14,5 مليوناً في العام 1999 وإذا استمر النمو بالعدل نفسه، فإن ذلك يعني توازن الطلب المحلي بالطاقات الإنتاجية خلال 5 سنوات فقط، فهل يعني ذلك أنه يجب البدء في التفكير بزيادة الطاقات الإنتاجية؟

اعتقد أنه على مختلف الأطراف بالتنسيق مع وزارة الصناعة - الجهة التي تمنح التراخيص وصندوق التنمية الصناعية بحث ذلك وعدم تكرار ما حدث من زيادة الطاقات بشكل كبير وتوقيت غير مدروس. أما عن ارتفاع الإنتاج بنسبة 8 في المئة في نهاية العام، فإنني أختلف معك حيث أن



الشركات التسع الكبرى التي تعمل في المئة من إنتاج العالم (بالمليون طن)

الشركة	الحاقيات التصميمية	البيعات
Holderbank	95.4	74.6
Lafarge	91.2	64.3
Cemex	59	45.6
Blue Circle	53.5	47
Heidelberger	50.2	36.4
RMC Group	44.5	29.9
Cimpor	20.6	18
Italcementi	15.5	12
Dyckerhoff	21.8	16

#### التطوير والبحوث.

■ ما هي برأيكم الجوانب الأمثل للتعاون ما بين شركات الإسمنت الثماني؟ كما أشرت، تم طرح فكرة إنشاء شركة تصدير موحدة وفي ذلك منغعة للجميع، علماً أنه على المدى القصير يجب على جميع الشركات وقف المنافسة الضارة والتركيز على تحسين المنتج وتقديم خدمة أفضل للمستهلك الذي تضرر من تذبذب الأسعار.

#### معوقات التصدير

■ يبقى التصدير هدف شركات الإسمنت السعودية، ما هي برأيكم المعوقات التي تواجه تصدير الإسمنت السعودي وبالتالي تحسين شروطه التنافسية في الأسواق العالمية؟

□ لقد تمت الإشارة إلى أن توسعات مصانع الإسمنت تمت بقفزات كبيرة تزيد عن حاجة السوق المحلية لسنوات عدة وبالتالي فإن التصدير يعتبر مطلباً استراتيجياً مرحلياً في الغالب إلى أن يتوازن الطلب المحلي مع الطاقة المحلية، ولا شك بأن هناك بعض المعوقات التي تؤثر بهذا النشاط ومنها رسوم التصدير ورسوم المناولة وخصوصاً على الإسمنت الغريب، يضاف إلى ذلك بعد موانئ التصدير عن المصانع بمسافات مختلفة، ما يزيد من تكاليف النقل. وحيث أن المنافسة العالمية والأسعار العالمية المتدنية تقارن على أساس تسليم ظهر الباخرة F.O.B، فإن أية تكاليف إيصال

عدم الاستمرار في الدراسات في وقت لاحق. ونظراً لأهمية الموضوع استمرت العربية في مساعها واستمرت المناقشات مع إسمنت ينبع ولا زلنا نأمل في أنثمر هذه المحاولات خيراً.

ويجب أنؤكد هنا أن الاندماج لم يعد مطلباً بل ضرورة ملحة في ضوء دخول المملكة منظمة التجارة العالمية واتجاه صناعة الإسمنت إلى التركيز في عدد محدود جداً من الشركات العملاقة، وقد اتخذت خطوات مهمة بالنسبة للعربية ومن أهمها موافقة المجلس على الاندماج.

أما عن فوائد الاندماج فاعتقد أنها معروفة وعلى رأسها تشريد عمليات الإنتاج والتسويق وزيادة الكفاءة وتخفيض التكاليف مع إمكانية إنشاء صناعات مساندة لقطع الغيار وتخفيض مخزونها الذي يصل إلى مئات الملايين من الريالات بالإضافة إلى توحيد جهود التدريب وإيضاً

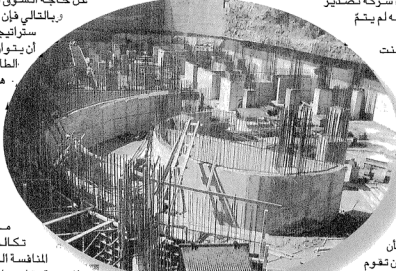
معظم الشركات تنتج بطاقتها القصوى، في حين قامت بعض الشركات ومنها العربية بربط الإنتاج بالبيعات المحلية والتصدير لتغادي ارتفاع الخزون وارتفاعه السليبي.

#### الاندماج: متى؟

■ إن فكرة الاندماج بين شركات الإسمنت لم تأخذ منحى عملياً وما زالت تراوح مكانها، ما هي السبل لتفعيل هذا التحي؟ وما انعكاسات الاندماج على صناعة الإسمنت؟

□ طرح موضوع الاندماج منذ سنوات عدة وقد كانت الطروحات عامة في طبيعتها، وفي بداية العام 1999 بادرت إسمنت العربية بدعوة جميع الشركات لبحث أوضاع صناعة الإسمنت المحلية حيث خلص ذلك الاجتماع إلى بعض التوصيات المهمة كان إحداها الحد من الأسعار، بالإضافة إلى تكوين لجنة مصغرة من مبراء عموم بعض الشركات لدراسة إنشاء شركة تصدير موحدة. ومن المؤسف أنه لم يتم الانتهاء من ذلك حتى الآن.

بعد ذلك، قامت إسمنت العربية بدعوة كل من إسمنت الجنوب - ينبع - القصيم وتبوك لبحث موضوع الاندماج، وتم وضع برنامج محدد لذلك بعد الحصول على موافقة مجالس إدارات هذه الشركات على المبدأ وعلى تخصيص مبالغ للبدء في إعداد الدراسات، علماً بأن إسمنت القصيم ارتأت أن تقوم بإجراء دراساتهما بشكل منفصل، وما يؤسف له أن إسمنت الجنوب أيضاً قررت





للنتج إلى الميلاء تخصص من السعر المتفق عليه.

يضاف إلى ذلك أن الموائى أيضاً غير مهيئة ولا توجد فيها منشآت تصدير ملائمة وقد يكون من الصعب على شركة واحدة الاستثمار فيها.

■ ما هي نقاط القوة ونقاط الضعف لدى الشركات الإسمنتيّة السعودية في مواجهة استحقاقات عالمية منتظرة لا سيما منها الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية؟

□ في ظل نظام العولة ومنظمة التجارة العالمية وفي ضوء الاتجاه نحو التكتلات العملاقة، ليس من السهل أن تقاوم الشركات الصغيرة التكتلات العملاقة أو غزو أسواقها.

أما عن نقاط القوة، فلا شك بأن توفر

## الإسمنت عالمياً

عدد مصانع الإسمنت في العالم 1470.  
الطاقة التصميمية 1,750 مليون طن.  
يقدر الطلب على الإسمنت بـ 1,620 مليون طن العام 2000.  
نسبة نمو الاستهلاك 3 في المئة.  
العام 2000 بلغت تجارة الإسمنت 115 مليون طن إسمنت وكلنكر.

المادة الخام والطاقة الرخيصة نسبياً وحجم السوق المحلية تعتبر عوامل مهمة تساعد في تقوية الموقف التنافسي في حال اندماج الشركات الوطنية تجاه المخاطر الخارجية.  
■ ما هو واقع الإسمنت في قطاع الإسمنت السعودي؟

□ بلغت نسبة السعودية في شركة إسمنت العربية نحو 45 في المئة وهي نسبة متقدمة بين الشركات الأخرى. يذكر أن صناعة الإسمنت تتطلب بعض المهارات والخبرات غير المتوفرة داخلياً وسيكون أسهل التغلب على هذه النقاط في حال الاندماج لما ستتمتع به الشركات المندمجة من قدرات على تطوير كوار و وطنية وتركيز جهودها في مجال التدريب.

■ كيف ترون مستقبل صناعة الإسمنت في المملكة العربية السعودية؟  
□ تحت الإشارة إلى أنه في حال استمرار نمو الطلب المحلي بالمعدل نفسه الحق العام 2000، فسيوازن الطلب المحلي مع طاقات الإنتاج خلال سنوات عدة. ومن هذا المنطلق فإن صناعة الإسمنت تتجه للأفضل والبيشائر وأعدة بإذن الله.

## الحماية المطلوبة

■ ما هي الخطوات المطلوبة من السلطات المختصة في المملكة لدعم وحماية صناعة الإسمنت؟

□ على الرغم من التوجّه نحو التخصصية وزيادة الاعتماد على القطاع الخاص، فإنني أعتقد بأن دور الجهات الرسمية سيكون دوماً مهماً في نشاط الاقتصاد بشكل عام وصناعة الإسمنت بشكل خاص ومن ذلك:

(أ) تقنين منح تراخيص التوسعات بحيث يتم توقيتها لتتواءم مع زيادة الطلب وعدم تكرار ما حدث في فترة التوسعات الأخيرة.

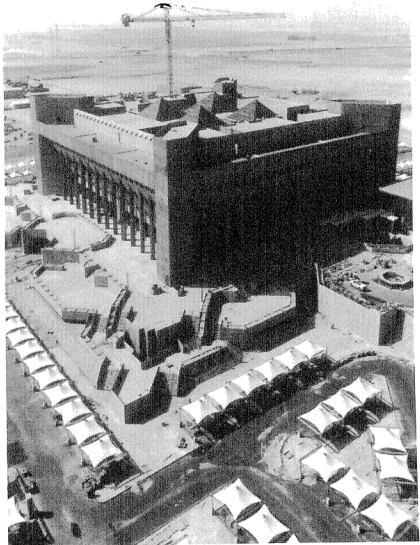
(ب) وقف منح تراخيص إنتاج إسمنت في الوقت الذي يوجد فيه فائض يعادل 30 في المئة من مجمل الطاقة.

(ج) وضع نظام ببناء ومواصفات واضحة Building Code تحقق مصلحة جميع الأطراف وخصوصاً المستهلك ليس فقط للإسمنت بل لمواد البناء الأخرى مثل الخرسانة الجاهزة والبلوك وغيرها لما يملكه قطاع الإنشاءات من ثروة وطنية.

(د) يتم أحياناً إصدار قرارات تتعلق بالصناعة من دون أخذ مرئيات أطراف هذه الصناعة أو التنسيق معها.

(هـ) مراقبة المواصفات لأنواع الإسمنت الموافق على تسويقها ومنع تسويق أنواع غير مطابقة أو لا توجد لها مواصفات.

(و) تخفيض رسوم التصدير.  
(ز) تأمين منافذ أقرب إلى المصانع لتزويدها بالوقود بأنواعه إذ كلما بعدت المسافة ارتفعت الكلفة. ■



# حققنا النجاح كما ينبغي

أول مصنع وطني للدهانات  
ينال شهادة الأيزو ٩٠٠١



نحن نفخر بحصولنا على شهادة  
الأيزو ٩٠٠١ كأول شركة وطنية  
للدهان تنال هذا الشرف ونعقد العزم  
على مواصلة مسيرة النجاح في صناعة  
أفضل المنتجات جودة ، وريادة السوق  
في كافة مجالات التطور والتنمية .

الشركة الصناعية المتحدة لصناعة الدهانات  
ص.ب ٣٧٦٥ جدة ٢١٤٨١ المملكة العربية السعودية  
جدة : هاتف : ٦٥٢٦٩٦٦ / فاكس : ٦٥٢٦٩٨٧ (٠٢)  
الرياض : هاتف : ٤٧٤٧٣٢٦ / فاكس : ٤٧٤٧٦٩٤ (٠١)  
الدمام : هاتف : ٨٥٧١٣٥٠ / فاكس : ٨٥٩٠٠٢١ (٠٣)





# من خلال مقاييس لأجهزة التكييف أنجع الحلول لتوفير الطاقة

□ بالنسبة لشركات الطاقة، فقد أجرينا دراسة أوضحت أن شركات الكهرباء في المملكة ستوفر أكثر من سبعة مليارات ريال على أقل تقدير كل خمس سنوات، وذلك بتلافي بناء محطات جديدة وتشغيلها وصيانتها، أما من ناحية المستهلك، فمع أنه سيدفع مبلغاً إضافياً قليلاً لاقتناء الأجهزة الموفرة للكهرباء، إلا أنه قادر على استرجاع المبلغ الإضافي بعد تشغيل الجهاز لمدة ستة أشهر تقريباً (حسب تكلفة الطاقة في المملكة) كما أنه يستعيد قيمة كامل الجهاز خلال سنتين شهراً من التشغيل.

■ ما المطلوب من الجهات الرسمية في الدول العربية فعله في المستقبل؟

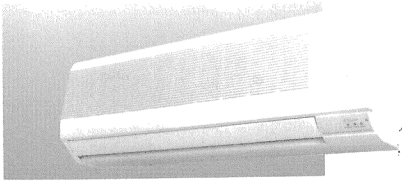
□ المطلوب هو تشريع وتنفيذ مواصفات ومقاييس جديدة لأجهزة التكييف يلتزم بها الجميع من مصانع ومستوردين، وتحثوي

■ نلاحظ في الأونة الأخيرة تركيز مصانع التكييف في المنطقة على موضوع توفير الكهرباء، ما سبب هذه الحملة في الوقت الحالي؟

□ تعاني، في الواقع، بعض الدول العربية من نقص في الطاقة الكهربائية خصوصاً في أوقات الذروة خلال موسم الصيف، وسيزداد عدد الدول التي تعاني من هذا النقص في المستقبل، حيث أن الاستثمارات في الطاقة ضخمة وضرورية لجابهة ازدياد



فهد صالح العيسى



تحتل أجهزة التكييف والتبريد مركز الصدارة، ومنذ فترة، في قائمة الأجهزة المستهلكة للطاقة الكهربائية، بحيث تستحوذ على نحو 70 في المئة من قيمة فاتورة الكهرباء. وفي ظل هذا الواقع تبرز الدعوات لـرشيد الاستهلاك والتخفيف من الهدر الحاصل، كما ينشط مصنعو أجهزة التكييف في المملكة والمستوردون على طرح أجهزة جديدة تقتصد في استهلاك الطاقة.

“الاقتصاد الأعمال” التقت المهندس فهد صالح العيسى العضو المنتدب في “مجموعة العيسى”، والتي تضم تحت لوائها “المصنع الوطني لمكيفات الفريون”، وتسيطر على نسبة مهمة من سوق المكيفات في المملكة (شبابا وسيليت) وتصدر منتجاتها إلى مختلف دول العالم، وقد كانت السبّاقة في إنتاج الأجهزة التي تستهلك طاقة أقل، وفي زيادة الوعي في هذا المجال. وقد دار الحوار الآتي:

الحاج

وارتفاع درجات الحرارة، ما كان سبباً كادياً للمصانع في المنطقة للتركيز على توفير الطاقة.

■ ماذا تشكل أجهزة التكييف في استهلاك الطاقة بالنسبة لباقي الأجهزة في المنازل والمكاتب؟

□ تشكل أجهزة التكييف من تبريد وتدفئة النسبة العظمى لاستهلاك الطاقة في المباني، وتصل هذه النسبة إلى 70 في المئة من استهلاك الطاقة في أوقات الذروة في الصيف في المملكة العربية السعودية.

■ ما مدى تأثير استبدال أجهزة التكييف القديمة بالأجهزة الجديدة الموفرة للكهرباء بالنسبة لشركات الطاقة والمستهلك في الوطن العربي؟

للأجهزة، كما تلزم الجميع باستخدام بطاقة توضع على كل جهاز تبين للمستهلك معدل الكفاءة، والسعة التبريدية للجهاز وتكلفة التشغيل في السنة، وعليه يكون للمستهلك خيار الشراء بناءً على ما يناسبه، وحماية له من الغش والتلاعب.

■ هل توجد جهات دولية تعين الجهات الرسمية في هذا الصدد؟

□ بالطبع، ابتداءً من هيئات الأمم المتحدة المختصة، مروراً بالجمعيات المختصة في الدول المتقدمة، وانتهاءً بالمصانع في المنطقة والمختصين في الجامعات والمراكز العلمية.

■ هل توجد مقاييس في الدول المتقدمة لتلك الأجهزة؟



للمواصفات والمقاييس بتشريع مواصفات للأجهزة عالية الكفاءة، ولكن بما أنها جهة تشريعية فليس لها القدرة التنفيذية على تطبيق هذه التشريعات في الأسواق، وعليه تعتبر الإجراءات غير كاملة.

#### ■ كيف تقترح استكمال هذه

##### الإجراءات؟

□ أقترح أن تحدّد جهة معيّنة مثل مركز الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية حيث أنه جهة محايدة وعلمية يهتم بالطاقة ويقوم بوضع القوانين، واختبار الأجهزة المصنّعة محلياً والمستوردة، وتحويل المخالف لهذه القوانين للمحاكم الشرعية.

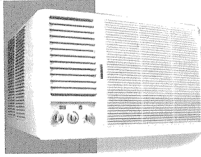
■ بالنسبة لإنشاجكم من أجهزة التكييف، كيف بدأ العمل في هذا الاتجاه وإلى أين يتجه؟

□ بالنسبة لنا، بدأ العمل في هذا الاتجاه العام 1995 عندما أردنا التصدير للولايات المتحدة الأمريكية وبعد عام من الأبحاث قمنا بإنتاج أول مكيف شبك عالي الكفاءة، وموافق عليه من وزارة الطاقة الأمريكية،



وبدأنا تسويق منتجاتنا في أسواقها، وتم رفع المواصفات للأجهزة من قبل وزارة الطاقة الأمريكية العام الماضي وقمنا مرة أخرى بتلبية المواصفات هندسياً، وكذا طوال الخمس سنوات الماضية نقوم بمحاولات لتطبيق هذه المواصفات في المملكة، ونقوم حالياً بحملات إعلامية في الفضائيات العربية لتسويق المنتجات عالية الكفاءة، ونأمل أن يتم تطبيق التشريعات التي تنصّ على أجهزة عالية الكفاءة في المملكة ودول الخليج العربي والدول العربية في أقرب فرصة ممكنة.

كما يتجه العمل الآن لرفع كفاءة الأجهزة الحالية استعداداً للوصول إلى كفاءة أعلى من ما تنص عليه المواصفات الأميركية، وبموازاة ذلك نقوم بالتنسيق مع الجهات الحكومية ومركز الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية والصناعات الأخرى في المملكة، لتنفيذ التشريعات الخاصة بأجهزة التكييف لحماية المستهلك والتوفير على الجميع. ■



التشريعات اللازمة في هذا الصدد، وإن وجدت التشريعات كما في المملكة، فلا توجد آلية وقوانين لتطبيق هذه التشريعات.

#### ■ ما هو دور المصانع في هذا الصدد؟

□ الدور الذي تقوم فيه المصانع في المملكة على وجه الخصوص هو دور إيجابي وطني، فقد قامت بعض المصانع في المملكة بتصميم وإنتاج أجهزة عالية الكفاءة، كما تقوم بحملات توعية للمستهلك لتوفير الطاقة والعمل مع الجهات المختصة في الدولة للمضي بالمواصفات والمقاييس، وتوفير مختبراتها والجهاز الهندسي لديها في خدمة هذه الجهات.

■ هل قامت أي جهة حكومية في المملكة بوضع معدل كفاءة أدنى للأجهزة المطلوبة لها؟

□ الجهة الوحيدة التي قامت، مشكورة لهذا العمل، هي وزارة المعارف في المملكة ممثلة بوكالة الوزارة للمباني والتجهيزات المدرسية، حيث استعانت بالمصانع والجامعة لوضع مواصفات عالية للأجهزة المستخدمة في المدارس الحكومية.

#### ■ هل قامت جهات حكومية في المملكة بحملات توعية للمستهلك في هذا الصدد؟

□ في الواقع قامت بعض شركات الكهرياء والتي لا تُعتبر حكومية بالعلمي المعروف، بجهود طيبة من حملات توعية، ونأمل أن يكون الجهد أكبر خصوصاً من الجهات الحكومية.

#### ■ هل يتأثر التجار المستوردون لهذه الأجهزة جراء المقاييس المقترحة؟

□ المستورد يتعامل مع مصنع خارج المنطقة، ولا يتأثر بتطبيق مقاييس عالية للأجهزة، حيث أنه يقوم بإخطار المصنع الذي يتعامل معه بالمواصفات الجديدة، وعلى هذا المصنع تزويده بالأجهزة المطلوبة. ■ هل اتخذت إجراءات لوضع مقاييس جديدة في المملكة العربية السعودية من قبل الجهات الرسمية؟

□ قامت الهيئة السعودية

#### □ أكثر الدول المتقدمة تسمح بأجهزة

تكييف متقدمة الكفاءة بالدخول إلى أسواقها، فليها المقاييس والقوانين التي تحمي المستهلك وتوفر الطاقة، وبعض الدول المتقدمة تقدم حوافز للمستهلك لتوفير الطاقة، كما أن بعضها تسعر الطاقة بأسعار مختلفة لأوقات اليوم المختلفة، وكذلك أسعار مختلفة لمواسم معينة في العام، كل ذلك لتوفير الطاقة.

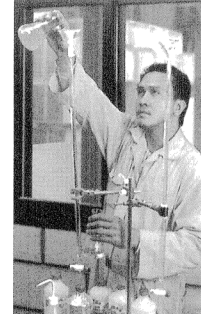
#### ■ كيف يتم إخضاع الجميع لهذه

##### المقاييس؟

□ هذه الدول لديها جهات مختصة بالطاقة وتوفرها، وتقوم بفحص أجهزة مصنع معين بناءً على طلب المصنع، وعندما تكون الأجهزة متوافقة مع متطلبات المقاييس يلزم المصنع بوضع طاقة على كل جهاز يصدر لهذه الدولة، وتقوم هذه الجهات بفحص عينة عشوائية إذا أرتأت ذلك أو تقدم منافس يشكوى على منتج معين، وإذا كانت نتائج الفحص غير مطابقة للمعلومات للدولة على البطاقة فيتخذ إجراءات صارمة بحق المصنع، من سحب المنتجات من السوق، وغرامات مالية، وتصل في بعض الأحيان إلى حرمان المصنع من تصدير منتجاته لهذه الدولة لفترة المنصوص عليها في القانون.

#### ■ هل توجد لدى الجهات الرسمية الوسائل الكفيلة لتطبيق المقاييس؟

□ للأسف لا توجد في الدول العربية مختبرات محايدة تابعة للجهات الرسمية، كما لا توجد في كثير من الدول العربية





"اليمامة" للطوب الأحمر:

## صناعة ناجحة للمستقبل



منذ ما يقارب الـ 22 عاماً، بدأت رحلة شركة اليمامة في صناعة الطوب الأحمر والمنتجات الفخارية في أسواق المملكة العربية السعودية. حصلت خلالها خبرة كبيرة في هذا المضمار ورضاً زبائنها في كافة أرجاء المملكة ودول الخليج العربي، ما انعكس اتساعاً لحصتها في السوق السعودية، تقدر بنحو 70 في المئة في الرياض، وتكاد أن تصل إلى مئة في المئة في الجنوب، بعد أن كانت لا تتعدى الـ 30 في المئة، وذلك نتيجةً لافتتاح الشركة مصنعاً لها هناك لينضم إلى اثنين آخرين في الرياض ليشكلوا عائلة الشركة التي تنهت في افتتاح مصنع رابع يختص بصناعة القرميد الأحمر ذات القيمة التصديرية المهمة.

كثيرة هي المشاريع التي قامت الشركة بتأمين إحتياجاتها من الطوب الرملي والمنتجات الفخارية، لاسيما منها جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، مشروع الإسكان لوزارة الداخلية، وغيرها من المشاريع التي إستفادت من الموصفات الفنية العالية التي توفرها الشركة والمطابقة للمواصفات الأتانية والأميركية والإنكليزية.

وقد تحدث رئيس مجلس إدارة شركة اليمامة عبد الله الزامل عن أهمية هذه الصناعة وواقعها في السوق المحلية ومواقف تصديرها.

يرى رئيس مجلس إدارة شركة اليمامة للطوب الأحمر والمنتجات الفخارية عبد الله الزامل بأن الطوب الأحمر الفخاري يستخدم وبشكل كبير جداً في مختلف بلدان العالم بفضل ميزاته العديدة، التي تجعله من أفضل أنواع مواد البناء، وأبرزها: العزل ومن ثم خفض استهلاك الطاقة الكهربائية في المناطق الحارة ومنع تسرب المياه والرطوبة في المناطق الباردة. هذا إلى خفة وزنه، أقل بنسبة 60 في المئة مقارنة بمواد البناء الأخرى، مما يُؤثّر في أي تدعيمات إضافية للمباني.

وعن واقع هذه الصناعة في أسواق المملكة، يشير الزامل إلى اختلافه من منطقة إلى أخرى. ففي المنطقة الغربية يستخدم الطوب

الأحمر الفخاري في نحو 90 في المئة من المباني، وبنسبة أقل في مدينة الرياض، ما بين 30 و 40 في المئة. ولكن هذه النسبة في ارتفاع مستمر، يتتابع الزامل، كان إنتاجنا بحدود 225 مليون طن في اليوم الواحد، واليوم يفوق هذا الإنتاج 100 مليون طن. أهمية الطوب الأحمر الفخاري ستبرز يوماً بعد يوم في ظل ارتفاع الفواتير الكهربائية، ولكن تغيير المفهوم السائد لدى المستهلك ليس بالأمر السهل ويحتاج إلى وقت.

تتوزع صناعة الطوب الأحمر الفخاري في المملكة العربية السعودية على نحو 16 مصنفاً. ويرتبط هذا الانتشار، يقول الزامل، بتوفر المواد الخام والاستثمار المرتفع الذي يتطلب أسواقاً كبيرة.



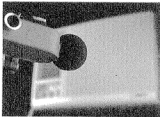
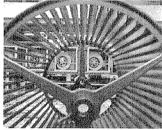
النافسة موجودة ولكنها صحية لحظها المنتجين على تقديم الأفضل دائماً. ورأى بأن علاقات جيدة قائمة بين الشركات للصناعة، من خلال لجنة مشتركة تضم كافة المنتجين كانت وليدة التنافس القاتل بينهم، في ما مضى، وشكلت خطراً على الجميع.

عاملان يضعفان القيمة التصديرية لصناعة الطوب الأحمر الفخاري، سعره المنخفض وتكلفة نقله العالية. لدينا بالمقابل القرميد الأحمر كمنتج تصديري مهم، يكشف الزامل، تبعاً لسعره المعقول وجودته العالية، التي لا تقل إطلاقاً عن جودة أقرانه من المنتجات الأوروبية. لا تخاف على منتجاتنا من إنفتاح الأسواق في إطار منظمة التجارة العالمية، فجودتها للأضاهي، وكلفة نقلها إلى أسواقنا، المشبعة بمنتجاتنا، مكلفة جداً.

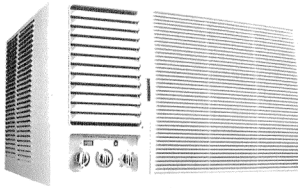
إلى ذلك، طالب الزامل الإدارات الحكومية بالتصنّف في المميزات المهمة التي يحتويها الطوب الأحمر الفخاري من ناحية التوفير على الخزينة إذا ما تمّ استخدامه في المباني العامة ■







على مدى خمس سنوات قامت صناعات العيسى بأبحاث متواصلة لتتقدم أجهزة تكييف ذات كفاءة عالية وكان لنا السبق حين توصلنا بكيفياتنا إلى توفير ٤٠٪ من استهلاك الكهرباء بشهادة بيوت الخبرة العالمية حين أخضعت الأجهزة لكل القياسات الدولية المتعارف عليها . وبحساب تكلفة التشغيل لهذه الأجهزة تبين إنك تستطيع إسترداد فرق مادفعته بين جهازنا وجهاز التكييف العادي خلال ألفي ساعة تشغيل وتستعيد قيمة الجهاز بالكامل خلال خمسة عشر ألف ساعة تشغيل (سبعة سنوات من الأستهلاك العادي في مدينة الرياض) .

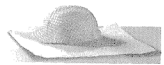


**alessa**

**خبراء التبريد**

P.O.Box 20409, Riyadh 11455  
Saudi Arabia  
Tel.: 966 1 498 3730 Fax: 498 5715  
www.alessaindustries.com

الشركة العربية الرائدة في تصنيع أجهزة تكييف الهواء مصرح لها بالبيع في الولايات المتحدة الأمريكية بموافقة وزارة الطاقة الأمريكية .



## "السلام والمصاعد العربية"

# 20 عاماً من الإنجازات

التشغيل والصيانة. وهذه المحاضرات تقوي علاقة العمل بين اللاك والمستثمرين والمكاتب الاستشارية والمقاولين. وكان آخر هذه المساهمات الندوة التي عقدتها الشركة في المدينة المنورة بالتنسيق مع اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية الحديثة بالحرم النبوي الشريف. ولأقت هذه الندوة استحساناً كبيراً وصدى واسعاً كبادرة أولى من نوعها في هذا المجال.

وؤكد أن شركة السلامة والمصاعد العربية المحدودة بأن خدمة ما بعد البيع هي المؤشر الحقيقي لدى نجاح أي شركة تعمل في مجال التسويق والبيع، حيث أن إرضاء العميل هو الهدف الذي تسعى إليه جاهدة. ومن هذا المنطلق توفر الشركة طاقماً فنياً مؤهلاً ومدرباً دائماً الإطلاع على أحدث المنتجات والأساليب الفنية. وهذا الطاقم جاهز لخدمة جميع العملاء على مدى 24 ساعة لتلبية أي نداءات أو حل أي مشكلة فنية، كما وفرت هاتفاً مانياً في مركز الخدمة لتسهيل الاتصال من مركز أي غداء من أي مكان يصل إليه

إدارة مراقبة الجودة التي تم مؤخراً استحداثها لتكون العين الساهرة لتحقيق الجودة في جميع القطاعات ومختلف الخدمات. وتعقد هذه الإدارات اجتماعاً أسبوعياً برئاسة المدير العام تناقش فيه كل إدارة إنجازاتها وخطتها وأي عقبات أو مشكلات إن وجدت، وكل ذلك للوصول إلى إرضاء العملاء وتقديم أفضل الخدمات للسوق المحلية.

ويؤكد **فهد إبراهيم ميرة** المدير العام وعضو مجلس المديرين على دور الشركة الفاعل في زيادة الوعي في المجتمع بتنظيم المحاضرات التي تعرف بآثر المستجديات العالية في متطلبات السلامة والأمان وعرض أحدث التقنيات في عالم المصاعد والسلامة التي تساهم في ترشيد استهلاك الطاقة وتخفيف تكاليف

الإنسان الفني ذا القبرة والكفاءة على حل أي معضلة وتقديم أفضل الخدمات للعملاء الكرام. ومن البديهي أن كل هذه التطورات والإنجازات ما كانت لتأتي من فراغ وإنما من العمل الدؤوب المتواصل والاستفادة من الأساليب الحديثة في الإدارة، حيث كانت الشركة من أوائل الشركات التي حصلت على نظام تأكيد الجودة ISO 9002 على جميع النشاطات التي تقوم بها من مبيعات ومشترقيات وصيانة وخدمات وتدريب، ولتسهيل التعامل مع الكم الهائل من المعلومات المتداولة جرى إنشاء وتطوير شبكة كمبيوتر عالية الأداء لربط جميع فروع الشركة ببعضها عن طريق ما مجموعه خمسة وثلاثون كمبيوتراً متخصصاً في مختلف المجالات.

كما تتبع الشركة سياسة الباب المفتوح وديمقراطية القرار في كل شؤونها الداخلية وسياساتها الخارجية. وقد عملت على إعادة تشكيل ميكانيكا التنظيمي وإنشاء الإدارات المتخصصة لمواكبة التطور في الأسلوب الإداري وتحقيق أقصى جودة فنية وإدارية. ومن هذه الإدارات: إدارة المالية، إدارة التسويق والبيعات، إدارة العمليات، الإدارة الفنية، إدارة شؤون الموظفين

بدأت شركة السلامة والمصاعد العربية المحدودة نشاطها منذ عشرين عاماً، شهدت خلالها الكثير من التطورات على الصعيدين الإداري والفني، حيث توسعت جغرافياً لتغطي جميع المناطق الحيوية في المملكة بإنشائها فروعاً متكاملة في كل من الرياض، جدة، مكة المكرمة، المدينة المنورة، الدمام والطائف. وأسست في هذه الفروع قاعدة متينة مبنية على ثقة العملاء الناتجة عن التميز في الخدمات والمنافسة في الأسعار، كما أن خدماتها تصل إلى المهندسين والمقاولين وأصحاب المشاريع.

أما على الصعيد الفني، فقد طوّرت الشركة أكثر ما وصلت إليه التقنية الحديثة من أجهزة ومعدات لتلبية حاجة العملاء مهما تنوعت. وكان آخرها منتج ECODISC التميز الذي يعتمد على تقنية متطورة جداً، وهو عبارة عن مجموعة جر من دون علبة تروس خفيفة الوزن وقليلة عدد الدورات ويمكنها توفير 50 في المئة من الاستهلاك من دون الحاجة لغرفة الحركات. كما أدخلت أنظمة إلكترونية متطورة ومنها نظام V²F أي الجهد المتغير والتردد المتغير. وتعمل الشركة دائية للوصول إلى هدفها الأسمى وهو التركيز في موقع الريادة من دون كلل أي تنازل عن الجودة. ولهذا تنظم دورات تدريبية منتظمة في مصانع كوني في أوروبا لإطلاع فنييها على آخر التقنيات الحديثة والأساليب المتبعة والاستفادة من الخبرات الأجنبية في خدمة السوق المحلية لتخلق



من ندوة أقيمت في المدينة المنورة بالتنسيق مع اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية، وبدا طارق نجار مدير التسويق في الشركة متحدثاً

العميل، وإيماناً منها بأهمية الوقت وحساسية المواقع التي تخدمها، فقد وفّرت الشركة في مستودعاتها قطع الغيار الاستهلاكية والعدد المختلفة بما قيمته ملايين الريالات لتلحظ على رضى العملاء. وكان الهدف الأول من إنشاء إدارة مراقبة الجودة والإدارة الفنية، التأكيد من كفاءة خدمات الشركة وخصوصاً ما بعد البيع منها. ■



أعضاء اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية في المدينة المنورة مع مسؤولين في شركة السلام والمصاعد العربية (كوني)



We light up your way



شركة الانارة السعودية المحدودة  
Saudi Lighting Company Ltd.

ريادة ٢٥٦١ الرياض ١٤٦٦ المملكة العربية السعودية. تلفون: ٢٦٥١١٠٠ فاكس: ٢٦٥١١٩  
P.O. Box 25600 Riyadh 11476 Saudi Arabia Tel.: 2651010 Fax: 265219



## "صفرا للدهانات"

# الأولوية لسلامة الإنسان

تلخيص الاستخدامات على النحو التالي:  
صفرا سول د-80 (SAFRASOL D80) يستخدم في حفر الآبار البترولية، المبيدات الحشرية، المبيدات الزراعية، الأخيار، تنز، سائل إشعال الفحم عديمة الرائحة، تنظيف وصيانة المواد الكيميائية، التنظيف والصيانة الكيميائية.

صفرا سول د-40 (SAFRASOL D40) يستخدم في صناعة الدهانات، الراتنجات، الغسيل الجاف، مواد البناء الكيميائية، تنز عديم الرائحة، إزالة الشحوم الصناعية، وصناعة الأخيار.

### 1- مذيبات الغاية:

- 1- مذيب أبيض عادي (صفرا نورم)
- 2- مذيب أبيض خفيف (صفرا لايت)
- 3- مذيب أبيض ثقيل (صفرا سول 80)
- 4- مذيب أبيض عديم الرائحة (صفرا سول د-40)
- 5- كبرومين عديم الرائحة (صفرا سول د-80)

### (ب) مذيبات عطرية (نروماتية)

- 1- مذيب التولوين (صفرا تول)
- 2- مذيب الزايلين (صفرا زايل)
- 3- مذيب الناфта (C-9) (صفرا ناين)
- 4- مذيب عطري ثقيل (صفرا بلس)

وتقوم شركة صفرا بإنتاج مواد معينة مثل:

- \* ورنيش الخشب
- \* مخففات الدهان (لاكر تنز
- إكرلك تنز)
- \* مشعل الفحم (عديم الرائحة)
- \* مخفف الدهان (عديم الرائحة)

\* زيت بذرة الكتان. ■

المذيبات، كما أن منتجات صفرا تحمل شهادة هيئة المواصفات والمقاييس السعودية (ساسو) وشهادة المقاييس العالمية إيزو 9002.

### صفرا صديقة البيئة

تنتج صفرا حرصاً منها على صحة الإنسان ومنعاً للتلوث مذيبات عديمة الرائحة خالية من الكبريت والرصاص والمواد العطرية والصديقة للبيئة حيث قامت الشركة بتطوير وتحسين المواد المستهلكة لتتناسب مع البيئة وصحة المستخدم والمستهلك.

كما قامت بتطوير منتج للتنظيف الجاف يعتبر الجديد من نوعه في المملكة ومنطقة الشرق الأوسط ومائلاً ما يستخدم منذ فترة في الولايات المتحدة وأوروبا بدلاً من مادة البيروكلوروائلين (C2CL4) والذي ثبت علمياً أن لها مضاراً كبيرة وأدى إلى منع

صفرا هي شركة سعودية تقوم بإنتاج وتصنيع المذيبات الهيدروكربونية بنوعها الأليفاتية البيضاء (Aliphatics) والعطرية (Aromatics). وتعتبر شركة صفرا الوحيدة في المنطقة التي تمتلك مصنعاً كامل الآلية لإنتاج هذه المذيبات تم تشييده وينأه في مدينة ينبع الصناعية وفقاً لأعلى مستويات التقنية العالية في هذا المجال، وتحت إشراف وإدارة كفاءات وطنية عالية وبحفاقة إنتاجية قدرها 120 ألف طن سنوياً وفقاً لأعلى مقاييس الجودة والسلامة العالمية ما يضع صحة وسلامة الإنسان والبيئة من ضمن أولوياتها الرئيسية.

تنتج صفرا نوعين من المذيبات عطرية وليفاتية تدخل في صناعات أخرى مختلفة مثل الدهانات، حفر آبار البترول، المنظفات، الأخيار، مضافات الوقود، الغراء، مخفف الدهانات، وصناعات أخرى.

وبصناعة هذه المواد محلياً تكون صفرا قد احتلت مكان المذيبات المستوردة من الخارج وذلك بشهادة كبار المصانع والشركات المستهلكة لهذه

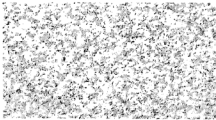
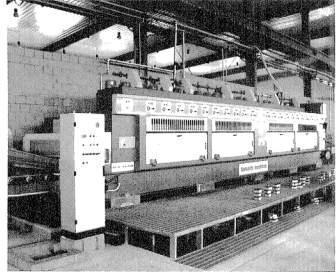
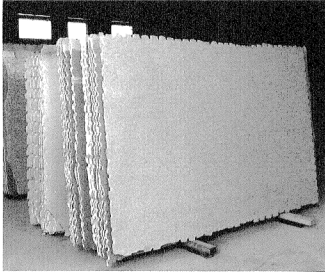
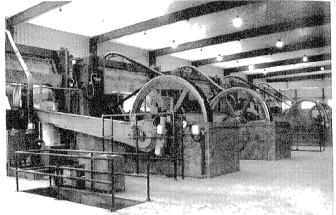
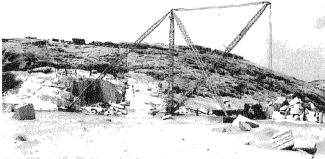


**Yamamah Factorise**  
For Granite & Marble

اليمامة  
**GRANITE**

**مصانع اليمامة**  
للجرانيت والرخام

**Our Own Quarries Blocks, Slabs, Cut-To- Size**



Factory Tel. 01 5232121 / 5231097 Fax 01 5232864    ٠١ ٥٢٣٢٨٦٤ فاكس    ٠١ ٥٢٣١٠٩٧ / ٥٢٣٢١٢١ هاتف صنع

**General Management**

الإدارة العامة

ص. ب ٣٦١٥٦ الرياض ١١٤٨٦ المملكة العربية السعودية    هاتف ٤٩٦١٨١٠ / فاكس ٤٩٣٤٢١٥

P. O. Box 26156 Riyadh 11486 Kingdom of Saudi Arabia    Tel. 4961810 / 4961590 Fax 4934215



جانب من مشاريع ناردين

"ناردين للإنارة"

## التطور المستمر نحو الأفضل

صقلت شركة ناردين توسعها الصناعي بجوانب فنية تمثلت بتركيب مختبر حديث لدراسة قوة الإضاءة، من دون أن يغنيها ذلك عن متابعة آخر إبداعات صناعة الإنارة في الأسواق العالمية لتنتقلها إلى عملائها المحليين والإقليميين، بحيث تستحدث سنوياً أكثر من 20 بنداً تحيط بهذه التطورات بكافة جوانبها، من ناحية أخرى، أنجزت الشركة مؤخراً طباعة كتالوغ جديد، على قرص ليزر مرن، يتضمن جميع وحدات الإنارة التي تقوم بتصنيعها، وتم توزيع هذا القرص على جميع موزعي الشركة وكلائها المعتمدين.

منذ انطلاقتها في السوق السعودية مطلع الثمانينات، سلكت شركة ناردين للإنارة درب التواضع المقرون بالطموح وها هي اليوم تستحوذ على حصة كبيرة في السوق السعودية وأخرى لا بأس بها في السوق الإقليمية، وذلك بفعل إرادة وتصميم جسدتهما إدارة ذكية أضفت على نجاحاتها الكثير من لمساتها، هذا الأسلوب في الانطلاقة، الذي اتخذته الشركة شعاراً لها، شكل سراجاً لدربها الوعر الطويل، فإذا بها تصنع ما كانت تستورده، في مصنعها الشاسع الممتد على نحو 25 ألف متر مربع، والذي بلغ إنتاجه مليونين ونصف المليون وحدة فلورسنس سنوياً، بعد أن كان الرقم لا يتجاوز 75 ألف وحدة قبل سنوات قليلة، هذا إلى مليون وحدة من الفلورسنس الشبكي.

جاء هذا التصنيع مطابقاً تماماً للمواصفات العالية والعربية، فشكّلت خطوط شركة ناردين الوافقة، استعداداً لانفتاح الأسواق في إطار منظمة التجارة العالمية حيث البقاء للأدبر والأقوى، انتهت بالتوسع في صناعة بعض مواء الإنارة الخصصة للديكور.

التحولات السريعة هذه كانت أكثر من كافية لنتال إعجاب وتقدير مراكز التقييم، نالت على أثره الشركة شهادة ISO 9002 العالمية، وكذلك حصدت تمثيل الكثير من الوكالات الأجنبية الكبرى أمثال (بيجا وليمبورغ) الألمانيتين، (كونكورد) الإنكليزية، و(زمتويل) النمساوية، بالإضافة إلى (وبريزوما وريجياتاني) الإيطاليتين، ولتدعيم مميزاتها السوقية،



إنارة بأحدث الأساليب

الرئيسي في الرياض التضمّن صالات عرض واسعة لصناعاتها وما تمثل من وكالات عالمية تقدم للمستهلك مقرونة بإرشادات علمية وفنية متخصصة في معالجة كافة العراقيل في عالم الإنارة، بالإضافة إلى موزعيها وكلائها المعتمدين في كافة أرجاء المملكة، وعلى الرغم من الصعوبات الكثيرة التي تواجه التصدير في السوق الإقليمية من جراء ارتفاع الرسوم الجمركية في البلاد العربية، استطاعت شركة ناردين أن تحجز لصادراتها مكاناً مميزاً في أسواق دول مجلس التعاون وأسواق الأردن، السودان، مصر وسورية حيث فازت مؤخراً بتوريد كافة وحدات الإنارة لمشفى تشرين، المستقل الذي يتطلب تنسيقاً أكبر بين الشركات الكبرى، تتجه إليه شركة ناردين بخطى ثابتة ومتعاطلة. ■

حرب أسعار ومنافسة على تقديم النوعية الأفضل التي تحرص دائماً على توفيرها، دليلها على ذلك ما سبق ووردت إليه من مشاريع كبيرة ومميزة، ومنها: نادي الغروسية في الجندارية، برج الغيصلية، مجمع المحاكم، مركز الملك عبد العزيز التاريخي وغيرها الكثير. وإلى جانب فرعها في جدة، نتجه الشركة إلى افتتاح مركز آخر لها في المنطقة الشرقية، في الوقت الذي تعمل فيه على تجديد مركزها

وبحكم ريادتها في سوق الإنارة السعودية، لم تتوان شركة ناردين عن طرح الأفكار الجديدة الخلاقة كميزة تضاف إلى أسلوب عملها، فشرعت بوضع الدراسات لكيفية التوزيع الأمثل للإنارة في المشاريع ووضع الحلول لمشاكلها على أسس صحيحة بمواصفات عالية.

هذه الوقائع مكنتها من تغطية أكثر من 40 من المئة من احتياجات السوق السعودية التي تشهد



الناس على هنا جاين!



sands  
hotel

يقدم ٥٠٪ خصما على الغرف

الاطفال دون ١٢ عاما مجانا مع ذويهم

بوفيه الغداء المفتوح

٥٠ ريالاً للشخص الواحد

شامل رسم الخدمة

وذلك خلال شهر فعاليات جدة ٢٢ Jeddah 22

من ٢٠٠١/٦/١٣ حتى ٢٠٠١/٧/٣١

والمنظم تحت اشراف صاحب السمو الملكي

الامير مشعل بن ماجد بن عبد العزيز

حفظه الله

محافظ محافظة جدة.

للحجز والاستعلام يرجى الاتصال: فندق الرمال ساندس

هاتف: ٦٦٩٢٠٢٠ فاكس: ٦٦٠٩٩٧١ جدة. الموقع الإلكتروني: [www.sandsjeddah.com](http://www.sandsjeddah.com)

## Offices and Representatives

Web Site: [www.aiwa.com.lb](http://www.aiwa.com.lb)

### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Ammal  
Minkat Center, Mme Curie St.  
P.O.Box: 113/6194 HIRIKUT  
TEL: 00 961 1 864130 - 864267 - 353778/9  
FAX: 00 961 1 354952  
Email: [iktissad@iktissad.com](mailto:iktissad@iktissad.com)

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wal-Ammal  
Dar Al Witan  
P.O.Box: 5157  
RIYADH 11422  
TEL: 966 1 4778624  
FAX: 966 1 4784946  
Email: [aiwaks@mesma.net.sa](mailto:aiwaks@mesma.net.sa)

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wal-Ammal  
P.O.Box: 55034  
DEIRA - DUBAI  
TEL: 00 971 4 294 1441  
FAX: 00 971 4 294 1035  
Email: [aiwawventures.net.ae](mailto:aiwawventures.net.ae)

#### FRANCE

Al-Iktissad Wal-Ammal  
C/O Boutev  
22, Rue La Boutev  
75008 PARIS  
TEL: 00 33 1 42 66 92 71  
FAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS  
P.O.Box: 22955 SAFAT  
13090 KUWAIT  
TEL: 965 2416647 - 2441231  
FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS  
YEMEN - 35 HADDA St.  
P.O.Box: 1990 - SANA'A  
TEL: 967 1 265132 - 276072  
FAX: 967 1 275895

### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHINANO INT'L  
AKASAKA KYOWA BLDG  
1-16-14 AKASAKA  
MINATO - KU, TOKYO 107  
TEL: (813) 35846420  
FAX: (813) 3505628

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAOUR CO.  
Krasnodarskaya Naberezhnaya  
Dom 11/15, App. 132  
109172 Moscow, Russian Federation  
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346  
Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

BISCOM  
RM 521, MIDPOA BLDG.  
145, DANGJU-DONG,  
CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071  
KOREA  
P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619  
KOREA  
TEL: (82-2) 739-7841  
FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A.  
CASE POSTALE 166,  
ROUTE D'ORON 2  
CH-1010 - LAUSANNE 10  
TEL: (21) 652 50 71  
FAX: (21) 652 12 90

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD.  
100 ROCHESTER ROW  
LONDON SW1P 1JP  
TEL: (00-44-207) 630 9966  
FAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A

TIE N. DE FILIPES CORPORATION  
130 WEST 42 STR. SUITE 804  
NEW YORK, NY 10036 - 7802  
TEL: (212) 391 0002  
FAX: (212) 391 7666  
E-MAIL: [detstetia@nol.com](mailto:detstetia@nol.com)

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL  
AVENUE DES MOUSQUINES 4  
CH - 1005 LAUSANNE,  
SWITZERLAND

TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22  
Email: [pid.hq@publicitas.com](mailto:pid.hq@publicitas.com)

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

## Advertisers' Index

- AL ESSA INDUSTRIES..... 27
- ARABIAN ELEVATOR & ESCALATOR CO..... 7
- BANK AL- JAZIRA ..... OBC
- BUTLER..... 17
- NARDEEN LIGHTING ..... 9
- NATIONAL COMMERCIAL BANK..... IFC
- SAFRA CO. LTD..... 19
- SANDS HOTEL ..... 33
- SAUDI GENERAL INSURANCE CO. .... 11
- SAUDI LIGHTING CO. LTD. .... 29
- UIC PAINTING / BAMAROUF GROUP ..... 23
- YAMAMAH CLAY INDUSTRIERS CO. LTD..... IBC
- YAMAMAH FOR GRANITE & MARBLE..... 31
- YAMAMAH FOR RED BRICKS & CLAY ..... 14

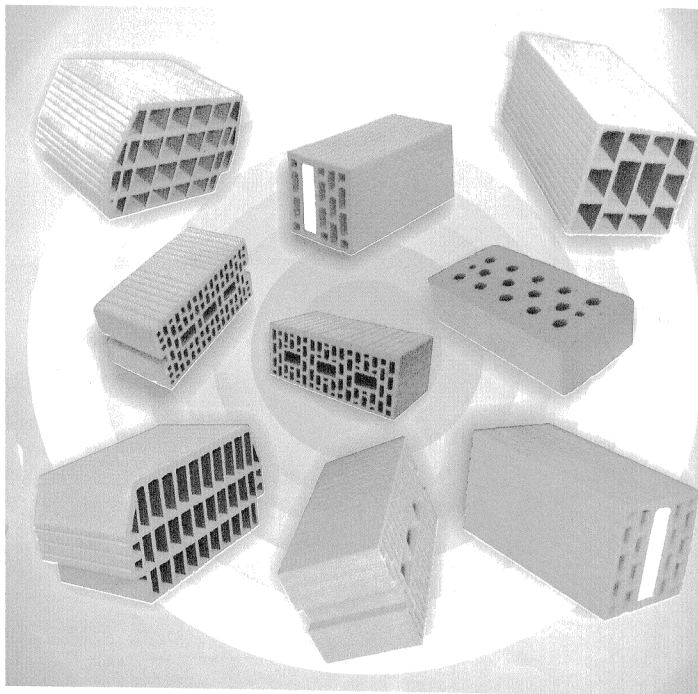


**Yamamah Clay Industries**  
**Co. Ltd.**



**شركة اليمامة**  
**للصناعات الفخارية**

E-mail: [yamama3@yamamabricks.com](mailto:yamama3@yamamabricks.com) Web site: [www.yamamabricks.com](http://www.yamamabricks.com)



الصنع: الدرب - جيزان هاتف ٣٤٦٠١١١ / ٣٤٦١٠٩٩ فاكس ٣٤٦٠٧٩٨ ٠٧ 3460111 / 3461099 Factory Tel. 07 3460798

**General Management**

**الإدارة العامة**

ص. ب. ٣٦١٥٦ الرياض ١١٤٨٦ المملكة العربية السعودية هاتف ٤٩٦١٨١٠ / ٤٩٦١٥٩٠ فاكس ٤٩٣٤٢١٥

P. O. Box 26156 Riyadh 11486 Kingdom of Saudi Arabia Tel. 4961810 / 4961590 Fax 4934215

فيزا الجزيرة... الجديدة



بطاقة عالمية وفق أحكام الشريعة الإسلامية.



يقدم بنك الجزيرة مفهوماً جديداً في عالم البطاقات.

بطاقة فيزا الجزيرة الذهبية الجديدة التي تجمع بين الضوابط

الإسلامية وأنظمة الدفع المقبولة عالمياً، وذلك التزاماً منا بتقديم

مصرفية إسلامية حديثة.

لتزيد من التفاصيل أو للحصول على طلب بطاقة، فضلاً زيارة أقرب فرع أو الاتصال على الهاتف المجاني ٨٠٠ ٢٤٤ ٠٤٠٤

Bank Al-Jazira



بنك الجزيرة

مصرفية إسلامية حديثة

www.baj.com.sa

# الاقتصاد الجديد

THE INFORMATION TECHNOLOGY AND COMMUNICATION SECTION

Issue No 259 / Year 23 / July 2001

تموز / يوليو 2001 / السنة الثالثة والعشرون / العدد 259

الاتصالات الهاتفية عبر الإنترنت

لعبة  
القط  
والفأر



الشيخة بنى القاسمي

"تجاري"

بوابة دبي

على العولمة



روبرت ألكمن  
"أنتل" تقود  
سوق المعالجات

مؤسسة الجرايسي لخدمات الكمبيوتر والاتصالات

الجرايسي  
JERAISY

Computing

Communication

Cabling

Facility  
Management

Network  
Services

Software  
Solutions

e-business  
Services

Education  
& Training

Consultancy

دعائم بناءة لكافة حلول الأعمال



مؤسسة الجرايسي لخدمات الكمبيوتر والاتصالات  
Jeraisy Computer & Communication Services

ص.ب. ١٢٦٥٠ الرياض ١١٥٩٥ | المنطقة العربية السعودية. هاتف: ٤١٨٨٠٠٠ - ٤١٨٨٠٠١ فاكس: ٤١٨٨٠١١ - ٤١٨٨٠١٢ ج.م هاتف: ٩٦٦.٢.٨٨٣٣٣٣ - ٩٦٦.٢.٨٨٣٣٣٣ فاكس: ٩٦٦.٢.٨٨٣٥٨٥٠ - ٩٦٦.٢.٨٨٣٥٨٥٠  
الدمام هاتف: ٨٣٠٠٠٦٠ - ٩٦٦.٣.٨٣٤٦٦٦٦ فاكس: ٨٣٤٦٦٦٦ - ٩٦٦.٣.٨٣٤٦٦٦٦ بريد إلكتروني: marketing@jccs.com.sa

## سحابة الاتصالات السوداء

السؤال الحالي الأكثر إلحاحا اليوم في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات العربي هو، كيف ستمر سحابة الاتصالات العالمية السوداء على منقطةنا، وكيف سيكون تأثيرها عندما تبدأ الشركات بالتأثر؟

فقبل أشهر قليلة كانت أوروبا مع شركات الاتصالات فيها لا تزال تحلم بالجيل الثالث للاتصالات الذي سيوفر الانترنت النقلة لكل المستخدمين إلا أن أخبار هذا العام كانت مأساوية.

تقول شركات الدراسات أن أبرز المشاكل كانت، تكاليف أكبر من المتوقع، ومشاكل في برامج الأنظمة والتطبيقات (Operating Systems & Applications)، وتقصير في صنع الأجهزة الجديدة بين اليابان وبريطانيا والولايات المتحدة.

ومما أدت إليه هذه المشاكل، توقف التجارب على النظام الجديد من قبل شركة British Telecom التي كانت على رأس الشركات المستثمرة في التكنولوجيا الجديدة.

والمشكلة ظهرت في أوروبا بوضوح أكبر من الولايات المتحدة واليابان لأن الشركات المتخصصة في الاتصالات دفعت ثمن حيز وشراء لحقوق البث على موجات محددة وصلت إلى 110 مليارات يورو.

ومن تأثيرات ذلك أيضاً وضع الموظفين، فهؤلاء جرى تجنيدهم بعشرات الآلاف ثم حصلت الأزمة، ما مدهم ببطالة وقد يؤدى إلى هجرتهم ما يؤثر على الخزون الاستراتيجي للمهارات في أوروبا.

وفي النتائج أيضاً استقالة رئيس IBT إيان فالانس الذي رآه ينقله على مستقبل سريع الازدهار في مجال نظام UMTS.

ومن المعاني المالية في الموضوع، أن شركات الاتصالات اقترعت من المصارف المبالغ التي وضعتها في خدمة المشروع، وهذا يؤثر على استقرار الوضع المالي للعديد من المؤسسات.

وبانتظار جلاء كل المالبسات التي حصلت سيكون على الحكومات العربية عدم المراهنة كثيراً على ما يمكن أن تدفعه شركات الاتصالات لقاء بيع قطاع الهاتف النقال مثلاً، لأنه لن يكون مقدورها أن تدفع كثيراً، وهذا ما يحاول لبنان فعله حالياً.

## 700 ألف مشترك في الهاتف النقال يوميا

ستحتل صناعة الاتصالات مقدمة الصناعات العالية خلال السنوات القليلة المقبلة، بعد أن تختصر فيها خدمات نقل الصوت والصورة والفيديو والنص المكتوب والمعلومات بكل أشكالها. وتضيف المعلومات التي تقدمها المؤتمرات الدولية المتخصصة في الاتصالات، أن المستقبل قريب سيحمل تحولات في خدمات الاتصالات من النوع الذي يحرك الأسواق إلى درجة تعاد معها هيكل شركات وقطاعات وتحدث اندماجات كبيرة متلاحقة.

وستكون الانترنت في كل هذه الأحداث المتوقعة محور الاتصال والمعلومات والتقاء الناس والاعلام العالمي محلياً وعالمياً.

## 32 مليار دولار للتجارة الالكترونية العام 2003

تتوقع مؤسسات الدراسات العالمية المتخصصة في المجالات الاقتصادية أن يبلغ حجم التجارة الالكترونية 32 مليار دولار في العام 2003 مقابل 900 مليون دولار في العام 1998.

## 10 في المئة انخفاض مبيعات الهاتف النقال عالمياً

تراجع مبيعات الهاتف النقال بشكل متسارع عالمياً، وتستمر شركات صناعة الهواتف النقلة بإطلاق التحذيرات من أن هذا الانخفاض سيؤثر بالتأكيد على اقتصاد بعض الدول الكبرى وتالياً اقتصاد الدول الصغرى المرتبطة داخلياً بالأكبر منها.

فشركة نوكيا مثلاً التي تسيطر على نحو 70 في المئة من سوق الهاتف النقال عالمياً، دأبت منذ بداية السنة الحالية على القول أن مبيعات الهواتف النقلة ستشهد انخفاضاً واضحاً قديماً عالمياً. وبالفعل فقد بلغ عدد الأجهزة المباعة عالمياً العام 2000 أقل من 500 مليون جهاز، ما شكل نسبة انخفاض نحو 10 في المئة عن المعدل المتوقع (550 مليون).

أريكسون من جهتها سجلت خسائر في العام 2000 تصل إلى 1,7 مليار دولار مما دفعها لبيع العديد من مصانعها إلى "فلكسترونكس".

وبهذا بدت مبيعات الشركات الكبرى المصنعة للهاتف النقال في العام 2000 على الشكل التالي: (نوكيا 128 مليون جهاز)، (موتورولا 60 مليون جهاز)، (أريكسون 42 مليون جهاز)، (سيمنز 24 مليون جهاز)، (الكاتيل 20 مليون جهاز)، (مساغيم 13 مليون جهاز)، (شركات أخرى 123 مليون جهاز) فيكون المجموع 410 ملايين.

## المختويات

- 102 - الشبكة لبنى القاسمي: "تجاري بوابة دبي على العولة....."
- 105 - الاتصالات الهاتفية عبر الإنترنت: لعبة القطة والغار.....
- 107 - خليل الدلو مديراً عاماً لـ إيسون الشرق الأوسط.....
- 110 - روبرت أكلمن: نحن نقود سوق المعالجات في العالم.....
- 112 - شوتاي، التلفزيون التفاعلي قريباً على الشاشة.....



## سيده الحكومة الإلكترونية

### الشيخة لبنى القاسمي

## "تجاري"

## عند دبي على العولمة



وسوقها الإلكتروني كسبا الرهان، وسكتت الألسن التي كانت تهمس بين الحين والحين حول ما سيحققه فريق العمل الذي تمّ اختياره لهذه المهمة وتولّت مسؤولية إدارته الشبيخة لبنى القاسمي لاجتياز هذا التحدي، وولد "تجاري.كوم" في زمن قياسي كأول بوابة عربية للتبادل التجاري عبر الإنترنت، وما هو الآن يطلقه شمعته الأولى بعد سنة من التجارب والنجاحات في منطقة لم تعد أسواقها بعد على هذا النمط من التبادل.

"الاقتصاد والأعمال" تحتفل مع "تجاري.كوم" بعيده، من خلال حديث شامل مع الشبيخة لبنى القاسمي المدير العام ورئيس لجنة الحكومة الإلكترونية في إمارة دبي، وهذا الحوار:

لشحن السوق بجرعات توعية لمفاهيم التجارة الإلكترونية، خصوصاً أنه يتمتع بطابع التجارة التقليدية على مدى مئات السنين. ويمكن القول أن أكبر دليل على نجاح هذه التجربة هو عدد الجهات والمؤسسات التي تمّ التعاقد معها للعمل من خلال "تجاري.كوم"، والذي تجاوز 125 شركة وهيئة من القطاعين الحكومي والخاص، والقرار الذي أصدرته حكومة دبي بموجب تعاقد جميع الدوائر الحكومية في الإمارة مع "تجاري.كوم" لإجراء عمليات البيع والشراء عبر الإنترنت من خلاله.

### "تجاري" في الرتبة الخامسة

■ بخصوص هذا القرار، ألا يشكّل ميزة

لم تكن المفاجأة كبيرة في إعلان دبي عن إطلاق سوقها التجاري الإلكتروني الموجه لقطاع الأعمال B2B، خصوصاً في عصر المبادرات الذي تشهده الإمارة بقيادة الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي وزير الدفاع في دولة الإمارات العربية المتحدة، إلا أن التحدي الذي أذهل الجميع يومها كان الفترة الزمنية التي حدّدها الشيخ محمد للانتهاء من إعداد المشروع وإطلاقه خلال 60 يوماً فقط، تحت اسم "سوق دبي للأعمال الإلكترونية" في ذلك الحين.

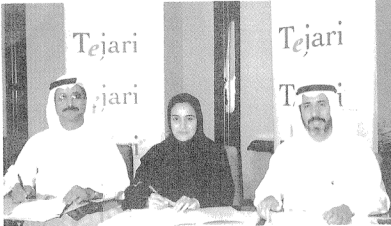
الخبراء فسي بوابات التبادل التجاري على الإنترنت (B2B) (EXCHANGE) يدركون أن الوقت اللازم لإنشاء بوابة يمكن أن يكتب لها النجاح لا يقل عن سنة أشهر من العمل والإعداد، إلا أن دبي

### دبي: مروان النمر وعمار عقيلي

### فترة قياسية

■ بعد مرور عام، أين أصبح "تجاري.كوم"؟  
□ في البداية لا بد من الإشارة إلى أن الإعلان عن مشروع "تجاري.كوم" تزامن مع الإعلان عن إنشاء مشروعات الحكومة الإلكترونية في دبي، والمدة الزمنية التي تحدّث لإطلاقه كانت بعد ذاتها تحدّثاً ليستهان به، إذ أن معظم بوابات التجارة الإلكترونية الموجهة لقطاع الأعمال B2B في العالم، احتاجت وقتاً أطول بكثير بالمقارنة مع "تجاري.كوم" لكي تباشر أعمالها وتعد

اتفاقيات مجدية. نحن أطلقنا المشروع في 28 تموز/يوليو 2000، وبحلول معروض "جيتكس" أي بعد 3 أشهر كان لدينا 30 شركة تمارس عملياتها التجارية فعلياً من خلال "تجاري.كوم" من بين 50 شركة تمّ التعاقد معها آنذاك. وفي الوقت الذي أعلنت جهات عدة في سوق المنطقة عن نيّتها إطلاق مشروع تجارة إلكترونية مخصصة لقطاع الأعمال لا نجد لديهم شيئاً حتى الآن. نحن في "تجاري.كوم"، ومن خلال الدعم اللامحدود للشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، لم ندخر جهداً لكي نوفر لهذا المشروع كل مقومات النجاح، وركّزنا على البات متّبعة ومهادفة في طريقة العمل، بدءاً من اختيار الاسم "تجاري" والترويج له عالمياً، بالإضافة



خلال توقيع الاتفاق بين ديوان الحاكم في دبي و"تجاري"، الشبيخة لبيبي نتوشط دخليقة محمد أحمد (البيع) وسلطان بن سليم

محمد بن راشد تتعلّق إلى ما وراء المنطقة ولا تنحصر فقط في الإمارات، لأن التطور الهائل الذي يشهده عالم الاتصالات والإنترنت اليوم وتأثيره على الاقتصاد العالمي، يفرض على الجميع أن يلتفتوا للفرص المتاحة وراء الأفق، وبدأنا القيام باتصالات ومفاوضات على مستوى المنطقة والخليج، ووقّعنا مؤخراً اتفاقية شراكة مع 19 غرفة للتجارة في المملكة العربية السعودية، إدراكاً منا لأهمية تجربة الأسواق السعودية في التجارة الإلكترونية وضخامة حجم استثماراتها وقوتها الشرائية، ما يجعلها أحد الأعداب الاستراتيجية لـ "تجاري" للتوسع إقليمياً. كما وقّعنا اتفاقية مع الأردن شراكة مختلفة الشركات والمؤسسات الأردنية العاملة في القطاعات الحكومية والخاصة لسوق "تجاري". أخرجنا منطقة الشرق الأوسط فعقدنا اتفاقية شراكة مع شركة Africa Commerce، إحدى الشركات المازدة لخدمات الإنترنت في أفريقيا، لمنح شركات القارة الفرصة للانضمام إلى "تجاري".

■ ما هي أبرز ماها؟  
□ لدينا اتفاق جديد أو إعلان عن انضمام شركاء عمل جدد بشكل دائم، ومؤخراً وقّعنا اتفاقاً مع ديوان حاكم دبي، يتّمنّ من خلاله الإعلان عن المناقصات الحكومية وطلبات التوريد من خلال "تجاري". كوسيلة جديدة مع مجموعة شركات عربية صالح الفرق، وقبل القابلة مع "الاقتصاد والأعمال" بقليل قدنا توقيع فروعنا للانضمام وممارسة كافة عمليات البيع والشراء الإلكتروني عبر "تجاري". ويمكننا باختصار أن نسجل هنا أن "تجاري"، كوم سيكون المبوابة الإلكترونية التي يتّمنّ من خلالها التبادل التجاري مع هيئات ومؤسسات حكومة دبي على الصعيد الدولي، من غير تجاوز حدود المنطقة والانطلاق نحو العالمية.

أسهمها بالتراجع بعد ذلك، وهوت العديد منها بسبب اعتمادها على استثمارات على شكل أسهم مطروحة في أسواق الأوراق المالية، وعندما هوت قيمة هذه الأسهم انهارت تلك الشركات لأنها في الحقيقة لم تعد تمتلك رؤوس أموالها فظهرت لديها أزمة السولة. أما بالنسبة لنا فالأمر مختلف تماماً، فحين أمام تجاري تتمتع بدعم حكومي لا محدود، يشرف عليها بشكل شخصي الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، بكل ما يُعرف عنه من رؤية بعيدة وبصيرة اقتصادية عميقة، ولا أخفي سرّاً عندما أقول بأن الشيخ محمد قالها أكثر من مرة "أنا معكم بلا حدود، اتصلوا بي عند أي مشكلة فعلية تواجهكم وسأذلّل العقبات مهما كانت طبيعتها"، وطالما أن الشروع يسير في طريق النجاح فليس لدينا مشكلة سولة على الإطلاق فالإمكانات المالية متوفرة، إلى جانب الاهتمام والمتابعة الدائمة، ونحن في المنطقة العربية بشكل عام، إن كان على صعيد الحكومات أو الشركات الخاصة، عندما نرى مشروعاً فكرته جيّدة ونتمّ الإعداد به بشكل صحيح ويتّمنّ بدعم جهة ذات سمعة جيدة مادياً واعتبارياً، فإننا نشجع ونسعى للمساهمة فيه والعمل على إنجاحه، وأنا على يقين بأن السمعة التي تتمتع بها حكومة دبي والاحترام الذي يحظى الشيخ محمد بن راشد على كافة الأصعدة أعطانا دعماً لا محدوداً في إنجاح المشروع. فنظّور "تجاري"، كوم، ولزهد رغم انهيارات شركات الـ "دوت كوم" علانياً.

## السعودية والأردن

■ كيف يتعكس النجاح الذي حققه "تجاري" على المنطقة العربية؟  
□ نحن انطلقنا من دبي كمرحلة أولى، وتطلعاتنا واسعة نحو تحقيق اتصالات وعلاقات عربية ودولية تتمخض عن ارتفاعات ناجحة. وأشير إلى أن نظرة "تجاري" ومن وراءها دعم ورؤية الشيخ

## تفاضلية لـ "تجاري" لا يمكن توقّعها للمنافسين؟

□ أود توضيح نقطتين رئيسيتين في هذا الإطار، الأولى أن هذا القرار لم يكن مجاملة من حكومة دبي لنا، بل جاء توجيهاً للنجاحات التي حقّقناها على مستوى القطاعين الخاص والعام، ومن جهة أخرى عندما تتوفّر بيئة ملائمة فما المانع من دعمها والعمل على إنجاحها؟ خصوصاً أننا حقّقنا العديد من الاتفاقات المهمة مع كبرى الشركات التجارية، والتي تمكّن الشريحة الأهم من بين المؤيدين للقطاع الحكومي في دبي، الأمر الذي يجعل وجود الدوائر الحكومية مع المؤيدين لها ضمن سوق إلكتروني واحدة أمراً منطقياً بحدّ ذاته، بدل التفتّت في عدّة مواقع للتجارة الإلكترونية، بل إن سهولة الإجراءات ومنطق العمل يحتاجان وجود هذه الدوائر ضمن بوابة واحدة كفوة ومؤثرة، لتزويد تلك الجهات بما تحتاجه من خدمات وإمكانية ربطها مع المؤيدين والتجار في المنطقة، فكان القرار بأن تتجمع هذه الجهات تحت مظلة "تجاري".

والنقطة الثانية، أن إحصاءات المركز الرئيسي لـ "أوراكل"، والتي تعتبر أكبر مزود لتقنيات التبادل التجاري الإلكتروني في العالم، تشير إلى أن "تجاري" يحتلّ المرتبة الخامسة عالمياً من حيث الأهمية بالنسبة للشركة. هذه المكانة لم تات من عبث وإنما بفضل النجاح الذي حقّقناه في أسواق المنطقة، فعلى سبيل المثال، في مؤتمر "دافوس" الماضي، عقدنا جلسة حول تجربة "تجاري" حضرها أكثر من 120 من رؤساء ومدراء وتنفيذيين كبرى الشركات العالمية الشرائية، وأبدى العديد إعجابهم بالنتائج التي حقّقناها وبأسلوب العمل الذي نتّبعه، وبصراحة في مجال الحديث عن التنافس في السوق، أين هي الجهات التي قدّمت للسوق بوابات لأعمال التجارية الإلكترونية B2B، بحيث تلائم خدماتها خصوصية وطابع أسواق المنطقة، ولم نجد لها رواجاً أو لم تكسب شريحة من السوق؟

## الدعم والثقة

■ الملفت للنظر أن النجاح الذي حققه "تجاري" كوم - تزامن مع انهيار شركات التجارة الإلكترونية - "دوت كوم" في العالم، كيف تفسّرين ذلك؟  
□ عندما انطلق "تجاري" كانت أسهم شركات الـ "دوت كوم" -com وشركات تقنية المعلومات في قمة ازدهارها، وبدأت

## سرية المعلومات

■ كيف استطعتم الجمع بين عدة جهات تجارية متنافسة تحت مظلة "تجاري"؟

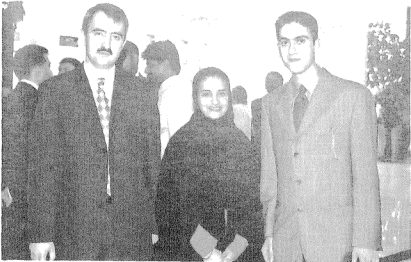
□ منذ بداية العمل في المشروع بذلنا جهداً واسعاً لنشر الوعي في السوق حول الأعمال الإلكترونية، فعقدنا دورات تدريبية لشرح مفاهيم التجارة الإلكترونية والأسس التي ستؤهل إليها مستقبلاً، بالإضافة إلى أننا ومن خلال الاتصالات مع الزبائن، والتي عادة ما تستغرق مدة ليست بقصيرة، كنا نلجأ دائماً إلى توضيح العديد من النقاط التي قد يربط البعض. فمثلاً كان يظن البعض بأن يمكننا نحن في "تجاري" أن نصل إلى بيانات الزبون أو الاطلاع على الأسعار والمعلومات الخاصة بتجاريتهم، وهذا غير صحيح، ليس لدينا أي صلاحيات للوصول إلى بيانات الزبون فهي تتمتع بحماية وخصوصية، ولا يمكن لأحد من "تجاري" أو غير "تجاري" الوصول لها، مثلاً في ما يتعلق بالانتماءات، بعض التجار كان متوقفاً من دخول منافسين من خارج المنطقة وبالتالي فقدان حصته في السوق، كل تلك الأمور كنا نوضحها لهم خطوة بخطوة حتى نصل إلى قناعات ورؤية مشتركة. ومازلنا نحذر من الانكماش في اسواق ضيقة، فإلى عالم نحو مزيد من الانفتاح واستجاوز العمليات التجارية المستقيلة كافة الحدود، فلا بد من مساهمة التطور للحفاظ على موقع في السوق.

■ هل تعتقدون أن ذلك يؤثر على الوكالات التجارية والحقوق الحصرية بالعملي التقليدي؟

□ بكل تأكيد، أنا على يقين أنه خلال فترة 5 إلى 10 سنوات على الأكثر، ستزول المفاهيم التقليدية للوكالات التجارية، فإلى عالم بدأ من الآن انفتاحاً اقتصادياً لا محدوداً، التنافس المستقبلي من وجهة نظري يكمن في الخدمات التي يقدمها التجار للزبائن، والقيمة المضافة ما يحصل عليه الزبون ستلعب دوراً كبيراً في تحديد الجهة التي سيتعامل معها مستقبلاً.

■ هل لدى "تجاري" خطط مستقبلية للتوجه إلى قطاعات متخصصة أكثر من المنظور التجاري بالعملي العام، كالمساهمة في تفعيل الأسواق المالية والبورصات في المنطقة؟

□ لو نظرنا إلى الخدمات التي يوفرها "تجاري" بشكل عام، فسوف نجد بأننا نخلق بيئة ملائمة ومشاركة ما بين البائعين والمشتريين في مجال الأعمال التجارية. فالزبائن الحاليون لدينا يمكنهم من خلال



الشقيقة لبنى توتوش الزميل ميران الغمر (اليمين) والزميل عامر عماري، خلال الاحتفال بالسبوعية الأولى لـ "تجاري"

يقدمها "تجاري" كسوق أعمال إلكترونية وما تحويه من منتجات ومواصفات خاصة بالصفقات، وسواءً فلا اعتقد أن هناك جدوى من تعريبها، خصوصاً أننا نتطلع إلى ما وراء حدود المنطقة بشكل عام.

■ ماذا عن طرح "تجاري" في سوق الأسهم؟

□ لو خاطبنا المستثمرين خلال توسعنا وحاولنا إقناعهم بالاستثمار معنا، لكان من الطبيعي أن يكون هامش الخطر المتوقع هاجسهم الأكبر، كون "تجاري" استثماراً جديداً على المنطقة. أما الآن فقد أصبحت الرؤية أكثر وضوحاً، ولكن لا بد من وصول سوق أسهم التكنولوجيا إلى حالة مستقرة، مباشرة، وأن يصل "تجاري" إلى مرحلة من التوسع والتطور تسمح لنا بطرح هذه الفكرة على المستثمرين بقوة تزيد من قيمته وفعاليتها. إذ يجب علينا ألا نثبت القيمة التي حققها "تجاري"، ونبحتج ذلك إلى نحو ثلاث سنوات لإبراز ما في جعبتنا، ثم بعداً نغفّر بأكية طرحه في سوق الأسهم، فالتوجه بشكل عام موجود.

■ إن أصبحت خطوات تطبيق الحكومة الإلكترونية باعتبارك رئيساً للجنة؟

□ اللجنة تجتمع باستمرار وتتابع خطوات الدوائر الحكومية في دبي وتم إنجاز الكثير من المراحل، والعديد من الجهات أصبحت مستعدة تماماً لبدء مشروع الحكومة الإلكترونية، مثل القيادة العامة لشرطة دبي التي أعلنت من جهزيتها وأطلقت خدماتها على الإنترنت، كذلك بلدية دبي وهيئة كهرباء ومياه دبي، والعديد من الجهات الأخرى على وشك الجهوزية الشافئة، أي أنه خلال أيام معدودة تنطلق دبي بحكومتها الإلكترونية، حيث لم تعد مجازة تقنيات العصر وتطورها اختياراً إنما قراراً لا بد من اتخاذه والعمل به ولا فالطريق نهايته مسدودة. ■

"تجاري" المشاركة في المناقصات والمزايدات والبيع أو الشراء مباشرة، وبالتالي فإن الخدمات التي يقدمها "تجاري" هي تلك الخدمات التي تتطلبها السوق، وعليه سنحاول أن نرفد خدماتنا ومنتجاتنا بما تتطلع إليه السوق بشكل عام. فمثلاً لو واجهنا طلباً على صناعة معينة بحد ذاتها نقوم بالتنسيق والاتصال مع أطراف هذا القطاع للإسهام في زيادة خدمات ومنتجات "تجاري". ولكن يجب إجراء دراسة مستفيضة لذلك وأن يتم التأكد من مدى احتياج السوق لها ومساهمتها في إضافة قيمة للتجارتنا.

■ عندما أعلنتم عن إطلاق "تجاري" اشترتم إلى أن استضافة البيانات Hosting ستكون لدى "أوراكل" في الولايات المتحدة، على أن يتم نقلها إلى مدينة دبي للإنترنت لاحقاً، لماذا لم تتم هذه الخطوة رغم جهوزية المدينة؟

□ هذا صحيح، ولكن مؤخراً تعمل شركة أوراكل على طرح إصدار جديد من برمجيات Oracle Xchange والتي نستخدمها في "تجاري". هذا الإصدار يتمتع بمزايا استضافة البيانات خارج الولايات المتحدة الأمريكية، ولدينا حالياً اتصالات ومشاورات مع المعنيين في مدينة دبي للإنترنت لإتمام عملية الاستضافة، وننظر انتهاء المطورين في شركة أوراكل من إعداد الإصدار النهائي لنقوم بإعتماده، وبالتالي استضافة البيانات في مدينة دبي للإنترنت.

■ هل لديكم النية مستقبلاً لتعريب موقع "تجاري" على الإنترنت؟

□ يجب التمييز بين المعلومات المتوفرة على الموقع وبين الخدمات التي يقدمها "تجاري"، وقمنا مؤخراً بإصدار جديد للموقع يحتوي على معلومات تجارية خاصة بالمنطقة باللغتين العربية والإنكليزية ليخدم المنطقة العربية بشكل أوسع، إنما الخدمات التي





على الرغم من المنع والإيقاف والملاحقة يستمر ارتفاع نسبة المكالمات الدولية والمحلية المعتمدة على نظام هاتف الإنترنت IP Telephony في الدول العربية، مكلّفاً بذلك وزارات المال أرقاماً هائلة في الخسائر قد تصل إلى مئات ملايين الدولارات. فهذا النظام يستطيع الحلول مكان شبكة الدولة وشبكة الهاتف النقال على الرغم من رداءة جودة الصوت أحياناً، إلا أن انخفاض تكلفة الاتصال بواسطته شكل جاذباً لا يقاوم أمام المواطنين. أما الشركات العديدة التي توفر هذا النوع من الاتصال فمعظمها غير مرخص عربياً إلا أنها تسحب من العرب ملايين الدولارات في المكالمات الواردة والصادرة. فهل تتكرر تجربة بعض البلدان العربية في هاتف الإنترنت كما حصل مع شركات الهاتف النقال؟ وما هي الطريقة لإقناع المسؤولين أن المنع هو لصالح الشركة الأجنبية وليس لصالح خزانة الدولة كما يود البعض أن يروج؟

بالانتقال الذي جرى في القرن الماضي من التفاز إلى الهاتف الثابت. فإذا كان نظام الاتصال الهاتفي القديم يعتمد على شبكة أسلاك وكابلات عالية فإن هاتف الإنترنت (IP Telephony) المعروف بر (Internet Telephony) يعتمد على شبكة الاتصالات المؤلفة من كل أنظمة الاتصالات في العالم التي قد تتضمن خطوط كابلات وشبكات لاسلكية عبر المايكرو ويف Microwave والأقمار الاصطناعية وكابلات الألياف الضوئية...

والمعزى في هذا النظام هو أن الاتصال يمر عبر الإنترنت كما لو أن الاتصال الدولي هو محلي لأن المستخدم لن يدفع لقاء الاتصال سوى ما يدفعه لقاء الدخول إلى الإنترنت ورسوم بسيط جداً للشركة للوفرة لخدمة هذا الاتصال.

وبهذا، فإن انتشار الإنترنت عالمياً ساهم بشكل واضح في زيادة فرص حصد أرباح لأي شركة توفر الاتصال الهاتفي عبر الإنترنت بأسعار منخفضة.

### الاتحاد الدولي للاتصالات

أول من قدّم وشرح تقنية الاتصال عبر

الدول العربية بامتياز هو توفر التكنولوجيا لأي مواطن حيث استخدمها البعض بطرق ذكية اتاحت له توفيراً كبيراً في اتصالاته وسبب ذلك انخفاضاً واضحاً في مخزون الخزينة من عائدات الاتصالات المحلية والدولية بشكل خاص.

### اختراق الحواجز

يستطيع أي مستخدم للكمبيوتر اليوم أن يجري اتصالاً دولياً عبر الإنترنت بتكلفة أقل من الاتصال الذي يمر عبر أجهزة وزارة الاتصالات. وهذه العملية متوفرة لأي كان بسبب الامكانيات الكبيرة التي توفرها تكنولوجيا المعلومات. وهذا الاختراق للحواجز بدأ يشكل نقلة غير محدّدة النتائج في نظام الاتصالات العالمي يشهّنها البعض

أربعة عوامل تؤثر في الاستثمار ضمن مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية في الدول العربية: الوضع الاقتصادي وحجم السوق والتزايد السكاني والتطور التكنولوجي، إلا أن ما يسبب خلفه قطاع الاتصالات بمشتراكيه واستثماراته وشركاته المحلية من رسمية وخاصة هو في معظم الحالات التطور التكنولوجي والمنافسة.

فهذا التطور يخلط أوراق كل اللاعبين على طاولة الاتصالات الدولية باستمرار، وتالياً كان لا بد من أن يثير زوبعة بحجم كل بلد حاول التقدم مع قطاع اتضح أنه أسرع من الاستيعاب استثماراً وتشريعاً واستخداماً.

وما أثار قلق وزارات الاتصالات في

بروتوكول الإنترنت. إلى ذلك تقول أوساط رسمية في الأردن أن قرار المنع ليس نهائياً وسيخضع لإعادة النظر قبل نهاية العام 2002، ولكن الاتصال ممكن ومتوفر ضمن المنازل.

## تكلفة دقيقة الاتصال / دولار

0.13	لبنان
0.24	جزائر
0.57	غولا
0.35	ميتيا
0.80	بحرين
0.68	ليبيا
0.099	ندا
1.11	مراق
1.13	افغانستان
0.10	ولايات المتحدة
0.40	كويت
0.11	يابان
0.68	بان

قطر

بروتوكول الإنترنت. إلى ذلك تقول أوساط رسمية في الأردن أن قرار المنع ليس نهائياً وسيخضع لإعادة النظر قبل نهاية العام 2002، ولكن الاتصال ممكن ومتوفر ضمن المنازل.

## المغرب

على الرغم من أن عدد مستخدمي الإنترنت في المغرب لا يمكن أن يشكل خسائر كبيرة إلا أن استخدام خدمات الاتصال عبر الإنترنت، نظراً إلى أن الحكومة منعت هذا النوع من الاتصال ولم يتم إعطاء أي تبريرات، ولكن في المقابل فإن الاتصال ممكن بفضل عدم قدرة الدولة والشركات على مراقبة الغيلية على الأجهزة.

قطر

تقول المصادر القطرية ان قرارها بعدم سماح مرور الاتصالات والفاكس عبر الإنترنت واي شكل من الشبكات خاضع للبحث ويمكن مراجعته بعد فترة، وكما الحال في باقي الدول العربية لدى الاتصال عبر الإنترنت متوفر ومعتمد فأن رقم غير محدد من الناس.

تونس

مثل المغرب لا تعطي تونس مبررات وتفاسيل للمنع إلا أن الخدمة متوفرة ومنتشرة بين الناس.

### باقي البلدان العربية

ثمة بلدان عربية تمنع الخدمة من دون ان يكون لديها مشتركون بأعداد كبيرة وثمة بلدان لا تمنع ولا تسمح كونها لم تواجه هذا الموضوع بعد، وبالإجمال فإن المنع يشمل معظم البلدان العربية. وأيضاً فإن معظم البلدان هذه لم تستطع تطبيق المنع بشكل يمنع الخسائر عن خزينة الدولة.

### ثلاثة احتمالات

منطقياً، سيفرض هاتف الإنترنت نفسه في الأسواق بشكل متسارع ليصبح من المؤثرين على بورصة تسعيرة الاتصال والأرباح وعائدات وزارات الاتصالات، وربما قطاعات جرى تخصيصها مثل الهاتف النقال، لكن كيف سيتم الانتقال إلى مرحلة استخدام هذه الأسس المختلفة هذه التقنية

الإمارات، المغرب، قطر وتونس يمنعون علناً استخدام الإنترنت لإجراء الاتصالات، أما البحرين ومصر وعمان فيبيحون الاستخدام مع التحفظات والاختلافات بينها.

**لَبَّانُ**

لبنان مثلاً لمنع هذا النوع من الاتصال عبر «مبادرات» مسؤولين وزراء، حيث تمّ إصدار قرار من مجلس الوزراء في 2007، يسمح للسماح تقنياً بهذا الاتصال من المرور ضمن أجهزة أمن. إلا أنّ الواقع يعطي عكس ذلك لأنّ الزمّين عملياً لا يستطيعون عن الاتصال كحال كون الشركات التي تزوّج هذا النوع من الاتصال تخبر ذبّانها دورياً عن الطرق التي بواسطتها يستطيعون تخفي هواتفهم الخليّة وأجهزة الدورية. وأكثر من ذلك، فإنّ مكاتب المحاماة فتحت ملاحقاً هذا الاتصال الرخيص الذي يسرّ الدفينة بنحو 30 سنتاً إلى سقفها الأعلى وتشهد هذا الانحراف كبيراً إلى أن إحصاء دقيقاً إلى الخال غير متوفر، وتشكل هذه الحال قطاعاً كبيراً من المناطق التي لم تنهذ دولة فيها مسجها التجاري التخليص.

## الأردن

منع الأردن إجراء اتصالات عبر الإنترنت بواسطة الرقابة من خلال المزدنين الذين يتأكدون من عدم مرور اتصالات عبر أجهزتهم، وتم أيضا منع الفاكس والرسائل الصوتية عبر الشبكات المختلفة التي تعتمد

الإنترنت هو الاقتصاد الدولي للصالات، ومنذ بداية التسعينات لم يكتفِ بعض الفقهاء، بل وبإدراكهم إلى تنظيم اجتماعات إقليمية في مختلف القارات لاستبيان مدى قدرة الدول المختلفة على تطبيق خدمة منافس الإنترنت، ومؤخراً بدأ الاتحاد بالتشجيع عالمياً لبدء اعتماد نظام عالمي موحد لكي تمكن جميع الدول من التواصل بهذه التقنية من ما تتطلبه من تشريعات وتنظيم وشرح وحتى تحرير أسواق هذا القطاع للشخصية في أمم العالم.

وتقول تقارير صادرة عن الاتحاد انه في العام 2000 سجل نحو 3,7 مليارات دقيقة اتصال دولي باستخدام تقنية هاتف الانترنت، وهذا يشكل حسب المصدر ذاته نحو 3 في المئة من حركة الاتصالات الدولية مجتمعة.

ولأن هذا الاتجاه يتطور ويتزايد فقد  
أدت شركات الإحصاءات والدراسات  
المخصصة أنه بحلول العام 2004 ستشكل  
حركة الاتصالات عبر الإنترنت ما بين 25 في  
المائة (المصدر: Analysys) و40 في المائة  
(المصدر: Tarifica) من مجمل حركة  
الاتصالات الدولية.

وعملياً، فإن الاستخدام الأكبر لها في الإنترنت هو في اتجاه الاتصالات بين الدول لا ضمن الدول وهذا منطقي باعتبار أن متوسط كلفة دقيقة الاتصال المحلي لا تقارن بمتوسط كلفة دقيقة الاتصال الدولي التي تصل إلى دولار أميركي واحد.

وعتماداً على المناقشات التي جرت في اجتماعات الاتحاد خرج المجتمعون بأنه على المدى الطويل سيبدخل هاتف الإنترنت مجال العمل في الاتصالات المحلية والدولية. ويعمل بعض هذا الرأي بأن الشركات العالمية لم يتطعم التنظيم والتشريع، بل بادر إلى توفير خدمات لربح أسبقية ضمن الأسواق المختلفة. ولهذا فإن الشركات تستعمل في الفترة الحالية على تحسين نوعية الاتصال إلى حين تكون الحكومات قد شرعت الوضع، وربما أدت تستخدم من هذه السوق بعد تدعيمها استخدامها وربما استثمرها بعد تخصصها.

## وقف الدول العربية

تنقسم الدول العربية في موقفها من اتف الإنترنت. فالكويت، لبنان، الأردن،

ولذلك فإن أفراداً وجماعات  
قومون بتنظيم مكالمات هاتف

## نحو التنظيم والتشريع العربى

ليس من الممتع أن تتكرر تجربة بعض البلدان العربية في هاتف الإنترنت كما حصل مع شركات الهاتف النقال، وهذه المرة القضية واضحة ويمكن أن تستفيد منها البلدان العربية من دون اللجوء إلى التشريعات المخصصة. تقنية هاتف الإنترنت يجري العمل على تنظيمها عالمياً من قبل الاتحاد الدولي للاتصالات ومن المفترض أن يجري بحث وضع اللوائح الخاصة مع هذه التقنية خلافاً للصيف الحالي. بداية العام 2002.

- 1- شبكة الهاتف المحلية.
- 2- مزود خدمات الإنترنت المحلي.
- 3- موفر العقدة (Hoax) في الولايات المتحدة (شركة تزويد خدمة الاتصال عبر الإنترنت).

الهجرة إلى الشمال، هي هجرة الأرباح  
المتأتية عن المكالمات الهاتفية إلى الدول  
المتقدمة تكنولوجياً، وستعاني لذلك دول  
الجنوب الفقيرة، فإذا منعت الاتصال

2- في البلدان التي تنخفض فيها أسعار الاتصالات الدولية سيكون هاتف الإنترنت الأروع من أبرز عوامل الانخفاض في مغنغرايا وتايلاند. وقد يعمل محليا مكان والشبكة والمقاسم التابعة للتل من مثل ما للوضع في كولومبيا. وبقي السؤال الأساسي في الدول التي سمحت باستخدامه هو كيف يستطيع المستخدم التعامل مع هذه الهواتف بسهولة؟ ففي البيرو جرى استخدام جهاز خاص خاص يشبه الهاتف الثابت (Apple) لأنه يعمل اعتمادا على تقنية IP Telephony.

موسم الهجرة إلى الشمال

١- عندما طرحت قضية قطاع الاتصالات لجهة بناء نظام الهاتف النقال في الاسواق العربية لم تتجواب معظم البلدان وقيل يومها ان تكاليف بناء النظام كبيرة ولا يمكن تحملها على مستوي المال والمهارات الضعيفتين. ولكن الآن، حيث هو انه

طاقة عربية تأخذ فرصتها

## خليل الدلو مديراً عاماً لـ إيسون الشرق الأوسط

بني - الاقتصاد والأعمال:



■ ما أهم الأولويات في منصبك الجديد؟

□ في الحقيقة هنا!

أمور عديدة تحتاج إلى دراسة عميقة، والسوق سريعة التطور ولا بد من متابعة

كافة جوانبها. ولكن يمكن أن أركز حالياً على إعطاء التعريب أولوية في

منتجات إيسون، فعلى الرغم من أن جميع طابعات إيسون المطروحة في المنطقة تدعم اللغة العربية، إلا أنني سأركز على أن تكون الكتيبات الإرشادية المرفقة مع منتجات إيسون الموجهة للمنطقة تدعم اللغة العربية، كذلك تعريب موقع إيسون على الإنترنت، قد لا يترك أهمية ذلك أشخاص مسؤولون غير عرب، إلا أن الخصوصية التي يحرص بها

الزبون من حيث تصميم المنتجات وكذلك الشفافية في التعامل والدعم الفني ومخاطبته بلغته التي نشأ عليها، تعتبر من الفاتيح المهمة لسوق المنطقة.

■ اشتهرت إيسون بطابعاتها، ولكن لديكم منتجات عدة غير ها، هل هناك

ستراتيجية للانتشار على مختلف المنتجات؟

□ نحن نملك شريحة واسعة من

المنتجات، والطابعات من أكثر المنتجات التي

اشتهرت بها إيسون، ولدينا الماسحات

الضوئية (scanner)، وكذلك الكاميرات

الرقمية، وأجهزة العرض، إضافة إلى أن

إيسون تزود العديد من المصنّعين بتقنيات

مطورة تم ابتكارها وتطويرها في مختبرات

إيسون، ونقوم الآن في إيسون الشرق

الأوسط بطرح منتجاتنا على مختلف

الأصعدة للوصول إلى شريحة أوسع من

السوق، فمثلاً في سوق السعودية زدنا

مؤخراً وزارة المعارف بصفقة من منتجات

إيسون المختلفة، تمثلت في 220 طابعة

ليزر، 220 جهاز سكاثر، 220 طابعة نافثة

للحبر، هذا التلازم في التسويق، يمنح السوق

فرصة التعرف أكثر على مختلف منتجاتنا.

■ ما هي حصة إيسون في المنطقة؟

□ في المنطقة العربية نفكر إلى دراسات

في الآونة الأخيرة بدأت تظهر على خريطة الاهتمام العالمي بتقنية المعلومات

مفردة تدل على تركيز اللاعبين الكبار على

المنطقة العربية، فأخذت تصنفها تحت

مسميات عدة مثل: منطقة الخليج وحوض

المنطقة، الشرق الأوسط وشمال أفريقيا..

إلى غير ذلك من المسميات، واقتضت معظم

الشركات العالمية مكاتب إقليمية لها لإدارة

عملياتها في المنطقة العربية، وزوّدتها بكافة

الإمكانات التي تضمن لها البقاء بقوة في

حلبة المنافسة على السوق.

ولعلّ الطاقات البشرية من أول المقومات

التي حظيت باهتمام أصحاب القرار خلال

تصنيفهم لأروليات التركيز على هذه

الأسواق. ومن هنا بدأ يبرز دور الطاقات

العربية الكفوءة، في أخذ فرصها على

الصعيد القيادي لمكاتب وفروع الشركات

الكبرى المنتشرة من هذا الجزء من العالم.

ومؤخراً جاء قرار شركة إيسون المعروفة

بترقية السيد خليل الدلو إلى منصب المدير

العام لشركة إيسون في الشرق الأوسط،

وهو التحق بالشركة العام 1998 كمدير

البيعات المؤسساتية. وفي أوّل لقاء له مع

الصحافة كانت "الاقتصاد والأعمال" على

الموعد في حوار سريع حول سياسة إيسون في

المرحلة المقبلة وأهم مستجداتها.

■ أنت أول شخص عربي يصل إلى

مرتبة مدير عام إيسون؟

□ على صعيد إيسون الشرق الأوسط،

والتي هي جزء من إيسون المملكة المتحدة،

هذه أول مرة يتقلد فيها شخص عربي

منصب مدير عام إيسون الشرق الأوسط.

واعتقد أن سياسة الشركة تتوجه إلى دعم

السوق بمرداء من نفس البيئة يمتلكون

معرفة فطرية بطبيعة المنطقة، ويجيدون

التعامل معها، وبعد العديد من المقابلات

والاجتماعات تم اختيارني لأسفل هذا

المصعب، والذي يتطلب معرفة واسعة

بالمناطقة، وفهماً لثقافة الزبائن فيها.

جديدة تعطي تصوراً دقيقاً لحجم السوق

وكذلك تتفاوت الحصص من سوق لأخرى،

فعلى سبيل المثال بلغت حصة إيسون في

أسواق أجهزة العرض في دولة الإمارات

العربية المتحدة نحو 18 في المئة بينما تجاوزت

حاجز 38 في المئة في المملكة المتحدة، وهناك

بعض الإحصائيات الخاصة ببعض الدول،

فمثلاً في سوق الإمارات العربية المتحدة، بيع

خلال العام 2000 ما مجموعه 107 ألف

طابعة من جميع الأصناف، بلغت حصة

إيسون منها 32 ألف طابعة، أي نحو 30 في

المنطقة من حصة السوق. وطبعاً تتفاوت حسب

صنف الطابعة حيث حققت إيسون على

صعيد الطابعات النقطية 95 في المئة من حصة

السوق، وعلى صعيد النافثة للحبر حوالي

25 في المئة من حصة السوق. وتوقع النمو

في أسواق المنطقة للسنة الحالية 2001 يبلغ

15 في المئة من إجمالي حجم السوق.

■ هل تصنعون في إيسون محرك

الطابعة لجميع طابعاتكم، أم تعتمدون على

جهات أخرى في تصنيعه؟

□ في بعض الطابعات نستخدم محركات

طابعة من إنتل، وفي بعضها الآخر نقوم

باستيراد محركات طباعة خاصة من

موردين آخرين، والأهم من ذلك أن جميع

سواقات الطباعة (drivers) والمعالجات

الموجودة في طابعات إيسون هي من إنتاج

وتطوير إيسون، وهي التي تلعب العامل

الأهم في جودة ومواصفات الطابعة. ولدينا

النافثة للنقطية متطورة في الطابعات الملونة

النافثة للحبر، من حيث مطابقة الألوان،

وثباتها، وسرعة وجودة الطباعة. ■

## الإنترنت مع القنوات التلفزيونية من أوريد

بدأت مجموعة الموارد في السعودية من خلال شركتها أوريد التلفزيونية تنفيذ حملة إعلانية جديدة في السوق السعودية لتسويق خدمة الإنترنت عبر جهاز فك التشفير Decoder الجديد الخاص بها.

وأوضحت مصادر الشركة أن الخدمة الجديدة التي تتكتم على تفاصيلها ستحصر في تقديم خدمة الإنترنت باستخدام الأقمار الاصطناعية بطريقة أحادية الاتجاه، فيما سيتم طلب تحميل المعلومات من خلال مزودي خدمات الإنترنت الموجودين في المملكة لمراعاة اعتبارات ترشيح وحجب المعلومات غير المسموح بها في المملكة. وأضافت المصادر أن عرض الاشتراك في خدمة الإنترنت الفضائية سيكون منفصلاً ويخضع لاتفاق ورسوم خاصة من دون أن تحدد، وأنها لن تكون ضمن عرض باقة أوريد للقنوات الفضائية.

## مفاوضات لوست - الكاتيل تتوقف

بعد المشاكل التي خاضتها لوست مؤخراً أجرت اتصالات بين المسؤولين فيها ومسؤولي شركة الكاتيل، ولم تفض أيام حتى تسربت الأخبار عن احتمال قيام اندماج قد تصل قيمته إلى 66 مليار دولار. وفي سياق المفاوضات التي جرت فُتِرت قيمة شركة الكاتيل بنحو 2,33 مليار دولار، أما لوست ففُتِرت بنحو 32 ملياًراً.

أما المصاعب التي رصدتها المطلعون في هذه العملية فكانت أولاً رغبة الكاتيل في الحصول على مكاسب إضافية لم توافق عليها لوست.

وفيما يبدو أن المفاوضات قد عُلِّقت قال مصدر من لوست: "أردنا التعاون مع الكاتيل على أساس متساو كشريكين، إلا أنهم أرادوا أن تكون الصفقة كنموذج شراء لشركة، لهذا فقد توقفت للمباحثات"، وأضاف المصدر أن الكاتيل عرضت شراء كاملاً لـ لوست بسعر السوق أي أنه سيتم منح أصحاب الأسهم أموالاً مقابل أسهمهم حسب السعر المتداول للسهم.

يذكر أن سهم لوست خسر ما يقارب 16 في المئة من قيمته ووصل إلى نحو 8,23 عقب الإعلان عن المفاوضات.

## إلغاء تراخيص مزودي إنترنت في الرياض

قامت إدارة مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية في السعودية بإيقاف تراخيص بعض الشركات المزودة لخدمة الإنترنت لإدماجها على تزايد خدمة لبعض مشتركيها عبر الأطباق الالاقطة (Satellite) مخالفة بذلك قوانين المدينة بهذا الخصوص.

وقال منصور العتيبي المسؤول في المدينة إن فريقاً من جهتهم يقوم دورياً بجولات تفتيش مفاجئة على مزودي الخدمات في الرياض، للتأكد من التزام الشركات للقنوات الصادرة عن مجلس الوزراء والتي تتولى المدينة تنفيذها.

## انتقل تبحث بناء مصنع آخر في إسرائيل

تشير آخر المعلومات أن شركة انتل في صدد تأجيل إطلاق بناء مصنع جديد لإنتاج رقائق الكمبيوتر في إسرائيل، ويقول كريب باريت في هذا الإطار: "لم نتخذ قراراً بالضي قدماً لأسباب اقتصادية. هناك تراجع في الصناعة وهذا يعوق الحاجة للتوسع، لكننا ما زلنا نقيم خيار انتل".

أما مصادر الشركة فتقول: "إنها تبحث في بناء مصنع لإنتاج الرقائق بقيمة 3,5 مليارات دولار بجوار منشأتها الحالية في مدينة كريات جات الجنوبية. وسبق أن تعهّدت الحكومة الإسرائيلية بتقديم منحة إلى انتل للمساعدة في تمويل المشروع.

ويضيف باريت: "إنه وقت عصيب لصناعة التكنولوجيا المتقدمة، وصناعة الكمبيوتر تتراجع. نعتقد أنه سيكون هناك انتعاش بحلول نهاية العام لكن لا أحد يمكنه تأكيد ذلك".

وأضّر تراجع الاقتصاد العالمي بـ انتل التي كورت مؤخراً أن مبيعاتها في الربع الثاني من العام ستحقق الحد الأدنى من توقعاتها الذي يراوح بين 6,2 و6,8 مليارات دولار. وتقل هذه التوقعات بنسبة 25 في المئة عن مبيعات الربع نفسه من العام الماضي والتي بلغت 8,3 مليارات دولار.

## مايكروسوفت ولينك دوت نت يؤسسان msn.com العربية

بعد انتظار طويل أعلنت مايكروسوفت أنها وقعت عقد تأسيس النسخة العربية من

الموقع msn.com مع شركة link.net إحدى شركات

أوراسكوم تليكوم، ليكون بذلك أول موقع لمايكروسوفت يتوجه إلى مستخدمي الإنترنت في العالم العربي والعالم باللغة العربية.

وسيكون هذا الموقع أحدث إضافة لمجموعة مواقع مايكروسوفت التي يزورها نحو 230 مليون مستخدم شهرياً من العالم. وتقوم مايكروسوفت أن هذه المبادرة قد جاءت في مكانها

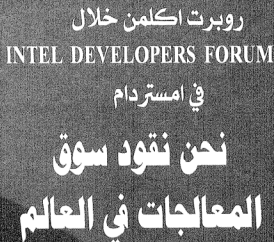
لأنه يوجد حالياً نحو 1,8 مليون مشترك في البريد الإلكتروني hotmail فقط، دون نكر باقي المستخدمين.

وستتمثل الإدارة المشتركة لهذا الموقع الغريدي المزمع افتتاحه رسمياً في (الول) سبتمبر المقبل في مصر والإمارات العربية، بحيث تقوم مايكروسوفت بتوفير التكنولوجيا وتقوم لينك دوت نت بتوفير خبرات التعريب والتطوير للمحتويات.

وعن الاتفاق قال جيب ساويرس: "إن الشركة بين لينك دوت نت ومايكروسوفت لإنشاء MSN ARABIA تستهدف توفير أعلى المستويات العالمية في مجال الإنترنت للمستخدمين العرب".



جيب ساويرس



## خوادم للاتصالات

## أجهزة الاتصالات

تحتاج الاتصالات إلى صنف من  
الخوادم يستطيع تلافي المشاكل وتجاوز  
العقبات، وبمعنى آخر تحتاج إلى خادم يمكن  
الاعتماد عليه. لهذا تقول الشركة إنها تنوي  
قريباً طرح خادم مجهزة بتكنولوجيا  
انتقل مخصص للإستخدام في صناعة  
الاتصالات.

تعاون مع بریتش ٹیلیکوم BT

أعلنت إنتل وبريتش تيليكوم عن اتفاق سيتم بموجبه التعاون بين الطرفين لإنتاج برامج تطبيقية وخدمات للجلبيل المقبل من انترنت الهاتف النقال. كذلك أعلنت BT أنها ستتبني انظمة وحلولاً من إنتل مصممة لتسرع نقل المعلومات بآداء عال وتستخدمها في هواتف نقالة جديدة.

## حلول لاسلكية

واستكمالاً لأي عمل يستهدف التوسع في تحضير الحلول للهواتف الذكية للإنترنت ستقوم إنتل باعتماد مخططات خاصة بالشبكات اللاسلكية. وفي هذا المجال تقول الشركة: "تتبنى المستخدمون الهاتف النقال والإنترنت بعددلات غير مسبوقه عالمياً وبحلول العام 2005 قد يتوفر لنحو مليار إنسان مجال في استخدام الإنترنت، كما سيحصل عدد مستخدمي الهاتف النقال إلى مليار بحلول العام 2004".

تستمر شركة إنتل في تطوير تقنياتها وتوسيع أسواقها العالمية بمنتجات جديدة تسحب خلفها صناعة البرامج التطبيقية وأنظمة التشغيل لتغير دورياً في كل المعادلات التي تبني عليها استراتيجيات الإنترنت والأمن الشبكي والتداول المالي العالمي...

وأذ تتابع الشركة تحقيق نتائج جيدة على الرغم من تقلص المبيعات عالمياً، نظمت مؤخراً لقاءً كبيراً في أمستردام تحت عنوان INTEL DEVELOPERS FORUM عرضت فيه لأخر مبتكراتها ومشاريعها وإنجازاتها.

"الاقتصاد والأعمال" التي حضرت الحدث، التقت روبرت اكلمن نائب الرئيس لمجموعة المبيعات والتسويق والمدير العام للعمليات في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا وتابع مجريات الجلسات.

## تسريع عمل الشبكات

العمل على الشبكات الداخلية أساسي في أي شركة تعتمد على البرامج التطبيقية والبريد الإلكتروني، لذلك تسعى الشركة إلى تأمين سرعة معالجة للمعلومات تتوافق واحتياجات العمل اليومي. عائلة الشرائح الشبكية Intel IXP 1200 التي تستهدف بيئة عمل الشبكات ومعداتنا وبرامجها، تلبي هذه الاحتياجات.

## انتقل و لینوکس Linux

تعتبر انتل ان نظام التشغيل لينوكس اصبح بالفعل من احد اهم القوى التي تدفع تكنولوجيا المعلومات الى الجيل الجديد من اعمال الانترنت. فهو ولد على الانترنت ويعتبر اكبر عملية تطوير لنظام تشغيل في العالم، ويعتقد ان نحو 100 ألف مطور قد اسهموا في تطوير هذا النظام.

لذلك تضيف انتل انها قامت بمبادرات  
عدة لتطوير هذا النظام ودفعت باستثمارات  
كبيرة في هذا المجال.

## روبرت اکلمن

روبرت اكلمن نائب الرئيس لمجموعة المبيعات والتسويق والمدير العام للعمليات في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا يملك معصمات عن الشركة لا يستطيع تقديمها بطريقة الاقلا، فكيف يرى وضع الاسواق في مجال المعالجات؟

■ اتخذت انتل موقع الريادة مع حصة الاسد في أسواق المعالجات، هل تعطينا فكرة عن وضعكم في السوق بعناوين عامة في الاقسام التي تتوجه اليها انتل : اجهزة المكتب، الكمبيوتر المحمول والخوادم (Servers) والاتصالات (Telecom)؟

ويمكن للمراقب أن يقول أن حصتنا في الأخير قليلة جداً لكن من يعلم أننا تطوّروا من 8 في المئة إلى ما نحن عليه الآن سيوعي أهمية الوضع الحالي، ونحن حالياً نثبت أقدامنا في

□ بعض المستخدمين لا يهتمون نهائياً لهذه المسألة لكن كثيرون يهتمون جداً. واعتقد ان الذين يريدون انقل يعلمون أننا في الأسواق ونصنع المعالجات منذ وقت طويل

الحلول كما تعلم يمكن ان يخطئوا. ولكن انتل لديها ماض حافل بسجل قوي في السوق، كما لديها الرؤيا والاستراتيجية الملائمة لتبقى رائدة في المستقبل. ■

# شوتايم: التلفزيون التفاعلي قريباً على الشاشة



الكويت - دريد عوده

التلفزيون التفاعلي تكنولوجيا متقدمة تدمج بين الإنترنت والتلفزيون (Converged Internet & TV) وتسمح للمستخدم مشاهدة البرامج التلفزيونية والتنقل بين الأقنية والحصول على أية معلومات في الوقت نفسه، إضافة إلى تصفح الشبكة والاتجار عبر الإنترنت (e-commerce) والتعامل الإلكتروني الفوري مع البنك (e-banking) في إجراء معظم العمليات المصرفية، وكل ذلك عبر جهاز واحد هو التلفزيون التفاعلي.

## شوتايم: السبق الغربي الفضائي

العالم العربي ليس بمنأى عن ظاهرة التلفزيون التفاعلي، وتعتبر شركة Show-net التابعة، مع شقيقها التوأم Global Direct، لشركة مشاريع الكويت الاستثمارية القابضة (كيبكو) من بين الشركات العربية الرائدة في هذا المجال. شركتا Show-net و Global Direct متكاملتان في استراتيجية "كيبكو" الاستثمارية في قطاع الإنترنت والتكنولوجيا المتقدمة، وفي استراتيجية الدمج بين الإنترنت والتلفزيون تحديداً.

فـ Global Direct هي ذراع "كيبكو" في القطاعات النوعية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات وفي مقدمها قطاع المالتيميديا (Multimedia). وأهم المنتجات التي تقدمها Global Direct لأسواق الشرق الأوسط هي الأفلام الأجنبية المترجمة إلى العربية والتي تناسب ثقافة المجتمع العربي، وذلك عبر الحطة الفضائية شوتايم (Showtime) التي باتت تضم 24 قناة فضائية.

د. محسن سنا، مدير عام ذاك نت (Zaknet) -الشركة الأم لـ Show net و Global Direct، يقول أن شوتايم تقدم للمشتركين 4 خيارات هي:

خيار الحزمة الأساسية التي توفر للمستخدم إمكانية مشاهدة الأفلام على عدد من الفضائيات، الخيار الثاني ويضم الحزمة الأساسية ومجموعة إضافية من القنوات الفضائية التي يمكن

⊕ يكثر الكلام اليوم في أوساط العلماء والباحثين عن ظاهرة الثقوب السوداء (Black Holes) المنتشرة في الكون. هذه الثقوب السوداء قادرة، لشدة جاذبيتها، على كسر الضوء وعلى ابتلاع نجوم ومجرات بأكملها لتأخذها إلى عوالم أخرى ربما ما بعد "حافة" نظامنا الشمسي كما يفترض العلماء.

في بداية ما يُعرف بثورة المعلومات والإنترنت، كان العالم الافتراضي الرقمي مجوّد "ثقب أسود" صغير في فضاء المجتمع البشري، ولو على مستوى عالٍ من الجاذبية. ومع الربط المعلوماتي عبر الإنترنت بين المجتمعات والاقتصادات، سرعان ما توسع هذا الثقب الأسود ليقبل بوتيرة متسارعة العالم الواقعي، وليقم علماً افتراضياً أصبح هو العالم الفعلي لتوسع الاقتصادات والشركات وإزدهارها.

والأهم من ذلك، أن الرقعة الرقمية تزدحف بقوة لتتغزو العالم الخاص جداً للأفراد والعائلات، ولتتسج

بـسحابتها الإلكترونية شبكة واسعة للتفاعل الحي والفوري بين هؤلاء وبين العالم الخارجي. "الصعرة" الجديدة على هذا الصعيد هو

التلفزيون التفاعلي (Interactive TV) الذي يبشّر بأفول عصر التلفزيون العادي.







محسن سنا

(Direct download)، ما يزيل عواشق الاتصال الكثيرة بين المزود (ISP) والمستخدم، وبين المزود والشبكة. نحن نتكلم هنا عن اتصال وتدفع معلومات عبر القمر الصناعي بسرعة عالية (Kbits/sec 1000 أي One Megabyte/second) مقابل 25 Kbits/second في خدمة الإنترنت العادية أي بمعدل 40 إلى واحد يقول سنا، ويضيف أن خدمة الإنترنت عبر الأقمار الصناعية مناسبة جداً لمجالات الأسواق العربية حيث البنية التحتية للاتصالات في كثير من دول المنطقة لا تزال ضعيفة وغير مكتملة. تتيج Show-net للمستخدمين متابعة آخر الأخبار والتطورات الاقتصادية والمالية وآخر المستجدات في عالم السينما والموسيقى وذلك من مواقع الإنترنت العالمية والعربية كموقع الناين. ريو. أس. أي توداي (USA Today)، وسينما CNN والقناة الفضائية، ومواقع كبرى الصحف والدوريات العربية. كما تقدم للمستخدمين خدمة البث التلفزيوني الفوري من المحطات الفضائية العالمية والعربية مباشرة على جهاز الكمبيوتر الشخصي (Live TV on PC) ■.

والتجارة الإلكترونية محصورة نسبياً، تليها مرحلة ثانية في مدة أقصاها نهاية هذا العام حيث سستوفر الشركة خدمة الإنترنت الكاملة عبر الأقمار الصناعية (Internet Via Satellite)، الأمر الذي سيسمح للمستخدمين إجراء مختلف عمليات التجارة الإلكترونية عبر التلفزيون تماماً كما هو الحال عبر جهاز الكمبيوتر. سيناريو هات "يزنس" عدة مطروحة أمام الشركة لتحقيق أرباح من مشروع التلفزيون التفاعلي، إما وضع تعرفه على خدمة التلفزيون التفاعلي أو أن تكون هذه الخدمة مجاناً لمشتري شوتاييم بحيث تكون العمولات على عمليات التجارة الإلكترونية هي مصدر الربح الرئيسي للشركة. إضافة إلى الدخل من الإعلانات. وهكذا لا يدفع للمشتركين مع محطة شوتاييم أي مقابل مادي لقاء خدمة التلفزيون التفاعلي، ما يعزز ولاهم للمحطة وإبقاء اشتراكهم معها. هذا بالإضافة إلى زيادة عدد المشتركين الذين يستفيدون من الجانب الترفيهي (الأفلام) وجانب البنرس (التجارة الإلكترونية) كما يقول سنا.

## تجارة الكترونية آمنة

لا تزال مسألة الأمان الهاجس الأكبر في مجال التجارة الإلكترونية خوفاً من حصول عمليات قرصنة على الكود السري لطبقات الأمان وبطاقات التوقيع عبر الإنترنت (Internet Shopping Cards).

إزاء ذلك، يؤكد محسن سنا أن مسألة الأمان مضخمة جداً، خصوصاً مع اعتماد نظام الأمان الرقمي 128 (128-digit security system) للعقد جداً والذي يصعب فك رموزه حتى على أجهزة الكمبيوتر الأكثر تطوراً. ففك 128 رمزاً أو كوداً في أقل من عام مهمة مستحيلة وعالية الكلفة على قرصنة الكمبيوتر، وعليه فإن مسألة الأمان ليست تقنية، بل أن مخاطر حصول القرصنة على كلمة السر (Password) قد تنجم عن أخطاء أو إهمال العملاء والمستخدمين.

## خدمة الإنترنت عبر الأقمار الصناعية

توق Show-net خدمة الإنترنت عبر الأقمار الصناعية التي تتميز بسرعة فائقة (High Speed) كون عملية الاتصال ونقل المعلومات (Dialogue & Data Transmission) إلى جهاز الكمبيوتر تتم مباشرة من الأقمار الصناعية

إضافة القنوات الرياضية إليها خيار ثالث، ثم هناك الخيار الرابع + Total الذي يضم الإعلام والقنوات الرياضية والقنوات الإخبارية (CNBC، Bloomberg، CNN)، القنوات العربية الإخبارية وغيرها) بحيث أن المشترك في + Total يمكنه مشاهدة أكثر من 83 قناة فضائية.

ويضيف سنا أن شوتاييم أدخلت مؤخراً أجهزة لاطلة متطورة قادرة على التقاط نحو 400 قناة فضائية عبر أكثر من قمر صناعي واحد، 100 من هذه القنوات الفضائية تقدم مجاناً للمشتركين.

## الأنشطة المتكاملة

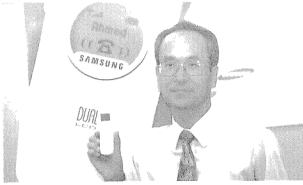
تتميز "كيبكو" بغلقتها الاستثمارية القائمة على مفهوم الأنشطة المتكاملة (Clusters or Integrated business). فعلى صعيد توسيع شبكة محطة شوتاييم، تقوم "كيبكو" بعقد الاتفاقيات لصالح هذه الأجهز مع الفضائيات العالمية عبر شركة Golf TTH (مقرها لندن) التي تملك فيها "كيبكو" 75 في المئة، فيما تملك الحصة المتبقية لشركة Viacom العالمية التي تعبر أكبر شركة في العالم في مجال التسلية والأفلام (Entertainment Company). ومن مقرها في لندن، تقوم Golf TTH بإعداد رزمة الخيارات المذكورة، فيما تقوم Global Direct بتسويقها وبيعها لمشتري شوتاييم في المنطقة بصفة حصريّة، مع الإشارة إلى أنها تقوم أيضاً بتسويق وبيع منتجات ART مع شركاء توزيع وبيع أخرى.

## التلفزيون التفاعلي... قريباً

مشروع التلفزيون التفاعلي عبر شوتاييم وضع على نار حامية جداً، ما سيجتج للمشتركين الاتجار عبر الشبكة والقيام بعملياتهم المصرفية إلكترونياً وتصفح مواقع الإنترنت من منازلهم وغير المشاهدة، بحيث ستتاحل شوتاييم إلى موقع متكامل للتجارة الإلكترونية (e-commerce Platt form).

ويقول محسن سنا أنه مع التلفزيون التفاعلي تكون الشركة قد وصلت إلى تلك المرحلة المتقدمة من تقنية الدمج بين خدمة الإنترنت التي تقدمها Show-net وخدمة التلفزيون التي تقدمها Global Direct، وكل ذلك من خلال محطة شوتاييم الفضائية. ويضيف أن خدمة التلفزيون التفاعلي ستطرح أمام الجمهور في أقل من 6 أشهر كمحلة أولى تكون فيها عمليات التصفح

## هاتف جليد من سامسونج في أسواق المنطقة



السيد د. بايون مدير عام سامسونج الخليج خلال طرح الهاتف الجديد

طرحت شركة سامسونج هاتفاً نقلاً جديداً في أسواق الشرق الأوسط SGH-A200 والذي يتميز بشاشتين داخلية وخارجية، وعلى الرغم من حجمه الصغير جداً فإنه يدعم بروتوكول التطبيقات اللاسلكية (WAP).

وضعت سامسونج هاتفها الجديد ميزة متطورة تتمثل في إمكانية الرد الآلي على المكالمات بنفس الإمكانات المتوفرة في الأجهزة الثابتة. وتعمل سامسونج كثيراً على هذا الجديد في رفع حصتها من سوق الهواتف المتحركة والتي تقول بأنها بلغت 18 في المئة من أسواق الشرق الأوسط. وتخطط سامسونج لكي تبلغ حصتها من سوق الشرق الأوسط 30 في المئة مع حلول العام 2005.

## ايسر:

### نمو 54 في المئة في الخليج للربع الأول



تريك أدن

أعلنت ايسر للكمبيوتر الشرق الأوسط عن تحقيقها معدلات نمو وصلت إلى 54 في المئة في منطقة الخليج العربي للربع الأول من العام 2001. ويعود السبب في ذلك كما أشار أريك أدن مدير عام ايسر كمبيوتر الشرق الأوسط إلى التركيز على الشركات متوسطة وصغيرة الحجم، والشركات المزودة لخدمات الإنترنت ISP. ويعكس هذا النمو نجاح ايسر في ستراتييجيتها الجديدة المبنية على التركيز على أدق احتياجات المؤسسات والشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم.

## الإمارات للكمبيوتر

### تزود مطار دبي بنظام جديد



هاني حريق، رئيس الإمارات للكمبيوتر

وقعت كل من الإمارات للكمبيوتر ودائرة الطيران المدني في دبي اتفاقاً تقوم بموجبها الإمارات للكمبيوتر بتزويد شبكة الإدارة المعلوماتية بمطارات الإنترنت واكستراكت ونظام تدفق العمل المبني وفق تكنولوجيا (لايف لينك)، كما ستطور الإمارات للكمبيوتر نظام التصوير الضوئي الذي يعتبر جزءاً من هذا المشروع، والذي بدوره سيضمن سير العمليات في مطار دبي الدولية بكفاءة وسهولة.

وكشف السيد هاني حريق رئيس شركة الإمارات للكمبيوتر عن ذلك بقوله "إن هذا المشروع سيقدم فوائد عديدة تساعد مطار دبي من ناحية على سرعة العمليات وتسهيل المهام اليومية، وتوفير فريق عمل على شبكة الإنترنت، ومن ناحية أخرى سيسمح للأشخاص المخولين بالدخول إلى مواقع المشاريع ومتابعة إجراءات العمل عن بعد".



## هاير لينك:

### مشاريع جديدة ذات تقنية عالية

في إطار المشاريع الكبيرة التي تستمر في التزامها شركة هايبرلينك، رحبت الشركة مؤخراً مشروعين على مستوى كبير من الأهمية. ويقول عنهما رئيس الشركة هاني حريق إنهما يؤكدان قدرات متميزة لشركة تتفقد هذا النوع من المشاريع.

ويضيف: "أن المشروعين الجديدين يتخذان تنفيذ تقنيات تحتاج عادة لوقت طويل، إلا أن هايبرلينك ستأخذ الأمر كتحدي في مجال تنفيذ المشاريع التقنية الكبرى وسيسمح لها أن تثبت قدراتها في التنافس مع كبرى الشركات العالمية في مجال تقنية المعلومات".

والمشروعان الجديدان هما أولاً مجموعة شركات الغنيمة في دولة الإمارات العربية المتحدة الذي يتم بالتعاون بين شركة NCR وهايبرلينك لتنفيذ نظم الإدارة المالية والتوزيع والربط بالنظام الخاص المتبع لدى شركة مرسيدس، وإدارة أعمال وكالات السيارات والصيانة وبلغت قيمته نحو 3,5 ملايين دولار.

أما المشروع الثاني فهو لصالح مؤسسة "اتصالات" ويتم بالتعاون بين ديلويت اند توش وهايبرلينك وتتجاوز قيمته 3 ملايين درهم.

ولمزيد فإن هايبرلينك مع اخذها للتحدي الجديد فإنها لا تدخل مضماراً جديداً بل تمارس ما تعودت عليه في العديد من التزاماتها في دول الخليج والشرق الأوسط، حيث تضمن لائحة زبائنها أسماء مثل شركة قطر للكهرباء والماء، ام بي للبترون في عمان وغيرها.



## ال جي

### تطلق تلفزيوناً جديداً



شاشة ال جي الجديدة

دخلت ال جي مؤخراً في مجال صناعة جديدة ضمن منتجات الوسائط المتعددة مع طرح التلفزيون "البلازمي" المتطور الذي يمكن أن يكون شاشة تلفزيون أو شاشة كمبيوتر.

ويميز هذا التلفزيون اعتماده تقنية التبريد الكهربائي من دون مروحة مع شاشة 60 بوصة. وستحاول الشركة بيع 85 ألف وحدة من هذا التلفزيون هذا العام.

## السعودية:

### طرح كاميرات كانون الجديدة

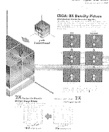


كاميرا كانون Digital IXUS 300

قامت شركة علي زيد القرشي وأخوانه وكلاء كاميرات كانون في المملكة العربية السعودية بعقد اجتماع خاص لوزعي منتجاتها في المملكة حيث قدمت الشركة أحدث مجموعة من كاميرات كانون التقليدية والرقمية كما عرضت نماذج لمجموعة أخرى من منتجات سنة 2001 والتي ستطرح قريباً في الأسواق.

## العيسوي

### يقدم تلفزيون باناسونيك جديداً في المملكة



قامت شركة العيسوي للإلكترونيات الوكيل الرسمي لمنتجات باناسونيك في السعودية جهاز التلفزيون الرقمي الجديد طراز "ساو GIGA" في الأسواق المحلية. ويتميز التلفزيون الجديد بالصوت النقي جداً والصورة العالية الوضوح إلى درجة تقديمه وضوحاً 8 أضعاف عن أي جهاز آخر.

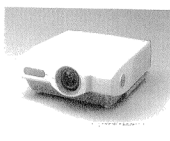
التلفزيون الرقمي الجديد الذي تسوقه شركة العيسوي في المملكة

### Flag Telecom توقع اتفاقاً مع Korea Telecom

أعلنت فلاج تيلي كوم FLAG TELECOM و Level 3 Communication عن اتفاق مع Korea Telecom لكي يتم تزويد محطات اتصالات كورية بمنفذ على خط فلاج تيلي كوم الآسيوي (FNAL) الذي يتيح مجال واسع أمام الاتصالات. ويقول إد ماكورماك Ed MacCormack رئيس العمليات في Flag Telecom: "إن اتفاقنا مع الشركة الكورية يشكل دليلاً على نجاح استراتيجيتنا في آسيا لتقديم اتصالات يمكن الاعتماد عليها".

## سوني

### تقدم جهاز عرض جديد



جهاز العرض VPL FE100 سوني

أعلنت سوني Sony لأجهزة الأذاعية والاحترافية عن وصول البروجيكتور الجديد المعتمد على الكريستال السائل VPL-CS3 إلى أسواق المنطقة.

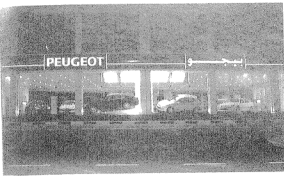
وقال سونوسيل كريشناني مدير التسويق لأجهزة العرض أن الجهاز مميز جداً وهو فائز أول مع أي منافس. ويناسب هذا الجهاز الاستخدام في المكاتب كما للمزحل وباقي الأماكن التي يمكن أن يجري فيها عرض للأفلام والصور.

## شركة احمد عبد الواحد

### تسوق ماكينات كونিকা الجديدة في السعودية

أقامت شركة احمد عبد الواحد التجارية احتفالاً بالسني لعملاء "كونيكا" على صعيد السعودية حيث تم عرض أحدث ماكينات طباعة وتظهر الأفلام الملونة وطباعة المعلومات الرقمية في أن واحد من ماركة "كونيكا" موديل NPS-868SQA والنظام الرقمي Digital PROSMO الذي يتميز بجودة وسرعة عاليتين في الطباعة.

صورة Konica



## دي: صالة عرض جديدة لسيارات بيجو

افتتحت شركة سويدان التجارية - إحدى شركات مجموعة سعيد ومحمد النابودة - صالة العرض الجديدة لسيارات بيجو في طريق الشيخ زايد، في حفل حضره مسؤولون من إدارة بيجو في باريس إلى جانب نخبة من شخصيات رجال الأعمال في دبي حيث ركب محمد جمعة النابودة، رئيس مجلس إدارة المجموعة، بالضيوف الحاضرين. أما إدوارد بروس، المدير الإقليمي لسيارات بيجو في الشرق الأوسط، فقال: "إن هذه ليست فقط أفضل صالة عرض في منطقة الخليج بل تضاهي أفضل صالات العرض في العالم".

وبهذه المناسبة طرحت شركة سويدان التجارية أحدث سيارات بيجو موديل 607 وسط تصفيق الحضور وذلك في عرض تخللته مؤثرات صوتية وضوئية.

## شفروليه تطرح لومينا إس

تستعد شفروليه لتعزيز عائلتها لومينا من الطرازات الأسرع مبيعاً في الشرق الأوسط حيث أطلقت في أيار/مايو طرازاً رياضياً جديداً هو "لومينا إس" عبر إصدار محدود يستهدف المشترين الشباب.

مدير شفروليه في الشرق الأوسط، جيري غرونوغيث، أوضح بقوله: "بعد النجاح الكبير الذي سجلته لومينا إس إس، قوّزنا إطلاق طراز تجهيزات رياضية وبسرعة أقل". وتتميّز "لومينا إس" الجديدة بتصميم رياضي للمقصورة الداخلية وعجلات من مركبات الألمنيوم قياس 16 إنشاً وتعليق رياضي، إضافة إلى هيكل رياضي فريد يميزها عن الطراز الأساسي.

وقد زوّدت السيارة الجديدة ذات الدفع الخلفي بمحرك V6 سعة 3.8 ليترات ويولد قوّة 215 حصاناً وعزماً مقداره 224 رطل - قدم عند 3600 دورة في الدقيقة، وهي تجمع الأداء المتميّز والتصميم الأنيق.



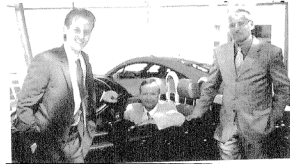
## مجموعة عبد اللطيف جميل و"سائق راليات المستقبل"



أطلقت مجموعة عبد اللطيف جميل في السعودية برنامج "سائق راليات المستقبل" ضمن مشروع متكامل يتضمن العديد من المراحل التي تستهدف فئة الشباب الطامح للمشاركة في رياضة السيارات.

وتّم في مؤتمر صحفي خاص في جدّه الكشف عن السيارات التي سيستخدمها الفريق في الموسم المقبل وهي سيارات تويوتا (راف فور) ذات الدفع الرباعي.

## "أودي": مكتب تمثيلي في دبي



افتتحت شركة "أودي" للسيارات مكتباً تمثيلاً لها في دبي ليكون لها عين على المنطقة فراقب اتجاهاتها وتتحمّس نبض الأسواق. وتّم تعيين فرانك ميروسييرغر مديراً للمبيعات في منطقة الشرق الأوسط، وهو يملك خبرة واسعة في التسويق والمبيعات. وقال ميروسييرغر: "نمت مبيعاتنا في العام 2000 نمواً قياسياً، ما دفعنا إلى افتتاح المكتب، ونتوقع الحصول على شريحة كبيرة من السوق نظراً إلى قدرة موديلات "أودي" الجديدة "أودي تي ني رودستار" والجديدة كلياً "أودي أوروود كواترو" على المنافسة والغزو".

وكانت مبيعات "أودي" زادت بنسبة 25 في المئة في العام 2000 في حين زادت 38,8 في المئة في الولايات المتحدة و1,8 في المئة في أوروبا و5,5 في المئة في ألمانيا.



## المبيعات الجوية في "السعودية"

شهدت حركة  
المبيعات في الخطوط  
الجوية العربية  
السعودية نمواً  
مستمراً، فحققت في  
العام 2000 زيادة بنسبة

16 في المئة عن العام السابق وبنسبة 7 في المئة عما كان مستهدفاً في  
الميزانية. وتشمل خدمة المبيعات الجوية تشكيلة كبيرة من أشهر  
المنتجات العالية التي تلبي معظم الأنواع والاحتياجات لجميع  
الأنماط وخصوصاً الأطفال والشباب.

وكانت الشركة طوّرت الخدمات لتشمل خدمة الطلب  
البريدي بالاتفاق مع شركة (SNAS-DHL) وكانت من أوائل  
الشركات التي أدخلت خدمة "الصراف الجوي" في تشرين الأول/  
أكتوبر 2000 على رحلاتها إلى لندن ونيويورك وباريس، ثم اتسع  
نطاقها ليشمل محطات أخرى. وحازت المبيعات الجوية على  
جائزة تميز.

## بريتيش ايرويز: منتج صحي خاص بالمسافرين

أسست بريتيش ايرويز مع مؤسسة "مولتون براون" أول  
منتج في العالم مخصص للعناية بالمسافرين وإعادة النشاط  
اليوم.

المنتج في الحطة الرابعة في مطار هيثرو هو النادي الصحي  
الوحيد من نوعه، إزالة الشعر بواسطة الشمع الذائب، تصفيف  
الشعر أو اكتساب السمرة بواسطة الأشعة فوق البنفسجية،  
التركيز على وسائل التحفيز على النوم وإراحة الأعصاب، تنبيه  
الذهن والذاكرة وتنشيط الدورة الدموية. كل ذلك كي يتوجه  
ال مسافر إلى عمله أو إلى ما جاء لأجله وهو في أفضل وضع  
جسدي وذهني.

يقع المنتج في صالة الاستراحة الجديدة لركاب الكونكورد  
والدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال، وتشمل العلاجات  
الجديدة الهادئة إلى تنشيط العقل والجسد خلال الطيران،  
أنواعاً من التدليك، فضلاً عن "كابيتت الدوش" التي تبت بخاراً  
يحتوي على خلاصة شجر الأوكالبتوس، ما يقوي جهاز المناعة  
ويسهل التنفس ويحسن نبضات القلب.

## المنطقة الحرة

### لمطار الشارقة الدولي

أعلنت المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي عن طرح حملة رئيسية  
لجذب إستثمارات شركات الاستيراد والتصدير والتصنيع والشحن  
بالإضافة إلى الشركات الأخرى الباعثة عن قاعدة تجميع وتوزيع  
إقليمية متطورة على مستوى المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي.  
وتشكل الحملة جزءاً من خطة واسعة تنفذها حكومة  
الشارقة للترويج للإمارة كقاعدة عمل دولية مثالية. وبفضل  
موقعها الاستراتيجي الفريد، تأملت المنطقة الحرة لمطار الشارقة  
الدولي، التي تُعد المنطقة الحرة الأسرع نمواً في المنطقة، للوصول  
ببسر إلى أسواق تضم نحو ملياري مستهلك في العالم العربي  
وأيران وجمهورية الاتحاد السوفياتي السابق وشبه القارة  
الآسيوية وأفريقيا ومنطقة شرق البحر الأبيض المتوسط.  
بدأت عمليات المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي في العام  
1995، ونمت بشكل كبير خلال السنوات الخمس الأولى من  
عمرها حيث تجاوز عدد الشركات فيها الـ 550 شركة، وتعد  
المنطقة الحرة الأسرع نمواً في منطقة الشرق الأوسط.

ويعتبر مطار الشارقة الدولي الحائز على جائزة أفضل مطار  
للشحن الجوي لعام 1998 من قبل المعهد الأوروبي لإدارة النقل،  
واحداً من أقدم مطارات الشرق الأوسط، وحظي بشهرة واسعة  
كقاعدة للشحن الجوي، وتعمل السلطات بالتعاون مع الخطوط  
الجوية وشركات الشحن لتوفير بيئة تتسم بالسهولة والبسر  
لحركة الشحن الجوي.

## دلتا: تدشين خط دي - نيويورك



فريدريك ريد

وصل إلى دبي الشهر  
الماضي الرئيس والمسؤول  
التشغيلي الجديدة لشركة  
طيران دلتا المعين حديثاً  
فريدريك ريد وذلك لحضور  
إطلاق خط الشركة الجديد بين  
دبي ونيويورك / مطار كندي.  
وتستمر الشركة ثلاث رحلات  
اسبوعياً بين المدينتين لتكون  
أول نافذة أميركية تخدم سوق  
الإمارات ولتكون أول شركة  
طيران تقدم رحلات مباشرة إلى  
مطار كندي.

وتُعين ريد الذي كان يشغل سابقاً منصب نائب الرئيس  
التنفيذي، الرئيس التنفيذي للتسويق، في منصبه الجديد أوائل  
شهر أيار / مايو الماضي.  
وقال رئيس مجلس إدارة دلتا ورئيسها التنفيذي ليو مولين  
في معرض الإعلان عن هذا التعيين إن هذه الخطوة هي جزء من  
خطة إعادة التنظيم التي وضعت إستجابة للتحديات الجديدة  
التي تواجه دلتا وقطاع الطيران.

## النخبة للدعاية والإعلان



احتياجات عملائها في الإمارة ولواكبة متطلبات سوق أبو ظبي.

عُيِّنت وكالة النخبة للدعاية والإعلان كلاً من عيد الحميد حلواني وعلي الأطرش كمسؤولين تنفيذيين في قسم العلاقات العامة في خطوة لتوسيع نطاق خدماتها في هذا المجال.

وقال كايي شامات المدير العام شارحاً أهداف هذه الخطوة: "إن توسيع حجم أعمال الشركة وزيادة عدد عملائها اقتضى منا تطوير الخدمات التي نقدمها لهم وذلك بتعيين موظفين يتمتعون بالخبرة والكفاءة".

وكانت النخبة افتتحت مؤخراً فرعاً جديداً لها في أبو ظبي ولواكبة وتلبية

## جمعية الشرق الاوسط للعلاقات العامة



محمد القرقاوي مدير عام منطقة دبي الحرة للتكنولوجيا (اليسار) مع صدر الدين البراج

تَمَّ في دبي الإعلان عن تأسيس جمعية الشرق الأوسط للعلاقات العامة برئاسة صدر الدين البراج وتضم في عضويتها 18 وكالة محلية وإقليمية. ومعظم الأعضاء المنظمين هم من الإمارات باعتبار أن معظم المكاتب الرئيسية لشركات العلاقات العامة تتخذ من الإمارات، وتحديداً دبي، مقراً لها. وتم تقسيم العضوية إلى ثلاث فئات: عضوية، زمالة، وشركات منتسبة.

وقال رئيس الجمعية إن إيرادات شركات العلاقات العامة في المنطقة تتقدّر

بنحو 20 مليون دولار ويعمل نمو نسبته 20 في المئة.

## مزرعة ألبيان العين تطرح شراب تامبيكو

زجاجات بلاستيكية بأحجام 250 ملليلتر ونصف ليتر ولترين. رئيس مجلس إدارة مزرعة ألبيان العين سعيد خلفان مطر الرميثي قال: "إن الشراكة الجديدة تمثل نقلة مهمة في تنويع المنتجات التقليدية لألبيان العين، وبإضافة نكهتي "تامبيكو" الأكثر مبيعاً في العالم تصل تشكيلة منتجات ألبيان العين إلى 40 منتجاً، ما يعطيها فرصة طيبة لاقتحام سوق شراب مبيعاتها حالياً 200 مليون دولار".

أعلنت مزرعة ألبيان العين، أكبر منتج للألبيان في الإمارات العربية المتحدة، عن توقيع عقد شراكة حصرية مع ماربوانك لصنع شراب الفاكهة "تامبيكو" وهو الأكثر مبيعاً في كاليفورنيا حيث يحوز على حصة قدرها 52 في المئة من مبيعات السوق، وتقبل عليه العائلات الآن في 48 دولة في مختلف أنحاء العالم.

وستقوم مزرعة ألبيان العين في دولة الإمارات بإنتاج شراب "تامبيكو" بنكهتي الحامض والمأنغو والذي سيتوفر في

## أخبار

### تاغ هوير: تشكيلة من "أكسكولوسيف 2000"

طرحت شركة تاغ هوير، كبرى الشركات السويسرية



ساعة تاغ هوير 2000 مزودة بجراف الأوتوماتيكية الجديدة

السويسرية الرائدة في مجال صناعة الساعات الرياضية للمحترفين، تشكيلة جديدة من الساعات الخاصة لتضاف إلى مجموعة

ساعات "أكسكولوسيف 2000" المتميزة. وتضم التشكيلة الجديدة ساعات "أكسكولوسيف 2000" المصنوعة من الفولاذ والذهب عيار 18 قيراطاً، بالإضافة إلى ساعة "أكسكولوسيف 2000" التي تعمل بنظام التوقيت الأوتوماتيكي. وتتمازج الأناقة مع الطابع الرياضي بشكل فريد في الساعات الجديدة التي تتوفر لدى موزعي ساعات تاغ هوير في مختلف دول المنطقة.

وجاءت الساعات المصنوعة من الفولاذ والذهب كتنويع لنجاح ساعات "أكسكولوسيف 2000" وتعد بذلك واحدة من أفضل الساعات المصممة للرياضيين. وتدل الساعات الجديدة، سواء كانت مصممة للرجال أو للنساء، على دقة الصنع من خلال التناغم بين التصميم الرئيسي للساعة والمسات الغنية.

وتعتلي علية الساعة المصنوعة من الفولاذ المصقول بدقة، الحافة العلوية ذات الاذن عشر ضلعاً والتي تعبر ساعات تاغ هوير، والمطلين بالذهب عيار 18 قيراطاً. وقد صمم سوار ساعات "أكسكولوسيف 2000" بالطريقة نفسها، فهو مصنوع من الذهب والفولاذ المصقول.



## شعار جديد لشركة MMI

أسلوباً مختلفاً وصورة جديدة لرؤية الشركة في تعاملها مع عملائها، تمثيلاً مستقلاً لنشاطات أقسامها السبعة العاملة ضمن هويتها العامة، بينما يضمن تنامياً في الاتصال في ما بينها.

وقال كريم كامسيفيل، مدير عام الشركة البحرية والتجارية العالمية، "علامة إم إم آي" معروفة جداً في دولة الإمارات العربية المتحدة، لكننا شعرنا بأن هذا الشعار القديم لم يعد يترجم التطورات الجديدة والمشوّقة التي أدخلناها مؤخراً، منها مثلاً إضافة أعمال مبتكرة إلى نشاطاتنا المعروفة.

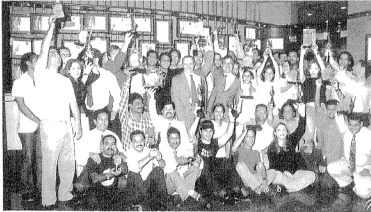
أطلقت الشركة البحرية والتجارية العالمية (إم إم آي) شعارها الجديد في حفل أقامته لعملائها الرئيسيين وشركائها في فندق برج العرب، ويعكس هذا الشعار التطورات التي شهدتها الشركة مؤخراً في الوقت الذي تحافظ فيه على إرثها كأحدى أقدم وأغرق الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتيح الشعار الجديد، الذي يعكس



تميّز معرض بال عالمي للساعات والمجوهرات لهذا العام طرح العديد من الموديلات الأخاذة بتصاميمها وتقنياتها، من خلال هذا المبدأ، وللمرة الثانية على التوالي، تركّز رادو في ابتكارها الجديد على التصميم الذي يخلو هذه المرة من جزء مهم يعتبر حيويًا لكل ساعة، فالموديل الأخير الذي ابتكرته رادو لا يشتمل على تاج، مراعاة للتصميم الجديد وتقديرًا للمشاكل الكامل. إنها ساعة من دون تاج، ولهذا جرت التسمية لساعة رادو الجديدة "إيسنزا" والتي تشق من الكلمة الإيطالية "إي سENZA" (e senza) التي تعني "الخالية من..." أو "عدم شموليتها على...".

وكما تحرك تعابير الجسم الراقص بحركات إيقاعية المشاعر، كذلك يعمل التصميم لساعة رادو الجديدة الذي لا يعكس فقط الشكل الوظيفي، بل يعبر عن حالة معينة وعن حضارة شركة. فالتصميم الجيد يعني لرادو أمرين مهمين هما: إبراز فكرة الابتكار، والتعبير الخارجي عن الكمال الداخلي. رادو تطرح ساعتها الجديدة بثلاثة موديلات، كل منها بثلاثة قياسات. فالموديل الأول يتميز بالبساطة والصفاء، ويعرض الوقت بواسطة عقربين. الحزام الجلدي يتناغم مع التصميم ويتوحد مع صفاء ولعانة. أما الموديل الثاني الكلاسيكي الفاخر فإنه يشتمل على 12 مؤشرًا للساعات بشكل نقاط، وعلى عقربين. الحزام الجلدي الخاص بهذا الموديل يتميز بحلّائه ولسته الحصرية الرائعة. والموديل الثالث يتقدم بالفخامة المودرة، 4 الماسات على قاعدة بالون الأسود الصافي، وحزام جلدي يشبه جلد التمساح.

## تيم يونغ أند روبيكام تحتضن 25 جائزة



تمكّنت شركة تيم يونغ أند روبيكام، كبرى شركات الدعاية والإعلان في الشرق الأوسط، من حصد مجموعة من أرفع جوائز الإعلانات المقامة من جمعية الإعلان الدولية للعام الحالي في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي، وذلك خلال حفل خاص أقيم في دبي مؤخراً.

وحصلت شركة تيم يونغ أند روبيكام خلال الحفل على 25 جائزة إبداعية ضمن 16 فئة مختلفة، وهو ما يمثل أكبر إنجاز لشركة إعلانية خلال العام الحالي. شكّلت لجنة التحكيم من هيئة مستقلة من الخبراء الدوليين العاملين في نخبة من كبرى شركات الدعاية والإعلان الدولية والإقليمية، إضافة إلى مجموعة من الخبراء العاملين في وسائل الإعلام المختلفة، وعمل الخبراء على المقارنة بين 1200 عمل مختلف قدمته شركات الإعلان في المنطقة، وتمّ من خلالها اختيار الفائزين وفقاً لـ 27 تصنيفاً مختلفاً رزعت على الإعلانات المطبوعة والإعلانات الإذاعية والتلفزيونية، بالإضافة إلى فئة الحملات الإعلانية.

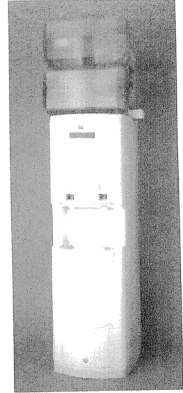


أمينة نصر

## كلية الشارقة التقنية والتوعية الصحية

نظّمت كلية الشارقة للتقنيات يوماً مفتوحاً للتوعية الصحية تحت رعاية وزارة الصحة. وشارك في فعاليات هذا اليوم المفتوح عدد كبير من المؤسسات الرسمية والخاصة بما في ذلك صندوق الزواج في دولة الإمارات وشرطة الشارقة وشركة جونسون أند جونسون فيجن كير ومركز "هاوس أوف هيلينغ أند هاوس أوف تشي" للمتخصص في تقديم الطب البديل. حضرت أكثر من 1100 طالبة جامعية العروض والندوات التفاعلية التي تركزت حول موضوع الصحة والتي شاركت في تقديمها هيئات صحية وحكومية، بالإضافة إلى المؤسسات الصحية الخاصة. وقد قُدمت أمينة نصر، مؤسسة وصاحبة "هاوس أوف هيلينغ أند هاوس أوف تشي" في دبي، وفريقها من الأطباء المتخصصين في مجال الطب الصيني ومدربي فنون القتال فكرة موجزة للطالبات حول الطب البديل وتاريخه وتطوره وكيف يستطيع العلاج بالأعشاب الطبية والعلاج التقليدي المساعدة على التخفيف من حدة بعض الأمراض والحالات الطبية مثل داء السكري والسمنة المفرطة والسرطان وداء تصلب الأنسجة والتهاب المفاصل وأمراض أخرى عديدة.

## ايزو 9002 لشركة سدِيم لخدمات البيئة



حصلت شركة "سدِيم" لخدمات البيئة على شهادة الأيزو 9002 نظراً إلى خدماتها الصحية الفائقة. وقال مدير عام الشركة المهندس سهيل سامي حفظي إن الجائزة ستكسّس اهتمام سدِيم لراحة وصحة عملائها. وشركة سدِيم لخدمات البيئة تهتم بتقديم الخدمات البيئية الخاصة بسكن الإنسان وظروف معيشته من خلال خدمات تنقية الهواء والمياه.



## شاي ربيع اكسبرس

أصبح شاي ربيع اكسبرس متوفراً الآن في أكثر من 60 مجمعا سكنياً في مختلف أنحاء المملكة، الأمر الذي يجعله في متناول أكثر من 30000 شخص من ساكني المجمعات السكنية. وريبع اكسبرس هو شاي الأكياس الأعلى جودة في المملكة والذي تنتجه شركة أحمد محمد صالح باعشن وشركاه. وقال هوغ أركيبالد المدير العام لشركة الخدمات العربية للأغذية التي تقوم بتوزيع شاي ربيع لغروعا في المجمعات السكنية: "كنا نتطلع لإدخال شاي ربيع اكسبرس ضمن قائمة منتجاتنا الراقية. وشاي ربيع اكسبرس ليس فقط مزيجاً من الشاي المتميّز، بل أنه يحمل اسم ربيع الذي يعني الجودة في المملكة". يُذكر أن شركة أحمد محمد صالح باعشن وشركاه هي المنتج الرئيسي في المملكة لأنواع الشاي ذات الجودة العالمية. وتقدّم شركة باعشن التي تأسست قبل أكثر من 80 عاماً مجموعة متكاملة من أنواع الشاي ذات الجودة العالية.

## ماتيتو تعزّز مكاتبها في الشارقة

عزّزت شركة ماتيتو العالمية المتخصصة في مجال تحليل المياه ومعالجة المياه العادمة عمليات مكاتبها في الشارقة لتشمل إدارة مشاريعها في أوروبا إضافة إلى أفريقيا وآسيا. ويشير هذا القرار إلى النمو البارز في الأهمية الاستراتيجية التي تحتلها مكاتب الشركة الرئيسية في الشارقة والتي تطوّرت في السنوات القليلة الماضية لتصبح أبرز شركة خدمات عالمية للمواصفات لإدارة أعمال ماتيتو حول العالم. وقال فادي جويّز عضو مجلس الإدارة المنتخب في "ماتيتو

أوفرسيز ليميتد": "إن القرار الذي اتخذناه في إضافة إدارة عملياتنا الأوروبية إلى مهام مكاتبنا الرئيسية في الشارقة نابع من الأهمية والمكانات الهائلة التي يتيحها هذا الموقع الجغرافي لنا كشركة عالمية".

وأضاف: "من الآن وصاعداً سنقوم بإدارة كل مشاريعنا في أوروبا انطلاقاً من مكاتبنا الرئيسية في الشارقة، حيث يعمل لدينا 400 مدير مشروع ومهندس وتنفيذي مع الفرق المساندة لهم. وسيساعد هذا التطوّر البارز في ميكلتينا الإدارية على إيجاد مشاريع جديدة لنا في غرب وشرق أوروبا".

يُذكر أن فاروق غنطور أسس شركة ماتيتو العام 1958 وما زال يرأسها، وهي أول وأبرز شركة لمعالجة المياه في الشرق الأوسط.



## مدير ون



### كانان الغراوي

تمت ترقيته في شركة روتانا لمنصب مدير عام الحراج والرمال للشقق الفندقية، وهو كان يشغل منصب مدير عام الحراج، يعمل كمنافس في مجال الفنادق والسياحة منذ 22 عاماً والحق بشركة روتانا في نهاية العام 1996.



### جيري جادج

رقي إلى منصب الرئيس التنفيذي لشركة لوه لينتاس وشركائها العالمية، وكان جادج يشغل منصب رئيس الشركة.



### هانس إكلمانس

تم تعيينه مديراً للتسويق في منطقة الشرق الأوسط في شركة مرسيدس - بنز، مسؤولاً عن عمليات التسويق الخاصة بسيارات الركاب في المنطقة التي تشمل دول مجلس التعاون الخليجي، لبنان، الأردن، سورية، اليمن وباكستان. وإكلمانس عمل في الشركة لأكثر من 7 سنوات في أماكن مختلفة لا سيما في هولندا والصين.



### فادي الخليل

تم تعيينه مديراً للمبيعات لفنادق غولدن توليب في الشرق الأوسط وعدها 12 فندقاً. وكان فادي الخليل يشغل وظيفة مدير مبيعات فندق غولدن توليب الطائفة.



### إيلينا كوامار نيتسكايا

تم تعيينها مديرة مبيعات في فندق غولدن توليب الطائفة.



الشيخ سرور بن محمد يقص شريط الافتتاح

## بوتيك كارتيه في ابو ظبي

افتتح الشيخ  
سرور بن محمد آل

نهيان رئيس ديوان الرئاسة، أول بوتيك كارتيه في العاصمة أبو ظبي. حضر حفل الافتتاح الرسمي الذي أقيم في البوتيك الواقع في شارع حمدان أكثر من 150 ضيفاً من كبار الشخصيات وأدارة كارتيه - باريس وجنيف مع سالم إبراهيم السامان رئيس مجموعة مجوهرات المنارة.

وجاء افتتاح بوتيك كارتيه في أبو ظبي بعد مرور بضعة أشهر على قيام كارتيه بتطبيق استراتيجية تطوير جديدة في منطقة الشرق الأوسط. واختير شارع حمدان في أبو ظبي موقعاً لأول بوتيك كارتيه في أبو ظبي ضمن مشروع شراكة وامتياز مع مجوهرات المنارة، التي تتمتع بشهرة واسعة في بيع أرقى وأفخم ماركات الساعات والمجوهرات العالية بالتجزئة. وتبلغ مساحة البوتيك 120 متراً.

وكانت كارتيه اختارت دبي مقراً إقليمياً لها في شهر ايلول / سبتمبر الماضي.



الشيخ سرور وإلى يساره سالم إبراهيم السامان

## "كلوب ميد" تحقق نجاحاً هائلاً

حققت "كلوب ميد" نجاحاً كبيراً حيث شهدت إقبالاً شديداً من قبل مختلف الأعمار والجنسيات رغم أنها بدأت عملها في دبي منذ وقت قصير، وقد شهدت منتجات "كلوب ميد" في الشرق الأقصى أعلى المبيعات في خلال تلك الفترة.

ويقول بيل هورسلي، مدير عام وكالات النابودة للسفر والسياحة، وكيل كلوب ميد المصري في الإمارات وقطر: "رغم أننا طرحنا كلوب ميد مؤخراً فقط في الإمارات وقطر، إلا أننا شهدنا إقبالاً كبيراً فاق كل التوقعات. وتعتبر القيمة العالية التي توفرها منتجات كلوب ميد من أهم الأسباب التي أدت إلى اختيار الجمهور لها، وبالطبع يعتبر القرب الجغرافي وبالتالي انخفاض التكلفة أحد عوامل الإقبال الخاص الذي لاقته منتجاتنا في إندونيسيا وتايلندا والمالديف".

وما يميز عطلات كلوب ميد السياحية هي أن الأسعار المعروضة تكون التكلفة الفعلية الشاملة للإقامة، فبدلاً من 99 دولاراً (365 درهماً) في اليوم للشخص الواحد يمكن الحصول على إقامة كاملة في أحد المنتجعات شاملة جميع الوجبات وحرية استخدام جميع الألعاب والنشاط الرياضية والاستمتاع بكل الوسائل الترفيهية المتوفرة لجميع أفراد العائلة، فلا توجد أي مصاريف إضافية.

ويعمل في كلوب ميد أكثر من 10 آلاف مضيف ومضيفة من أكثر من 80 جنسية مختلفة.



## Offices and Representatives

Web Site: [www.aiwa.com.lb](http://www.aiwa.com.lb)

### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Ammal  
Minkara Center, Mme Curie St.  
P.O.BOX: 11304/94 BEIRUT  
TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 3535726/9  
FAX: 00 961 1 354952  
Email: [iktissad@iktissad.com](mailto:iktissad@iktissad.com)

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wal-Ammal  
Dar Al Watan  
P.O.BOX: 5157  
RIYADH 11422  
TEL: 966 1 4778624  
FAX: 966 1 4784946  
Email: [ahwakas@mesna.net.sa](mailto:ahwakas@mesna.net.sa)

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wal-Ammal  
P.O.BOX: 55034  
DUBAI - DUBAI  
TEL: 00 971 4 294 1441  
FAX: 00 971 4 294 1035  
Email: [afwa@emirates.net.ae](mailto:afwa@emirates.net.ae)

#### FRANCE

Al-Iktissad Wal-Ammal  
C/O Butee  
23, Rue La Botelle  
75008 PARIS  
TEL: 00 33 1 42 66 92 71  
FAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS  
P.O.BOX: 22955 SAFAT  
13090 KUWAIT  
TEL: 965 2416647 - 2441231  
FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAHI ADV. & TOURS  
YEMEN - 35 HADDA SI.  
P.O.Box: 1990 - SANA'A  
TEL: 967 1 265132 - 276072  
FAX: 967 1 275895

### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHUNANO INT'L  
AKASAKA KYOWA BLDG  
1-16-14 AKASAKA  
MINATO - KU, TOKYO 107  
TEL: (813) 35846420  
FAX: (813) 35955628

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.  
Krusnokholmskiy Naberezhnaya  
Dom 11/15, App. 132  
109172 Moscow, Russian Federation  
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346  
Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

BISCOM  
RM 521, MIDOPA BLDG.  
145, DANGKIL-PONG  
CHONGNO-GU, SEOUL 110-071  
KOREA  
P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619  
KOREA  
TEL: (82-2) 739-7841  
FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A.  
CASE POSTALE 166,  
ROUTE D'ORON 2  
CH-1010 LAUSANNE 10  
TEL: (21) 653 50 71  
FAX: (21) 652 12 90

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD.  
100 RICHSTER ROW  
LONDON SW1P 1UP  
TEL: (00-44-207) 630 9966  
FAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A

THE N. DE PHILIPES CORPORATION  
130 WEST 42 STR. SUITE 804  
NEW YORK, NY 10036 - 7802  
TEL: (212) 391 0002  
FAX: (212) 391 7666  
E - MAIL: [delistella@aol.com](mailto:delistella@aol.com)

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL  
AVENUE DES MOURUINIERS 4  
CH - 1005 LAUSANNE,  
SWITZERLAND

TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22  
Email: [pil.la@publicitas.com](mailto:pil.la@publicitas.com)

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

## Advertisers' Index

- 3COM .....	15
- 4 SEASONS HOTEL .....	31
- ABC .....	FC
- ACER .....	5
- AL BUSTAN RESIDENCE .....	69
- ALBA MIDDLE EAST .....	53
- ARAMEX INTERNATIONAL .....	71
- BANQUE DE LA MEDITERRANEE .....	OBC
- BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE-MER .....	11
- CADILLAC/GENERAL MOTORS .....	17
- GOLDEN TULIP HOTEL .....	59
- GULF AIR .....	22-23
- HEWLETT-PACKARD .....	19
- JERAISY .....	100
- LE PALACE HOTEL .....	79
- MARRIOTT HOTELS .....	43
- MERCEDES .....	IFC
- NOKIA .....	IBC
- ORACLE .....	33
- PARK VIEW HOTEL .....	37
- PORTEMILIO HOTEL .....	51
- PRIME EURO FUND .....	95
- ROBERGE/ MOUAWAD .....	9
- ROTANA HOTELS .....	65
- SALUT .....	76-77
- SAMSUNG .....	13
- SAUDI LIGHTING CO. LTD. ....	39
- UNITED ARAB SHIPPING CO. ....	29

### SPECIAL SUPPLEMENT

- AL ESSA INDUSTRIES .....	27
- ARABIAN ELEVATOR & ESCALATOR CO. ....	7
- BANK AL- JAZIRA .....	OBC
- BUTLER .....	17
- NARDEEN LIGHTING .....	9
- NATIONAL COMMERCIAL BANK .....	IFC
- SAFRA CO. LTD. ....	19
- SANDS HOTEL .....	33
- SAUDI GENERAL INSURANCE CO. ....	11
- SAUDI LIGHTING CO. LTD. ....	29
- UIC PAINTING / Bamarouf Group .....	23
- YAMAMAH CLAY INDUSTRIES CO. LTD. ....	IBC
- YAMAMAH FOR GRANITE & MARBLE .....	31
- YAMAMAH FOR RED BRICKS & CLAY .....	14

**NOKIA**  
**9210**  
Communicator



إختبر ما تستطيع فعله مع Nokia 9210 Communicator. إن شاشة Nokia 9210 Communicator مع 1-٩٦ لون، لا تقتصر على تسهيل استعمال البرامج التطبيقية كالبريد الإلكتروني، الإنترنت والروثنامة. بل تفتح أمامك أيضاً أبواب خدمات إعلامية عديدة متحركة. جديدة بالكامل. وبمكانيك أيضاً مشاهدة صور رقمية تم تحميلها من كاميرا رقمية ملانة وإرسالها بالبريد الإلكتروني. وأيضاً مشاهدة الأفلام التي تنسك ملحقه بريدك الإلكتروني أو التي تم تحميلها من الإنترنت. أحصل على Nokia 9210 Communicator واكتشف المدى الذي ستصل إليه.



## إخترق عصر الإبداع



انضم إلى Club Nokia على موقع [www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com) اليوم، واحصل على المزيد من Nokia 9210 Communicator كهدية و Club Nokia الترويجية وغيرها الكثير من المزايا وذلك بواسطة WAP في Web.

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

لزيد من المعلومات:  
[www.nokia.com](http://www.nokia.com)

## قلعة طرابلس

جذورنا في لبنان راسخة كرسوخ قلعة طرابلس ، ومنها يستمدّ بنك البحر المتوسط ثبات قيمه وعمقه .  
وقيماً هذه نتجلى من خلال الخدمات المصرفية التي يقدمها بنك البحر المتوسط عبر فروعها المنتشرة على كافة الأراضي اللبنانية ، وعبر شبكة العلاقات المصرفية الدولية التي يضعها بتصرفه زبائنه .  
ففي كل حين ، يستفيد زبائننا من حيوية مؤسساتنا ومن صلابة دعائمها المالية .  
وهكذا بجذوره الراسخة وخبرته المتينة وموارده المالية الواسعة ، يتطلع بنك البحر المتوسط إلى المستقبل بكل ثقة وثبات .